REFERENCE LIBRARY
14 MAR 1975
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七二五三號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街九十七號
台灣經理處：台北市中山北路三段十四號三樓 電話：五三九九七六號

美國防部長再呼籲國會 從速批准軍援

[illegible]

衆院外委會以三票多數通過 拒絕撥款億餘美元軍援高棉

（法新社美國紐約十三日電）國防部長施萊辛格今天促請給高棉以額外援助，並補充說：國會如不迅速批准增加援助，金邊必將陷落。他在電視發言說：迅批援助「非常需要」。他對衆議院小組委會昨天作出否定和限制的主張一事表示遺憾。他說：這一主張是錯誤的。美國國防部長說：南越和高棉共軍活動雖然比一九六八年和一九七二年攻勢趨減，但却已在戲劇性增加，南越局勢比高棉爲安。施萊辛格相信，龍諾總統準備辭職，如果此舉能帶來和平的話。他對紅色高棉不想談判一事表示遺憾，並說：施漢諾缺乏決心。

（路透社華盛頓十二日電）衆議院民主黨員今天壓倒性多數反對給予高棉及南越額外軍援，但一個重要的小組委員會在稍後時通過一項妥協方案。衆議院民主黨議員以一八九對四十九票的表決，政府爲高棉政府爭取更多軍援的希望，受到嚴重打擊。而衆議院外交事務小組委員會則以四比三通過妥協性方案，以三月爲期；如政府在每一個三十天期內能履行某些條件，則每月可撥款二千七百五十萬美元。

（合衆國際社美國華盛頓十三日電）衆議院外交委員會星期四以十八票比十五，拒絕在以後三個月內，向高棉提供一億二千五百六十萬美元的緊急軍事及經濟援助。星期三，特別調查小組委員會以四比三票批准哈爾頓有修訂案。

金邊機場被炸 美機暫停空運

法國派專機撤運高棉僑民 如倫諾下野泰願政治庇護

擊中金邊機場的一軍火臨時堆放所，使美國飛機對這個被圍困的首都空運彈藥，糧食和燃料的工作，不得不暫停一天。

空中的炮彈擊中壯觀的彈藥堆。兩架停在機場候機室附近的商用飛機，亦被彈片打得百孔千瘡，因而變成「不能參加服務。」上述飛機并未焚毀。目擊上述爆炸事件的美聯社攝影記者爲萊維奇稱：「控制塔的玻璃窗全被震破，軍火堆冒烟焚燒約達四小時之久。」機場門前的大道，佈滿了從數百碼飛來的未經爆炸的子彈。

（泛亞社曼谷十三日電）金邊消息：共軍今日二度以火箭襲擊金邊國際機場，機場附近一彈藥庫在第二次襲擊中被擊中引起火燃燒，造成二小時左右，有兩人死亡。美方對金邊之空運，今日又因火箭攻勢而停頓，此爲共軍週日向金邊發射火箭以來第二次停頓，估料不久可恢復。共軍之第一次火箭襲擊歷達一時半，但據軍方稱，並無傷亡或損毀。在首次襲擊期間，美機仍自曼谷及西貢運來彈藥燃料，糧食及其他供應品，但在第二次襲擊發生後，空運即告停頓。

（泛亞社曼谷十二日電）泰國管政府外長比猜宣佈：高棉總統倫諾如在泰尋求政治庇護，則泰方「將不反對」。他稱：正如前泰總理他儂在美尋求庇護一樣，泰國無理由加以拒絕。但泰國並未接到倫諾此種要求，比猜又稱：泰對高棉立場是「吾人將承認任何合法政府，不論其爲共黨政府或施哈諾政府。」比猜證實，泰駐金邊大使館高級官員及客屬已撤出金邊，但金邊情勢過去兩天並無多大變化。

（合衆國際社金邊十二日電）今日，高棉總統倫諾向其戰火燃燒中的國家發表一項電台廣播演說，謂其本人已經下令總理龍波烈重新改組內閣。

（法新社高棉金邊十三日電）法國大使館一人士今日在此間稱：法國空軍要派機飛往金邊，撤退法國僑民和願離此城市的其他三個國家的國民。此等人士說：一架運輸機今被用來載運法國、瑞典、西德和瑞士僑民飛往曼谷。此等人士最後謂：雖然飛行日期未悉，但他們會在十分接近的將來進行此事。

倫諾更換陸軍總司令

三月十三日，高棉總統倫諾（左）舉酒爲辭職之總司令范南迪斯送別，並爲新任參謀總長沙克漢中將祝賀。左二爲高棉總理龍波烈。（合衆國際社無線電傳眞）

北越軍參加作戰 圖擴大高原戰綫

南越軍增援苦守邦美蜀

（路透社南越西貢十三日電）南越政府軍，在中央高原之邦美蜀城爭奪戰中，似已增強其地位，但邦美蜀以南卻又有一個小鎮叫做紫三鎮陷落共軍手中了。又防守其他幾個地區的政府軍在昨日整天的時間都忙於採取新攻勢或反攻，以爭取主動。

紫三鎮距離西貢四十英里，位在一個橡膠園之邊緣，該鎮落在共軍之手，共軍便可打通其根據地通往西貢西北之路綫。

邦美蜀連日有巷戰，政府軍獲得大批空運援濟，故能反攻得手，至昨日仍與敵人浴血搏戰中。

（法新社西貢十三日電）共軍與南越政府軍今日在邦美蜀進行巷戰，共軍部隊佔領了附近的市鎮。南越最高指揮部發言人黎忠賢上校補充稱，從北越新滲入的份子已參加邦美蜀的戰鬥。

據一戰俘透露，第三一六師，已與北越第三二〇師，并肩戰鬥，組成獨立團和工兵營。

美經濟漸漸好轉 各行業表現生氣

小麥玉蜀黍黃豆花生豐收

（美聯社加拿大渥太華十三日電）財政部長西蒙星期三稱：「美國的財政政策，將在年中使美國脫離衰退，但警告謂，欲以借貸來刺激經濟，無疑是「玩火」的。西蒙在此間與加拿大內閣部長舉行會議稱：「在未來之財政年度，美國政府將舉債約十億美元」。西蒙在一個記者招待會稱：「美國存在一種危險，就是我們的赤字大於他們所應有的赤字」。

（美聯社華盛頓十二日電）福特總統的首席經濟顧問今天說：已有若干令人鼓舞的迹象，顯示美國經濟將於今年下半年內好轉。經濟顧問理事會主席格林斯於今天在參議院國家預算委員會上說：美國經濟的衰退可能在今年年中或末到年中就出現否極泰來的情況。他說：目前已有下述佳兆：汽車製造業存貨漸減，屋宇建築行業開始復甦，零售商生意並未如預料中之滑淡。但他也提到今年第一季的全美國民生產總值如下降百分之十並非異事。失業人口比例也可能超過百分之八點五，然後始有逐漸減低之情況。

（法新社華盛頓十二日電）美農業部長布茲今天在內閣會議上對福特總統說：美國小麥、玉蜀黍及黃豆今年將大告豐收，花生產量更將「堆積如山」。他說三分之二的小麥產量及半數黃豆將輸出國外。

倫敦股市活躍 上升十三點三

紐約東京股市下降

（美聯社英國倫敦十三日電）經濟時報三十種工業股指數，收市價爲三零三·〇三，起三·三。

（路透社英國倫敦十三日電）股票經紀說：今日交投平平，在下午三時金融時報指數升十一點七，成三〇一點四。

（法新社日本東京十三日電）獲利者紛紛同吐，使東京證券市場今日的股價暴跌。股票經紀說：同時亦由於盛傳美國正在考慮改訂利率，和財政部正計劃抑制日益增加的外來投資。二百廿五種股票的杜瓊斯平均價位挫落四六點七五日圓，成四二〇一點三二日圓。

（美聯社美國紐約十三日電）獲利回吐和經濟衰退的困擾，使過四天的股市依然挫落。在上午十時卅分（國際標準時間十四時卅分），卅種工業股之杜瓊斯平均指數再降五點八七，成七五七點八二。在平淡的交易中，跌價與漲價股票是二與一之比。

石油國收支順差 五年後有變化 減至三百億元

（時事社東京十三日電）綜合研究開發組織（理事長向坂正男）十二日發表題爲「石油資金與中東的將來」的研究報告，其中指出：原油價格如不繼續上漲，則現在超過六百億美元的石油輸出國組織國家的國際收支順差，到一九八〇年將減至二百一三百億美元。由於巨大財富流入石油輸出國組織國家，因此在國際金融體制援助等方面，產油國與其他各國之間，有進行調整的必要。報告又說：日本對於今後的情勢也不能過份樂觀，必須對國際間的努力，加以協力。綜合研究開發組織是日本具有代表性的研究機構，去年三月由政府與民間共同出資設立，這次發表的研究報告是該組織的第一次報告。

集古齋 業務介紹

一、中國名家書畫
二、古籍舊書碑帖畫册
三、新到大批書畫扇面
四、舊石章每件由三元起
五、毛筆徽墨印泥端硯
六、帆絹
七、罕有內府描金龍絹
八、各種宣紙大量供應

特別介紹：
高麗羅紋紙每張四元
皮紙 每張二元五角

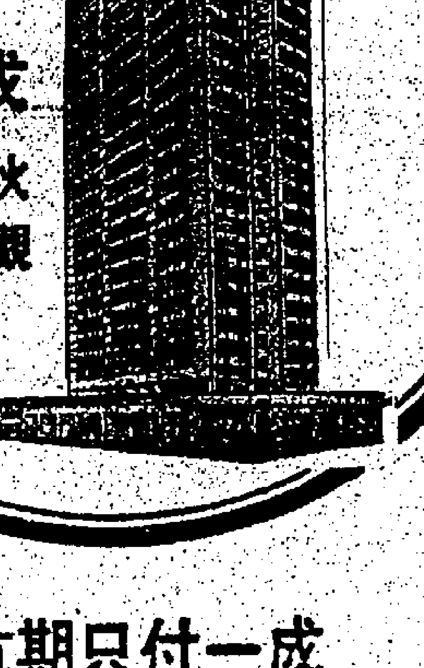
地址：香港雲咸街一號南華大廈一樓

復活節·遊台灣
第一大飯店
爲慶祝
重新裝修八折優待貴賓
憑剪報與本店駐機場接待員接洽可獲特價優待，及免費接送，歡迎光臨，優待至四月底止
單人房台幣 $480
雙人房台幣 $600—$750

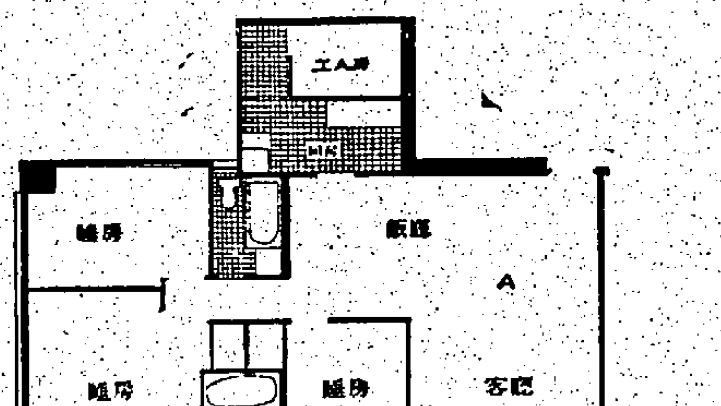
香港司徒拔道肇輝台
滿輝大廈
尚餘數層 租售均可
一千三百呎 二廳三房
售：廿七萬元起
租：二千三百元
請到本大廈A座一樓辦事處洽看

古天文學家 吳師青先生著
天運占星學
附商業周期 股市粹言
內容：「四大天運圖及圖解」與「四大天運主星移動宮度」，主題對地區上如何發詳，並推步未來每年之「太陽圖表與商業周期」四十五圖。此類圖表，包含萬象，無論測天、察象、占商、言命，一套圖表主題篇，細心玩索，無不瞭然如指諸掌。全書三百七十六頁，圖文並茂。近年以來，承讀者來函，多賀該書爲工商必讀之津梁，現代未有之寶鑑也。尚須注意，第二三三頁是圖，可查北緯十四度，及二十五度左右地區之用。讀者可向代售處購買，或向公立圖書館參閱。
【注意】吳先生旨在發揚學術，絕對不受人延聘，希讀者諒之。
代售處：集成圖書公司香港德輔道西一八九號門市部
香港中天貿易公司 啓香港郵政總局信箱一六〇一三號

跑馬地
聚文樓
山村道、成和道、聚文街三面大單邊
二廳三房 575呎至1068呎
高級洋樓·豪華設備·有私家車位

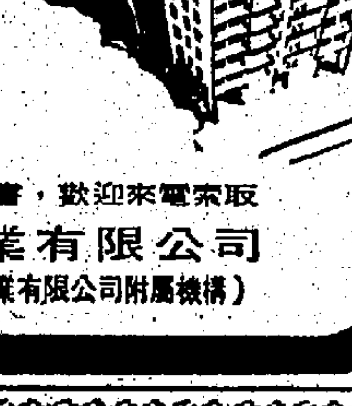


即將完成
祇餘十數伙
歡迎駕臨參觀



售價十四萬餘元起
可十年分期付欵 首期只付一成
洽購處：
恒茂置業有限公司
香港中環恒生銀行大廈四樓 ☎：5-258321
地盤 ☎：5-735837 （假日照常）

●首期10%
●二萬五仟
●地點高尚
●面積千呎
●十年付款
●歡迎參觀
嘉苑
九龍嘉林邊道27號
折實樓價
$ 240,000
車位：
$ 19,000



備有精美說明書，歡迎來電索取
業泉置業有限公司
5-280787（大利企業有限公司附屬機構）

金銀證券交易所四週年紀慶
三月十五（星期六）晚假座
本酒樓二、三、四樓全廳舉
行盛大聯歡讌會。
珠城酒樓夜總會致意

長江實業（集團）有限公司 致全體股東通告

如經長江實業（集團）有限公司董事會宣佈：根據本公司董事會議決，一九七五年三月二十七日股東特別大會通過，本公司將發行新股二千萬股，以每股港幣三元四角約爲本港交易所今日收市價相同之價格售與本公司主要股東董事主席李嘉誠先生，此項新股除不能享有至一九七五年十二月卅一日止會計年度及一九七六年十二月卅一日止會計年度之任何股息分派外，所有權益與現有股份相同，但不得於一九七六年十二月卅一日止會計年度現有股份宣佈派末期股息之前，在證券交易所掛牌買賣。

本公司認爲際此本港地產市道仍陷于低潮之際，能于此時爲本公司注入一筆鉅額新資金，利用最佳時機作新發展之用，則對本公司將有極大裨益。按本公司對目前在發展中物業所需之資金早經全部安排妥當，因此該項新股發行所得資金將可全部作爲投資於新發展之用。且不須用於減輕目前本公司之債項。

爲不使本公司因此次發行新股而增加股息負担，李嘉誠先生本人同意放棄該項二千萬新股至一九七六年十二月卅一日止會計年度前之一切股息。

李嘉誠先生並同意將其本人手上持有之本公司股份中取出二千萬股交由獲多利有限公司以私人配售方式照每股港幣三元四角價格全部包銷，配售所得之資金將用以購買本公司此次發行二年無股息分派之全部新股。如此，由獲多利有限公司所配售李先生私人之現有公司股份，得以更廣泛分配於各大公司機構及社會大衆持有，而藉此增進本公司股份之市場流通性。

本公司已向香港證券交易所，遠東證券交易所及金銀證券交易所申請將上述發行新股於一九七六年十二月卅一日止會計年度現有股份宣佈派末期股息除淨時始可上市掛牌買賣。

承董事會命
秘書 FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
一九七五年三月十三日

長江實業（集團）有限公司 股東特別大會通告

本公司現訂於一九七五年三月廿七日（星期四）中午十二時半假座香港文華酒店二樓孔雀廳召開股東特別大會，以便討論下述之普通議案：

普通議案

「授權本公司董事會發行新股二千萬股，以每股港幣三元四角價格全部發給李嘉誠先生，該項新股之權益與現有發行之股份相同但不能享有一九七五年十二月卅一日止會計年度及一九七六年十二月卅一日止會計年度所分派之任何股息。」

凡有權出席大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

本公司將由一九七五年三月十八日至廿七日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
秘書 FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
一九七五年三月十三日

香港法律彙編 全四冊 華僑日報出版 長期讀者八折優待

中區旺舖 連大閣租
士丹頓街地下連正式大石屎閣租賃 有意請電話五一二二九八八九洽

中區旺舖 廉價租售
雲咸街五十二號地下 電話5—223112洽

英報著論指責美國
臨危背棄友邦 高棉情勢危急
嚴重威脅中南半島各國安全

（中央社倫敦十三日電）「衛報」在昨天的社論中說，高棉共黨獲勝的影響將是廣泛的，而且其影響將超出中南半島之外。該報說，顯然的一種影響，就是包括北約的那些集體自衛的長期伙伴在內的其他美國盟邦，將從高棉獲取不愉快的教訓。這顯然是季辛吉博士所就要的。要指出的兩點教訓是：第一，當路途崎嶇而難行時，美國究要拋棄她的盟友；第二，美國那樣做，並非出於情勢發生了無法挽回的改變而不得不如此，而是因爲國會爲國務院所激怒，而在報復曾經是一個強有力而現在却變成孱弱的政府過去的一連串舉動。衛報說，這不是故作驚人之論。如果說集體防衛主義終將瓦解的話，其原因不是由于美國盟邦對越南的態度打擊到美國的自尊，而是一般美國人，不論支持政府的也好，反對政府的也好，在那時期都覺得他們的國家已經沒有友邦。該報追憶美國人的感覺，早在一九七三年九月參議院投票表決大量削減美國海外駐軍一事時，就反應出來了。該報希望美國政府與國會之間能有一番清醒的對話。

葡萄牙政府拘捕 參加政變份子
內有銀行家工業家及大地主

（合衆國際社葡萄牙里斯本十三日電）報章週四報道：保安部隊已拘捕十多名週二流產政變的嫌疑份子，包括銀行家，工業家和地主在內。世紀報稱：被捕人士中，計有里斯本船廠東主栽米洛和山杜士銀行家族的五名成員。栽米洛是葡萄牙最富有者之一。新聞部長謝瑞諾週三說：葡萄牙軍事執政者已決定於下月進行大調，儘管右派在企圖推翻政府。

（路透社葡萄牙里斯本十二日電）葡萄牙新聞部長謝瑞諾今日表示：美國大使卡魯奇現時可以留在葡萄牙，雖然一位高級軍官昨日警告：「卡魯奇最好是離開葡萄牙。」

謝瑞諾在記者招待會說：「卡魯奇大使在葡萄牙是受歡迎的外交官……」

他是評論昨日由保安隊指揮官卡蘇羅，在發生軍事流產叛變後，作出的一項聲明。

卡蘇羅說，他不能保證卡魯奇的個人安全，及警告稱：「不愉快的事情」可能會發生。

謝瑞諾說：「保安指揮官並非煽動民衆公開地用私刑懲罰美大使。」「他的意思僅是說，在一種難以解說的氣氛中，很難以保證在葡萄牙所有外國人的安全。若謂這是一種煽動，則誠屬愚不可及」。

葡國政變 華府否認 事前知情

（路透社華盛頓十二日電）美國今日否認曾經涉於昨日在葡萄牙發生的流產軍事叛變，或支持葡萄牙的任何政治派系。美國務院發言人芬塞斯，昨日否認美國直接參與，或預先知道葡萄牙軍事叛變。今日被詢及美國曾否支持葡萄牙的政黨任何派系，他答稱：「美國並無涉於葡萄牙的內政」。芬塞斯說葡萄牙外交部已保證將對美國駐葡萄牙大使卡魯奇，及在里斯本的美大使館，予以適當的保護。

葡萄牙保安部長卡蘇羅，昨日建議卡魯奇應離開葡萄牙，他暗示美大使曾牽涉於葡萄牙右翼陸軍官員們的叛變。主理歐洲事務的美國助理國務卿洛溫斯坦，昨晚在華盛頓國務院召見葡萄牙大使特米杜，要求必須同時對在里斯本的美外交官員們加以保護。

白宮今日說雖然葡萄牙保安首長發出這樣的言論，但白宮並無調離卡魯奇的計劃。

（美聯社西班牙里斯本十二日電）據西班牙政府一位高級人士說，葡萄牙前總統史賓諾拉，仍未向任何國家要求政治庇護。這位官員由馬德里打來的電話，證實這位六十五歲的葡萄牙前總統，是在距葡萄牙邊境十二哩的西班牙空軍基地或在彭處附近。他沒有詳細說明。該官員說：「就我所知，史賓諾拉將軍仍未要求居留在西班牙或任何國家。」這位馬德里官員說，史賓諾拉仍未清楚表示他的動態。他闡釋史賓諾拉是一位「被追到西班牙來的訪客」，並謂西班牙政府認爲他不能長久留居在西班牙。

組新閣失敗 土總理辭職

（法新社安卡拉十三日電）土耳其總理伊爾馬克今日辭職，他並通知柯睿杜爾總統稱他組織新政府的努力已經失敗。柯睿杜爾接受上述辭職。他在數日後，將與政黨領袖磋商，以討論自一九七三年十月大選以來，出現的政治危機。

伊爾馬克於去年十一月十三日被任命爲總理。他于十一月廿九日第一次提出辭職，因在有四百五十席的國會舉行信任投票時，伊爾馬克的政府僅得到十七票的支持。

美總統十七日 發表重要演說

（時事社華盛頓十三日電）白宮助理新聞秘書安新今日在記者會上說：福特總統定十七日在印第安納州的諾特姆大學發表重要演說。但是演說的主題爲何，他沒有作任何說明。福特總統當日在彭校接受名譽博士學位後發表演說。

日本東芝公司 數百年高職工 停工在家候命
此係應付不景氣辦法

（時事社東京十三日電）東芝公司十二日宣佈：爲應付不景氣，以五十七歲以上的五百六十名高齡職工爲對象，自四月起至九月止，在家待命半年。東芝公司作爲不景氣對策，已將二十九個工廠中的十二個工廠每個月停工一至九天，但是實施六個月的長期待命，則爲首次。

（時事社東京十三日電）日銀總裁森永貞一郎十二日在內外情勢調查會（會長佐藤達郎）的每月定期懇談會上發表演說指出目前還不是降低貼現率改變金融政策的時期。在通貨膨脹心理沒有消除前堅持金融緊縮政策。

大陸韓人百萬 希望早日返國
紅十字會與北京商談

（泛亞社東京十三日電）據韓方估計，今日被迫留居中國大陸之韓人，至少尚有一百萬人。最多可能達到一百五十萬。其中半數均願早日離境，但未獲北京批准。最近東京之一個韓僑組織接獲大陸七十五戶韓籍人家之函件，始揭開此事，一般相信寄發此類求救信者不知凡幾，但能輾轉到達此間者，恐百不得一。南韓紅十字會已準備經由國際紅十字會及北京紅十字會洽談有關接運韓人離開中國大陸之事。

台北與沙地阿拉伯 加强經濟技術合作
貿易拓展國訪問中東各國

（中央社台北十三日電）中華民國正在與沙地阿拉伯進行多項經濟技術合作計劃，促進兩國的多邊合作關係。

經濟部說：中沙兩國正在積極進行中的經濟技術合作計劃，主要包括以下各項：中沙合作在沙國設立肥料廠計劃的合作計劃，雙方達成協議並定案正由行政院核定中。

中沙合作設立煉油廠計劃，正委託美國露斯公司從事可行性研究中。中沙合作設立煉糖廠計劃，已由台灣糖業公司擬就合營契約及公司章程草案。

中沙電力技術合作計劃，台灣電力公司派往沙國服務的電力專家四人，已由台電公司選定，沙方簽證後，即可啟程前往工作。

增派前往沙國的農業專家六人，已選出四人，並由外交部轉告沙國駐華大使報轉沙國政府核發簽證。

經濟部長孫運璿，已邀請沙國商工部長阿瓦迪部長夫婦，于近期內來華訪問。

我國新任駐沙國大使薛毓麒將于日內前往沙國接任。

（中央社台北十三日電）由國內四十三家電氣，食品罐頭，五金，紡織，建材等廠商組成的「中華民國中東貿易拓展團」，已定于五日啟程，前往中東的沙烏地阿拉伯，約旦，黎巴嫩，巴林島，以及科威特等盛產石油的國家地區開拓市場，並尋求在當地投資的機會。貿易拓展團將分別在上述國家地區的首邑，安曼，巴林島，貝魯特，杜拜以及科威特等中東主要商都市舉行「台灣工業產品陳列展售會」，並透過當地商會的安排，與中東各國廠商展開貿易交談，接洽生產合作，以增進我國對中東的出口貿易。拓展團係由中華民國國際貿易協會籌組，他們預定四月中旬經由新加坡回國。

（中央社台北十三日電）行政院今天舉行院會，核定我國出席一九七五年亞洲開發銀行理事年會代表團人選。一九七五年亞洲開發銀行理事年會，定四月二十四日至廿六日在馬尼拉舉行，我國將由中央銀行總裁俞國華以亞銀理事，財政部次長王紹堉以副理事身份出席，並請王蓬，于彭，趙既昌，孫碧奇爲顧問，金作鏌爲顧問兼秘書。

菲政府鎮壓回教徒叛亂

菲律賓回教徒在蘇祿已爲叛亂，三月十二日來已被政府軍鎮壓。政府並在戰區派駐士兵，及立牌警告，不准平民越界情形。（合衆國際社無線電傳真）

社論
共市高峯會議成果與歐洲及世界

歐洲共同市場（以下簡稱共市）九國自星期一起，在愛爾蘭首都都柏林舉行高峯會議，爲期兩天。出席者有各國總統或總理。此次會議的主要議題，有如下兩項：

一、對於蘇聯建議於今年七月一日以前舉行三十五國高峯會議問題。九國首腦討論的結果，原則上贊同蘇聯的建議。但是還要看蘇聯能否與西方安協，始能作出最後的決定。

關於歐洲的安全保障及合作問題，東西雙方業已談判多時，蘇聯領袖主張召開高峯會議，目的顯然在於設法促其早日成功。但是此事關係重大，必須非常審慎不可。據說，西歐、美國和加拿大正在尋求下列三點：一、要求蘇聯集團給予一項明確的承諾，就是歐洲的邊界，可以和平地更改，俾使東西兩個德國，最後終於可以重新統一成爲一個國家。二、遇到東歐準備進行大規模軍事行動時，應有預先通知的安排，以便西方能夠區別：這究竟是一種例行的軍事演習，抑或像一九六八年蘇沙公約組織軍隊入侵捷克那樣的軍事行動。免致產生疑慮，造成緊張，甚至引起不必要的誤會。三、給予人民以更大的自由，東西間的書報刊物和廣播，可以交流。

要想保障歐洲的安全及促進東西的合作，上述幾點是殊有必要的。如其不然，所謂全歐安全保障合作，不僅缺乏基礎，並且可能種下將來的禍根。

二、九國高峯會議的另外一個重要議題，是關於英國之是否繼續留於共市之內。

英國工黨早在英國年前參加共市的時候，即已認爲條件太苛，主張修改。工黨去年重新上台執政之後，即派大員與共市諸國談判。最主要的問題，是英國對於共市財政預算的分攤過多，應以各國國民生產總值作爲比例，合理調整。

查共市的財政預算，總額甚大，達六十餘億美元之多。英國近年經濟不景，尤其無法提供過重的財政負担。惟西德、義、荷、比、盧等國雖尚同情英國的要求，法國却堅決拒絕，以致工黨政府表示，將舉行公民投票，訴諸全國人民的公意。最近並經國會多數通過，定於今年六月十九日或二十三日舉行。依照一般英國人民的傾向看來，主張退出共市的，可能佔多數。一旦如此發展，法國欲佔便宜的希望固然落空，對於歐洲及世界的影響，又很巨大。

共市的財政預算，有一大部份用作農業基金，津貼農民。在共市中，法國農業生產的數額甚巨，獲得的津貼最多，這也正是法國反對修改英國參加共市條件的真正理由。

然而，假如法國繼續反對，英國勢將退出共市，英國分担的一部份預算，必定加到法國和德、義、荷、比等國身上，結果，負担反而要比過去沉重，豈非得不償失？何況，除此之外，無論爲了發展經濟，保障安全，以及維持世界和平，西歐均需要像英國這樣一個具有經濟、武力等等的大國參加。倘若共市失掉英國，就減少一股巨大力量。利害得失，非常明顯。

歐洲領袖在此次高峯會議中，同意一項決定，由一九七八年起的七年內，英國或其他會員國，只要能向其他會員國證實它的社會財富分配，比較共市諸國平均比率低得多，就都可從共同預算表，扣回一部份已繳的款項。以英國的情形來說，可以扣回二億五千個單位（按照目前的匯率計算，約合一億二千五百萬鎊）。這個數目，比英國原來的要求遜多二千五百萬鎊。

除了減輕財政預算負担之外，英國還有一項要求，這就是，英國可按目前的優待價格，繼續從紐西蘭輸入大量牛油，而毋須遵守共市與英國前保守黨政府所訂的一九七七年限期。關於這一點，共市領袖亦已清楚向威爾遜首相表示准許。

以上種種，均構成此次九國會議的重大成果。

關於英國應否留於共市問題，據路透社倫敦十三日電稱：哈里斯國際民意測驗所，以將於六月舉行的公民投票向人們提出問題：「你認爲英國應否留在歐洲共同體內」？所得的結果是：百分之四十五贊成，百分之三十三反對，百分之八表示，要看再談判會員條件而定，其餘百分之十四則說不知道云。現在九國領袖對於英國的要求，既然已有上述讓步，預料英國人民在舉行公民投票時，贊成繼續留於共市者，大概將佔大多數。

西歐統一的理想，今後可望向前邁進一大步。不但如此，近年來，一方面，蘇聯的力量日形龐大，另一方面，美國的力量卻相對地降低。加上美國國內孤立主義抬頭，不斷呼籲從歐洲撤退或削減美軍。處於此種情形之下，西歐殊難長期依賴美國核子傘的保護。能否自行加強防衛，實爲關係生死存亡的極大問題。同時，具有此種條件，對於世界和平的維持，始有發言力量。

聯合國軍司令官稱 如以埃和平實現 聯國擴展緩衝區

（美聯社以色列耶路撒冷十三日電）聯合國緊急部隊司令官說，如果國務卿基辛格在以色列——埃及前線實現一項新的和平條約，聯合國將在西奈沙漠擴充其緩衝地帶。他說，它目前正在擬訂擴展計劃。目前，四千多名聯合國和平部隊士兵正在監察地區形成一道人爲屏障。這條狹長地帶寬度達三至六哩，促成緩衝地帶乃在一九七四年元月卅一日首項軍隊隔離條約後出現的。基辛格正在設法使以色列軍在前線後撤約州哩。聯合國和平部隊芬蘭籍司令西拉斯武奧在接見記者時發表上述講話。他還說：如若緩衝區擴至五十公里（卅哩），我們必需要直升機之類的工具才能執行巡邏任務。

基辛格沙達第三次會議
以埃均有誠意 締結和平協定
沙達再與內閣高層官員會商

（法新社埃及，阿斯旺十三日電）沙達總統今天與其最親密幕僚磋商以埃目前臨時解決談判進展情況。美國國務卿基辛格則在此時提機欣賞埃及景色。埃及總統與外長法米和國防部長加瑪兩進行兩小時半的諮詢會議，沙達總統和基辛格下一次會談預定在標準時間下午五時舉行。

（路透社埃及雅斯旺十三日電）美國國務卿基辛格，將以色列的新分隔軍隊提議帶給沙達總統，據他表示：「雙方都有誠意希望達成一協議」。基辛格在抵達此間時，在機上告訴記者說：「我相信以埃兩國都希望獲得和平。事實上，他們對此問題以非常嚴肅態度處理」。「至于是否可以確實達成一協議，則要留待以後才能知曉」。基辛格將在此間逗留至週五始返回耶路撒冷。隨從的一位美國高級官員表示：以埃兩國在邁向和平之途中，尚有些少問題存在，他所指的是以色列國內的鷹派人士及阿拉伯集團內的巴解份子的阻撓。基辛格在機場上向記者發表一項聲明時謂：「我現在回來與沙達總統，及外長法米繼續會談，我希望此行將取得更多的進展。」預料這次會談即將在沙達的多少別墅內舉行。埃及官方今日保證他們與以色列沒有什麼秘密交易。埃及堅持要以色列撤出蘇彝士運河區附近，始會與他們達成和平協議。埃及此舉在于向其盟邦，敘利亞與巴解組織保證，他們不會被出賣，因爲後者一直懷疑基辛格此行的目的。

埃及提出二點意見

（合衆國際社埃及阿斯旺十二日電）美國國務卿基辛格星期三晚與沙達總統作第二度會談。以埃兩國均同意基辛格這次旅程已達到決定性的階段。埃及官方再表示，他們的談判立場將不再有任何的讓步。埃及消息稱：埃及立場歸納爲下列四點：（一）要求收回西奈半島之基迪山隘，米特拉山隘與阿布魯迪斯油田，（二）任何埃以新的隔軍協議純是軍事性質，並不是結束埃以交戰狀態，（三）沒有任何秘密條款，（四）要求任何協議，都必須包括不限制埃以軍在地中海與紅海活動。美國務卿基辛格此次中東之行，完全可以開溜美埃以之間能否達成新協議。

談他表示相信埃及和以色列均希望就蘇彝士運河以東進一步撤軍問題，達成協議。但重大的歧見尚有待解決。兩人在下午七時假座沙達的別墅舉行會談。基辛格攜同以色列對沙達最近建議的答覆，忽由以色列返回埃及。埃及政府人士星期三晚說：埃及向以色列提出以下讓步：一，馬上重開蘇彝士運河，駛往以色列的船隻只要不懸以色列旗，就得以開航，二，開始重建埃及所收回被在一九七三年十月中東戰爭時失去的西奈地區，以象徵埃及準備邁向和平而非戰爭，三，以色列更進一步撤退同時放棄的大部份或全部領土，定爲非武裝區。

福特總統女兒 竟希望做記者
加總理謁見英女皇

（法新社美國華盛頓十三日電）美國總統福特之十七歲女兒蘇珊，正在尋找適當職業，她原來想當攝影家，最後決定成爲新聞記者，前總統約翰遜之女兒琳達及尼克遜之女兒朱莉都是新聞記者。

（路透社英國倫敦十三日電）加拿大總理杜魯多，昨日在白金漢宮與英女王伊莉莎白二世共進午餐，昨晚杜魯多與英首相威爾遜會談兩小時，會談結束後，兩人表現樂觀，據通消息稱：「杜魯多對加強加拿大與共同市場關係，充滿希望」。

民航機師協會指責 琉球大阪香港 機場設備欠佳

（合衆國際社英國倫敦十三日電）擁有六十五國會員的民航機師協會星期四說，那霸（琉球），大阪，香港及其他七個城市的機場設備未盡完善。會員多達五萬名的全世界民航機師協會主席與格力迪星期四在州週年代表大會上舉出一共有十一個國際機場的設備不全。

智利及阿根廷 發生七級地震

（合衆國際社智利聖地牙哥十三日電）此間以北三百哩的斯圖納市警方報告，週四日智利北部發生強烈地震，智利學家們稱，十二級的國際地震儀所示，此次地震屬七級。聖地牙哥及智利中部整個地區地感到震力，但聖地牙哥則未有損害報導。

（路透社阿根廷文都薩十三日電）安第山旅文都薩市今日發生地震，專家們稱，震源地區可能蒙受損害。梅哥里地震儀錄得五級震力，震源似在智利，可能已做成損害。

星洲外長 抵達北京

（法新社北京十三日電）以拉查勒南爲首的新加坡政府代表團今日抵達此間。這是第一個訪問中國的新加坡政府代表團。週二拉查勒南路經香港時稱，他此行攜帶李光耀總理寫給周恩來的私人信件。在機場歡迎新加坡代表團的有中國外長喬冠華。拉惹勒南抵達北京時未發表聲明。但他在香港時稱，他將與中國領袖討論兩國間的問題，與兩國的主要外交關係，是此次討論的主要問題。拉惹勒南指出，有關承認中國的事項，不能在此次訪問中完成。

美國破獲 一鬥鷄場

（路透社美國芝加哥十二日電）據此間官方消息，南伊利諾州警察展開搜查，有十九名男子三名婦女被捕去。據伊利諾州政府農務部官員解釋道：「鬥鷄是犯法的」，在進行搜查中有廿三只鬥鷄被沒收。又在本州鬥鷄之風最近似乎流行了」。

自行起身並未受傷
十歲小童從十一樓跌下

（法新社法國里爾十三日電）一名十歲小童從六十五呎高的其父母在此間的第十一樓住宅中跌下，但自行起身，並搭升降機返其寓所。麥克顯然沒有受傷，惟被送往醫院檢驗。醫生說：在他墮樓後不足廿四小時，今日他坐在床上飲食如常。

沙地阿拉伯 將提高幣值

（美聯社黎巴嫩貝魯特十三日電）國家電台報導，沙地阿拉伯貨幣當局，星期四暫停一切外幣與沙地貨幣之間的外匯交易。當局說此舉有效期直至星期五，當地銀行普通均在回教節日休息。有關佈告說，由於各地外匯市場混亂和動盪，所以才出此上策。這項措施引起人們揣測說，沙地正在考慮提升實力極強的沙地貨幣對美元，甚至可能對其他外幣的比值。用油國貨幣相對價值方面，已達成廣範協議。

下旬在日揭幕 聯國天然資源會議

（泛亞社東京十三日電）爲期十二天的聯合國天然資源委員會會議，本月廿四日晚在此間揭幕。出席者爲五十四個國家的三百名代表。據外務省官員稱：會議主題將係先進國家長期協助能源短缺的落後國家問題。該委員會去年二月在新德里舉行第四屆會議時，呼籲先進國家從財政和技術兩方面協助落後國家，並助其開發新能源。據聯合國的統計，擁有十五億人的八十個落後國家，百分之六十二的燃油靠仰賴外國供應。

今日本報新聞精華

市民出庭抨擊電話加價 電話調查委員會昨日第二次公開聽訊，四市民出庭作供，抨擊加價無理由。（第三張第一頁）

歐陽坤曾啓榮貪污認罪 油蔴地探長歐陽坤，警長曾啓榮，被控貪污案，昨告新結，兩被告均認罪，法官分判兩人各入獄一年。同時，法官認爲歐罪難恕，故要入獄，但曾則准緩刑。（第二張第一頁）

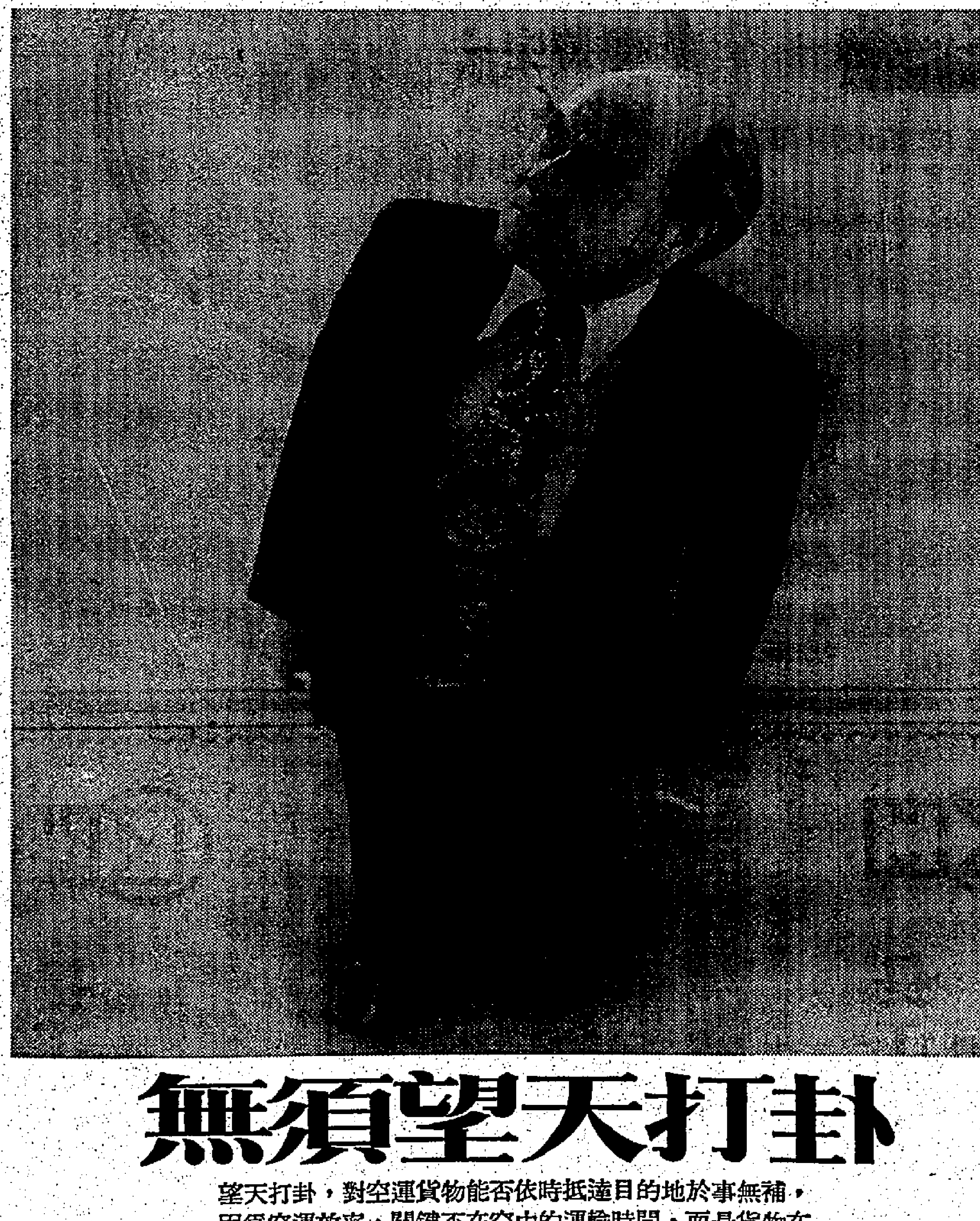
道友借錢不遂斬死夫婦 元朗山貝村發生夫婦被斬死，因拒絕道友借錢而招惹殺身之禍慘劇。（第三張第二頁）

港府將減徵港澳旅客稅 澳督李安道透露已接獲港督覆函，表示無意影響澳門繁榮，已考慮減徵港澳旅客稅。（第三張第三頁）

港股市指數跌破三百關 股市急激大吐售下，成交數量仍衆，指數跌破三百關。全日共做一億二千三百萬元，恒生收市指數二九四點二六，跌廿一點六七。遠東收市一四六一點六六，跌一二二點五四。承接力遠比拋售爲細，大中細戶全面獲利回吐。熱門股普降百分七，有等跌近百分十，反映經濟股市基調仍弱。遠年舊盤乘高勢本沽出。（第五張第一頁）

元洲仔漁民投訴遭勒索 大埔元洲仔漁民昨向鄉事會投訴有人勒收保護費。據說每戶索十元至五十元，另有每艇收百數十元至二百元不等。當地鄉事會將邀請當局共商對策。（第五張第四頁）

美國托福考試定期舉行 定本月十七日至廿一日接受報名。因試場缺乏，只限急需是項考試成績者參加。（第四張第一頁）



無須望天打卦

望天打卦，對空運貨物能否依時抵達目的地於事無補，因爲空運效率，關鍵不在空中的運輸時間，而是貨物在地面處理是否得當。

國泰航空公司，在亞洲服務已有二十八年。所有空運人員，都受過嚴格訓練，對空運有專門的知識，通曉一切有關空運的繁複程序；處理客戶托運的貨物，從接收時開始，每一刻都加以嚴密控制和管理，作最迅速妥善的安排，使能通暢無阻的運抵目的地。

閣下要付運貨物，及時供應海外市場，請委托獨家提供「專人照料」服務的國泰航空公司。

國泰空運 太古集團 THE EXTRA PERSONAL TOUCH

HKG-4209

REFERENCE LIBRARY 14 MAR 1975 CITY HALL.

克立獲選為泰國新總理

議長巴錫北上奏請國王任命

社會黨領袖桑吉突然競選失敗

（法新社泰國曼谷十三日電）巴錫議長正在設法於週五日晉謁國王，上奏社會行動黨領袖克立親王為泰國之新總理。

克立親王於今晨之議會席上，後選為新總理。在二百六十九席的下議院中，他贏得一百卅五張選票。角逐此熱門席位之另一名提名人桑吉上校，祇得票五十九張，後者是泰國社會黨領袖。

巴錫議長對其他國會議員的抗議無動於中，他辯論謂新憲法賦予他從任何黨領袖中挑選賢能來組織政府的特權。

（路透社泰國．曼谷十三日電）泰國國民議會今天選舉六十三歲的克立為總理，代替他的兄長西尼。在國會舉手表決中，克立在二百五十九席中得一百三十五票支持。他是一位記者，前任國民議會議長及資深的知名人士。他擊敗突然最後提名競選的社會黨領袖桑吉。後者得票五十九。

（泛亞社曼谷十三日電）泰社會行動黨領袖克立，今日在衆院舉行之表決中，以一三五票對五九票擊敗其唯一對手社會黨領袖桑吉，當選新總理。今日出席會議之議員僅二五三人（另十六人缺席），克立所得一三五票，適為衆院總議席（二六九）之半數。克立現年六十三歲，議長巴錫稱：渠將於明日晉見國王蒲美蓬，請其正式任命克立為總理。克立本人將於何時觀見國王提出內閣名單，則尚未決定。渠將於國王批准內閣組織後，率全體閣員宣誓就職，然後定期自其兄西尼（看管政府總理）手中接管政權。支持克立出任總理者為十二個保守派政黨，其中民族黨及社會正義黨，對為新聯合政府之中堅。新政府將於日內向國會發表施政方針報告，隨即由國會舉行信任投票，預料克立之新閣可在信任投票中過關。在衆院選舉總理期間，有四千名示威者在大門外示威，要求西尼解散國會，重新舉行大選，但在表決結果揭曉後即告散去。

漢城百餘記者抗議 東亞日報解僱記者三十七人

傳金芝河又被捕

（時事社漢城十三日電）東亞日報於十二日夜晚，將韓國記者協會東亞日報分會會長權英子（文化部次長）等分會幹部十七人予以解僱，結果自本月八日以來，該社解僱的記者共達三十七人，因此該報記者及該報所屬的東亞電台記者，分別在編輯部印刷廠及廣播電台播音室通宵抗議，直至十三日上午仍在繼續中。另一方面，中央日報一百五十人與東亞電台記者，通過在編輯部開會，維護言論自由的宣言，要求東亞日報，朝鮮日報兩報當局立即將大量解僱的記者復職，並指責當局解僱記者，是維護言論自由的立場。

（時事社漢城十三日電）據韓國基督教廣播電台十三日廣播，詩人金芝河，傳於今日上午又遭治安當局人員逮捕，據說，金芝河於今日上午，由漢城市城北區貞陵洞的岳家出來時，在離家一百公尺左右的地方，被三個男子用黑色吉普車帶走。

漢城孤兒院大火

院長被控意外殺死十四嬰兒

（路透社漢城十三日電）警方稱，昨日名為天使院的兩層樓孤兒院發生大火，當時救出嬰兒三十六名，該院係由修女領導所經營。一嬰傷勢甚重。警方稱，火警係由樓上電暖爐所引起，當時各護士正在樓下進早餐。各護士及五十三歲的院長朴英秀太太在起火時，企圖上樓，但遭濃烟及火燄所阻。朴太太臉部灼傷，院長及一名護士其後均被控意外殺死十四名嬰兒。

（路透社漢城十三日電）警方稱，一名孤兒院院長及一名護士，已被控意外殺死十四名不足一月的嬰兒，因此間一不慎的孤兒院發生大火，各嬰均死於火中。

兩日本赤軍份子由瑞典解回東京

其中一名為法駐荷使館疑犯

（合衆國際社東京十三日電）日本政府今日派出防暴警察，保衛東京國際機場，因為有兩名相信是屬於與中東極端份子並肩作戰的赤衛軍份子的日本人抵達。

日本政府並訓令歐洲各日本大使館提高警覺，慎防恐怖份子為謀求上述兩名日本人獲得自由而發動攻擊。

上述兩名日本人，因為在瑞典被發現藏有一批一間斯德哥摩大廈的詳細照片，被視為不受歡迎的外國人，於週三被解出境。上述大廈內設有三間外國大使館。

日本警方證實其中一名日本人為二十四歲的西川純，他去曾在京都工業大學攻讀，為一九七四年佔領法國駐荷蘭大使館的赤衛軍疑犯。上述赤衛軍在法國大使館內挾持十一名職員，直至獲得三十萬美元贖款後才將他們釋放。

另外一名日本人則仍未證實身份，他持有一本名為「山中」的護照，官方表示那是化名而已。

（時事社東京十三日電）持用偽造護照涉嫌違反恐怖行動防止法，而被瑞典斯德哥爾摩警察逮捕的日本赤軍派的西川純（二十四歲），及自稱山中吉泰兩人，今日下午，乘搭航機被強制送回日本，返抵此間羽田機場。日本赤軍派份子在國外進行暴行破壞而逐回日本者，這是首次。警察當局將兩人逮捕後，根據口供徹底查明日本赤軍的實況。據警方以往獲得的資料，日本赤軍成員約有二十人，其中實際行動的有十八人左右，這些極端份子在黎巴嫩或敘利亞等地接受軍事訓練，然後以巴勒斯坦游擊隊基地為據地，展開活動。

台嚴懲街頭搶匪

從輕判刑仍須入獄十年

（泛亞社台北十二日電）廿九歲青年鄧教元因搶劫單身婦女錢財，昨被台北地方法院判處有期徒刑十年，褫奪公權八年。承審推事表示：被告鄧教元（台北縣人）因經商失敗，一時糊塗，且家中尚有老父幼兒賴他扶養，犯罪後坦白承認，態度良好，得以從輕處刑。判決書中指出：鄧教元去年十一月十五日上午，駕駛機車行經台北縣中和鄉中和路，搶走林阿吉（女）之紅色皮包，內有現金台幣五百二十元，三錢一分六厘重的金項鍊一條與兩張支票。

英與汶萊談判撤出啹喀部隊

財政困難減少開支

（路透社英國倫敦十三日電）據通消息昨日稱：「英國與汶萊婆羅乃當局昨天有關英國建議將其啹喀部隊撤出汶萊問題之談判未能達成協議。英國在汶萊有一營啹喀部隊，汶萊在婆羅洲西北部，長期依靠英國保護與援助，顯然希望英國僱用之啹喀部隊留在汶萊保衛安全，但英國因財政困難有意削減蘇彝士以東防務開支，談判從二月廿五日開始，昨天暫時休會。」

日去年造船業仍居世界首位

（泛亞社東京十三日電）日本的造船業，目前仍高居世界的第一位。據英國航業雜誌報道：日本去年共造船一千九百六十九萬毛噸，等於全球總造船量的百分之五十點四。換言之，日本一國的造船量，已逾全球總造船量之半。居第二位的是英國，去年造船一百二十萬噸，再次為丹麥，西德和義大利。

菲勞工局官員主張 吧女按摩女等須卅歲前退休

（泛亞社馬尼拉十二日電）菲勞工局婦孺組組長艾蘿戴宣佈，勞工局正擬訂新章程，規定所有夜總會之接待女郎、餐館之女招待與按摩院之摩女等，俱須於卅歲「退休」，同時此類職業女郎之新酬，亦須一律，艾爾戴對七名年僅二十五至卅二歲而即被資方開除之某夜總會舞女稱：「我也覺得妳們這一行的女人，應該到了三十歲就退休，不過妳們的老闆應該先教給妳們一點轉行的學識與訓練。妳們到了三十歲，該結婚成家了。」按：此七名女郎即因遭老闆解雇而向勞工處投訴，老闆解雇之理由「越長越老了」。

阿根廷暴風雨最少九人喪生

又有八人死於暴行

（美聯社阿根廷紐卡恩十三日電）官方稱，阿根廷中部安第斯山山麓備受多季暴風蹂躪，洪水泛濫，最少已有九人溺斃。

暴風吹襲並損毀房屋，果園，以及主要的石油設備，此間拯救人員說：洪水沖毀若干房屋及公路，最少已有十四人失蹤。

位於此間東北一千哩許的布宜諾斯艾利斯政府，宣佈紐卡恩省為災區，派遣若干軍機，運載糧食，衣服及藥品，賑濟被洪水隔絕的災民。

官員們說，直到黃昏時，最少已有一千名居民疏散至地勢較高地區，同時，繼續有更多的居民疏散。

其中六具屍骸，在庫萊哥鎮一間屋中發現，另外三具屍骸，則在桑港村發現。

（路透社阿根廷布宜諾斯艾利斯十三日電）阿根廷全國又有八人，包括兩警員，在暴力事件中喪生。這造成今年以來政治暴力犧牲者總數達六十九人。昨天在布宜諾斯艾利斯市郊就發現五具屍首，其中三屍被綁着，還棄在垃圾堆中，另一具被焚，還有一具是淹死的，身分都未名。

台立委要求嚴懲騙婚人

（泛亞社台北十三日電）立法委員溫士源促司法機關主動偵辦騙婚案件，嚴懲幕後主使人，以遏歪風。溫氏稱：騙婚案之幕後主使人比當事人更可惡，這種人豈容逍遙法外，按：海外華僑每喜趁台娶親予騙徒以可乘之機。

聯合國安理會呼籲塞島土希裔恢復和平談判

（路透社聯合國十三日電）聯合國安理會昨日一致通過一次決議，呼籲塞島希裔與土裔兩族領袖恢復和平談判，該談判是上月中斷，因為塞島土裔宣佈土軍佔領之塞島北部地區為聯邦，昨日安理會決議對土裔成立聯邦之單方面行動表示遺憾，雖然塞島雙方代表對聯合國安理會決議不表滿意，但外交使節認為談判可能很快恢復。

東南亞局勢的變化

美國務院官員談美國在東亞的角色問題

美國國務院東亞及太平洋事務助理國務卿羅．H．格萊斯廷出席太平洋沿岸區經濟委員會年會時發表演說，提到美國打開對中國的關係以及其它影響東亞的政治和經濟發展，「并不預言美國」在該地區中「不再擔任負責而積極的角色」。

格萊斯廷以「東亞區中的持續和變化」為題發表演說的摘要如下：

一

東亞正在發生重大而深遠的變化。……從戰略意義上說來，最為重大的變化就是（莫斯科和北京）顯然日益肥壯……無論是對美國或者對東亞其它國家的侵略性的直接挑釁，都不再合乎它們的利益了。……

東亞的環境中另一重大的變化是這地區內部所產生的相當的力量，政治上和經濟上的力量。……

不論是在東亞或者其它地方，都不能不提到確實而被過度引用的「互相依賴」的概念。互相依賴的事實是明顯可見的。正如目前世界經濟局勢充分表明的，任何一國的經濟福利比以前都更有賴於所有各國的福利。但是互相依賴已經超越了經濟而牽涉到糧食、人口、核擴散、海洋法以及環境等問題，都需要迫切注意而且不是任何國家所能單獨解決的。

首先，對東亞局勢此種變化，美國的反應如何呢？我們試圖和主要的共黨國家發展更穩定的關係。……我們在對北京和莫斯科的外交中尋求逐步加強互相克制的形式，並可能提供積極的鼓勵來通判而不是對抗，以解決未解決的問題。……

二

在東亞還有第四個主要強國——日本。日本政府在對北京和莫斯科的政策方面，我們相信採取和我們的政策平行而相輔的方式。同時，美日雙邊關係保持堅強。結果是我們在四強之中取得了一種均衡。這種均衡是否能維持，沒有把握——緊張無疑地會不是發生的，但我們希望它能持久，希望所有四國能習慣地遵守自制政策，希望平衡的相互作用將會維持。

另一方面，我們并沒有把這一過程推行到促成幻想的地步。我們并未忘記敵友之分，也未忘記蘇聯人和中國人，由於思想意識，國家傳統或者國家利益上的考慮，仍會採取我們會認為危險和分裂性的行動。我們之試圖改善對莫斯科和北京的關係，并非出於忽略了我們的朋友，而是因為我們堅決相信這樣的關係——至少在廣泛的意義上說來——對我們自己和我們的朋友，同樣有益。我們現在在繼續尋求中的是局面的不斷進展，達到使從敵對關係中傳承下來的競爭銷沉，有限形式的雙邊合作能出現而有利於有關各方。……

這種種新關係，特別是美國的打開對中國的關係，并不預示美國要從在東亞的負責及積極的角色地位上後退。我們并不想在東亞覓取霸權——我相信北京現在也認識到這一點。但是我們也無意放棄我們在該區中的責任或者容許其他強國把握霸權——北京和莫斯科——一如我相信我們在東亞的友人們，也認識到這一點的。

五年多前宣佈了的尼克遜主義中，說明美國在我們的友人及盟國自己的能力增強時，在我們和他們的關係中要從主要角色轉任配角。起初，這一點引起懷疑，甚至受到我們在東亞的友人們的責備，其中有人認為這是一種掩飾不多的卸當責任。我希望這種印象現在也大部分消散了。在安全和經濟援助方面，我們的協助雖然大有減削，但水平還是很高。我們的國會在批准的美元數目上可能還會減削——在經濟退縮之時預算上先後競爭事實上會有更進一步的減削。但我相信國會在認真嚴格檢查援助的需要後，將繼續以足以生效的數量的資金供作援助之用。

三

我願附帶指出，如果我們的援助資源有了減削，那一地區中許多國家的力量增強也意味着在很多部門中的需求也同樣減削。我們意在東亞繼續操行共同分担負担及責任的政策——通過經濟及安全協助計劃，通過我們在那一地區中的軍事安排形式，以及通過我們自己的外交。……

四

在近年中影響東亞的許多重要變化中，我要列入日益增強的互相依賴的現象。全球性的互相依賴以及互相有關的政策及行動，在經濟部門中最為迫切需要。令人痛切關見的是通貨膨脹和經濟衰退雙管齊下的困境之中，沒有一個國家，我甚至可以把像中華人民共和國這樣一個自給自足的社會包括在內——能完全處身局外。任何國家都不能還單獨行動對付因石油高價引起的嚴重的貿幣上的不平衡情形。任何國家都不能單獨行動而能維持出口的水平和外匯儲備到足促進以自己的經濟成長，或者防止自己經濟衰退的程度。只有以合作的多邊解決方法，才能成功。……

東亞、美國以及整個世界，都要依賴有想像力和有力量的多邊努力的成功。在發展這樣的辦法時，我們想起領先作用，同時我們相信東亞國家將同樣地成為積極的、有建設性的參與者。有效的國際行動需要我們在國內經濟中，制定確切的優先事項，而在這方面我們也必須做到所需的工作。

初夜權

紐約大華金冠

明天盛大獻映 即日開始定座

歐洲公司香艷色情肉感性感風趣惹笑喜劇

性喜劇小生：蘭杜布山卡

繼「夜夜念奴嬌」後又放風流笑彈

大地震一女主角 瑪莉露桃露 犧牲色相聯合主演

暨藉派星大演 歐脫艷聳胆出

中古律例光怪陸離 凡做府尹有初夜權

越出越好笑！越做越大胆！

風流布山卡做了包青天 奉公兼守法享盡初夜權 人人都献寶夜夜洞房春

養眼鏡頭特多

兒童不宜觀看

FIRST, THE BRIDE IS MINE;

花生仔

影注欲精丁附郵寄一六一生救限完
迷意想美丁咭上信個送箱六號映量：即
講：得林日，函封，港一三花社有發止

告廣報本意注

新聲．國泰．新舞台

狂滿五場請早

金門 最後今天

驚人迷人 色情恐怖 最佳鬼片

西德玉女惹火尤物 狄希拉 瑪之 犧牲色相傑作

猛鬼上身 恐怖絕倫 鹹濕之鬼 更得人驚 提防嚇親

鹹濕鬼上身

欲尋刺激 本片第一

兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

MAGDALENA POSSESSED BY THE DEVIL

本港新聞

作獨行賊打劫餐廳 人贓並獲入獄三年

（新速社）一青年出作獨行賊去年十一月十五日，下午一時許，潛入九龍太子道四一〇號一家餐廳中賣點心師傅領新賬開會計室門，拔出利刀，指嚇會計主任，並痛打示威，更用鐵絲綑綁，然後將所有現款搜掠而去，該會計主任早已暗按警鐘，該匪未出大門，警車經已趕報馳至，當場有如甕中捉鱉，手到拿來，人贓並獲，帶返警署落案，控以三項罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，法官判其首罪入獄三年，次罪入獄三月，第三項罪入獄六個月，同期執行，即共入獄三年。

被告叫祖祿，廿五歲，被控三罪：（一）一九七四年十一月十五日在太子道四一〇號一家餐廳行劫陳汝順一萬六千三百卅六元，（二）同時同地非法毆打陳汝順，使其身體受傷，（三）同時同地藏有攻擊性武器一把利刀。

深水埗戲院附近命案 兩被告死刑 死者被圍毆傷重死

（特訊）去年七月四日凌晨一時許，深水埗欽州街黃金戲院附近，發生尋仇兇殺案，四名青年剛看完午夜場電影，在院門前等候的士時，遭七八名男子狙擊，四青年寡不敵衆的且戰且走，其中兩人走避不及，一被斬死一重傷，事後警方拘捕兩名青年，控以「謀殺」及「蓄意傷人」罪。該案經在高等法院刑庭審訊多日，迄昨日全案經聆訊終結，七名陪審員退庭研訊，復出庭時一致裁決兩被告謀殺罪名成立，法官奧千納判處被告環首極刑。

兩被告：（一）平紀强，十九歲，無業；（二）蔡楚祿，十九歲，無業。同被控兩罪：（一）於去年七月四日，在九龍地區與其他在逃人謀殺一名十六歲青年陳國雄；（二）同日同地，蓄意傷害廿九歲男子李德義，使其身體受到嚴重傷害。兩被告均不認罪，由大律師代辯。

綜合案情發生，經過：案發日凌晨一時卅分，死者與傷者及另兩名朋友，在上述戲院看畢午夜場，甫出戲院門外，在附近馬路旁等候的士時，突遭七八名男子持刀襲擊，死者逃避不及，結果身中多刀，不支倒於行人道上，而傷者亦被斬傷左臂，至於其餘兩名被襲擊者則僥倖及時逃脫。

死者被送院後因傷重證實不治，致命傷是肺部受嚴重刀傷。警方事後展開調查，於七月十七日在九龍紅磡區一層樓宇內，將兩被告拘捕。

由審訊案專員與千納法官主審。初次提審時，由於控辯雙方大律師，對兩被告所作的供詞內容有出入，曾一度展開激烈爭辯。（均）

港警在英任職期間 勇救愛丁堡遇溺者 獲頒發人道會獎狀

（特訊）格蘭現為香港警察訓練學校受訓之一名警察，他於去年五月在愛丁堡當警員時曾救回一名遇溺之男子，他昨日獲頒贈倫敦之皇家人道會榮譽獎狀，以表揚其英勇之精神。

署理副警務處長源同代表該會將獎狀頒與格蘭。

當時格蘭仍隸屬於愛丁堡之理孚警署。去年五月，他從一船塢跳入水中將一名企圖自殺之兵士救回。

格蘭現年二十三歲，他於去年九月被招募加入警校受訓。（合）

警察在大埔元洲仔 拘三名青年 涉嫌勒索案

（港訊）新界警察總部一隊探員昨晨在大埔元洲仔村逮捕三名青年。

（特訊）該三名青年年二十至二十六歲，相信他們涉嫌與該村發生之四十七宗勒索案有關，據報村民在過去四個月來曾遭人勒索，勒索之數目由五元至一千元不等。

該三名青年現正被扣留接受進一步之調查，他們可能於明日被落案提控。

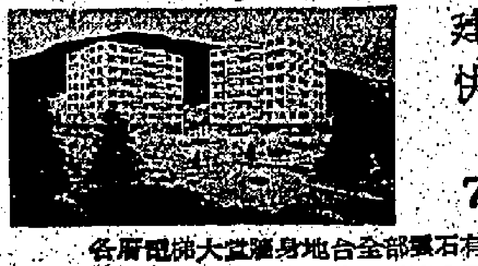
海豐同鄉會歡宴 彭武雩會長將赴美加

（港訊）旅港海豐同鄉會會長彭武雩，日間將赴美加，攷察商業，彭會人士以彭會長武雩，賀勳會務，卓著勳勞，特于昨十日下午七時，假座九龍金國大酒樓，舉行歡宴餞行。計到有彭會長武雩伉儷，理監事長呂浩晉，馬徵新陳燮，陳龍，林眞，葉習，林劍，永鋒新周漢南，宸友吳，諒夢馮，馬九，林思濤，作陳陳少生良劉蔡磁，如培，黎馬植，徐拱劉，毅漢林清，介農，林川，陳錦鼎，陳光修，指東呂，瑞閘，吳鷗，國陳志，呂提琦，佑，陳煥林，子宗琪，傳，鄰陳文松，來，張，楊，黃逸，吳，國安，良楨林，王芳，余，珍黃留楔，陳佩光，光，張，呂，長碩，東百，呂漢人監事，長由，理呂，習事彥，會呂，等晉彭，餘，武雩馬，先徵，新後，致致，祭詞送，祀，念副，浩長理事，氣氛至深洋溢，直至夜深，盤觥交錯，歡觴而散。

海洛英仍有搜獲 寶龍台拘一男子

（港訊）昨日下午六時許，港島區緝毒局特別任務組人員前往西區寶龍台（譯音）六號二樓突擊搜查一層樓宇。結果檢獲若干包海洛英，共重約四、五安士，並拘獲一名男子，他將被落案控以「藏有可供非法販賣用途之毒品」罪。他將於今日在西區裁判司署提堂。

天樂園　九龍塘畢架山道安城道



建築完成
快將入伙
特價
7折優待

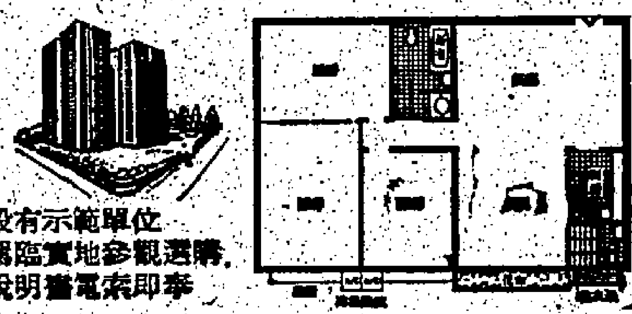
各層電梯大堂護身地台全部雲石有花槽噴水池
地盤設有示範單位，歡迎參觀選購

天德有限公司　電話：5—236047—8
中環永隆銀行大廈七樓B座　地盤電話：3-382107

工廠廉租
柴灣利眾街 #27
德景工業大樓
柱位少，容易排機
交通方便
6,763呎　月租$3,500
每呎六毫
泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室　電話：5-254571

盛德工業大廈 147年期
香港仔黃竹坑道大馬路最旺點
已有入伙紙
尚餘數伙　特價租售
天德有限公司
中環永隆銀行大廈七樓B座電話：5—236047
地盤辦事處：5—532941　假日照常辦公

半山區般含道84-86號（英皇書院對面）
999年期
禮賢閣　即可入伙
豪華住宅
園林海景・兩者兼得・用料最靚・設備一流
單位面積840呎至1238呎
特價每呎$175起
首期祇付萬餘元・十年分期

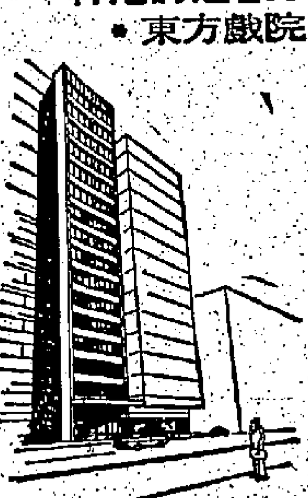


地盤設有示範單位
歡迎駕臨實地參觀選購
詳細說明書電索即奉
新鴻基　德輔道中，香港華人銀行大廈10樓
電話：5-228205・5-241206
地盤：5-466135（假日照常）

九龍旺角區（百年酒樓側，
荔枝角道56-58號
八層商業樓宇
尚有104年
旺地商業大樓
舖位：適合各行業生意
樓上：可設寫字樓診所
特點：向大街行人最多
售價：每呎祇售百餘元
付款：先付三成，餘分六年
快將入伙，欲購從速
洽購處：
利棧置業有限公司
九龍彌敦道221號E二樓　電話：K-685372，K-664995
建安建業有限公司
九龍佐敦道9-11號地下及九樓B座　電話：K-845768，K-883613

寶星旅運公司主辦
澳洲航空公司贊助
澳洲
黃金海岸九天豪華遊
行程包括：布里斯本　雪梨　坎培拉
祇收：5500元
旅程舒適・食宿一流・收費最廉
出發日期：三月廿八日（三月十九日截止報名）
四月廿五日（四月十七日截止報名）
餘額無多・報名從速
報名查詢：九龍尖沙咀星光行704室
電話：3—674742　3—675528

軒尼詩道209—211號
・東方戲院附近・
金軒商業大樓



五百至一仟呎，純商業樓宇，位於東區灣仔軒尼詩道與菲林明道口交界，地點旺盛，適合各行業，醫務所，寫字樓之用，外牆紙皮石，永保美觀。
分層出售　快將入伙
請駕臨地盤參觀
利興字樓　最新材料
洽購處：
利興置業有限公司
地址：中區恒生銀行1502室
電話：5-237885　5-263271（五線）

保濟工業大廈
香港仔黃竹坑道28號
自置廠址
正合時宜！
租售特平
孝泉勝堂保濟丸藥廠

尖沙咀（百樂酒店左鄰）
高級寫字樓租售
安年大廈
九龍漆咸道67-71號
設備豪華
■外牆全部玻璃紙皮石
■日立牌快速不銹鋼電梯
■入口大堂全部舖雲石
■古銅色鋁窗及茶色隔熱玻璃
洽購處：
嘉年地產有限公司
香港畢打街中建大廈1602室
電話：5-256051
利安地產有限公司
香港雪廠街1號南華大廈十一樓
電話：5-256071-8

工商界置業良機！
壹萬元買樓
分期付款　等於交租
特價9折
實用面積每呎$350.
廉租每呎$330

ORIENTAL CENTRE
1975年
5月入伙

1975復活節酹賓
每日$40
天天出發
自由團
二天	三天	四天	五天	六天	七天
$710	$750	$790	$830	$870	$910

包括來回機票，早餐，住宿超華力大酒店

曼谷
芭提雅　四天 $1000
五天 $1150
清邁　六天 $1350
七天 $1450
1/3　23/3　25/3　26/3　27/3
28/3　29/3

台湾
四天 $1000 專人領隊・內陸班機
五天 $1150 一流食宿・保証對現
六天 $1300 8/3　22/3　27/3　28/3
九天 $1550 5/4　19/4　3/5　17/5

馬星泰
七天 $2450 8/3　22/3　27/3
十天 $2890 5/4　19/4　3/5
17/5　7/6　21/6

菲律賓
碧瑤百勝灘　五天 $1,650
17/4，1/5　15/5　29/5
五天特價團 $1,190　祇辦3月27日一團

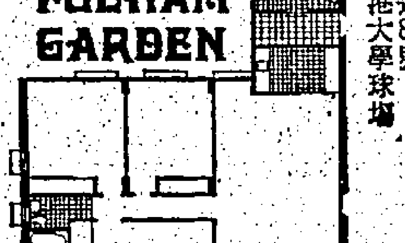
東南亞旅遊中心有限公司
香港德輔道中156-164號通用商業大廈103室
電話：438997・438994
九龍窩打老道40號四樓1座　例假照常辦公
電話：852521・853562・850443

盒利洋樓
東華道・盒明街
黃埔商業中心地點
68折71,332元
已有入伙紙　地盤設有佈置單位
盒新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003地盤：3-437178

陳淦旋主辦健康旅運有限公司
香港分公司現已開始營業
地址：香港中區士丹利街六號四樓（歐亞大廈電梯3字）
電話：五—二二三九四四・二二二六八六。
總公司地址：九龍柯士甸道一一〇號至一一二號壹樓
電話：三—六九〇一七七（四綫）
美加及各地旅遊，平價機票，台灣健康檢查。
留學貸款，兼總代理全港家庭防癌保險。

租
月租$3500
即租即住
富林苑　薄扶林道84號　面對香港大學球場
背山面海
園林環境
面積1750呎
三房兩廳
有蓋車房

FULHAM GARDEN



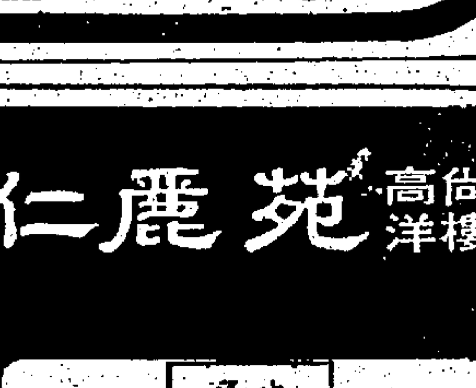
富林有限公司
中建大廈1331室
電話：H二四〇〇六七

98年期
北角英皇道376-380號

美麗閣
英皇道地王
9折
二梯四伙
二房一廳
十一萬元起
建築期間不計息
首期一成　可分十年付款
地下、二樓舖位合銀行、百貨、酒樓
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電話：H249349　H248429　H249340
地盤：H700851

福華街179-185號
新華大樓
深水埗旺舖
平過住宅！
每呎祇售二佰四十餘元
單位面積1613呎至1890呎
即可營業
新鴻基　電話：5-228205
地盤：3-616367

仁麗苑　高尚洋樓



REFERENCE LIBRARY
14 MAR 1975
CITY HALL.

本港新聞

歐陽坤曾啓榮被控貪污案
兩人均認控罪
法官謂首案被告歐陽坤罪難恕囚一年
警長曾啓榮亦要判入獄一年但准緩囚

（特訊）退休探長歐陽坤與前警署警長曾啓榮，被控與譚保禮及串同其他人士貪污性收受利益一案，昨日在維多利亞地方法院審訊時，分別承認貪污罪名，法官即席判處歐陽坤入獄一年。曾啓榮入獄一年，但緩刑一年。

上述兩被告人乃分兩案審理，首宗被告歐陽坤，四十九歲，退休探長，住九龍太子道。被控於一九七一年五月至七二年六月間，身爲探長，在油蔴地警署內，串同其他不知名人士，爲其本身及譚保禮貪污性索取報酬，妨礙司法公正，違反本身職責及習慣性。

案由地院法官高理駱主審，助理律政司薛舒主控，被告延毛顯龍律師辯護。

主控申述案情稱：被告歐陽坤於一九四九年三月加入警界爲警員，至一九七三年八月，被告退休時身爲探長。

一九七一年一月廿日，至七二年六月一日，被調駐守油蔴地警署爲探長。七一年五六月間，當譚保禮被派往油蔴地警署，任職警司時，被告曾與譚有商議，大家同意由被告向油蔴地區不同的色情架步如酒帘、浴室、歧寨、非法賭檔、字花檔、外圍狗馬檔等收片。

被告於一九七一年六月至七一年尾，被告每月「過水」給譚保禮八萬至十萬元。

一九七一年十二月間，被告以銀行匯票的形式，將黑錢過戶給譚保禮在英倫的戶口，至七二年六月間，計共有十張匯票交給譚保禮。被告估計他於上述期間總共「收水」一百六十萬元，約分給譚保禮一百二十萬元。其餘二十三萬一千元他給予綫人作費用，餘下款項爲自己使用。

代表被告歐陽坤之毛顯龍律師向法庭求情稱：被告有子女四人，其中兩人在英國讀書，另兩人在本港求學。被告之妻子月前正患病。律師隨向法庭呈遞一份醫生證明書。

被告服務警界廿四年，在任期間，被告對於抑制黑社會活動頗具功勞，曾先後十三次獲警務處長嘉獎。

自一九七一年，前警司譚保禮調任油蔴地警署時，被告初爲見習探長，譚爲其直接上司，當時，譚曾單獨召見被告，表示被告如欲升職或正式升爲探長必須聽譚說話。隨後譚又對被告表示，被告每月須繳款三至四萬元，要被告設法，被告初時有些爲難，但爲了保障職位及賴譚保薦升職，乃進行收規活動，至是被告開始向一些賭檔及色情「架步」收片。

由七一年被告任職探長至七二年期間，被告共收規一百六十萬元，其中一百二十萬元分期付給譚保禮，其餘廿餘萬元付給一些綫人費用，被告所得餘數實在有限。

次宗被告曾啓榮，又名曾榮，五十八歲，退休警署警長，住九龍美善同道，被控於七一年五月至七二年五月，在上述地方，串同其他不知名人士，爲其本身及譚保禮貪污性索取報酬，妨礙司法公正，違反本身職責及習慣法。

被告曾啓榮由余叔韶大律師辯護，承認上述貪污罪名。

被告認罪後向法庭表示：彼現自願將時值四十萬元之珠寶交還政府，該批珠寶乃被告於任職期間貪污得來之金錢所購買者。

主控申述案情稱：被告是一名退休警務人員，於七二年五月退休，退休前在警界服務已達三十二年。他退休前之職位爲油蔴地警署警長，他上司即爲譚保禮。廉政署於本年二月間在譚保禮被捕後，即行開始向他調查，在被調查期間，他顯出十分合作態度，曾氏承認自己係涉及與貪污事件有關，並將部份貪污所得之金錢，給予譚保禮。曾氏又承認他有一齊協助他「收片」的人，在油蔴地尖沙咀一帶專門向一些非法架步「收片」。

他承認在控罪期間，貪污性所收取的金錢四十萬元，其中十二萬交予譚保禮。至於他的金錢，則作爲他自己奢華花費及投資之用。

他交錢予譚保禮的方法曾用現金，美元及使用匯票寄往英國存入譚保禮的戶口。

法官於判案時指出：法律不外人情，本席予上述被告人輕判，乃基於被告人過去服務警界之紀錄良好。被告曾啓榮服務警界卅二年，現年已五十八歲，被捕後一直與警方保持良好合作，並自願將貪污所得之四十萬元珠寶交還政府，至於律政司方面之行動與決定，是不會影響本席之判決者。（均）

向囚犯索錢 又一獄吏囚半年

（新亞社）小欖精神病中心，一名監獄署二級督導員，因利用香烟伙食，誘一犯人寫索欵便條，爲廉署人員拘捕，控以索財，藏有違禁品及向犯人供應香烟等四罪，昨在中央裁判署審訊，被告認罪，范爾理法官判其入獄六月。

被告王仲成，二十六歲，監獄署助理二級督導員。被控四罪：（一）三月十一日，在小欖精神病中心未經港督許可，向犯人沈偉明，索取兩千元；同時藏有一封信，屬監獄署違禁品；（三）及（四）罪，指其以香烟供給犯人。

控方向法庭指出，犯人沈偉明係赤柱監犯，串謀選案一名證人，現囚於小欖，接受監獄署之保護。

案情透露：去年十一月，被告加入監獄署工作，去年十二月二日，被派駐小欖服務，但在受訓練期中，被告屢次利用香烟及伙食引誘犯人沈偉明，着其寫下一張索欵便條，向女友索取兩千元，其後沈向監獄署投訴，轉知廉署調查，揭發此案。

道聯會黃功駢講 「最合國人信仰奉行的道教」

香港道教聯合會周日道德講座，第一八六期，定於本月十六日（星期日）下午二時至四時，在香港大會堂九樓南演講廳舉行。由該會副宣道主任兼副義務秘書，黃功駢先生主講。講題爲：「最合國人信仰奉行的道教」，全文長達八千餘言，黃氏爲一飽學之士，撰分多次講述。仰跪寨經，曾參考有關書籍數十種，洋洋灑灑闡述無遺。愛研討宗教義理者，幸勿錯過，印備講材派送，歡迎各界人士入座參聽云。

案底劣青年又攔街截搶 被控狡辯難脫入獄兩年

（新亞社）一名曾有七次案底之青年，再串同另兩名男子，當街斜攔一男子行刼，事主高聲呼叫，結果警動附近巡邏警員，將該青年拘獲控案，昨解觀塘裁判署審訊，被告否認控罪，飽能哈畢三名證人作供，及被告自辯後，裁定被告罪名成立，重判其入獄兩年。

被告吳偉明，二十三歲，無職業，被控於一月二十六日，在牛頭角地區，行刼男子江鎭明五百元。

案情透露：當晚九時二十五分左右，原告江鎭明行經牛頭角聯安街三十二號附近，突有一男子，從後將江箍頸，被告在前面持刀威脅江，另一男子，則負責把風，將江身上之五百元刼走後，分頭逃去，江立刻高呼打刼，並追趕被告，時適附近兩名警員巡邏，聞聲加入追趕，另有兩名途人亦協助追截，卒將被告制服，帶返警署落案提控。

每日減少輔警出勤巡邏 各界人士認爲處置不當 將使各區治安情況更亂
雖然在政費支絀下但應仍以治安爲要務

（特訊）社會人士對港府當局爲削減下年度政費的開支，警務處已計劃由下週開始減少輔警每日當值人數之說，感到十分遺憾，可能此舉導致治安更形惡劣，使市民更消失安全感，尤其是在經濟衰退，繁榮褪色之今日，更形不利，雖則在政費支絀現況下，作適當地削減，無可非議，但不該把亟待加強警力以改善治安之進展下，反而削減，簡直是矛盾之尤，期期以爲不可。

街坊領袖甄子傑對上述問題認爲，正當正規警察在士氣低沉之今日，又把輔警值勤人數削減，這是一種十分冒險的做法，雖然，削減政費開支，無可非議，但削減之道，必須有所研究，又焉能以削弱治安力量而爲之，寧可在其他部門裁減冗員以節省開支。因此，目前應補救的步驟，就是倘減少輔警當值人數，引致不良影響時，便得馬上恢復現有輔警當值人數。

市議員陳子鈞表示：他相信警方對此，會有全盤計劃以資適應者。在削減輔警當值人數之同時，會有正規警察新人增補。

又謂：警方士氣最近已見提高，這包括待遇之改善，與市民對警員的關懷在內，因此，他們已把六七年間的可貴服務精神拿出來，雖然許多人對警方感到不滿，但他們仍能任勞任怨，盡力而爲。

陳氏又指出：如果正規警務力量不足的話，當然需要精幹的輔警以補其不足，因之，減少輔警當值人數問題，正規警察亦有其長足的進展，他相信警方能負起這個責任的。

公民協會助理秘書長沈鉅忠：則認爲當局此舉，實屬不當，應向非必需性或次要性的開支削減。應知本港治安之惡劣而警員士氣可見低沉，特別是破案率大跌，在此情形下，自應加強治安力量之未逮，但如今反而削減，顯見這是開倒車的做法。

沈氏續指出：警方士氣低沉，無疑與貪污有關，廉政公署之矛頭猛打，致人人自危，因而工作情緒可能不若以往之積極，基此，警察力量，實彩加強，不應反者削減，希望當局對此重新加以檢討。

港九住客聯合會主席李敬武指出：正在暴力罪行繼續激增，與顯見警力薄弱之今日，竟然會減少輔警值勤，實在令人驚異。據所知，目前如警署的警員調動，已感不足分配，在港九各街道，每遇發生意外事件或刼案時，常常無法找到一名警員。雖則當局對正規警員新血，已銳意增補，復有少年警校之設；然而，訓練需時，遠水不救近火，且與當需要的警力分佈，由於難以達得滿足警力的要求下，只能向別方面着手，故在削減政費的要求下，而警員（包括輔警之開支）不應削減，還得慎重。

李氏又指出：最近由於治安不靖，出夜街的人已大減，影響夜市，倘警力再加以削弱，無疑使匪徒更加猖狂，繁榮前途，更堪憂慮。願當局加以重視。（合）

尖沙咀張氏公司 遭匪徒爆竊 損失十四萬

（特訊）昨晨九時許，樂道四十四號地下張氏公司之東主發覺該公司在夜裏遭爆竊，相信該名（或多名）爆竊匪乃從毗鄰之一座大廈樓上二樓後走過該公司，然後擅進該公司一扇鐵門入內者。

失去之財物有二二七隻手表，一六四枝原子筆，各類珠寶一六一件，以及現款一千元，全部共值十三萬八千五百餘元。

警方對此案正展開調查中。

九龍城樂善道發生 匪徒強搶小販欵 被追撞老翁受傷

（特訊）一名青年匪徒，昨光天化日下，在九龍城樂善道強搶一小販檔口之金錢，事後被巡經警員將追捕獲，追逐間，另一高齡男子被人推倒街頭石級上，以至頭穿受傷流血。結果被送院救治。

被刼之賣菜小販姓鄧，約四十歲。檔口設於九龍城樂善道與賈炳達道交界處。

昨日下午五時左右，鄧與妻子販賣時，突有一名廿餘歲男子衝至檔口前，以極迅速之手法，搶去鄧之錢罐內廿元現欵，適時有一名警員經過，當場將他逮捕。但他突然發難，與警員糾纏，刼匪轉身企圖逃入衙佬街口逃去，混亂中一名在衙佬街口販賣雜菜的老翁被人推倒落石級上，登時頭破血流。其後刼匪卒被警員再度捕獲，而受傷老翁亦被送院醫治。

據悉：被捕刼匪，兩日前已出現徘徊在鄧處附近，至昨日竟向鄧「搵手搵食」，失手被拘，刻下仍在警署接受查詢工作。（合）

電話公司裝設現代化設備 試驗採用電子系統 應付查詢號碼服務
自動處理同名同姓亦可分辨各種方言

（港訊）香港電話有限公司已準備試用其電子計算機來給查詢電話號碼的詢問者提供查詢電話號碼的服務「一〇八」。

查詢電話號碼的新方法採用電子計算機來收藏所有用戶名字，地址和電話號碼，隨不斷增添新電話號碼和取消舊的，電子計算機所儲存的材料亦不斷更新。

查詢員配有一架影視電腦機（VIDEO DISPLAY UNIT），有如一台小型電視機，以及一套打字機鍵盤，當查詢電話號碼的詢問者提供所需號碼之人名和地址時，查詢員便將其打入影架機器中去。

當詢問者所提供的情況注入該電子系統時，電子計算機便將之與其自身所儲存的材料進行對照，並將所需之電話號碼反應在影屏上，詢問者所提供的情況愈完整，查詢員查得所需之電話號碼的速度則愈迅速。

這次試驗最引人注意的特點之一，即……電子計算機能夠自動處理許多同音姓，因爲接到詢問時，地址亦可以作爲查得所需電話號碼的依據。在香港，通用許多種方言和語言，而一個人的姓名可以有好幾種讀法。這種新機器將可幫助查詢員克服那些困難。

如果試驗成功，此新系統將取代查詢電話號碼服務里原有的辦法。舊辦法要求爲查詢員不斷提供一本又一本的昂貴的經常要更新的電話號碼簿。

雖然現用的電話簿每年都增添數千個電話號碼，但約有百分之七十五的撥「一〇八」查詢電話的詢問是沒有必要的，因爲那些號碼均已列入電話簿。這對那些真正需要查詢電話號碼服務部查出新號碼或更換過之號碼的詢問無疑是個妨碍。

由於維持一個查詢電話號碼服務部的費用很高，許多國家的電話用戶如果向查詢員詢問電話簿里已經列入的事情都必須付查詢費，香港電話有限公司採用新技術便使香港的電話用戶免了此一額外開支。

竹園兒童收容所 女童袁美突失踪 警盼市民供消息

現年兩歲半之袁美於去年七月二十六日在堅尼地台附近遊蕩，由有關方面將她送往竹園兒童收容所。

在去年八月十三日被送往竹園後，袁美一直在兒童院內，至本年一月卅日上午六時卅分左右被人發現失去踪跡，失踪之前，袁美在該兒童院內一零三號房床上。

袁女被人發現後，警方不斷偵查，然仍未能確定她的身世，她的名字是有關方面在發現她後替她改的。

袁美樣貌如下：身高約三呎，短髮，中等身材，皮膚白皙，失踪之前身穿藍色格仔尼龍外衣及藍褲，操本地話。

由於袁女童年幼，警方相信她不可能自己逃出兒童院，該院已作偷兒童辦理，任何人士如能提供袁女童身世，或知悉她的下落，請與任何之警署聯絡。（合）

（失踪女童袁美）

彌敦道少女 夜歸被刺傷

（特訊）一名妙齡女子，昨日凌晨三時許於返家途中遇襲，遭人刺傷乳部及手脚，搶花漢於逞兇後迅即逃去。

傷者陳艷卿，廿一歲，住彌敦道金滿樓。

昨晨三時許，陳由外返家，甫出電梯口，即遭一名預先埋伏之男子襲擊，手起刀落，糾纏間，被實以一刀，乳部慘遭，陳之手脚多處俱被刺傷。逞兇者於事後迅即逃去無踪，血案毫無原因，警方正展開調查。（合）

白田兒童中心 舉行開放日

（港訊）小童群益會屬下之白田兒童中心及圖書館將於三月十五日（星期六）上午十一時至下午四時三十分舉行「啓用一週年紀念暨開放日」。兒童中心位於白田邨十六座地下，圖書館則位於十七座地下，該日圖書館除日常館務介紹外，並有揮春書法及反吸毒精畫比賽優勝作品展覽，兒童中心則除日常活動介紹及會員家長招待外，並有流任及絲網印刷示範，攤位遊戲，手工品及香港近年郵票首日封展覽，歡迎各界人士蒞臨參觀及指導。

今年第廿七宗命案 旺角青年深夜返家 突遭襲擊重傷斃命

（特訊）又一宗刼殺案發生於前晚深夜十一時，一名青年菜販周邑林，途經旺角快富街新填地街時，突遭四飛型匪徒截刼，事主反抗，與匪糾纏，混亂中頭部被擊致重傷。匪徒則乘機逃去無踪，重傷垂危的事主，由十字車送往伊利沙伯醫院急救，迨昨日凌晨一時半，卒告不治斃命。成了本年第廿七宗兇殺案。

現時警方正展開全面調查，並呼籲案發現場之目擊者，或可協助警方調查此案的人士，與旺角警署刑事偵緝督察接觸，電話三——八一九一四二或向任何警署報告。

查死者周邑林，現年廿四歲，住旺角奶路臣街一號源發大廈十七樓，是個蔬菜批發商，未婚，與一名姓陳朋友同住上址，有姊居大陸，在港祇有一名姓羅之姊夫。據說數日前，曾遭兩匪行刼，當時周恃孔武有力，與匪抗拒，大打出手，結果將兩匪打跑，未有損失。

前晚深夜十一時許，途經快富街新填地街返家時，却爲四名飛型匪徒襲擊，企圖行刼，據說當時匪徒各持木棍向死者追打。死者且戰且逃，終被打致血流披面，頭部重傷。衝跑回源發大廈其居處樓下時，不支倒地，陷於昏迷狀態中。後由大廈中人報警，將他送往醫院急救，終因傷重不治斃命。據說死者當時手上仍戴有一隻「勞力士」鋼手表，身上現欵未失，街坊認爲匪徒可能有尋仇成份。（合）

懷刀擬開片 青年囚九月 因無案底故予輕判

（新亞社）一名十四K黑社會會員，於本年一月一日凌晨在紅磡地區，持刀找另一黑社會算賬，但被警員截查，迫使警員放槍兩響，彭青年却屢大反抗，卒將其制服，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪。高頓法官判其入獄九個月，被告並無案底。

被告王錦超，男，廿二歲，工人，控罪四項，一月一日，在九龍地區毆打在執行職務中之警員一×二六五號，兩次自認十四K黑社會會員及非法藏有一柄利刀。

案情透露：本年一月一日凌晨四時，三名探員，在紅磡丹拿街近保其利街巡邏時，見六七名大漢迎面而來，行動可疑，探員爲上前截停檢查，其中一名探員一×二五六號，在檢查被告之時，被告突然向警員襲擊，隨即掉頭逃走，探員放槍一响，但未命中，於是即尾追，當時探員追近被告時，被告又再度向其襲擊，彭探員再放槍一响，幾乎命中，但卒將被告擒獲，並搜出利刀一柄。經詢下，被告承認是十四K黑社會會員，因最近「老冧」黑社會人將打傷其兄弟，彼乃攜刀找該批黑社會人理論云。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後久補，元氣無從恢復；有因施行減肥，反令瘦骨削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常病傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠潛研數十年之經驗治病經驗，精選珍貴藥材製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安睡寧神，夜睡酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街興華行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔樂園葯房，渡斯富街素華，英皇道仁生，北角新都池，箕水道素華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸道永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，廟街廣平安，上海街永安，前國道靈僑，新蒲崗大昌，榮泰，觀塘協華，慈雲興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

馬航飛抵港

707客機每日一班

737客機每週三班

下午4.00

下午2.45

上午9.00

mas

亞洲金王冠的航空公司

柔脈絡

軟化血管益壽丸

功能消除血管內壁蓄積胆固醇，軟化血管，使血壓自然下降。常服能使血液循環正常。

福祿命

男女適用十全大補丸

功能增進活力，保持青春，飯後常服一粒，却病延年，舒筋活血，能防止未老先衰，有返老還童之效。

倘兩種藥丸飯後各服一粒

功效更佳

武田大葯廠出品 港澳總代理：萬國大葯行有限公司

LB4359B-HKG

華僑馬經

老吉主編

週末出賽馬匹狀態綜述
全家寶綠林飛力勇 時來運到勁力十足

昨早試課，多駒作最後試跑，現將各場馬匹操練情況與動態報導如後：

第一場 全家寶昨長途加利試得十分輕鬆，狀態仍在最佳之境，當係可以再贏的一四。寶石之王易仕三腳跳，仍見好，但拚一次後難再有信心，故抓冷搵供十分積極的明顯泵。超越日亦見不俗。

第二場 錦鯉昨早助手試一段十分閃縮，狀態大勇，今次頭馬之選，一定起且能保持，馬在勇境，但仍欠戰氣，位置之材。威豪已開始成熟，與大勇的快樂領隊是抓冷對象。

第三場 綠林昨早拍跳必飛大勇，今回當有資格問鼎，鐵寶馬質漸起上，有冷門機會，得捷弱馬有九成水準，相當難得，應可走入三甲一席，五星上將不外如是，最多一位。

第四場 百戰雄師跳一段卅三秒五，大勇，是布廄最靚的一匹，福馬大勇，當可威脅，永勝備戰亦積極，當係有力爭三甲的一匹，有大冷機會者，只一匹勇透敵峰的石器時代。

第五場 飛力狀態大勇，操練方面似乎有意使人感到有波勾的演出，可贏得輕易，亦可輸得冤枉。歡天喜地換何國英，值得睇好，馬匹狀態勇，興趣回甦，長途合腳法，有冷望。

第六場 時來運到操足，有拚會爭勝。少年遊俠亦見大勇，當亦有力加入戰團。玉花驄狀態回冒，有冷機，餘外馬匹，均見狀態未及水準。

第七場 金鈴、人造衛星最勇，大快車亦在水準之上，錦繡前程體質高，故現時雖然只有八成狀態，但已有爭勝之力，得運馬雖然仍肥，但奮鬥心特強，可加入戰團的一四。

第八場 星月昨長拍跳三相當勇，贏到笑滑長，腳跳亦見澄貌，新世紀收操時出試，相當靚，故上述三駒，應是爭頭馬對象，能爭位置者，只泰楠，感恩而已。

第九場 龍都滑長試半哩，卅三秒五，卅三秒五，相當勇，有意振威，值得盯緊，必飛昨拍跳見勇，認眞好亦能保持佳態，常順已成熟，故有一爭之力者。 慶哥

三口場外孖寶介紹
第一口一定起氣功 第二口驃中雄可可 第三口少年遊俠守關

三口場外孖寶編班如舊，第一口，第二場搭第四場，第二口，第五場搭第七場，第三口：第六場搭第八場，今天筆者也選將三口場外孖寶心水，介紹如後：

第一口頭關由第三班馬出短途千二公尺，形勢單純，如非意外，以後備替上的「一定起」，大可在此予取予攜，「實態俱勝同儕一皮也！」能給予前者一點威脅者，就只得「的奇」而已，此匹老馬近況奇佳，磅輕而又有快放技術，值得兼顧爲要。

次關則由第一班馬把守，路程爲千六公尺，形勢異常混亂，似乎不過如以態取馬，筆者還包括較好布廄雙雄「師一」、「氣功」與「百戰雄師」，前者質新當而後者則狀態奇勇，論馬皆各有取勝本錢，不過如以鄙見，似乎筆者又較睇好易配「圖尼」的「氣功」多一點。

第二口頭關則由第三場馬角逐，長途千二百三十公尺，路遙知馬力，看同場列席馬匹，似乎捱走此程者不多，比較上近況冒起的「驃中雄」，在形勢上是稍佔點便宜的，後勁強而負磅奇輕，如伊諾不是進退失據話，自必是高唱入雲的實力份子。「飛力」論質則超人一籌，不過美中不足者是有外遊耳，恐防到時在直路上又因波勾，而錯失良機，只宜小蔽。

次關則由第四班馬是千六公尺中距離，形勢混亂，是爆冷溫床，短中取長，騎者比較好摩既的「錦繡前程」，此駒經過老摩一番磨後，狀態復起，今適值對手無多，勝算彌高。「可可」伊諾最後策同場的驃中王而就此上陣，必拚無疑，如前駒有失，此駒乃最佳後補冠軍。

第三口頭關則由第三班馬跑短途千二公尺，形勢異常明朗，如非意外，應是「少年遊俠」與「這個」兩雄對峙之局，冠軍非此即彼，不過前者佔以逸待勞之利，勝望自較後者爲高。

次關則由第八班最短途九七五公尺，低班馬預出欠准，據防爆到七彩，「泰楠」經過一段長時期磨練下，狀態已復水準，據路性能好，且看能否藏馬而逃出生天」。「皇冠之寶」「上仗突如奇來，險些爆出互型冷門，今番狀態再進，且又欣逢路合之。必勝無疑，不妨兼顧之。 ·華棋·

孖Q ·老吉·

第二場：4 一定起 2 赤麒 1 呼呼

第七場：7 可可 14 人造衛星 9 大快車

週末各場出賽馬匹排位表

第一場
（場外連贏）（場內孖寶頭關） 第四班 一六五〇公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	全家寶	10	一三九	摩加利	摩
（二）	寶石之王	5	一三八	夏達	沈
（三）	上味	8	一三三	何國英	吳
（四）	新圖	6	一二八	潘納	蘇
（五）	冠驊	9	一二五	嘉華達	布
（六）	天山	1	一二五	伊丹尼	賓
（七）	新希望	4	一二四	莊基達	殿
（八）	明龍泉	3	一二三	白禮棣	殿
（九）	大力士△	2	一二三	鄭棣池	蘇
（十）	聖手	11	一二一	馬彼得	賓
（十一）	超越日	7	一二一	詹亞健	吳

第二場
（場內孖寶次關）（場外孖Q頭關）（場外孖寶第一口首關） 第三班 連贏 一二三五公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	呼呼	9	一四〇	謝恩獎	米
（二）	赤麒	4	一三九	陳子銓	吳
（三）	紫金	12	一三八	摩加利	摩
（四）	一定起	1	一三六	伊諾	沈
（五）	錦鯉	3	一三六	詹亞健	張
（六）	堅橫	2	一三五	白禮棣	賓
（七）	好寵	8	一三三	吉能	吳
（八）	的奇	10	一三二	馬彼得	譚
（九）	福怡	6	一三二	嘉華達	布
（十）	快樂領隊	5	一二九	潘納	蘇
（十一）	威豪△	11	一二七	夏達	沈
（十二）	求發△	7	一二五	易仕	賓

第三場
第八班 連贏 九七五公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	黃金時代	9	一四三	關尼	吳
（二）	出術	7	一四一	李漢明	譚
（三）	綠林	3	一三六	伊丹尼	賓
（四）	得捷	1	一三六	摩加利	摩
（五）	鐵寶	4	一三五	何國英	吳
（六）	威健劉	5	一三五	嘉華達	布
（七）	美輪	8	一二九	告東尼	賓
（八）	五星上將	2	一二二	夏達	朱
（九）	歡趣日	11	一二〇	詹亞健	吳
（十）	純利	6	一一九	麥志文	杜
（十一）	瑞榮	10	一一六	陳子銓	吳

第四場
（港督杯）（場外孖寶第一口次關） 第一班 連贏 一六五〇公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	太陽星	10	一三七	摩亞	摩
（二）	氣功	1	一三四	關尼	布
（三）	永勝	11	一三三	摩加利	摩
（四）	百戰雄師	2	一三一	嘉華達	布
（五）	福馬	3	一三一	鄭棣池	米
（六）	快名駒	8	一二四	白禮棣	布
（七）	凱旋登	4	一二二	莊基達	摩
（八）	拿破崙	7	一二〇	林灝利	吳
（九）	名威	9	一一八	甘保頓	杜
（十）	石器時代	5	一一八	潘納	蘇
（十一）	勁能	6	一一七	甘光達	摩
（十二）	吉慶	12	一一六	謝啓鑾	歐

第五場
（場外孖寶第二口頭關） 第三班 連贏 一二三〇公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	飛力	8	一四〇	詹亞健	張
（二）	興趣	3	一三〇	白禮棣	殿
（三）	凱旋	2	一二八	馬彼得	朱
（四）	紫華	7	一二七	謝恩獎	摩
（五）	神算子	1	一二七	潘納	蘇
（六）	歡天喜地	4	一二五	何國英	摩
（七）	實防	5	一二四	摩加利	摩
（八）	祥輝	9	一二三	鄭棣池	歐
（九）	驃中雄	10	一二一	伊諾	沈
（十）	新羅年	6	一二〇	甘光達	布

第六場
（場外孖寶第三口頭關） 第三班 連贏 一二三五公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	女將	9	一四〇	伊丹尼	賓
（二）	玉花驄	8	一三六	謝恩獎	米
（三）	這個	11	一三四	馬彼得	譚
（四）	時來運到	12	一三一	夏達	沈
（五）	少年遊俠	10	一三〇	伊諾	高
（六）	見寵樂	6	一二八	莊基達	賓
（七）	益民	7	一二八	詹亞健	吳
（八）	烏金	1	一二六	霍利安	高
（九）	中遊之光△	2	一二四	嘉華達	布
（十）	時時好△	3	一二三	潘納	蘇
（十一）	雲鳳△	4	一二二	甘保頓	杜
（十二）	喜華年	5	一二〇	白禮棣	米

第七場
（場外孖寶第二口次關）（孖Q次關）（四重彩） 第四班 連贏 一六五〇公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	七好	14	一四〇	何國英	吳
（二）	皇冠之光	13	一三六	告東尼	歐
（三）	霹靂金剛	11	一三六	莊基達	殿
（四）	自由萬歲	1	一三五	霍利安	蘇
（五）	錦繡前程	8	一三五	摩加利	摩
（六）	旋艪	9	一三四	李家強	吳
（七）	可可	2	一三三	伊諾	譚
（八）	金鈴	5	一三〇	鄭棣池	張
（九）	大快車	3	一二八	伊丹尼	賓
（十）	係得嘅	4	一二八	謝啓鑾	吳
（十一）	瑞星郡△	7	一二四	潘納	蘇
（十二）	得運馬△	12	一二三	白禮棣	沈
（十三）	太平山	10	一二〇	詹亞健	張
（十四）	人造衛星	6	一一九	李漢明	張

第八場
（場外孖寶第三口次關） 第八班 連贏 九七五公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	感恩	6	一四三	夏達	譚
（二）	贏到笑	8	一四一	陳子銓	吳
（三）	泰楠	9	一四一	白禮棣	賓
（四）	雙成	2	一三九	鄭棣池	吳
（五）	風流劍俠	3	一三八	李漢明	朱
（六）	星月	10	一三七	告東尼	蘇
（七）	第三世界	4	一三七	麥子文	杜
（八）	新世紀	12	一三六	吉能	朱
（九）	益友	7	一三四	詹亞健	吳
（十）	皇冠之寶	11	一三三	易仕	歐
（十一）	東山少將	5	一二五	摩加利	摩
（十二）	恆星	1	一一六	潘納	布

第九場
（場外連贏）（場內連贏） 第三班 一二三五公尺

號數	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	龍都	8	一四〇	陳子銓	朱
（二）	飛馬王子	5	一三九	白禮棣	高
（三）	喜樂人	11	一三七	摩亞	摩
（四）	必飛	10	一三七	伊丹尼	賓
（五）	高將灰牝	7	一三六	鄭棣池	朱
（六）	認眞好	9	一三五	告東尼	賓
（七）	新玩意	2	一三一	李漢明	張
（八）	鄉村佳麗△	4	一三〇	馬彼得	賓
（九）	新果朵△	1	一二九	吉能	吳
（十）	常順△	3	一二九	伊諾	沈
（十一）	必圖利	6	一二六	葉英健	蘇

（註）名下有△符號爲英國馬。

四重彩專欄

楊金枝

明天的四重彩由第四班馬担任，仍編在第七場舉行，出馬十四匹，場面非常熱鬧，預計今次之派彩亦甚爲可能混亂，會較佳。在這場賽事中，我認爲「大快車」、「霹靂金剛」、「太平山」、「係得嘅」幾駒較佳。

九號「大快車」，後勁強勁，跑此程最爲適合，本來今場有一大敵「錦繡前程」，但由於「錦繡前程」近期狀態不是十分好，比起「大快車」來，是有未足的，因此，這場的「大快車」，可以看高一綫。

十三號「太平山」，這馬也是正宗此程馬，同程出賽過五次，結果一贏三位，戰績頗佳，今次再跑同程，而張廄有三駒列陣，我認爲必定會以這匹「太平山」作主力，因此是一四坐二望一之馬。

三號「霹靂金剛」，今次搭上莊基達，有來配搭是弱些，不過在蜀中無大將之情況下，這匹「霹靂金剛」仍可入位。

十號「係得嘅」，是一匹高質馬，不過吳志林之作風，是否肯如此快便拚搏？這是值得考慮的，不過以其潛質，位置一定有。

四重彩我的提供爲：大快車 霹靂金剛 太平山 係得嘅

馬匹實力分析

馬名	同程賽次	頭馬	二馬	三馬	第四
一、七好	四	〇	一	〇	〇
二、皇冠之光	八	一	〇	一	〇
三、霹靂金剛	四	一	〇	〇	〇
四、自由萬歲	五	〇	〇	一	〇
五、錦繡前程	三	一	〇	〇	〇
六、旋艪	七	二	〇	二	〇
七、可可	七	〇	三	一	〇
八、金鈴	四	〇	〇	〇	〇
九、大快車	五	二	〇	一	一
十、係得嘅	二	〇	〇	〇	〇
十一、瑞星郡	未	丨	丨	丨	丨
十二、得運馬	未	丨	丨	丨	丨
十三、太平山	五	一	二	一	〇
十四、人造衛星	三	〇	〇	一	〇

騎師本季參賽四重彩紀錄

騎師	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
何國英	一	〇	〇	一	〇
告東尼	六	〇	〇	〇	一
莊基達	四	〇	〇	〇	一
霍利安	七	二	一	〇	一
摩加利	十五	二	二	一	二
李家強	二	〇	〇	〇	〇
伊諾	五	〇	〇	一	〇
鄭棣池	十三	〇	三	三	〇
伊丹尼	未	丨	丨	丨	丨
謝啓鑾	三	〇	〇	〇	〇
潘納	八	一	一	一	〇
白禮棣	五	一	四	〇	〇
詹亞健	十三	一	〇	二	一
李漢明	四	〇	一	〇	一

馬房本季參賽四重彩紀錄

馬房	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
吳志林	十八	三	二	二	二
歐洪	十一	〇	二	一	二
李殿林	十四	一	二	二	一
蘇芬諾夫	十六	二	二	二	〇
佐治歷亞	十九	一	一	三	四
譚文居	十四	一	二	一	三
張學文	十三	〇	〇	三	二
賓士	十七	三	一	二	二
沈保	四	一	〇	〇	〇

同廄馬：吳志林：七好、旋艪與係得嘅；張恩文：金鈴、太平山與人造衛星；蘇芬諾夫：自由萬歲與瑞星郡。

週三夜馬最後報名

第五班（第一組）一五七五公尺
歡迎 獲冠多利 保必得 卡薩諾伐 宰相釜 忠友 閃電火 人之額 景星 多叡利 （後備） 兒童城 馬來之星 錦旋 龍禮
蘇 米 摩 殿 吳 沈 朱 譚 張 布 賓 張 殿 殿

金宮長 第五班（第二組）一五七五公尺
差利 小飛象 樂心 早長 歡樂昇平 高輝 東升 犀利 壽標 世伯 （後備） 慶祝 安伯伯 交擊
朱 米 張 朱 杜 歐 布 殿 賓 譚 吳 摩 蘇 賓

勤豪 大希望 第五班（第三組）一五七五公尺
好膽 飛行俠 高超 鐵器時代 好運康寧 月聖 愛甜蜜 安威 銀輝 巧慈 （後備） 長運 眞勇敢 安娜之寶 金獎
第七班（第一組）一〇三〇公尺
吳 殿 蘇 朱 張 賓 高 殿 殿 吳 杜 摩 布 吳 朱 殿

金寶 分秒必爭 塲上霸 好味 欣心 靈勢 利得 長勝 （後備） 愛運佳 益豪 樂運獲
第七班（第二組）一〇三〇公尺
樸樸好 電腦 珍夫人 特快車 紅玫瑰 新圖利 珍味
吳 布 賓 吳 米 米 蘇 摩 蘇 吳 米 譚 米 米 賓 惡 蘇 吳

浪淘沙 （後備） 一本萬利 超速
第七班 二〇〇〇公尺
常有所圖 全滿 佳音 萬里長城 適威 飛快 聯令勝利 利傘 大家發 谷中文豪 （後備） 多賣來 領航燈 太陽神 幽虎
歐 蘇 吳 張 歐 摩 杜 朱 吳 譚 蘇 沈 布 歐 譚 米 摩

本港新聞

自香港郵寄毒品入台
台北處決毒販
郵局人員同遭牽連處死

（合衆國際社台北十三日電）台北地方法院一名官員稱：王茂庭（譯音）於週四日被處決，因從香港用郵包運毒入台灣。現年四十三歲的王茂庭，於去年被法庭定罪。據說他不知誰是其香港聯絡人。

此位官員說，同在郵局工作的兩名軍方保安人員，亦遭處決，因他們接納王的賄賂讓載有毒品的郵包放行而不予以檢查。

在同一法庭中，兩名來自香港的華人對非法販毒的控罪，矢言無辜。四十六歲的江森泉和卅七歲的林振奎，於去年十一月觀光台北時被捕。

申請公共援助 要等待四星期
社會署對此有所解釋 指出此乃個別的情形

（港訊）一份英文報紙刊載一項關於一九七四年末季研究的報導，該項研究的結果指稱申請公共援助的人，百分之九十以上要等四個星期或較長時間才可獲得援助。社會福利署發言人就此項報導說，驟眼看來，這個研究結果的數字顯示一個令人不安的情況。其實，這研究所涉及的個案僅屬少數。

發言人指出，並不能作爲一個有效的統計事例，似乎是從參予研究工作的機構的個案中隨意抽取而得來，不是從所有申請公共援助的個案中得來。所以我們所知道這些數字一細論的例子，所研究的個案是由這些機構辦理的。

發言人又說：人們獲得的一般印象是，這必然是社會福利署的錯。例如，該項研究並無提及申請公共援助的家庭可能遭遇的問題，而這些問題，因爲需要較詳細的查詢，故處理時所需的時間，可能比處理普通個案所需者較爲長久。

發言人表示有些機構是清楚知道的，有很多個案，尤其是該項研究所研究的個案是需要很多接續進行的工作，例如要證實所報事項或取得進一步資料等。

他又指出：調查員有時不一定能夠與申請人聯絡，或申請人因某種原因於調查時不予合作，但該項研究並沒有提及上述情況。

發言人說，在調查進行中，可以及已支付緊急援助金，在該研究進行期間，社會福利署曾經支付六百張緊急援助金，由此可以看到辦理個案延遲的另一些原因。

下列有關公共援助的數字，可更清楚解釋目前的情況：

辦理中的公共援助個案——一九七四年十二月一日「承上」而來的個案（甲）社會保障辦事處於十二月一日「承上」而來的個案（即目前仍在辦理中） 二千三百六十四宗

（乙）十二月份收到的新個案 二千七百六十四宗

（丙）獲准付款的個案 二千零六十三宗

（丁）不照准的個案 七百九十八宗

（戊）「轉下」的個案 二千二百六十七宗

由此可知，新的個案數目比「承上」和「轉下」的個案爲多，換句話說，如果該項研究的數字是具有完全代表性的話，這些尙待完成的個案當然會增加起來，並未堆積起來。

發言人稱，關於該項研究所涉及的期間（十月至十二月），我們的統一社會保障付款辦事處有困難。現金支付等由該處辦理，主要是因爲社會保障辦事處的個案便開始積聚起來，故此在發放現金方面便有延遲。經過該辦事處人員加開超時工作，使用機器協助及由社署內部借用額外人手後，現在情況已回復正常。

我們現仍繼續辦理大量工作，因此，在社會保障辦事處曾施行多項辦法，使我們能夠同時應付，我們亦大量增加該處的現款，作爲緊急支付之用，所有這些措施，可使我們繼續辦理現行的四萬四千個公共援助個案及五萬四千個老弱傷殘津貼個案，而不致令到我們要服務的人發生困難。

醫務署發言人解釋
痊癒之痲瘋病人 絕對沒有傳染性

（港訊）醫務衞生署一位發言人在論及昨日若干中文報章內的一則新聞時說，喇沙枝角醫院已有完善的設備，治療由喜靈洲移交該醫院的痲瘋病人。該則新聞非常關心到喜靈洲痲瘋病人移往該院治療之後護士的健康問題，他重申說痲瘋病乃是一種傳染性很低的疾病，只在長期不斷的密切接觸下始能傳染。現代的藥物治療能迅速地使到病人不會傳染他人，同時若在病症早期施以治療，更可避免身體殘缺。

發言人指出：本港發生的痲瘋症自一九六六年以來已不斷在減少。由喜靈洲移往荔枝角醫院的五十名左右痲瘋病人中，大部份已經沒有傳染性，只不過因爲身體殘缺或是對藥物治療有反應，才需要留院醫治。我們必須明白，經過現代藥物的成功治療而沒有傳染性的痲瘋病人，猶如經過成功治療的患其他傳染病病人一樣，身體幸而健康的人，絕不可以對他們規避或歧視。他們有權利在這個社會中自由生活及工作，而不應因其舊病的痕跡而再受害。

西環海面男浮屍 死者證實是張和
警方列爲兇殺案追查

（特訊）昨日警方已將前日下午二時在西環海面撈獲之浮屍，列爲兇殺命案處理，並成爲本年來第廿六宗兇殺案。死者已證實是張和，四十八歲，但亦即仍在追查中。

警方指出死者之身部有刀傷三處，日前被人發現屍體時，頭部有一條大鐵鍊綁着，當時他是穿灰色毛冷衫，間約已有一兩天，腰部有一條西褲，赤足。（合）

灣仔大佛口 派出所啓用

（特訊）警方灣仔大佛口派出所昨日正式啓用，它是灣仔分局所設立之第二個派出所，有很多市民和學童到場參觀該派出所之啓用儀式。該「警方派出所」位於灣仔之繁盛市中心，附近之舊樓拆建日多，而代以甚多之新大廈。居民對此派出所極表歡迎。（合）

麗的徵求節目名稱 結果將於今晚宣佈

（港訊）麗的電視快將推出一項互型綜合性節目，特公開徵求節目名稱，反應極爲熱烈，共收到港澳觀衆寄到的應徵作品二千多份，佳作如林。

麗的電視當局已於前（十二）日下午四時，假香港紅寶石酒樓，邀請本港文化界知名人士華僑日報編輯何建章，天天日報社長韋基舜，星島日報編輯周鼎，快報總編輯鄭蔭泉，香港夜報社長胡棣周，商業廣告公司總經理黃致，會同麗的電視總經理黃錫照，共同担任評選。評選時，麗的電視節目總監張正甫，助理節目總監爭偉民，節目啟務經理高亮等均出席。麗的電視公開徵求節目名稱已有結果，並定今（十四）晚在綜合性節目「麗聲之夜」中隆重宣佈，請各位應徵觀衆留意收睇。

花展「鬥香」
將以香遠益清爲準 展會聘三華裔公證

（特訊）港史上首次公開鮮花「鬥香」比賽，昨日獲悉：花展會已禮聘三位對花卉極有研究與栽植心得的中國籍名家，担任「評香」公證。

展會劉正統計一般報名參展與競賽各項目者的數字，一位兩代經已種蘭飲譽的林齊煦就有關「評香」問題，答記者詢問時指出：他本人並非鬥香評判，就歷代種蘭心得，任何花卉都以「清香」爲上，古語有謂「如入芝蘭之室」，唯香飄遠方能稱得爲「王者之氣」。展會以華人去「評香」，實屬最明智之舉云。（郭立）

讚港童軍水準甚高 希望加强訓練工作
英聯邦童軍總監羅保爵士 訪港一週後發表觀感今離港赴星馬

（特訊）英聯邦童軍總監羅保爵士夫婦，三月八日來港作一週訪問，觀察本港童軍運動之發展，與香港童軍總會高層人仕作一連串之會談，並就本港童軍未來之發展計劃交換意見。羅保爵士在港期間，曾爲全港童軍訓練中心主持開幕典禮，參觀特別童軍旅及香港童軍樂隊演出。本月十日拜會港督麥理浩爵士，同進午餐。十一日，訪問新界中心之非常童軍少年軍，下午前往九龍馬頭圍新邨，參觀童軍知友社之社友之集會活動，並探訪新界英語族之基層組織及活動。羅保爵士爲進一步了解童軍少年軍運動之基層組織，參觀九龍第六十一及一三〇旅之集會活動，並與該旅團之負責人作親切交談。昨日下午在該會舉行記者招待會，會上羅保爵士發表訪港觀感。他指出：香港童軍運動水準甚高，可算是首屈一指，尤其是在訓練方面，在世界各地之童軍分會中，香港分會的水準，可算是首屈一指。

羅保爵士對童軍知友社之工作表現讚揚，謂該社在星加坡所獲得之獎狀是十分值得的。

羅保爵士又指出：香港童軍運動，熱心之士可分爲兩部份，一部份是穿制服的人士，另一部份則是不穿制服的熱心人士，他們犧牲一切，爲童軍運動努力，並希望香港的童軍運動，仍有更進一步的發展，並希望能有更多人加入童軍運動。

在問及本港童軍運動對目前青少年犯罪問題是否有影響，羅保爵士謂：此次訪港期間短促，對此問題未有深刻研究。但童軍訓練是有規律和組織的訓練，而童軍的規律是要誠實的，所以在減少青少年犯罪問題，當有所幫助。

羅保爵士又指出：童軍訓練不是墨守成規的，而是經常改進，以適應社會及各方面，所以童軍活動亦不是命令式或專制式的，主要是使到兒童接受訓練，以備將來能適應社會。

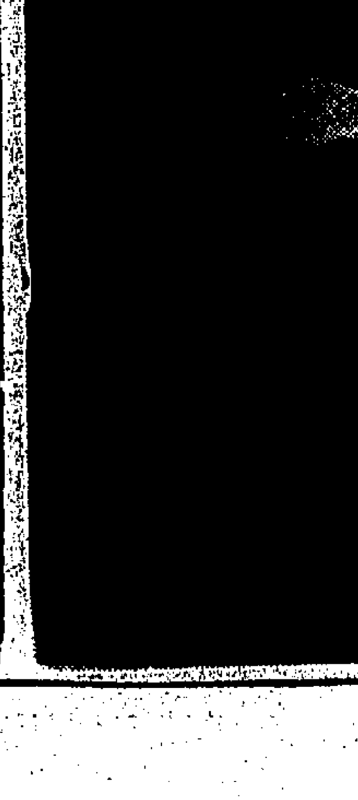
在問及香港是否有足夠地方以發展童軍各項活動一點，羅保爵士認爲：香港有足夠地點以爲童軍活動之用。

至於本港童軍運動最弱一環，羅保爵士認爲由於留港期間不長，極難在此方面發表意見。不過，其中有很多是從事童軍運動的地方，其中一點就是童軍處理一有問題。香港童軍總會是否會脫離英國童軍總會而自行在行政等方面獨立，羅保爵士謂目前尙在討論當中。

羅保爵士偕同夫人，將於今（星期五）上午離港，續其亞洲太平洋區視察，訪問婆羅乃，馬來西亞及星加坡等地之童軍運動。（森）

樂器合奏組比賽
香島中學再奪盃
亞軍中業中學。季軍拔萃男校

（特訊）香島中學在參與樂器合奏組賽事時，再一度成爲比斯‧拿能博士盃之得主。評判林風、徐頌南評田於昨晚六時卅分在大會堂音樂廳五二八組的樂器合奏組，舉行的一項賽事時，強調任何賽事都在爭提高音樂水準，顧參研究，所得名次尙屬其次。他解釋參賽歌曲，草原牧歌是一首段落分明的樂曲，三段明確清楚，首以快放活力充沛，繼而慕情悠揚，及後又以快放完結曲中旋律。參賽團注意節奏，速度與樂器技術。事實上，不少隊伍犯有速度快慢的錯誤，及技術上掌握不當，故成爲當晚唱奏隊伍的錯誤。結果香島中學以九十分佳績摘元，再度勇奪獎盃，中業中學以八十七分屈居亞軍，季軍是拔萃男校，以八十六分獲得。（湘）



玟依度教授打太極？其實是他示範樂章歌唱，以供同學參考。（本報記者攝）

寶寮三重奏只得一隊出席參加比賽，聖保羅男女校同學三人獲得優台獎金，當居演奏時，左起小提琴陳蔚蓁，右爲大提琴孫恩，鋼琴賓學慧。（本報記者攝）

勃拉姆斯作品獨奏
蔡慧雯捧謝潔文盃
印象派獨奏公開組
范心美問鼎獎學金

（特訊）九龍瑪利諾書院學生蔡慧雯，擁定本屆音樂節勃拉姆斯作品鋼琴獨奏「謝潔文女士盃」，旋又得印象派作品鋼琴獨奏公開組季軍。

女拔萃學生范心美，以九十一分高績，勝出印象派作品鋼琴獨奏公開組冠軍，問鼎「羅酒新鋼琴獎學金」。

歌德學院昨（十二）日兩項賽事，其上述成績，評判玟依度。

勃拉姆斯作品鋼琴獨奏亞軍林嘉麗，季軍藍灑芊，鄭可欣。

蔡慧雯，十四歲，中二學生，習琴八年，師事杜爾夫人，評判以爲演奏略嫌太慢，一路流暢，旋律好，非常實音樂感。中段演奏好，帶出美妙，與前面細膩處的對比深亮，演奏有感情。

林嘉麗，十四歲，女拔萃中二學生，習琴九年，師事郭朱其康。

藍灑芊，十六歲，九龍瑪利諾中四學生，習琴七年，師事陳簫娟。

鄭可欣，十五歲，聖士提反女校中四學生，習琴七年，師事何淑英。

印象派作品鋼琴獨奏公開組與賽卅六人，五人缺席。比賽歌曲狄貝斯作品。亞軍黃寶儀，季軍蔡慧雯。評判指出，與賽樂曲演奏後，氣氛要好，踏音要輕，勿太大聲。應該奏得像魔術般。

范心美，十六歲，拔萃中五學生，習琴九年，曾奪得歷屆音樂節冠軍名額十五次，師事陶月仙。評判以爲眞能奏出狄貝斯味道，第二段開始細緻處好，轉入後段部份亦好。

黃嘉寬，十六歲，聖保羅男女中四學生，習琴十年，師事黃明慧。

（右）范心美（拔萃女書院）第十五次坐冠軍位，這次是在鋼琴獨奏印象派作品（公開組）中掄元。（中）鋼琴獨奏巴哈作品冠軍蔡慧雯（九龍瑪利諾書院）將歌曲表現得淋漓盡致。（左）榮獲中、英文女中音獨唱兩項冠軍的楊慧錦同學表演神態。

REFERENCE LIBRARY
14 MAR 1975
CITY HALL

第二十七屆香港校際音樂節特刊

女聲中文歌曲合唱 在大會堂掀起高潮

兩首民歌帶來滿場歡樂 協恩中學隊陣容龐大 校服整齊 禮儀得體 加以歌聲悠揚悅耳 贏得同民合唱團盃

（特訊）一項盛況空前，陣容龐大的十五歲以下女聲中文歌曲合唱賽事中，昨日在大會堂音樂廳引起一片高潮，參加角逐的隊伍有三十五隊之多，賽事分為下午及晚上舉行。只見各隊演出落力，評判也忙個不可開交。參賽人數近二千人，整日川流不息，徘徊於音樂廳，此熱鬧場面實是難得一見。

「掀起你的頭蓋來，讓我看看你的臉……」及「好一朵美麗的茉莉花，芬芳美麗……」兩首作賽的「掀起你的頭蓋來」及「茉莉花」曲音調，洋溢於整個會場，只見各隊賽員盡量發揮曲中的意境，在場的觀衆也陶醉於他們輕快的歌聲。

陣容龐大的協恩中學，隊員有五十九位之多，穿着整齊的校服，在指揮及鋼琴的帶領下，悠揚悅耳的歌聲，輸送到每個聽衆的耳鼓裏，使在場者同感地與他們一起分享這兩首音樂曲。在表演完畢後，全體非常有禮貌地作一個九十度鞠躬，贏得不少掌聲，難怪拔勝一籌，以一百八十分之高，獨得錦標，並贏得同民合唱團杯。

亞軍為東華三院陳兆民中學，活潑天真的四十四位女隊員，表現亦獲好評，以四分之差屈居第二。季軍為荃灣官立中學及沙田官立中學，同獲一百七十三分。

該場之兩位評判為花理士、斐雅校及碧明儀。

小學英文唱遊歌曲 拔萃女校喜拔頭籌

再度籌得法蘭芝史鐸克杯

同一會場內，編組二十號的小學唱遊英文歌曲組，拔萃女書院再度勇奪法蘭芝史鐸克杯，成為得主。十三間學校參與賽事，拔萃女書院以佳績領先獎狀。屈居亞軍的聖約瑟小學，季軍的瑪利諾小學及忠適傘利小學，亦同獲頒予優異獎狀。（爾、樹）

鄧世安與李振雄 得香港電台獎金

分別在笛子高級組及公開組稱雄

（特訊）一連兩組笛子獨奏比賽前晚六時半在九龍華仁書院舉行，參賽人數踴躍，捧場者亦衆，雖稱冗長而緊湊，評判對兩組水準亦頗為滿意。

高級組參賽者共十六人，演曲為「膠林晨曲」，一首描繪清幽意境的調子。香島中學鄧世安憑一管笛子將全曲意境及氣氛表露無遺，贏得香港電台獎金一百元。亞軍福建中學張向榮，季軍九龍工業中學潘金倫。

評判賽後指出：大部份賽員的毛病在於自由板至節奏時，段與段之間不銜接，同時一般吹來音調太強，破壞清幽氣氛。而且由引子進入主題時音調太弱，便變成不明確，雖然曲子多處非常自由，但奏時不能太放盡，是有一定節奏的。最後表示：大部份賽員在音準而運氣控制尚欠均勻。

給冠軍的評語是：有神韻，將清幽意境表達出來，節奏穩健，有音樂感，吹出笛子的韻味，惟音準尚欠火候。

公開組笛獨奏共廿七人參加，樂曲為自選曲，經過香角逐，結果由香島中學李振雄以一曲「揚鞭催馬運糧忙」奪標，獲得香港電台獎金一百元。

該組其中部份隊員，出奇制勝，邀得大小揚琴樂隊助奏，陣容亦算鼎盛。評判賽後表示：用樂隊來伴奏，無疑是加強了效果，惟部份隊員與樂隊得不到緊密合作，效果便適得其反。他又指出，部份參賽者的毛病在於演奏時動作過多及過於緊張，無形中失去了樂曲的意境，始能有出色的表現。此外，賽員在轉音換氣方面稍欠火候。

冠軍李振雄全曲處理得宜，節奏起落有致，二段情感豐富，非常流暢自然。三名季席：亞軍香島中學伍顯鴻，季軍禮錦秋中學李錫金，男拔萃書院姚木興、陳一清。（峯）

今日比賽節目

聖保祿女書院

上午九時十五分 中級樂隊（任何組合）
十時十五分 高級組樂隊（任何組合）
十一時十五分 中級組低音大提琴獨奏
十一時四十五分 弦樂隊（中級組）
下午二時 弦樂隊（高級組）

歌德學院

女聲二重唱（公開組）
上午九時 結他獨奏
十一時十五分 管樂二重奏（無伴奏）

大會堂音樂廳

下午二時 鋼琴獨奏蕭邦作品
鋼琴獨奏第一級至第八級

九龍華仁書院

下午七時 樂器小組合奏（二重、三重或四重奏）

聖約翰副堂

上午九時 下午二時 女高音獨唱

昨日比賽成績

聖約翰副堂

鋼琴小提琴曲獨奏
（一）陳郭怡 聖士提反女校 九十一分
（二）杜珠聯 聖保羅男女校 九十分
（三）駒渭瑜 香港瑪利諾書院 八十九分
朱羅拔 忠適傘利學校 八十九分

青山何福堂中學

三月十三日

女中音中文歌曲獨唱
（一）郭家薇 何福堂中學 八十三分
（二）許映雪 八十一分

女中音英文獨唱
（一）賀懿英 八十一分

男高音英文獨唱
（一）趙世蒹 八十二分

男中音英文獨唱
（一）陳國裕 八十八分

小學中文唱遊（一、二年級）
（一）何福堂上午校

小學唱遊（三、四年級）
（一）何福堂上午校 優良獎

中學合唱（十五歲以下）
（一）柏雨女子中學 一百六十六分

中學合唱（高級組）
（一）何福堂書院 一百六十七分

小學中文聖詩四部合唱
（一）何福堂下午校 一百六十七分

中文聖詩四部合唱
（一）何福堂書院 一百七十五分

小學笛隊
（一）何福堂上午校 八十六分

歌德學院

鋼琴獨奏奏鳴曲
（一）黃學懋（聖保羅男女校） 八十九分
（二）高景輝（拔萃男校） 八十八分
（三）廖建文（喇沙書院） 八十八分
（三）林寶綸（拔萃女校） 八十七分
李筠懿（瑪嘉勒女校） 八十七分

九龍華仁書院

小學組口琴隊
（一）嶺南同學會小學 八十七分
（二）聖愛德華小學 八十六分
（三）聖羅撒小學 八十五分

口琴小組合奏
（一）英皇書院 榮譽獎狀
（二）聖保羅男女中學丙隊 榮譽獎狀
（三）聖保羅男女中學甲隊 榮譽獎狀

十五歲以下女聲中文歌曲合唱
（一）協恩中學 一百八十分
（二）東華三院陳兆民中學 一百七十六分
（三）荃灣官立中學 一百七十三分
沙田官立中學 一百七十三分

小學唱遊英文歌曲組
（一）拔萃女書院 榮譽獎狀
（二）聖約瑟小學 優異獎狀
（三）瑪利諾小學 優異獎狀
忠適傘利小學 優異獎狀

康樂家庭

·逛公司· 今春女裝皮鞋 極富青春氣息

男裝鞋款大小通用

許多人在農曆正月不買鞋，原因是「鞋」與「唉」同音，「唉聲嘆氣」，「唉」字差不多等於「衰」，新正頭「唉」「唉」聲，象徵一年之始便不如意，所以一般多數迷信的人都不會在正月份買鞋。但是現在農曆年已過，今天已是二月初二日，假如你去年沒有買鞋的話，而現在又想買對新鞋的話，不妨看看下文。

當你要為自己或為家中孩子選購一對新皮鞋時，除了注重舒適美觀兩大條件外，還要注意到是否耐穿，尤其是日常穿着的鞋子，假如做工「化學」，遇着下雨天，或穿了一、兩星期便綻線爆裂，整對皮鞋補無可補，穿無可穿，那時真是會相當心疼的。所以買新鞋，先要注意該雙皮鞋的實質。

例如附圖中的舶來皮鞋，都是相當够質量之貨品，不妨買雙對。圖上是兩款德國名廠男裝鞋，分為中童及成人碼，所以大人與兒童均可穿着，右是深啡色棉帶車線款式，中碼售八十五元，大碼售一百二十五元。左是黑色軟皮膠底鞋，扣帶，細碼售九十八元，大碼售一百三十五元。

下圖全部為女裝鞋。款式很青春，也有點粗線條。不過却相當實際。左起第一款為淺啡及棕色混合的搭帶二吋踭皮鞋，有點像女學生裝，乃法國製品，售價為一百六十五元。第二款為深啡色軟皮高合式皮鞋，三吋半高踭，式樣有如男裝鞋款，乃意大利出品，售價一百六十五元。第三款也是比較男性化的皮鞋，紅色軟皮，鞋頭車上黑色粗線，縛帶，鞋踭高二吋半，黑色，與鞋面的黑線配合得宜，法國製造，售價為一百八十五元。第四款為深淺啡色軟皮三吋高踭鞋，中央的縫合構圖有如水波紋般，並有搭帶裝飾，售價一百六十五元。以上的皮鞋均在先施公司鞋部有售。（者）

圖為先施公司的男女裝新款來路鞋。上是男裝軟皮鞋，下是實用而線條比較豪放奇奉的女裝鞋。

香港時裝趨向領導地位

成績進展迅速 設計技術一流

經過多週來的苦幹，香港第九屆時裝節完滿結束，最後由英國製衣有限公司舉辦的一場廠商時裝表演可以說為壓軸好戲。

這個多鐘頭的表演，共展出百多件精美服裝，包括數位英、法、港名設計家精心傑作，全部服裝分常服晚服及毛冷針織品。由米高多倫，碧愛……

英國年青名設計家甚化麥當奴設計的服式，包括雨衣，便服等。他尤為喜愛配用中庸披肩套裝，款式別緻，很有氣派，線條獨特。最後部份為法國首席時裝設計家庇爾巴曼特設計，有針織便服，款式舒服，三件適宜於時裝，多以雨、適居多。女性，價錢實際，而且常便裝，具是主重柔和線條及時份，設計，最後晚裝部份，多以黑色為主，用料均為法國尼士、天鵝絨、絲嗜士等。款式注重充份表現女性的魅力。

香港服裝界近年成績進展快速，不但在技術上及設計上已漸趨入領導的地位，並且已成為世界上一個出品成衣如此萬子好的例子。製衣公司舉辦的「英國時裝節」出品及蒸化麥當奴、庇爾巴曼等展覽局在港設計，參加英國的……更發展香港時裝界的……

婚姻講座

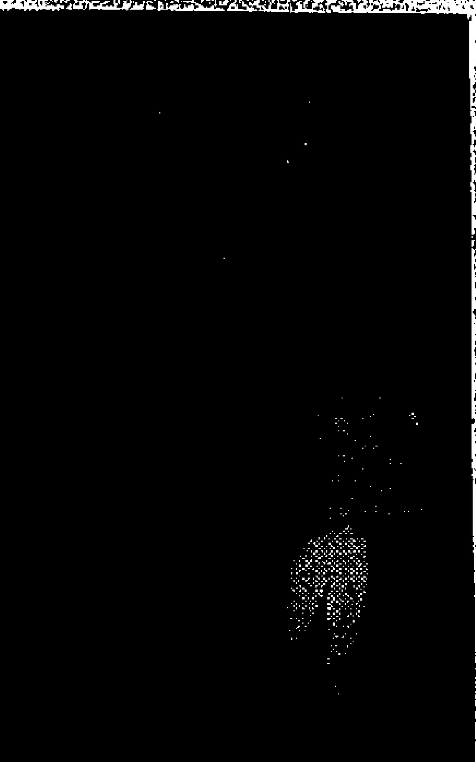
石金言

結婚並非負累

絕大多數未婚男性，對結婚認為是一種負累，甚以「扭枷」的字眼來形容它。因此，他們有一種預期，但又毫無把握的理想，就是自己將來有一天要擁有多少資財，事業發展到什麼地步才結婚，要娶一位如花似玉的太太，好得享受一下。這種打算理想法，我以為，這無形中把婚姻幸福的取得作冒險性的一擲。因為，你的婚姻，要取決於日後聚的貲財與事業的發展，試問你能否指定那一天達到你自己理想的目的呢？假如你的理想經過多年仍然不能達到，距離尚遠的話，是否會打消結婚的念頭，或許，那時才急不及待，草草成婚呢？其實，出何人的際遇窮通，許多時都無法加以控制的，而是每每給環境安排，並不是迷信命運的說法。對希望把握管者，仍得配合自己的努力，你固然不能待才做物的進程，也設法預算自己事業和收入的增加，所以，如果把結婚問題，不取決於此，實在是顛末倒置，不了解婚姻的意義。你決不能以結婚視作一種負累，婚姻應該不祇不會給你負累，而且更使你事業更奮發，收入更多，婚前起碼的私人的瑣事，會助你一臂之力。子女會給你解決，你經濟拮据的話，妻子也有自立能力幫助你；你自己無須分身兼顧的事業，妻子力所能及也會替你解決。這可不是比起婚前的個人生活好得多嗎？如果你結婚費用龐大無法負擔，大可以儉從簡，不作浪費的鋪張，不可以嗎？假如你還未能這樣做，就不必遲婚，而且對你的一生，有很大的幫助和鼓勵力量。

孕婦的衣着

當你證實是妊娠了，那你便要開始注意自己衣服的質料，溫暖和寬大的問題。



例如胸圍，你便該用吊帶的，及後期的，相當寬大的，最好選用由子宮到腹部的也應該用，……[illegible]

·楊大利與篠田結婚·

天祥旅遊有限公司行政經理楊大利先生最近與日籍之篠田小姐舉行婚禮，並設酒會於香港希爾頓酒店之「地窖」餐廳招待親友。

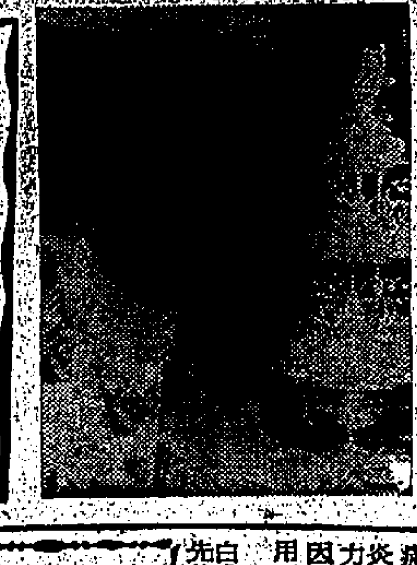
（圖為楊大利及篠田訂婚歡時攝。）

醫藥顧問

任多謙

神經衰弱頭痛與臭狐

△陳淑芬君：你現年廿四歲，已婚，……[illegible]



……白朮三錢，白芍三錢，炙草錢半，石決明一兩（先煎），白蒺藜三錢，桑葉花三錢，何首烏三錢，花旗參三錢。（清水煎服）此外，如有必要，可來電話（五—七二六五七）聯絡。

△李少駒君：你問及臭狐藥方，茲介紹如下：方用：密陀僧四錢，樟腦四錢，正輕粉三錢，枯礬二錢，上藥研成細末，用搽腋下，半月見效，半年可斷根。

本報與泛美繼辦美加旅行團

提供最妥善的服務 凡我團友盡感滿意

五月廿七出發全程廿二天費用一萬二千二

俗語有謂行千里路勝讀萬卷書，近年來，出外旅行風氣大盛，其主要目的，除了享受渡假歡樂時光之外，讓扈行千里路勝讀萬卷書的心情，擴闊視野，增廣見聞而與外遊之念者，亦來。不少市民固然經常外遊，但乘飛機如乘巴士者大有人在，但如未曾作遠遊者，他們可能顧慮到諸如辦理手續的麻煩以及言語上的隔閡等等問題。

但這些問題都是微不足道的，只要參加華僑日報舉辦的美國加拿大旅行團，都可迎刃而解。

本報與泛美航空公司合辦美國加拿大旅行團，具有過去廿四次的成功經驗，充份瞭解這些問題，因此對參加美加旅行團的團友，莫不提供最適詳的服務，使到參加團友都不必為這些瑣的問題而担心。

茲介紹本報與泛美合辦美加旅行團廿五團簡則如下：

（一）旅程日期：一九七五年五月廿七日至廿八日（全程廿二天）

（二）旅行地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿爾杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞及三藩市等。

（三）旅行費用：每名港幣一萬二千二百元，包括乘搭泛美七四七客機來回及所有內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I.）相片兩張，旅行證件未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處：中環砵甸乍行香港華人銀行大廈地下

專線電話：五—二二五一九七四

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

香港 陳李濟 藥廠 保嬰丹 專醫兒科最喘 註冊商標 香港皇后大道中二〇六號 電話：五-四三九三三五 五-四三六三〇一

邵氏出品 全體紅星 參加演出 震撼世界影壇大製作 李翰祥導演 快將獻映

新國際電影發行有限公司 環球影片公司出品 驚險巨片！激
世界罪案史上最大膽白晝劫案！
亨利方達 領銜主演 無名小子
智多星妙計劫金磚

劫案如現場 仿場戰 通宵計劃分秒不差 軍隊警察森林 起火 路面爆炸 硝煙四起 槍聲震天 驚魂！
往意映期地點
THE GREAT GOLD GRAB! The most daring daylight robbery in the history of crime.

海運 百樂 明晚午夜場 先優介紹！
「逃獄金剛」大導演：史羅森 「一劍域」又一力作
今起訂座
金像獎 巨星 和路達 麥陶
大盜「一騎劫」一及「地下最佳傑作」

巴士出現怪客 屠殺全車搭客 槍彈血肉模糊 三藩市大震動
「大寺小傳」生 布魯斯丹 特麗七彩 聯合領銜主演 片上中文字幕
螳螂捕蟬 黃雀在後 唐人街上 血跡遍地
「密探霹靂火」兄弟作！

娛樂圈

演過一簾幽夢星運更佳
汪萍悄悄返港三天 又要回台趕拍新戲

汪萍悄悄地與母親返港，這當然沒有多少人知道，甚至跟稔熟的記者們，也給瞞過了。

是不是汪萍不想宣傳，還是不拘於搞公關，抑或她有私事，不想公開此行，那只好問汪萍自己。

不過，有人說，汪萍自離開邵氏以迄，拍的片可謂不少，卻沒有很大的進展，問題是在於汪萍沒有一個私人宣傳或經理人，而萍媽媽也不像幾位著名的星媽，那樣活躍，否則的話，以汪萍擁有如許優越的條件，沒理由不擠上一流的大牌行列。

當然，一直遇不到瓊瑤誘的導演，也是一個理由，所以，自從汪萍拍了「一簾幽夢」，便受到不少製片家注意，認為汪萍是一位演技派的靚女演員，尤其是白景瑞，更為賞識，所以他曾說過，日後還有很多機會與汪萍合作，雖然，小白現在拍攝的「大宴事」沒有適合她的角色，推，卻大力向第一公司推薦，出任一位「避孕大全」的女角色。

其實「避」片的導演陳浩，早已屬意汪萍，所謂「英雄所見」了。

據汪萍說，她接了劇本之後，一看到「避孕」兩字，首是臉兒熱了一熱，繼而搖頭，深恐要她示人以肉，那對她過去的玉女形象有損。

後來經過陳浩的解釋和看過劇本之後，才發覺自己誤會了，「避」片的女主角是不要脫衣服的。

事實上，即使要「脫」，還有另一女主角金燕玲呢！因此，汪萍便一聲OK便答應下來。連片酬也不再談，馬上開工。

汪萍這次返港，不管是甚麼事，還有一天的時間，便又得趕回台灣，繼續拍攝「避」片，據未經證實的消息，陳浩擬為第一拍的「面子問題」，汪萍將會是女主角，祗是片未正式開拍，演員名單，尚未公佈而已。

幾位大導演樂於與汪萍合作，看來都是她主演過「一簾幽夢」，有傑出表演的結果。如果汪萍能於抓住宣傳機會，工作自然更忙了。（安培）

查里士布朗臣 被說服去劫獄

猛龍查里士布朗臣是直升機師，他竟被女人說服去做直升機劫獄的驚人之舉，此為他在緊張驚險片「猛龍劫獄」中的一個畫面。

八達城之盜 史提夫利士

在十多年前，電影界，仍是英偉小生型的世界，他們大受製片家的歡迎。史提夫利士就是當時的著名男演員之一。當然了，這位名叫史提夫利士的人，目前已沒有什麼影片拍攝出來給觀眾欣賞，不過在五六十年代間，他倒相當有名氣，他都常拍攝那一類英雄救美的影片，故其大英雄角色，其中一部「八達城之盜」，就是他較著名的影片，異常賣座。

在「八達城之盜」中，史提夫飾演像羅賓漢一般性格的俠義人物，名叫凱林。他是一名俠盜，每每將盜來的財物散贈給窮人，因而贏得很多人對他的擁護和愛戴，並向他說很祝頌之語。在一次偶然的機會下，凱林愛上了八達城的公主，並為治愈公主的怪病而不辭艱苦去找尋一朵藍玫瑰，結果他通過了七個險關，將藍玫瑰帶給公主，同時打敗惡敵奧士曼王子，與公主共成美眷。

史提夫利士的退隱，是由於當時電影業已漸趨沒落的緣故。一直以來，史提夫已從一名電影演員晉成一名商人，他將拍片賺來的金錢，放到做生意之上去，所以他不必担心生活上的問題。閒時他留在家裏陪伴妻兒，看看電視，做些健身運動等，日子倒過得優悠自在。曾有製片人找史提夫再山復出，但他已無此興趣。

▲在神話片「八達城之盜」中的史提夫利士和佐芝亞摩蘭，兩人在片中演一對英雄美人，前者為凱林武士，後者是阿美娜公主。

查里士布朗臣 是最收得男星

美國電影界的財政人士估計，百分之九十的票房收入，被所有上映的電影百分之十的名片佔有而男星查里士布朗臣，又在這些叫座的影片內，佔了收入的百分之十，難怪他被製片家認為是一個「最收得」的男影星了。

在近年來查里士布朗臣拍的電影，殺陣擴大，他扮過落杉磯的便衣偵探，科羅拉多州農夫，甚至受哈個商人，但是在最新刺激打鬥片「猛龍劫獄」內，飾演完全不同的角色，身份是直升機師，但談到這個角色，他面露笑容說：「實際上是一個騙子」。

查里士布朗臣雖然不是金像獎男星，但是一九七二年，荷里活外國記者俱樂部，贈給他一個「金球獎」，這是一項「世界最受歡迎男星」獎，是根據路透社在六十個國家中調查獲得的結果，是相當有價值的，一九七三年十二月美國電影發行家投票選出他為美國十位最歡迎的明星其中一人，今日他無疑是世界上最高酬的男演員。

查里士布朗臣以前的緊張動作片都是用手槍與拳脚的，這一次在「猛龍劫獄」內，他可以說是創新，駕直升機從空而降，在槍林彈雨下，進行搶救坐牢獄的百萬富翁犯人羅拔杜華路，這個冒險獲成功後，[illegible]

「初夜權」女主角
瑪莉露多桃 是上帝傑作

在本港，電影觀眾對瑪莉露多桃可能不認識，但在意大利，她頗有名氣，記憶所及，由法國高尼路主演的「大地獲」，即由瑪莉露多桃當女主角。

所以，製片家都樂意請她拍片。她的最新影片是性喜劇「初夜權」。顧名思義，此片是一部專講初夜權的影片。關杜布山卡在「初夜權」中，專門奪人之新娘，他共奪了十一位新娘的貞操。

被奪貞的女人只好偷偷地飲泣，她們的丈夫也無辦法對付關杜布山卡，因為當時的法律規定，任何一位貴族，都有權奪去農民妻子的貞操。

瑪莉露多桃在「初夜權」中，佔戲不很多，但表現得很突出，三場裸體戲，使觀眾刮目相看。大家都讚她的胴體非常美麗，尤稱上帝的傑作。

瑪莉露拍裸體戲很合作，工作人員離開，並無扭捏表情，也沒有要求工作人員離開，並不感到難為情，如果怕羞，演出一定不自然！

「初夜權」不僅有養眼的鏡頭，同時，也有風趣笑料，拍攝杜布山卡騎着駿馬洞房這場戲，妙不可言。關杜布山卡何故騎馬洞房？內裏大有文章。

一血蠅一為何物 答案令人叫絕

「血蠅」，好特別的名字，但更特別的是這套原名為「灰色天鵝」的橋段。其實，片內只有灰色鵝絨縫製的女裝衣服，「血蠅」卻是絕對沒有。

但看過影片的朋友，都說片名定得貼切不過，這就是「血蠅」最引人入勝之處。其中巧妙的地方，就是全片關鍵所在，說穿了，會使本片的懸疑效果打個折扣，所以，只好留待讀者自己去尋個明白。

「血蠅」是懸疑片名導演大利奧阿貴圖繼「盲俠智多星」，「推花手」後的最佳作品，全部是在歐陸實地拍攝，據說劇本還是根據真人真事改編的哩。故事描寫一名莫名其妙地遇襲又莫名其妙地把對方殺了，由於畏罪的心理作祟，只好拋下年輕貌美的妻子，出外躲避，但難逃命運，終於捲入三地環繞的一連串扣人心弦的巧妙伏筆，同時又帶出令人拍案驚奇的結局。阿貴圖不愧為個中高手，成功地使影片流暢地發展，又能把懸疑色情及暴力一爐共冶。

「血蠅」的主要演員有明絲花瑪、米高白蘭頓，及在情場上打敗影后珍芳達，而和當紅的「佟打爾」同居之好的「歐洲首席性感美人」，「狄絲丹頓」，至於飾演星華史賓沙，則退居客串主演的席位。

▲圖為關杜布山卡在性喜劇「初夜權」中一幕。

姚鳳磐來港賣片 新作在台創紀錄

姚鳳磐的新作「寒夜青燈」在台北上映還未落畫，他便走來香港了，原來是來港的入境簽證就在這幾天到期，他不來不成，「但這也好」，姚鳳磐昨天對新聞界朋友說：「我這次來是一舉三得，這幾天走來走去，並沒有空着。」

他說這次到港除了辦簽入境證之外，他一到港便有許多星馬片商來和他掛鉤了，影圈的消息真是瞬息千里的。姚鳳磐的新片「寒夜青燈」，最近在台北作新年第二檔期上映，即是正月十五期，誰知道部以特技奇情為號召的恐怖鬼片，出奇地受觀眾歡迎，一直映至今仍未落畫，迄前日已賣了三百七十多萬元台幣，遠遠蓋過了同期的其他文藝片，大場面歷史戰事片等等。

這消息傳出，星馬的外埠片商便大為注意，他們知道姚鳳磐到港，便紛紛來打探價錢，要買他這部新片，姚鳳磐說他也不是要抬價出售，而是想看台灣落畫後真正的總賣座成績，才作定奪。此外，這部「寒夜青燈」亦在港加印新拷貝，因此就快在香港推出了。所以姚鳳磐說，他這一來是一舉三得，這次的旅費是超值的。

心願影壁

李行旅行計劃被迫壓後 南方將上映兩部紀錄片

麗的今晚十時卅五分播映香港動態

李行的旅行計劃，看來是要壓後了。因為，他全心全意搞他的「吾土吾民」，被迫將他的旅行延期。李行說，工作歸工作，娛樂歸娛樂，娛樂可以延期，可以暫時取消，工作卻不能受影響，絕對不能將娛樂影響工作，因此，他在「吾土吾民」未上映之前，是不能丟下不理，先去旅行的。他把旅行作為娛樂看待。

「吾土吾民」是馬氏公司出品的，男女主角是鄧光榮與林鳳嬌。李行與男主角對該片的成績均甚為滿意。他們自己估計，該片是會受觀眾歡迎的。

南方影業公司發行的「國慶頌」，是一部彩色紀錄片。內容包括了一九四九——一九七四年在國內的重大成就。鋼鐵、石油、糧食、橋樑、植林、水利等的偉大成就，看該片，使人興奮，使人對國家的前途充滿信心和希望。和「國慶頌」同場加映的，有另一部紀錄片，他是彩色的，叫做「西藏的江南」，更具體地顯示出這二十多年內國內的成就。該片已作多次試映，看來上映之期不遠。

麗的電視的「香港動態」今晚十時三十五分又和觀眾見面了。今晚的主題是「食在香港」，向觀眾介紹本港的豬、牛、家禽和蔬菜等食物的來源，和香港人每年食豬、牛等肉食多少等問題，饒有趣味。（林天）

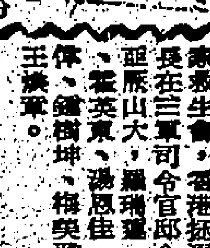
翡翠劇場 長白山上

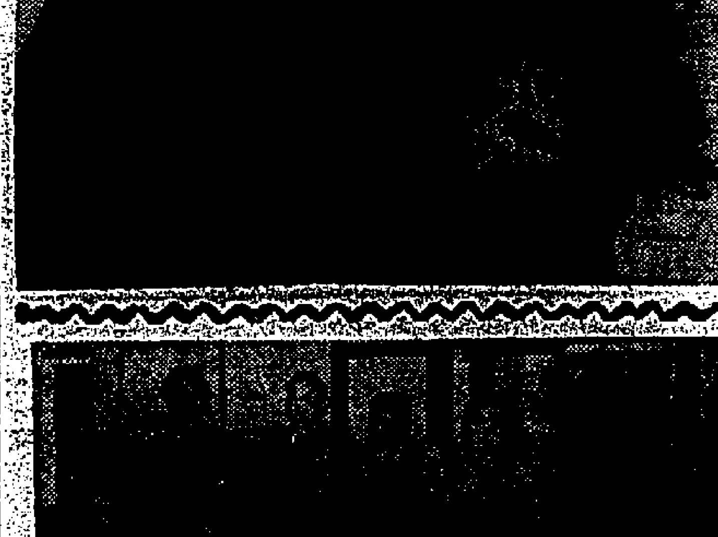
這個驚險鏡頭，出現在電視劇「長白山上」第廿九集裏面。該集劇情講述白婦裝扮客商，在佟家屯探聽消息，遭敖龍天揭穿身份，匆匆趕回關帝廟向金大爺報告佟命婦假斬去，發現黑紐已遭佟家企圖煽動金大爺以殘酷手段對付鳳姑，倚幸同行的黑豹發覺，立刻陳述經過，指出白寡婦顛倒是非，心懷不軌，金大爺憤怒非常，吩咐手下把白寡婦吊在驚天的地方，讓她受三日三夜饑寒之苦！

在佟家屯裏面，賀隆山反對佟漢成釋放黑紐，並命牛師傅用槍威脅對方就範，但佟漢成毫不理會，下令讓黑紐離去，牛師傅乃開槍射擊……要欣賞劇情發展，請收看翡翠台的「翡翠劇場」，今（十四日）晚六時五十五分播映的「長白山上」。

無綫短訊

後漢成為黑紐放了牛師傅開槍射擊！





▲「血蠅」為星華史賓沙首次以客串主演身份出現的新作，扮演一名陰險荒淫的神秘人物，圖為他在男主角米高白蘭頓遇襲後，趕至現場的一幕。

火鳥電影會 映賞里尼佳作

「火鳥電影會」本週及下週均選映費里尼名作「花街春夢」及羅西名作「真實的時刻」。放映時間為十五日（星期六）六時正及八時正，十六日（星期日）一時正，三時半，六時正及八時正。另本月二十三日（星期日）再將兩片重映，非會員收費六元，地點仍在九龍油蔴地吳淞街一四九號地下振華學校。

體育

甲組足球聯賽獨脚戲
怡和力撼愉園
下午四時在九龍警察球場上演

今日甲組足球聯賽愉園對怡和，在九龍警察球場上演，四時開波，門票收五元。頭場預備組聯賽愉園對光華，於二時十五分先打頭陣。

愉園對怡和甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，愉園以二比〇擊敗怡和。愉園在甲組足球聯賽已出戰十八場，十一勝，三和，四負得廿五分，排在次席第二位，為了爭奪聯賽冠軍錦標，今仗不容失分。怡和在甲組聯賽已出戰十八場，三勝，五和，十負，得十一分，排在第十席，倒數第四位，形勢已十二萬分危險。今後不論對手是誰，寸土必爭，一定要拚命搶分，才有一線希望逃出生天，否則將難逃降班厄運。怡和在甲組聯以〇比四狂負於南華，上仗聯賽以一比二受挫於元朗，連失四分，怡和守衛力特强，今仗乘愉園不在狀態中，應有機會在愉園身上搶分。兩隊實力相距不遠，將有一番極劇烈之爭持，始能分出勝負。今仗怡和人脚不俗，如全隊踢出水準，可望予愉園很大威脅，愉園欲再勝怡和必須付出很大氣力和代價。愉園對聯賽冠軍，仍有很濃厚希望，今仗絕不會放鬆半步，希望打回一場漂亮的勝仗，取回首席領先地位。兩隊鬥志旺盛，將展開一幕攻防大戰。怡和將採密集突擊戰術力撼愉園，僅望迫和愉園搶得寶貴一分，便算成功。愉園奪軍戰力速度較佳，佔上風優勢，如能利用雙翼拉開來打，贏面稍高半籌。兩隊可能出賽陣容如下：（七趾）

（怡和）刁漢文、曾鏡泉、何耀强、李源昌、曾鏡洪、陳長頭、陳献章、胡順華、朱柏和、羅灶石、謝國强、吳偉康

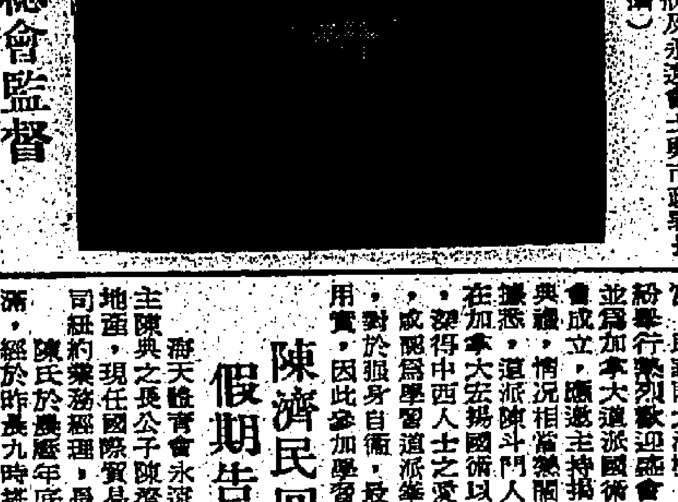
（愉園）黃文光、劉榮業、鄭潤如、張永良、張子岱、林英傑、鄭國根、鍾楚維、黎新祥、余國傑

三軍司令官邱頒授
聯邦救生榮勳
會長馮秉芬爵士親致勉詞 霍英東湯恩佳等九人獲獎

（特訊）海陸空三軍司令官邱，昨日下午六時舉行一項隆重之授勳儀式。此項儀式為英聯邦各國人士致力救生服務工作之崇高榮譽，為聯邦皇家救生會倫敦總部之推崇者。雅麗珊郡主為聯邦大會會長，而英女皇陛下為該會名譽總裁。此次本港人士獲頒授榮譽者為市政局主席沙利士（英聯邦勞績勳章及感謝狀），皇家救生會香港分會主席霍英東（英聯邦勞績勳章及感謝狀），拯溺女子部名譽顧問湯恩佳（聯邦勞績勳章及雅麗珊郡主感謝狀），拯溺名譽顧問羅瑞運（勞績勳章及雅麗珊郡主感謝狀），救生會一級主席官梅美雅女士（皇家救生會一級救生官王煥偉，歐陽伯偉，鐘樹坤（雅麗珊郡主感謝狀）。上列九位首長多年來都犧牲時間與金錢，致力香港救生工作及水上安全運動，使愛好游泳及從事水上工作之市民獲得保障。

在三軍司令府大禮堂頒授聯邦榮勛儀式中，首由皇家救生會會長馮秉芬爵士致詞，恭賀各榮譽人員多年來之勛勞及超卓之表現，尤其是該會名譽參議及會務擴展大力支持者亞力山大爵長，渠所獲之永遠英國國家總會會士為香港人士獲得者之第一人，亞爵長他日榮休回國，將可對英國有更大之貢獻。馮會長更致賀霍英東及各首長之獲獎榮譽。

三軍司令彭英武爵士隨即親致勉詞並親為各員佩上聯邦勛章並頒授感謝狀後，隨即設酒會款待各貴賓，並策劃及討論如何推動會務之方針。（英駐港三軍司令彭英武爵士昨午主持英國皇家救生會，香港拯溺會有功人士，授勳後與各首長在三軍司令官邸合照。前排右至左：市政局主席沙利士、亞歷山大，羅瑞運，三軍司令，會長馮秉芬爵士、霍英東，湯恩佳，梁排副會長鄧不偏，歐陽百偉、鐘樹坤、梅美雅、會長國有，副會長麥華、王煥偉。（本報記者攝）



功人士，圖為，頒感謝狀及永遠會士與市政局長亞歷山大。（本報記者攝）

花墟足球聯賽
流浪僅勝電話
戰績一比〇過程沉悶

昨日花墟足球聯賽，流浪以一比〇勝電話，但過程沉悶，甲組足球隊伍本在冷清清中作賽，雙方球員都提不起勁，比賽佔有不少攻勢，而取得勝利，惜無叫座。入場觀眾二百七十五人，收入一千三百七十五元。

上半場，電話曾有不少攻勢，但都在禁區被對方瓦解。上半場十分，電話得角球，王永生開出，曾牛僻手，李庭「用手」。下半場，廿一分，科力士傳出，許子禹頂，廿九分，邱志强拍出，竇立射入黃門，一比〇，流浪告捷。

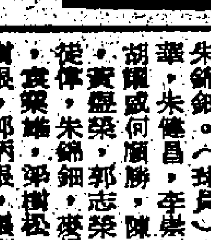
三軍司令彭英武爵士昨主持授勳與救生界有功人士。（一）霍英東（勞績勳章）。（二）湯恩佳（勞績勳章）。（三）羅瑞運（勞績勳章）。（四）吳漢深（感謝狀）。（本報記者攝）

陳斗國術總會監督
謝潔玉歐遊昨返港
獲各埠僑領熱烈歡迎

（特訊）享譽武林之道派陳斗國術總會監督謝潔玉女俠打中醫，於去月前赴歐洲各埠考察，途次英屬加拿大之時，獲得僑領與裕民，在加拿大宏揚國術以遂，獲得中西人士之愛戴，成爲學習道派拳技，對於強身自衛，殺切用實，因此參加學習殆師毋作為期一月考察，經於昨午返港，繼續主持道派國術總會及陳斗醫藥局業務，並親自診症云。

大東南足球隊
明訪問澳門

香港大東南足球隊定明（星期六）訪問澳門，以慶祝該隊成立十週年紀念。去年該會得九小國，及港小組主席李軍，預算在澳門作賽三場。星期六一場，星期日兩場，在澳首戰沙嗰隊，其名單如下，領隊郭志榮，梁樹松、寶錦……



陳濟民回港省親
假期告滿昨飛美

喬天體育會永遠會長，東興隆滅火器材廠東主陳典之長公子陳濟民，六年前舉家赴紐約經營地產，現任國際貿易發展中心董事，遠東地產公司紐約業務經理，長袖善舞，業務蓬勃。陳氏於農曆年底回港渡假省親，茲以假期屆滿，經於昨晨九時搭西北航空公司班機飛美，送行親友甚衆。圖，返港省親昨飛美之陳濟民近照。

寬、顧問王錦輝，隊長朱錦細。（球員）盧國華，朱健昌，李榮剛，胡耀威何順勝，陳家富，黃盤榮，郭志榮，司徒偉，朱錦細，梁樹松，麥根羅，實樂維，朱錦細，梁樹松，伍樹根，郭炳根，張滿强，吳式寶，李幹開。

華協會今開
執行委員會

華協會今日下午六時，在會所召開第六次執委月會，到時主要是討論我國各體育隊伍前來香港訪問的事宜同時亦安排籌募經常費等工作。

曼城隊有意訪港
擁有七位名球星

英國曼徹斯特城隊致函足總表示擬於四月廿八日來港作賽一場，只要求八千鎊（八萬港幣）獎金包頭，另球員零用金，並未提及要求酒店宿費用，看來條件頗為優厚。

曼城隊擁英國腳哥連貝爾、尼士杜亞、洛利馬殊及祖來奧、朱辛馬五位，另有蘇格蘭腳、克福、唐納苦兩位，擁五隊中四位球星，身價超過二十萬鎊（二千萬港元）。七〇年戰績至為輝煌，取得歐洲冠軍盃錦標，本年度聯賽他們先後作賽卅二場，得卅六分排名第六，仍有機會奪得冠軍寶座。

該隊將於四月間東來作訪問賽，經與星加坡足總接洽就緒，于順道來港作賽。

由於本年度球季秩序緊密，足總無甚興趣，邀請外隊來港，然今對方既然提出如此優厚條件，足總或將因此動搖而改變初衷，亦未可料。埠際小組將於日內召開會議，屆時將一併討論目前採擬的墨西哥隊。（正）

陳斗國術總會（續）

並且興起了一片習道派功夫之熱潮，而當地中西人士久已仰慕陳斗宗師夫人謝潔玉之名，均以獲得一睹丰采爲快，今後道派國術在歐洲各埠發展，方興未艾，謝師毋作為期一月考察，派拳術者，日益踴躍，陳振，林浩，陳占賢中外各界人士，分別假明宮，民景閣大酒樓，紛紛舉行熱烈歡迎茶會，並為加拿大道派國術分會成立，應邀主持揭幕典禮，情況相當熱鬧，盛極一時。

鑑球銀牌賽
漢友愉園彗星被淘汰
「元老隊」渭濱有進步

今晚修頓場有三場比賽

鑑球銀牌賽今晚在修頓球場再有三場負方賽事，六時三刻開始，門劵仍收二元，秩序如下：

六時三刻　男負方　愉園對補度士
七時三刻　女負方　公民對勞警
八時三刻　男負方　傑志對友邦

又訊：昨晚伊館球場負方賽，由於實力上有所差別，故均在輕鬆過程下結束，漢友，愉園，彗星三隊相繼被淘汰出局。

「元老隊」渭濱首仗敗於警察而被貶落負方，痛定思痛而加緊操練，昨晚表現略見進步，以七十三比四十八大勝乙組漢友。女子組福建亦以六十二比四十三勝愉園。尾場偷師由於對手彗星，全場控制大局大勝彗星九十五比六十六，領分幾過百分大關。（正）

本港新聞

入境處長設午宴
與議員及社會賢達交換意見

（港訊）人民入境事務處長羅能士，昨（星期四）午設宴招待各界社會賢達，就該處一般工作互相交換意見。

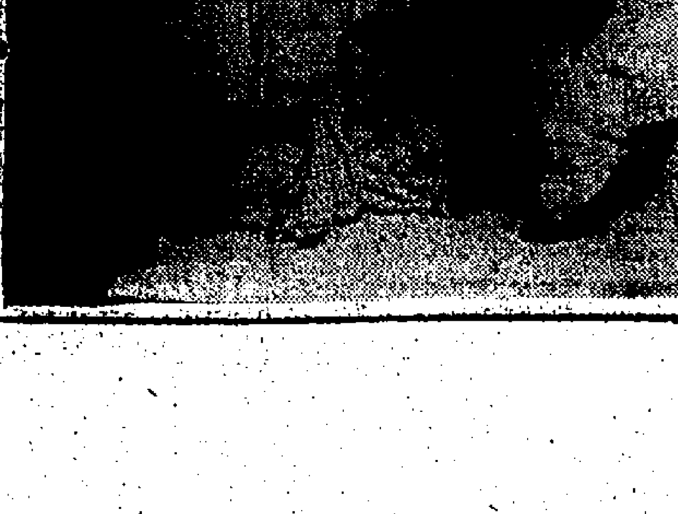
參加是次午宴的嘉賓包括有立法局非官守議員張有興及關高若等，市政局民選議員賓摩花及場賢。

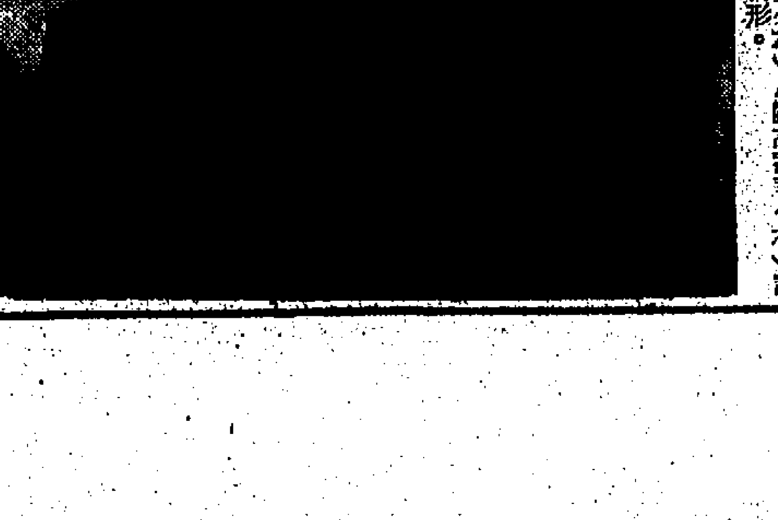
羅能士處長為促進各界人士對人民入境事務處服務的意見，今後將繼續與各區街坊首長及社會賢達會晤，以收集思廣益之效。

圖示人民入境事務處長羅能士（中）與立法局非官守議員張有興（左）及關高若業（右）討論該處一般工作之情形。

市府獲贈著名雕刻像

（港訊）市政局昨日獲贈一座四呎半高，由意大利大家雕刻大師維奧之勞在十五世紀所雕刻的大衞像複製品。該座雕刻像是由意大利航空公司總經理杜明尼斯送給市政局主席沙利士。杜明尼斯先生希望該座雕刻像能夠提高本港人士對意大利文化的興趣。





右為市政局主席沙利士主席接受杜明尼斯致送的雕刻像，右為市政局副主席張有興。

英軍主教訪港駐軍

（特訊）英軍主教狄高，於十天前訪問駐港英軍，在訪港期間，他曾訪問過駐港英軍各單位，並曾與駐港英軍司令彭英武爵士及英軍兒女之學校及英軍醫院，並曾與駐港英軍三軍司令及英軍醫院病人談話。

圖爲狄高主教訪問英軍醫院與一名兒童病人晤談。

REFERENCE LIBRARY
14 MAR 1975
CITY HALL

（特訊）昨晨十時，電話調查事務委員會假立法局會議廳舉行第二次公開聆訊，以錄取市民就電話公司事務提出的意見及建議。昨日自願出庭作供市民包括嚴培榮、曾運、黎煥、鄭振邦。

公開聆訊由電話調查委員會主席百里渠爵士、陳立僑、宋啟邦、鄧蓮如、麥齡尼、洪祥佩主持。

該委員會秘書曾蔭權表示：市民欲提供任何意見，除出庭作供外，可以書面函致該會秘書收。第三次聆訊日期將於下星期一繼續進行。

公共電話太少

聆訊於十時開始，第一位作供市民為航空公司地勤負責嚴培榮。

嚴氏作供稱：電話公司提及非加價百分之七十則不能生存或會降低電話服務，但現時政府批准電話加價百分之三十，比電話公司原來之申請減低百分之四十，根據道理，電話公司應向政府提出抗議，但直至目前，電話公司仍未有採取任何行動。

他說：電話公司指香港收費比其他國家為低，事實上，香港是一個小島，在接駁工程方面甚為容易，此外，香港是一個殖民地，其它國家為一國家，故此，不能作出相提並論及比較。在香港設立公共收費電話，除碼頭外，其他地方則無此設備，如此服務水準，電話公司實無理由加價。

最後市民受害

嚴氏又指出：電話公司在一九七四年賺取純利四千三百萬，比較七三年賺少六百五十萬，而電話公司無赤字出現，如果將賺到的錢分給股東或購買新材料或將資金投資其它方面，而令到資金週轉不靈，引致財政上出現赤字，這應由股東負責，因股東乃電話公司成員之一，如公司賺錢，可得到利潤，相反虧本亦有義務負責，所以債務不應由用戶負担。

嚴氏稱：電話公司乃公共事業，需顧及市民或用戶的利益，無理由加價幅度如此巨大，而影響市民負担，估計百分之四十至五十市民有電話，加價百分之七十對於商業機構設有多條電話分機及分線，必受到重大影響，此舉可引起連鎖反應，其它公司在物價上亦加價，最後受害的便是一般市民。

倘若實成電話加價，每一用戶祇能有一個電話，如果需要分機或多個電話，可增收其費用，如遲交電話費亦可增收費用百分之二十。此可增加電話收入，及使市民準時交費。

鄉民多表不滿

第二位證人梅窩鄉事委員會主席曾運表示：由於電話收費單全部使用英文，尤其是梅窩鄉民大部份不識英文，祇是郵差派信並非派到各家各戶，祇放在某一舖店內，因而經常收不到信，當收費時間逾期後，電話公司就即刻截綫，直至補交之後方才恢復接駁電話綫，現時接駁費由二十元增至六十元。他謂：逾期一天繳……

他又指電話公司做生意有資本，無理由借用客戶資金做生意，即如電話公司先收客戶上期用作做生意，平均客戶一百元，目前計有一百萬客戶，即共有一億元款項。

上述理由，政府當局應先接受公開聆訊民意後，才批准其加價的。

加價十分無理

最後作供者為商行文員鄭振邦，彼攜備一卷曾於香港電台電話說心聲與黃夢花醫生討論電話加價問題時之錄音帶，但礙於設備缺之關係，未能將錄音帶播出。

鄭氏作供謂：電話加價十分不合理，電話祇是一種傳遞消息工具，並非奢侈品，他建議電話收費辦法應效法美國，即如使用電話次數較多，收費則較高。對於電話公司方面不會有特別困難。

向客戶打主意

他說：電話公司於投資方面籌措資金，不應向客戶打主意。政府可貸款予電話公司，而收回利息，或接管電話公司自行經營。

鄭氏最後指出：在目前經濟惰……

港督讚揚警察過去成績
促請協助警察完成使命
鼓勵市民參與清潔香港撲滅罪行

（特訊）民政署昨下午五時假大會堂舉行春節聯歡酒會招待本港各界人士，港督麥理浩爵士親臨與盛會人士杯酒言歡。

民政署長何鴻鑾、副署長徐淦、助理署長霍綏兆貞、革能信、民政專員梁定邦、吳國泰、各區民政主任何啟璇、苗雅安、劉秋華、吳榮奎、張國強、麥振芳、張國華、林中麟、史德勳、姚啟昭等。迎迓嘉賓，到有行政、立法、市政三局議員，志願團體，街坊會，宗親同鄉會，善團，英軍，分區主席，互助會主席，佛教、道教、教育界人士，共七百餘人，至為熱鬧。港督麥理浩爵士於六時抵達，分別與各界嘉賓握手，至為親切。港督在酒會中致詞稱：

過去一年，世界各地經濟突然衰退，使本港遭遇到許多困難，但全港市民同心協力，使本港比其他許多地區較能順利渡過難關。對政府來說，這些困難使我們不得已將若干當前急務暫時延緩一步辦理。但本人保證，我們將會完成很多工作。各位推動市民積極參與「清潔香港」及「撲滅暴力罪行運動」，不遺餘力，感銘良多，尤其是各位支持警察，更使本人深受鼓舞。大家不要忘記，有困難的時候，警察予我們極大的援助，在已往多次困難時期，警察均會盡力以赴，且獲輿論讚成績。我深知他們仍將繼續努力，不畏危難，負維持本港治安的重責。警察值得大家全力支持，我相信各位必盡全力協助警方完成使命。撲滅罪行仍是我們最首要的事務。在過去一年內，我曾分別在工作範圍內跟其中多位會晤。由於各位鼓勵和推動，本人曾見本港居民漸次與他們的鄰居、警方及民政署建立一種新關係。這是爭取美好將來的正確方向。

詞畢，嘉賓分列兩行，由港督逐一握手及敬酒，並與岑維休、岑才生、胡鴻烈、李運源、蘇濤、李均、周有、張鎮漢、張其鎰、龔曾、鳳藻、孫方中、楊勵賢、丁熊照、謝雨川、陳存仁、沈香陽、劉漢田、羅明等分別談話，殷垂詢有關治安、工業、教育等問題，極留心各嘉賓意見，酒會至七時，港督始告別。（宇）

微雨有薄霧 天氣仍陰濕

（新華社）本港昨日天色繼續密雲陰沉，且有陣微雨及薄霧，尤以上午為然，一片迷濛，濕滑，雨雖分散，加以東風勁，氣溫低，益見潮濕，相對濕度同時高達百分之一百。預料陰涼天氣仍將持續。本港地區昨吹和緩東風，有陣微雨及霧，至晚上，滲出冷氣，最低氣溫十六點三度，下午最高溫度升至二十一度，大部份時間相對濕度在百分之九十以上。

調查電話市民作供

四市民在電話調查會作供，（右上）嚴培榮，（下）曾運。（左上）黎煥，（下）鄭振邦。（本報攝）

小評

加強滅罪中不宜減輔警

據說為了節省開支，當局將於下週開始減少僱用輔助警員巡邏。正當本港治安惡劣，迄未改善聲中，這實在是令人洩氣的消息。

記得在不久之前，警方曾不祇一次公開承認警員人手不足，缺額達三千名之多。而稍後一個時期，又透露警方已獲得各區增加輔警協助，補救了人手不足的難題。

由此看來，增僱輔警對於協助維持治安是有一定效用的。而根據警方發言人所透露：目前警方僱用輔警從未超過一千五百名。由此看來，當局增僱輔警的人數，實際尚未能達到填補警員缺額的程度。

誠然，由於港府本年度財政可能出現大筆赤字，必需從各方面節省開支去平衡；但正如港督所曾宣示的原則，這祇能向節省並非必要的開支方面打算，對於關係保障全港市民生活安定以至經濟繁榮最重要的維持治安費用，則必須慎重考慮。

按照當局的計劃，預定下週開始減少僱用輔警的數目是不超過二百人，如果以現行每全更八小時支薪三十二元計算，則每天節省約六千元，每月節省約十八萬元，全年節省不過二百萬元左右，在當局估計的四億元赤字中不算得是一個大數目，而祇是百分之〇‧五而已。在一般市民心目中，其實還有許多更次要的開支可以打算。

如果說減少輔警當值不會影響撲滅罪行工作，亦不會減少警員巡邏，總不免令人懷疑的。假如這項解釋能夠成立，則無異肯定警員力量過去未被充份運用。

當此治安情況未如人意有目共睹的今天，撲滅罪行實力正宜加強，而不容在面對暴力橫行中作陣前退卻。在警員人手仍未足夠之前，減少僱用輔警的計劃需要慎重考慮。

靈格風 全球讚賞

學習靈格風語言萬事通

靈格風携帶方便

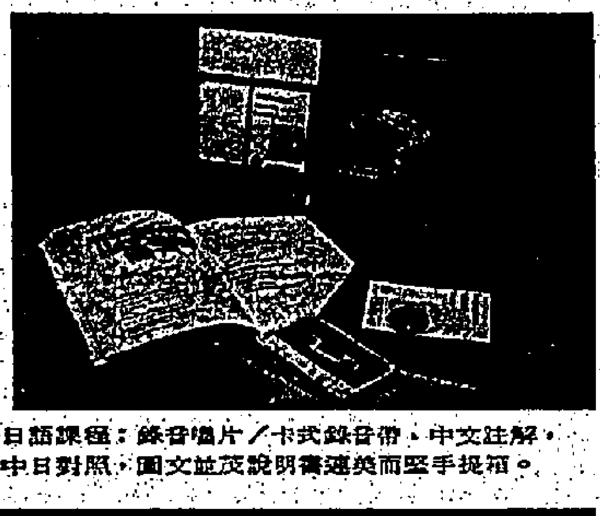
工餘・課暇・旅遊

隨時可學

免費 面授指導 首次在港主辦 英語、日語、法語及德語課程指導

靈格風敎學方法具備靈活與實性，結合現代最好和全面知識。課程包括日常實際知識與實生活寫照對答、購物、旅遊、酒店、娛樂、運動、商業活動觀光……等。圖文並茂、發音正確註解詳盡

法語課程：錄音唱片／卡式音帶，英法註解，英法對照。



日語課程：錄音唱片／卡式錄音帶，中文註解，中日對照，圖文並茂說明書連美而堅手提箱。

英語課程：錄音唱片／卡式錄音帶，中文註解，中英對照，圖文並茂說明書連美而堅手提箱。

English, French, German, Italian, Russian, Spanish, Swedish, Afrikaans, American English, Arabic (Algerian), Arabic (Egyptian), Chinese, Dutch, Finnish, Hebrew, Icelandic, Japanese, Modern Greek, Norwegian, Polish, Portuguese, Serbo-Croat, Spanish (of Latin America), Urdu, Czech, Danish, Luganda, Swahili, Welsh, Zulu, Indonesian, Persian, Thai, Turkish.

在世界各行各業超過3,000,000人士採用靈格風方法學會另一種語言証實靈格風貢獻合人們終身受用

LINGUAPHONE 靈格風語言示範處　香港德輔道中40—42號 通明大廈十六樓 ☎ 5-244532, 5-261620, 5-261955.

靈格風語言示範處 香港德輔道中40—42號通明大廈十六樓

請依下列地址惠寄靈格風免費說明書一份以資參考 CP1

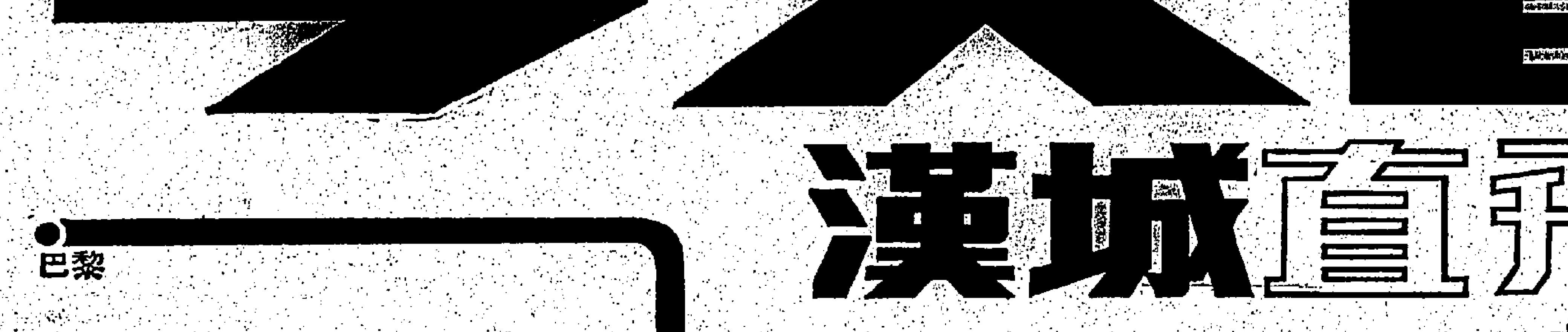
姓名：＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿

辦公室電話：＿＿＿＿　有意學習語言：＿＿＿＿

今天首航

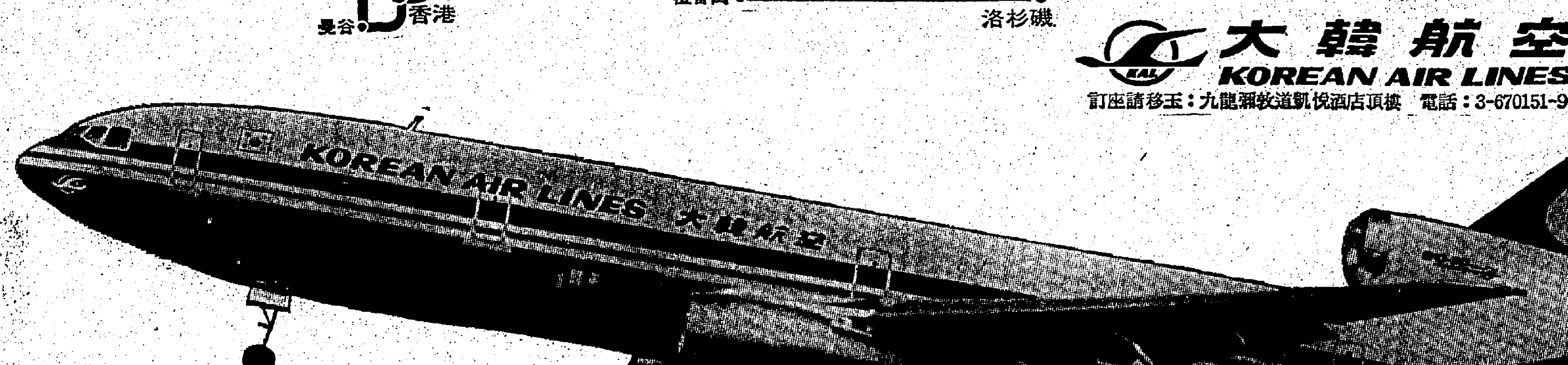
漢城直飛⇄巴



大韓航空公司開闢由漢城直飛巴黎新航線，
每週兩班次，逢星期二、五由漢城直航巴黎
三、六，橫跨北極，乃遠東直飛巴黎航程最
線。香港搭客乘大韓客機往巴黎，更可順道
大韓景色。大韓航空之工作人員經驗豐富，
迅速，定能令閣下旅程愉快。

大韓航空 KOREAN AIR LINES

訂座請移玉：九龍彌敦道凱悅酒店頂樓　電話：3-670151-9



本港新聞 ②

元朗斬死夫婦慘案 上：現場一瞥。下：男女死者的全家福（前排第二及第三人）。其後為死者之兒女。

元朗山貝村恐怖兇殺
拒絕道友告貸 夫婦同遭斬死
有借無還長貧難顧 老羞成怒兇性大發 事後有人警署自首

（特訊）新界元朗山貝村，昨晚八時，發生一宗雙屍謀殺案。一對七子女之夫婦，其夫因拒絕借錢予同鄉一名染有毒癖之中年男子，竟招惹殺身之禍，遭人揮刀追入屋內斬斃，其妻逃出屋外減殺，但亦遭殺得起性之兇手追出，一不做二不休心狠手辣把她一併斬死。

案發後，消息傳來，轟動整個元朗區。其後有一中年男子向警方自首，自認與此案有關，目前他仍在協助警方調查此案中。

警方初步的調查顯示中：死者夫婦，有三子女在荷蘭工作，因此有外匯收入，且男死者賦閑在家，被同鄉一名染有毒癖之村民認為富有，經常借貸，死者夫婦因不堪多次有借無還，嚴詞拒絕，對方老羞成怒演成斬人雙屍慘劇。

男死者為林桂鴻，五十四歲，女死者陳香，五十一歲，在元朗任職清潔女工，有七子女，居長之三名兒子，目前在荷蘭工作，每月均有錢匯返家中。另三女一子，則與父母同住在元朗山貝村二巷十四號屋，上址之一列村屋，均是單層式平房。

慘劇發生前，林姓夫婦之兩名女兒，於下午前往機場送友人離港，家中祗得十四歲兒子林品輝，則於晚上七時返夜校，故在慘劇發生時，家中祗有一名七歲大女兒林玉玲。

老妻家中欣賞電視 禍從天降慘死廳中

據說林之妻子與女兒在家中看電視，家門大開，而林剛由巷口尚家，詎為一類似道友之男子攔住去路求借，林因對方曾多次借錢不還，形同勒索，心有不甘，嚴詞以拒，對方在老羞成怒之下，突自懷中拔出利刀，向林追斬，林見狀不妙，大叫救命，並轉身跑回家中，正在走進家門嚇中即遭人追及，對方刀如雨下，致頭、面及胸各部中刀，仰臥於大廳血泊處，其妻當時奪門逃命，但對方殺得性起，手持血刀追出，至二巷十號A門前附近時，即距離家門一百呎左右，即被兇徒追及斬斃，女死者亦是仰臥血泊，身上多處刀傷，右手仍護眼，死狀令人不忍卒睹。命案發生後，驚慟村民報警。

死者之兩女玉芳及玉珍，於深夜十一時返回村口時，聞得噩耗，即狂嚎痛哭奔跑回家。目前死者夫婦之三女一子，已在元朗警署協助警方查詢詳情。

至於向警方自首之男子，亦是姓林，四十歲，亦是住在元朗山貝村二巷。據說他染有毒癮，不務正業，經常在村內遊手好閒。

警方已將此宗雙屍命案，列為今年以來第二十八宗及第二十九宗之兇殺命案。（合）

今晨有消息傳出：兇手據說是經營毒品生意，死者曾多次勸喻兇手戒毒，雙方曾因此問題不歡而散。後有人被警方拘獲販毒，此宗命案相信有懷恨在心尋仇成份。（合）

又：現場另有消息稱，疑兇曾入獄，可能懷恨男死者報訊，同時據稱男死者曾勸疑兇停止吸毒及停止販賣，可能因此不滿。（合）

NOTICE

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
PROBATE JURISDICTION
IN THE ESTATE OF HERBERT WELLS RANDALL late of 71 Etchingham Park Road, London N3 2/ED, England, Sales Assistant, deceased.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Registrar of the Supreme Court has by virtue of Rule 60A of the Non-Contentious Probate Rules Cap. 10 made an order limiting the time for creditors and others to send in their claims against the above estate to the 14th day of May 1975.

ALL creditors and others are accordingly hereby required to send their claims on or before that date to the Attorney of the Personal Representatives:—

JOHNSON, STOKES & MASTER,
403—413 HONGKONG AND SHANGHAI BANK BUILDING, NO. 1 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

by whom this Notice is issued this 14th day of March 1975.

中區士他花利街 兩危樓宣告封閉

（港訊）建築事務監督昨日宣佈港島士他花利街二號及四號為危樓。

建築物條例執行處處長昨晨發表聲明說，士他花利街二號及四號，均為戰前樓宇，前者高三層，後者高四層，當局曾於其情形已一般地損壞，故多時以來已加以觀察。

近日視察該兩座樓宇時，發現其後幅主牆及光井牆的磚及廚房之三合土支柱已經相當脆弱，而四號的屋頂木料，亦已腐蝕不堪，兩座樓宇的毀壞程度，已不能再延遲予以封閉及拆卸。

有關擬向維多利亞地方法院申請將之封閉的通告，經於今日在該等樓宇張貼，該兩座樓宇只有樓梯的有關通告，該案將於一九七五年四月十日上午九時半在該法院聆訊。

離職聲明

啓者本行之張錢先生另有高就於一九七五年三月十三日離職，由該日起無權代表本行對外接洽一切業務及簽署一切內外文件，關於張先生今後對外[illegible]債務等情俱與本行無涉，特此聲明。

鴻興行
香港東邊街30號地下
一九七五年三月十三日

Outward Bound Committee
抽獎號碼揭曉如下：

獎號	中獎號碼
1	42254
2	44128
3	32687
4	43006
5	20374
6	42961
7	42225
8	42256
9	34763
10	32151
11	06785
12	42399
13	42630
14	14831

取消電影籌款通告

啓者：本會（香港理工學院機械、生產、輪機工程系會）原定於三月十六日上午十時假座京都戲院舉行之電影籌款，現因特殊原故，決定取消。對各界引起之任何不便，謹致歉意。如有任何疑問，請直接與本會接洽（九龍紅磡育才道香港理工學院學生會轉交本會收或電3-335518）。

香港理工學院
機械、生產、輪機工程系會

香港房屋委員會公告
為美東邨舖位招租事

本會轄下美東邨（位於九龍東頭村道）第六座，現有下列舖位，以投標方式招租。該等舖位只能用以經營下列指定行業：

舖號	總面積（方呎）	月租（連差餉）	指定行業
一〇一至一〇二	一一一六	二千二百四十元	理髮店
一一六至一一七	八七〇	一千七百四十元	五金用具店
一二五	四三五	八百七十元	南貨（糧食）店
一二六	四三五	八百七十元	涼茶舖
一二九至一三〇	八七〇	一千七百四十元	藥房
一三二	四三五	八百七十元	書籍文具店
一三三	四三五	八百七十元	洗衣店（收發）
一三五	四三五	八百七十元	石油氣及火水店
一三六	四三五	八百七十元	電器用具店
一三七	四三五	八百七十元	影相舖

二、租約為期三年；期滿時通常可續約三年，惟租值則須重訂。除舖位外，另有住房可供租賃予入選之申請人。該等住房均直接位於每間舖位之樓上（但住房並不與舖位相通），面積四百三十五方呎，月租四百三十元，其租權與有關舖位租權生效期間相同。

三、出標人必須說明願意整筆付出之標金數額，以競投任何一間舖之租權。每份投標表格只可競投上述舖位一間。出標人倘若撤回其獲本會接納之標，則須罰款。

四、投標表格及有關詳情，可到九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處索取及查詢。表格填妥後，徵於封密之信封內，信封面必須註明「投租美東邨舖位」字樣，並於一九七五年三月二十七日（星期四）中午十二時之前，投入設於上址樓下之投標箱爲要。

五、本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

香港房屋委員會公告

本會轄下元朗工廠大廈現有下列工廠單位以投標方式招租：

樓數	單位編號	單位數目	總面積（方呎）	樓面最高負荷量（每方呎）	每月租金
三樓	三二一及三二四	兩個	五一二	三百磅	二百元
	※三三〇	一個	二五六	三百磅	一百元
四樓	※三三四及三三五	兩個	五一二	一百五十磅	一百七十元
	三五二	一個	二五六	一百五十磅	八十五元
	※三五五及三五六	兩個	五一二	一百五十磅	一百七十元
五樓	※四二五至四二七	三個	七六八	一百五十磅	二百二十五元
	※四二八及四二九	兩個	五一二	一百五十磅	一百五十元
	※四三〇	一個	二五六	一百五十磅	七十五元
六樓	五四〇至五四二	三個	七六八	一百二十磅	二百一十元
	※五四三及五四四	兩個	五一二	一百二十磅	一百四十元
七樓	※六二五至六二七	三個	七六八	一百二十磅	一百九十五元
	※六二八及六二九	兩個	五一二	一百二十磅	一百三十元
	※六三〇	一個	二五六	一百二十磅	六十五元

註有※符號之單位有通氣管之設備。

注意：元朗工廠大廈之租金，現仍未包括差餉在內，但將於短期內加收。

二、租約為期三年，期滿時可續約三年，惟租值則須重訂。出標人必須說明願意整筆付出之標金數額，以競投任何單位之租賃權，每份表格（一式兩份）只可用以競投租賃權一個。出標人倘若撤回經獲本會接納之標，則須罰款。

三、投標表格及有關詳情，請前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處或元朗工廠大廈辦事處索取及查詢。表格填妥後，徵於封密之信封內。信封面必須註明「投租元朗工廠大廈工廠單位」字樣，並於一九七五年三月廿一日（星期五）中午十二時前，投入置於房屋署總辦事處樓下之投標箱爲要。

四、本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

三月拍賣名貴珍藏精緻之古玩及其它工藝品廣告

茲承各收藏家之命定於一九七五年三月十七日星期一、三月十八日星期二、三月十九日星期三、三月二十日星期四及三月二十一日星期五每日由下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴珍藏之古玩及工藝品，包括各類陶瓷器，精工彫刻象牙及玉器，鼻煙壺、古銅器、珠寶、顧繡品、名家字畫、日本古印畫、各種漆器及地毡等舉行拍賣，共五百餘號，參觀時間每日由上午九時至下午五時三十分止。（連星期日在內）

香港畢打行土庫內 電話：二三二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）
通告

位於西源里二十五號後巷之私用部份，即MH三二一號圖則上以粉紅色表示，稱為香港內地段三九二七號A段，現宣佈撥入公用後巷。該地點之圖則連同通告之副本一份，將在田土註冊處登記。茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，特此公佈週知。

一九七五年三月七日　工務司 麥德霖

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）
通告

位於南角道二十五號及二十七號後巷之私用部份，即NK四四三三A—D號圖則上以粉紅色表示，稱為新九龍內地段二六五六號A段及二六五七號A段，現宣佈撥入公用後巷。該地點之圖則連同本通告之副本一份，將在田土註冊處登記。茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，特此公佈週知。

一九七五年三月七日　工務司 麥德霖

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）
通告

位於南里十五號及十七號A後巷之私用部份，即MH三三〇號圖則上以粉紅色表示，稱為香港內地段一三〇〇號A段第一分段第一分段及香港內地段一三〇〇號A段第一分段之C段第一分段之B段第一分段，現宣佈撥入公用後巷。該地點之圖則連同本通告之副本一份，將在田土註冊處登記。茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，特此公佈週知。

一九七五年三月七日　工務司 麥德霖

政府事務令你發生困難嗎？

市民對政府事務有所不滿，可向行政立法局非官守議員辦事處申訴。一切申訴，均代守秘密。來函請寄香港郵政總局郵箱五七二號。歡迎親到香港德輔道中皇室行四樓該辦事處面陳，或撥電話五—二三三九四二、五—二四一六八〇、五—二四三〇六〇、五—二四三〇六九、五—二三七三二一或五—二四九八二諮詢。

運輸署佈告
九龍小販認可營業區

茲按照公眾衞生及市政事務條例第八十三條第二款第四段之規定，特此宣佈，自一九七五年三月十四日起，下列附表內第一縱行之街道，撥為小販認可營業區，各該街道之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行內，而其界綫則在路面上以標記劃定。

附表 九龍

（一）街道名稱	（二）範圍
新填地街	自其與街市街交界之南面路口起，至其與甘肅街交界之北面路口止一段。又自其與甘肅街交界之南面路口起。至其與南京街交界之路口止一段。
北海街	自其與廣東道交界之東面路口起，至其與炮台街交界之西面路口止一段。又自其與炮台街交界之東面路口起，至其與上海街交界之西面路口止一段。
北海街	自其與上海街交界之東面路口起，至其與吳淞街交界之西面路口止一段。
寧波街	自其與上海街交界之東面路口起，至其與吳淞街交界之西面路口止一段。
廟街	自甘肅街，至廟街與南京街交界之北面路口止一段。
廣東道	自其與旺角道交界之南面路口起，至其與亞皆老街交界之北面路口止一段。又自其與亞皆老街交界之南面路口起，至其與山東街交界之北面路口止一段。
長旺道	自門牌九號A門前起向南至其與埔尾道交界為止。
快富街	自廣東道路口起，至其與新填地街交界之西面路口止一段。
深圳街	自北面街尾起，至其與亞皆老街交界之北面路口止一段。又自其與亞皆老街交界之南面路口起，至南頭街止一段。
南頭街	整條街道。
奶路臣街	自其與埔尾道交界之東面路口起，至其與新填地街交界之西面路口止一段。
通菜街	自其與亞皆老街交界之南面路口至其與奶路臣街交界之北面路口止一段。又自其與奶路臣街交界之南面路口起，至其與山東街交界之北面路口止一段。另自其與山東街交界之南面路口起，至其與豉油街交界之北面路口止一段，及自其與豉油街交界之南面路口起，至其與登打士街交界之北面路口止一段。
順寧道	自其與永康街交界路口起，至其與昌華街交界之西面路口止一段。又自其與昌華街交界之東面路口起，至其與興華街交界之西面路口止一段。另自其與興華街交界之東面路口起，至其與永隆街交界之西面路口止一段。再自其與東京街交界之東面路口起，至其與東沙島街交界之西面路口止一段，及自其與東沙島街交界之東面路口起，至其與營盤街交界之西面路口止一段。並包括與營盤街交界路口處之水渠上蓋在內。
長發街	自其與實安道交界之南面路口起至其與青山道交界之北面路口止一段。
發祥街	自順寧道起，至與青山道交界之北面路口止一段。
永隆街	自其與實安道交界之南面路口起，至其與青山道交界之北面路口止一段。
興華街	自其與實安道交界之南面路口起，至其與順寧道交界之北面路口止之一段南面行人路。
錦榮街	整條街道。
仁愛街	自門牌五十二號門前起至富源街止一段。
崇齡街	自其與錦榮街交界之南面路口起，至其與富源街交界之北面路口止之一段西面行人路。

運輸署署長 麥法誠

香港高等法院
一九七五年破產案第一宗

為關於住在香港堅道七十三號三樓之商人冼爲榮前以W. L. SZIN AND COMPANY名義在香港皇后大道中四十八號萬年大廈一〇〇三室經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七五年三月六日

破產管理官 賀謨

香港高等法院
一九七五年破產案件第五宗

為關於金都興記洋服前在九龍官塘物華街九號地下經商事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九七五年三月七日

第一次會議日期及地點——一九七五年三月二十四日（星期一）下午二時三十分在香港遮打道三號濤德匯大廈十樓破產管理官署舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 賀謨

香港高等法院
一九七四年公司結束事件第十九宗
攤派第一次即末次優先債款通告

公司名稱——金麗實業有限公司
註冊地址——香港遮打道三號濤德匯大廈十樓破產管理官署
優先付款——百分之一百
領取日期——一九七五年三月十七日開始
領取地點——香港遮打道三號濤德匯大廈十樓破產管理官署

一九七五年三月十日
破產管理官暨清算人 賀謨

生意轉讓聲明

為遵照香港法例規定茲特通告如下：

啓者九龍荃灣兆和街18號地下之能記飯店（以下簡稱該商號）向由盧三妹寓九龍荃灣沙咀道241號四樓商人（以下簡稱出讓人）獨資經營貨物館生意，現出讓人經立約同意將該商號之全盤生意、商譽、招牌、舖底、傢俬、裝修什物、一切生財器具器皿及牌照全部轉讓與天池（寓九龍荃灣河背街46號六樓後座商人（以下簡稱承讓人）承受營方定於一九七五年四月十四日在滙元鉞律師行立契交易，嗣後承讓人仍用該商號名義在原址繼續營業，各界人仕如與出讓人或致商號有事洋務概或手概未清，請於上述交易日期前與出讓人理妥，交易後與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人／承讓人代表律師馮亓鉞律師行啓
香港干諾道中十九至二十號馮氏大廈七〇四室
一九七五年三月十四日

申請入英籍啓事

傅賢德（FOO HSIEN TE）又名FU YIN TAK 現住香港荃灣青山道9½咪會德豐紡織有限公司職員宿舍4A 現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

一九七五年三月十四日
香港干諾道中十九至二十號馮氏大廈七〇四室

鳳鳴大廈召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例，擬定於一九七五年三月廿九日（星期六）下午三時正，假座香港銅鑼灣希慎道廿三號至廿五號地下（百樂潮州酒樓）召開鳳鳴大廈業主同人大會，商討有關事項如下：

（一）成立管理委員會並向政府申請註冊為鳳鳴大廈業主立案法團

（二）舉選該管理委員會主席，秘書及委員

敬希各業主屆時出席，或以書面委派代表出席參加為荷。此致

鳳鳴大廈各業主台照

鳳鳴大廈業主召集人：吳慶元　蔡克明　仇玉芬　劉明　黃益明　李起來　李均　高光翔　阮溢川　丁福明　陳扚　劉家興　鄭行

一九七五年三月十四日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 119 OF 1975 謹於一九七五年三月十五日即星期六日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 15TH MARCH 1975 (SATURDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈一二〇四室之本拍賣行內將存在九龍旺角"WANG SIU PANG"各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙足並限於指定期內將該貨物出清，不留下拍之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港高等法院大錢債案
一九七五年第四百三十八宗

原告人：李生
被告人：孫振光經營之興記潮洲菜館

致被告人孫振光經營之興記潮洲菜館寓香港銅鑼灣景隆街二十及二十二號地下

原告人李生業於一九七五年二月二十日在香港高等法院對被告人提出訴訟追討被告人所欠之租金港幣五千零六十元正及上述樓宇之管理費港幣八百八十二元正及中間利潤及收回香港銅鑼灣景隆街二十及廿二號地下之全部地方及賠償數額等於一九七五年三月七日由香港高等法院ACTING ASSISTANT REGISTRAR C. G. DOYLE 諭令予原告代表律師以下列代替方法投遞本案之傳票及該諭令與本案之被告人：

（一）將上述文件之副本各一份張貼於香港銅鑼灣景隆街二十及二十二號地下之入口處；

（二）將上述文件之副本各一份用普通郵寄方式寄往上述被告人於上述地址；及

（三）將上述文件諭令譯成中文刊登於本港華僑日報作為本案之合法投遞。

被告人須於登報日起八天內親自或由代表律師向香港高等法院投案倘逾時不投案則原告人得向法院申請對本案進行缺席裁判。

原告人代表律師伍穎儀律師事務所
香港德輔道中七十一號聯邦大廈一五一〇室
一九七五年三月十四日

聞

先嚴廖公志珊 號類斯 痛於公歷一九七五年三月十二日 農曆乙卯年正月三十日 積閏享壽百齡有餘遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七五年三月十五日 農曆乙卯年二月初三日（星期六）下午二時大殮二時半在該館大禮堂舉行宗教儀式隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場哀此訃

孝男 錦昭 媳 蘇國麗　錦燦　錦光　錦鳴　懷文 媳 周奕璋　錦駒
孫男 穩康
孝女 連珠 婿 文劍秋　少珠　秀貞 婿 韓石華　英珠 婿 吳懷之　桂珠　結珠 婿 盧錦倫　翠珠　靜珠 婿 陳晃　碧珠 婿 俞定國
姪女 瑪利 淑賢
親屬繁衆恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號　泣告

聞

先夫許權老爺痛於一九七五年三月十三日凌晨四時壽終瑪麗醫院積閏享壽六十五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十六日（星期日）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣永遠墳場哀此報

妻 麥禮堯
子 許琰良　媳 李蝶兒
孫男 許永經　許永基
孫女 許碧君　許翠君　許芷君
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六—八

聞

先室何錦雯女士於主曆一九七五年三月十式日在寓所息勞歸主享壽七十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定於三月十六日（星期日）下午式時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此訃

夫 劉文駒
子 漢傑 媳 羅志萼　漢雄 媳 關達明　漢威 媳 蘇佩華
女 佩瑩 婿 陳禔棠
孫男 國煒　孫女 幗綸 幗欣
外孫男 陳思頎 陳思仲　外孫女 陳思韻
如蒙賜賻請折現金撥充慈善保健工用
謹報

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五式二六—八

香港仁人酒家有限公司特別通告

啓者本公司經董事局議決「發新換股票」在案茲定由一九七五年三月十五日起至三月卅一日止（每週由星期一至星期五）每日上午十時至下午四時請各股東攜同舊股票到本公司註冊寫字樓從新登記以便再行通知換發新股票

茲特聲明在一九七五年四月一日起所有以前發出之舊有股票一律取銷作廢除分函外特此通告各股東敬希留意

一九七五年三月十二日
仁人酒家有限公司董事局啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年三月十九日（即星期三）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍九龍內地段第二三六五號之不可分割之二十二份之一份之權益即九龍太子道二百九十七號A十樓及車位第十二號之權益連同上蓋即九龍田土廳註冊爲九龍內地段……此物業係七十五年官批由一九二二年七月廿一日起計七十五年與LOKE YUNG CHEONG該官批並已於一九七三年一月二十二日之修改官批契約在田土註冊號碼第三六四八〇二及三八九七七八修改

欲知詳細請向賣主律師陳應達何耀棣律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問便知

賣主律師陳應達何耀棣律師事務所同啓
香港德輔道中昌大廈七樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室
香港一千九百七十五年三月十日

REFERENCE LIBRARY
14 MAR 1975
CITY HALL

本港新聞 ③

澳督李安道透露接獲港督覆函
港方無意影響澳門繁榮
已考慮減徵港澳旅客稅
港府發言人表示如旅客確實減少始作重新考慮

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳督李安道已接獲港督麥理浩之覆函，表示將會減收提高之徵收人頭稅。上述消息，是澳督李安道昨日訪問澳門商會時透露的。澳門商會主席何賢，昨日在澳督李安道訪問時，提出幾項有關問題，其中一項就是來往港澳的旅客由下月開始要負担十元稅款的問題。

澳督李安道答稱：渠曾就此問題與港督麥理浩接洽過，渠已接獲港督之覆函，謂對於澳門政府關懷港客前往澳門要負担十元的稅款，彼是非常了解的，彼將會提交立法局再行討論，相信將會一定減低提高之征收人頭稅。港督又向澳督提出保證，香港是無意影響澳門的發展，與及無意危害澳門的繁榮。

此外澳督亦就澳門政府加稅問題，對何賢表示澳將會醫察情況而定，一般必需日用品之稅款增加，將會減至最低云。

據悉：港澳碼頭旅客收費還俗稱人頭稅的費用，早經收費將由五角激增至五元，這麼一來，來往港澳的旅客，今後前往澳門就要多負担九元。港府估計此舉會帶來二千二百萬元的稅收，而除了部份遊客之外，大約有四份之三的負担，落在本港市民身上。

一九七四年是本港市民前往澳門渡假娛樂或往澳港入大陸同鄉省親人數最多的一年，是年離港赴澳者有一百七十一萬七千人次，來回便是三百四十三萬四千人次，比一九七三年全年增加百分之四點四。

每年前往澳門的四百多萬旅客，多年以來只是負担單程人頭稅五角，因此船公司便將這筆費用撥在船票上，沒有向旅客另行收取，但由於人頭稅一增九倍，碼頭停泊費也可能增加之故，預料船公司每年要增加負担二千五百萬元以上，這筆額外支出，自然要轉嫁到旅客身上。

又訊：港府發言人昨晚在答覆本報記者詢及港督是否曾去函澳督保證不會提高港澳碼頭之旅客來往費用時表示：港澳兩地中所提之建議，曾經提出：倘財政司在財政預算案討論期間，證實此舉會嚴重影響前往澳門的旅客數目的話，港督將準備重新考慮該項收費。

今日出版憲報詳細刊載
認可小販營業區及街道
擺賣範圍及其營業時間
市局發言人促小販注意此乃試驗性計劃
成功與否有賴小販本身遵守秩序表現

（港訊）試驗性的認可小販營業區將於今日（星期五）在九龍二十處地區實行，詳細街道及時間將於今日政府憲報公佈。

市政局一位發言人昨日稱：「現已在原有指定的試驗區內增加五條街道，及將「其中若干條街道的限制延長，以容納更多小販，擺賣」。「若干地區准許擺賣的時間有很大分別。「小販必需遵守時間依時離去」。他指出若干地區擺賣時間為上午六時至下午八時，若干地區由中午至午夜，一些地區則由下午五時至午夜。

發言人強調認可小販營業區是政府與市政局獻意為小販尋求一個實際的謀生途徑所得的結果。「但這不過是一項試驗性計劃，成功與否有賴小販本身方面」。「他們必需依照每一處地區准許擺賣的時間，不要提早到達及不要過時離去」。「將不會有任何人『盤據』的情形」。「認可小販營業區計劃將採取每日先到先得辦法」。「本人現向小販強調他們將享有一個特權，但他們必需以他們負責任的態度來表明他們應享有這個特權」。「市政局及政府明白他們對在各地區的商戶及居民應負的其他責任」。「我們希望此項計劃成功及將其伸展到其他地區，特別是在港島，但本人再重覆一次，這是試驗性計劃，成功與否則有賴小販本身方面」。以下為認可小販營業區的詳細街道及准許擺賣時間：

新填地街 自其與甘肅街交界之南面路口起，至其與甘肅街交界之北面路口止一段。又自其與南京街交界之南面路口起，至其與南京街交界之北面路口止一段。上午六時至下午八時。

北海街 自其與廣東道交界之東面路口起，至其與炮台街交界之西面路口止一段。又自其與炮台街交界之東面路口起，至其與上海街之西面路口止一段。

北海街 上午六時至下午八時。自其與上海街交界之東面路口起，至其與吳淞街交界之西面路口止一段。

寧波街 下午五時至午夜十二時 自其與上海街交界之東面路口起，至其與吳淞街交界之西面路口止一段。

廟街 下午五時至午夜十二時 自甘肅街界之北面路口止一段，至南京街與廟街交界之南面路口。

廣東道 下午五時至午夜十二時 自其與亞皆老街交界之南面路口起，至其與旺角道交界之北面路口止一段。又自其與亞皆老街交界之北面路口起，至其與山東街交界之南面路口止一段。上午六時至下午八時。

長旺道 自門牌九號A門前起向南至與潮州道交界為止。上午六時至下午八時。

快富街 上午六時至下午八時 自廣東道之西面路口起，至與新填地街交界之東面路口止一段。

深圳街 上午六時至下午八時 自北面街尾起，至其與亞皆老街交界之北面路口止一段。又自其與亞皆老街交界之南面路口起，至南頭街止一段。

南頭街 整條街道。上午六時至下午八時。

長發街 上午六時至下午八時 自其與青山道交界之南面路口起，至其與寶安道交界之北面路口止一段。

發祥街 上午六時至下午八時 自順寧道起，至與青山道交界之北面路口止一段。

永隆街 上午六時至下午八時 自其與青山道交界之南面路口起，至其與寶安道交界之北面路口止一段。

興華街 上午六時至下午八時 自其與順寧道交界之北面路口起，至其與寶安道交界之南面路口止一段。

錦榮街 上午六時至下午八時 整條街道。南面行人路。

仁愛街 正午十二時至午夜十二時 自門牌五十二號門前起至富源街止一段。

崇齡街 正午十二時至午夜十二時 自其與富源街交界之北面路口起，至其與錦榮街交界之南面路口止一段。上午六時至下午八時 西面行人路。

順寧道 自其與永康街交界之西面路口起，至其與昌華街交界之東面路口止一段。又自其與昌華街交界之西面路口起，至其與東京街交界之東面路口止一段。又自其與東京街交界之西面路口起，至其與永隆街交界之東面路口止一段。並包括與沙田(?)交界之路口。上午六時至下午八時。

通菜街 自其與奶路臣街交界之南面路口起，至其與亞皆老街交界之北面路口止一段。又自其與山東街交界之南面路口起，至其與豉油街交界之北面路口止一段。正午十二時至午夜十二時。

奶路臣街 自其與亞皆老街交界之北面路口止一段。上午六時至下午八時。自其與洗衣街交界之東面路口起，至其與新填地街交界之西面路口止一段。

讀者復活節渡假團
三月廿八日出發觀光賞櫻節目豐富多采
韓日聯遊報名從速
全程七天享受豪華特價二千五百五十元

昔年韓國之三八綫——板門店事件，早已世界聞名，爲人所共知；曾參與韓戰之十六國國旗及聯合國與北韓軍事停戰委員會會場，可往來於會場及中分三八綫之建築物壯士標等名勝，亦均具觀光價值。

華僑日報讀者「七海旅行團」主辦之「復活節韓日聯遊賞櫻團」，遊程將包括這些歷史陳蹟以供瀏覽。

景福宮也甚值流連。其聯政宮及慶會樓乃保韓國名宮中最著名的舊建築物；而景福宮正殿後面的國立藝術館，內裏陳列有韓國古代最好的陶器、青銅及青瓷器等，與文物博物館同爲韓國最主要之博物館。

由七海旅運有限公司精心策劃之此一項旅程，又在日本安排賞櫻節目，參觀皇宮及登臨世界最高的電視塔，俯瞰東京都市全景。

讀者「復活節韓日聯遊賞櫻團」，定期三月廿八日出發，享受超級豪華，聯遊韓日兩國，全程七天，僅收港幣二千五百五十元。由於費用廉宜，因而極獲讀者歡迎，連日來紛紛串請報名，致使參加人數直綫上升。惟名額有限，並分別在韓日最高尚之夜總會欣賞歌舞表演。

覽列如下：

（一）日期：三月廿八日出發。

（二）旅程：全程七天，包括韓國漢城、板門店、景福宮、秘苑、瑞京山莊；日本東京、箱根、江之島、鎌倉、橫濱等。

（三）費用：特價港幣二千五百五十元。

（四）交通：乘搭豪華噴射客機，沿途採用專用冷氣旅遊車，遊覽節目，專人自港陪同出發，担任領隊。

（五）食宿：沿途住宿第一流大酒店，漢城朝鮮（或總統）大酒店，京山莊，東京住四十七層高之京王大酒店，三餐精美膳食。

（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四五一四〇四，五—四五一四〇四。額滿即止，幸勿錯失此特價優待之渡假良機。茲將讀者「復活節韓日聯遊賞櫻團」節目略列如下。

警民關係發揮功能
錯拘司機迅速獲釋

（專訊）政府所設置的「警民關係」工作，不但有良好表現，而並無犯規的七座位客貨車在港島某處截停，由於該車在月前曾因違例泊車等問題，被運輸處紀錄追查在案，故警員一見該車牌馬上截停後，將司機連車帶返警署。

昨日上午十一時許，一位交通警員一時誤會，錯將一架經已轉牌易主新任車主陳君帶返灣仔警署調查。幸警民關係主任，投訴遭受不合理的拘留程序與待遇，警務主任立即轉電各方面調查，獲知犯規時間在未易名轉牌之前，故司機即被釋，雖然司機已無辜被扣留一段時間，但終水落石出，警員會錯職責，市民稱善。

堅尼地城明愛中心舉辦
失業問題研討會
歡迎區內居民參加

（港訊）據報載近日本港的勞工失業或半失業人數已達二十萬人之衆，並謂此現象將會延續一段時期，雖然此種現象的確十分嚴重，但其實造成這種現象的主要因素，除了經濟狀況的不景，最主要的就是有些年青人未能面對現實，脚踏實地的應付這情況，例如從接觸中知悉有些年青人因廠方（或公司）裁員而失業，而本來他是有機會轉向另一份職業的，但基於個人理由及心理上的感受關係，結果仍要繼續成爲失業行列的一員，這種情形在目前的香港相信是很普遍的現象。（文）

對於現實的環境不易適應，因此，堅尼地城明愛中心特於三月十六日（星期日）上午九時卅分至十二時卅分在該中心禮堂舉辦一次「如何應付失業的挑戰」研討會，屆時將邀請香港理工學院講師、香港日報經濟版編輯等講解及分析香港近期的經濟發展實況與趨勢，同時勞資關係協進會執行幹事保障工作員、香港社會福利署社會處如何增強失業者在會中講解如何應付失業之狂潮，而會中更會採用分組討論方式，讓參加者有機會發表其意見，希望能有一可行的措施，共渡此難關，歡迎西區居民報名參加，如有不詳之處，可向香港蒲飛路廿七號該中心辦事處查詢或電五——四八八二七內綫十九亦可。

電動打字機平賣

大批新到美國翻新九九新電機如 IBM OLYMPIA FACIT OLIVETTI ROYAL 等及商用二手座枱機及手提機油印機影印機收銀機大平賣或舊換新。

香港文儀器材行
K—962903
K—963534
旺角亞皆老街54號五樓4字（先施對面）
假期照常營業晚九

徵聘紡織製衣機械專業人才

新加坡某機構東南亞各地設有分行及代理，在製衣機械市場上負有盛譽，茲擬聘請：

（甲）製衣諮詢顧問——資歷：機械工程畢業，最少具有五年以上工作經驗不但對生產與品質管理方面有獨特技能，且須具有建設新廠經驗，諸如工廠藍圖設計、水電裝置、機械佈置等。

職務：專門負責代替投資者處理一切設廠業務（投資者只供給要生產何種產品、數量及材料），由建廠到生產過程機械設備、剪裁、縫紉、加工、包裝，到出廠爲止。

（乙）織布機械營業主任——資歷：機械工程畢業，具有五年以上實際工作經驗，并須具有對世界各國最新之抽紗、染色、紡織、印花各種機械常識。

職務：專門負責推銷及介紹上述有關織布機械、技術與諮詢服務。

應徵者如被錄用，須接受簽定爲期兩年之合同。多數時間將被派駐椰加達，僱主負責宿舍及所得稅。

申請者最好擁有國際護照，并請詳細寫明履歷資格、工作經驗、能操語言、目前受僱狀況、要求待遇、詳細地址、電話、電報掛號及相片（恕不退還），所有情報，本公司將視爲高度秘密，如願屈就者請投函香港下列地址收：

ROOMS 706/7 HONGKONG & SHANGHAI BANK BUILDING,
664 NATHAN ROAD, MONGKOK, KOWLOON,
HONG KONG.

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO. 50 OF 1975 定於一九七五年三月廿四日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 14TH MARCH, 1975, FRIDAY, AT 10.00 A. M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道三四〇號至三四八號 PAUL YEE MANSION 9字樓B座 LEE PING KAU 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五—四三三一六四
一九七五年三月十三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

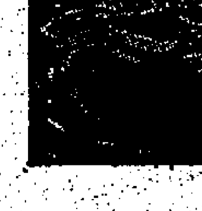
啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO. 713 OF 1975 ALSO V.C.J. 715/75 & V.C.J. 7487/74 SEIZED UNDER 準於壹九七五年三月十四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣（灣景大廈）BAYVIEW MANSION（灣景商場）BAYVIEW SHOPPING ARCADE 廿八號 TACAN CARPET COMPANY 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二三三二四

又一袖珍銀行

今天開幕

地址：九龍伊利沙伯醫院內



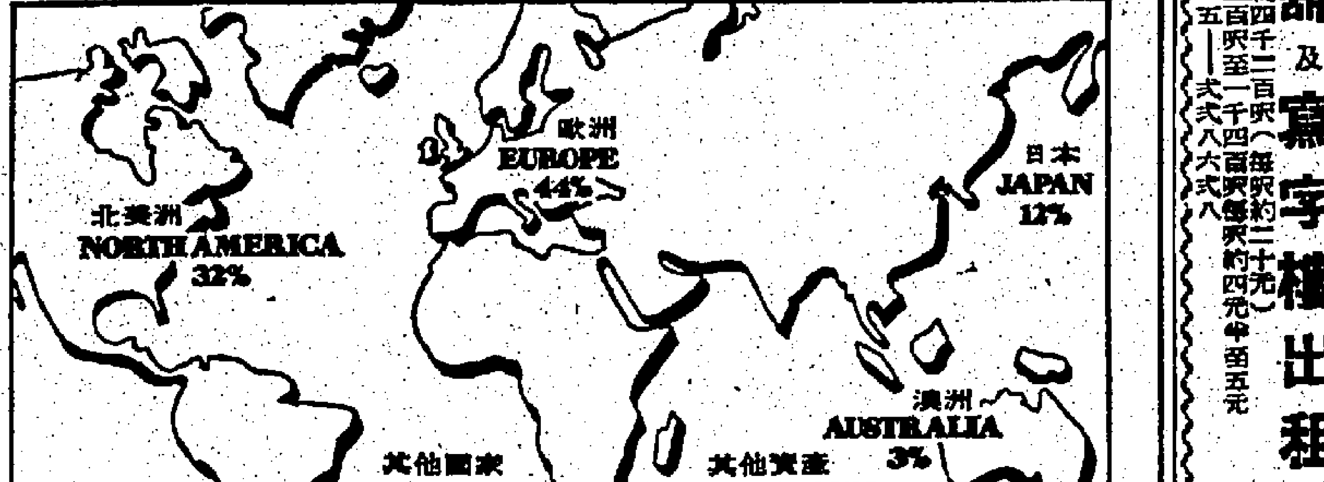
滙豐銀行

利必高
一九七四年發展之重點

* 在股市受着重重的不景氣影響下，利必高股票依然受到買家的重視，到目前已共發出超過二千萬股，資產淨值已超越荷幣二十七億盾。
* 利必高在美國，德國及荷蘭的投資已較前增加，在日本略有進益，而在其他國家則只有售出的交易。
* 利必高已獲准在瑞士四大股票交易所掛牌上市，使買賣利必高的世界性股票交易所數達十九間之多。
* 利必高的利潤已由荷幣一億四千二百萬盾升至荷幣一億六千五百萬盾，並建議派發3½%紅股或現金股息每股荷幣5.20盾。

ROBECO

投資分佈狀況



閣下如需一九七四年度之報告書或詳細說明書，可詢問閣下之經紀或致電：—
香港上海滙豐銀行　電話：5-255973 彭偉儀先生
荷蘭銀行　電話：5-236001內綫40 Mr. W. J. M. Derks

AMANO安勉勞電腦計時機

在這繁忙的太空時代，要成功怎能沒有一個完善的計時系統呢？——一個備有蓄電系統，雙重時計，自動調節，電腦控制，自動加班工時計算的計時機。

安勉勞8750 8650 超級計時機

正是這樣一個完善的工具，前所未有。閣下的機構，怎能沒有它呢？

總代理：誠通有限公司 電話：5-454241 5-443108

Manufactured by Amano Corporation

旺舖及寫字樓出租

大道中十四號大夏行

舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎（每呎約四元半至五元）
詳情請電：五—二二八六二八

華僑晚報分類廣告每天弍元廉效、

承銀主命貴重交吉物業出投

啓者拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九七五年三月十九日（星期三）下午三時在香港畢打行十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

物業：九龍觀塘巧明街四拾壹號金楓華廈弍樓第（10）及第（11）座（連平台在內）
地段：觀塘內地段第弍伍捌號之叁百伍拾伍份之弍，該地段係爲批地章程第七三五八號管轄
年期：九十九年由一八九八年七月一日起計減少最後三天
面積：兩座（連平台在內）合共約一千九百五十丁方英呎
地稅：弍百九十八元之三百五十五份之二
欲知詳細及投買章程請向賣主律師孖士打律師行或拍賣人欖勿兄弟拍賣行詢問便知

壹九七五年弍月弍十六日

銀主律師孖士打律師行
拍賣人欖勿兄弟拍賣行 同啓

美國國際商業銀行
尖沙咀分行今天開幕

開幕儀式：—
酒會：上午十一時至下午三時。
地址：九龍亞士厘道二十九至四十三號
九龍中心大廈地下
電話：三·六八六一六七

本銀行各分行：—
中區分行：香港中環中建大廈
電話：五·二五一三一一
西區分行：香港德輔道西三十五號
電話：五·四八四一一四
旺角分行：九龍旺角彌敦道五一四號
電話：三·三〇四二四一
觀塘分行：九龍觀塘輔仁街二至四號
電話：三·四二二二六一
新蒲崗分行：九龍新蒲崗爵祿街二十四至二十六號
電話：三·二四四一三一
尖沙咀分行：九龍亞士厘道二十九至四十三號九龍中心大廈地下
電話：三—六八六一六七
行政中心：九龍尖沙咀亞士厘道號九龍中心大廈六樓
電話：三·六八九二六一

新聞版

元洲仔漁民投訴遭遇
勒收保護費
警署之下歹徒斗胆每艇月索百數十元
大埔鄉會將邀當局共商對策

（特訊）大埔元洲仔最近發生歹徒强向住戶强索事件，由於漁民們恐爲不良歹徒所算，且被索取款項不多，故多不敢報案。

昨午元洲仔一名漁民代表向鄉事會首長投訴謂：位於王肇枝中學側一帶之漁民住戶即有多戶遭到勒索，該代表並指出被索之漁戶姓名者有五戶，數字由十元至五十元不等。此等被勒索者多原爲碼門附近漁民。

據說，歹徒向他們恐嚇，如不按月交出保護費，則將會縱火將他們的住所焚燬。因此，礙於彼等淫威，只好「奉獻」，以保平安。

另一更驚人之消息謂：不但居於王肇枝中學側之住戶遭勒索，而且元洲仔海面停泊之漁船，亦有此遭遇，每艘一百數十元，而較大之漁船更收取二百元之多。因此，不少出海駛返之漁船只好駛往元洲仔對面之三門仔停靠，以避開貪得無厭之歹徒。

大埔地方人士及鄉事首長於獲悉上述傳聞後，深感關注，將邀請治安當局及有關人士共同商討對策。

一名經營飲食業者向記者表示：當他漁民與飲食業關係密切，尤以夜市更甚，出海作業後回返大埔停泊休息，夜間到城市飲食消遣，但由於最近治安日壞，加上更有歹徒向漁民們强索，夜間多不敢外出，免遭損失。故該業最近夜市極爲冷淡。

據悉，大埔警署僅位於元洲仔附近之山崗，在警署前元洲仔司盜冤無遭，而歹徒竟如此斗胆，視警方如無物，地方人士及漁民輩均盼治安當局重視。（森）

元朗理民府新春聽民意
訪元朗東莞會座談
熊定嘉盼撥回公地供擴建運動場
許雄讚揚合力發展福利同意協助

（特訊）新界元朗理民府官許雄，昨率同副理民官黃秉善、游德鏘、朱、伍全、聯絡官黃天朱等高級官員，專程訪問元朗東莞同鄉會，官民互賀新春快樂，並聆聽該會各會董提述促進元朗衞星城市之各項意見。

該會會長陳錦坤、李威、梁棠、主席熊定嘉、副主席鄭科、王少張、林偉培、梁錦等歡迎，并由熊主席致歡迎詞後，即由許雄理民官致詞。

許氏稱：在最近數年來，元朗社會發展宛如一個大家庭，各社團與政府間，大家均能充份發揮官民合作精神，致力推進福利及康樂活動。諸如元朗大會堂，元朗大運動場等所舉辦之活動，均獲得各社團首長出錢出力，全力支持，使青少年及一般居民同享其利。

隨舉行座談，由熊主席及各會董提出下列要求：（一）港府年前因擴展元朗市區，收用元朗東莞學校附近私家地萬餘呎，該地乃係東莞同鄉會公產，特請求准許撥回同等面積官地，以供東莞學校擴充運動場之用。（二）東莞學校前之大渠道，人車擠擁，爲保安全，請轉交通當局從速設斑馬線。許氏對兩要求均允加考慮辦理，官民茶叙後歡散。

昨參加團拜座談會董並有陳偉船、陳運欽、張洪潤、何文康、徐錫坤、鄧德民、陳汝昌、譚星輝、梁球、梁錦業、陳鑑英、熊祺、陳天祥、黎勝、王包旺、梁礎、李志堅、王創、衍慶、陳明、羅海、鄧歐、煦昭、陳容滄、食鑑、陳堅、陳錫南、陳作霖、鄧洪、汝南、陳錦良、陳葉慶、王濟堅、馬昌、輝、林勤發、鄧以禮。──蕃、陳熾森、陳錫昌、盧炯棠、王顯善、蔡紹宗、杜勝祥等。

鄉議局元朗區中學舉行美術展覽童軍比賽
戴權梁重順主持盛典

（特訊）新界鄉議局元朗區中學，昨天舉行開放日及美術展覽，同日下午二時半舉行童軍授旗典禮及營區設計比賽，三項節目，一連共洽，爲該校師生一大盛事，並由十八鄉鄉事會主席戴權主持授旗及致詞，高級教育官梁重順頒發營區設計比賽獎品，十八鄉童軍總監昇文主持童軍授旗，觀禮嘉賓甚衆。

由該校美術教師郭孟浩所授的美術作品，發具創作性，作品選千餘件，分佈於該校禮堂各處，琳瑯滿目，七彩繽紛。展覽共有三天，名爲「客貿臨」藝術展覽，明日下午二時半，並開始「突發性活動」，奇妙有趣。

戴權在授旗禮後致詞，對該校童軍勗勉有加，並由校長吳翊華，徐佐治及各教師學生熱烈款待嘉賓。

觀禮者尚有該校校董會主席鄧若瑤，太平紳士鄧乃文，十八鄉鄉事會副主席黃武源，林彥及各校校長，學生家長數百人。（君）

元朗理民府官許雄昨訪元朗東莞同鄉會，圖爲主席熊定嘉致詞。

長洲鄉會大會
通過辦法補選空缺
年來出缺已達九名

（特訊）長洲鄉事委員會由於年來會員去世或遺否認，已出現九個空缺之多，依據會章必須辦理選舉填補；但辦理選舉必須重新調查全島居民成之戶籍，審定有選舉資格及被選資格戶主，故工作至爲繁瑣複雜。

該會將於昨日舉行會員大會，離島理民府翹國談，政務司聯絡官盧志忠及吳彥等亦親往解釋通過補選舉之辦法，經過出席會員一番研究討論後，結果通過辦法。昨日出席之委員廿四人，缺席者六人。

查該鄉事會組織章程規定會員大會由卅九名代表組成，在理民府監督下用不記名投票選出，並須經理民府核准委任，任何選任大會會員之席位出缺時，可以選舉遞補之；但大會人數不少過卅六名時，任何出缺均無遞補之必要。現因有九個空缺，按照組織章程之規定，應舉行遞補選舉，填補此等空缺。昨獲通過之遞補選舉辦法如下：

（甲）一九六〇年首次舉行鄉事委員會選舉時，登記選舉人共有二千〇八十五名。在新選舉人登記之前，應派出人員按戶調查登記選舉人（通常爲戶主）與共家人是否仍然居於該處，以及登記選舉人一家是否因選舉人去世或因子女結婚分住而有所改變。選舉人如去世，則由該戶年齡越過二十一歲之另一成員登記爲戶主，登記選舉人名單必須予以張貼，邀請各方人士提出反對。住戶如有分住情形，則新住戶成員一名應申請登記爲新選舉人。按戶調查工作應在日間進行，如該戶成員不在家，應作第二次訪問，以在傍晚進行爲宜。

按戶調查工作預料需時一週。

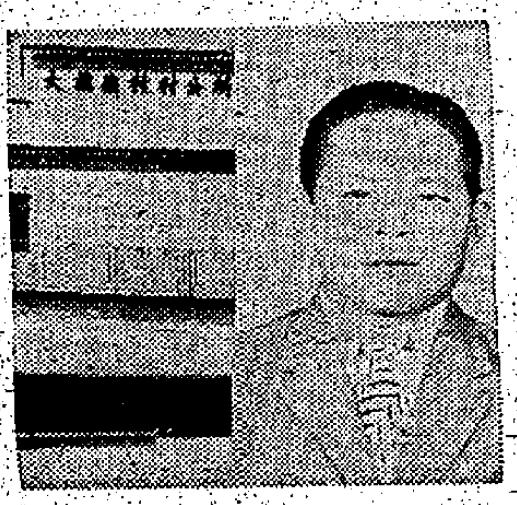
（乙）長洲鄉事委員會辦事處設立登記中心，爲具備下列資格之新選舉人辦理登記手續：（一）戶主（戶主乃年齡超過二十一歲（西曆計算）之已婚男性或女性，並對該戶如妻子及未婚子女等負有實任者。）（二）年齡超過二十一歲之獨居單身男子或鰥夫，未婚女子或無家庭之寡婦。上述人士必須持有下列兩種證件其中之一，足以證明截至一九七五年三月三十一日止，彼等已在長洲選擇居住十年：（一）地契，「執照」，政府許可證牌照，差餉或水費單，租單或可以作爲證據之其他文件，或（二）由長洲鄉事委員會成員一名及上次在一九六〇年舉行選舉時登記之選舉人一名簽署證明書，證明選舉人曾在長洲居住十年或以上，簽署人可能須要宣誓。辦理登記手續限期十日，已屬足夠，具備資格之居民如不依期前往登記中心辦理手續，則作放棄權利論。擬定已登記選舉人名單，需時約一週，然後該名單將與因原來選舉人去世而登記之選舉人名單一併在公衆地點張貼一週，如有任何人反對名單所列人士之資格，應於同一星期內以書面向理民府提出。經理民府考慮反對理由並作出決定後，第一張名單通告期滿約十日後，選舉人最後名單即予以公佈，俾衆週知。

（丙）最後名單公佈約一週後，即邀請提名候選之。候選人須獲得二十名選舉人支持，本身亦須具備選舉人資格，提名表格將獲供應，提名期限爲五日。獲提名人名單將轉經警方調查，調查工作通常需時三週，然後立即發表經核准之候選人名單。

（丁）候選人身份證發清，如有異議，亦予以解決後，即定期舉行選舉，地點爲長洲鄉事委員會辦事處，時間爲上午九時至下午六時，發出一星期通知。（棠）

金峯隊登牛耳石

（港訊）金峰旅行隊定期三月十六日（星期日）上午八時半，在佐敦道渡船街文華樓側集合，乘專車直駛大網仔，轉乘鄉村車至北潭坳起行，步登牛耳石山，自山上可漫步，環賞赤徑海、西貢海及西貢區四處風光，回程經花苗山，石坑返大網仔，全日步行四小時許，於下午五時由大網仔乘專車返市區散隊。代辦交通費每位五元（包括鄉村車費），自備糧水。領券處：皇后大道中三五號商業大厦四〇一室保健公司陳卓英，電話：五──二二五九八六，油麻地南京街廿二號偉光李偉。



圖爲大旗嶺村公所及鄭海清主席。

元朗珍寶大厦組成
聯誼會昨就職
副理民府梁建邦頒證書
龐國炘盼業主住客合作

（特訊）元朗珍寶大厦業主住客聯誼會，昨舉行成立典禮，請由元朗副理民官梁建邦主禮及頒授由新界政務司鍾逸傑批准成立的證書，並由該會會長龐國炘接受。晚間並在元朗榮華酒家舉行新春聯歡會，參加的官紳嘉賓業主住客近百人，情況熱鬧。

典禮由主席龐國炘致詞，略謂本會成立宗旨有二：（一）加强業主與住客了解與認識，發揚互助合作精神；（二）爲加强保安措施，清潔衞生與及大厦公衆事宜，與政府合作，共謀安居樂業，政府及各方人士予以指導及支持。

梁建邦亦致詞說，元朗區成立大厦聯會，貴會已是第三間，以貴會組織之健全，實開元朗區的先例，並可作將來同類會社的好榜樣。梁氏又鼓勵其他大厦，能成立業主住客聯會，對地方保安、衞生清潔，皆可加强管理，彼此有了聯絡，大家都有好處。

新春聯歡會上，有幸運抽獎，並由梁建邦，該會會長周自道及鄧德鋒主持頒獎，觀禮者尚有聯絡官黃天守，伍錫源及嘉賓近百人。（君）

十八鄉大旗嶺
村公所辦福利
鄭海清盼放寬建屋

（港訊）元朗十八鄉大旗嶺村村公所，耗資建成新型村公所，面積兩層，佔地共三千餘呎，位於大旗嶺村內中段，爲今後發展鄉事辦公處，及村民教育福利康樂正常生活動，並使青年子弟們温習功課之用，得以利便村民聚會場所，亦可增進實對村民有極大貢獻，建設幫助。

該村人口約萬餘人，屋宇千餘間，現居住村人，均屬世居數代，村民部份家庭業農耕種，潔淨，治安良好，門戶日夜常開，互相照應，自一九七〇年開始，村父老推舉鄭海清君爲村長後，並負責籌建村公所委員會主席，出錢出力，尤貢獻良多，成績斐然，故極爲重視鄉誼，福利事宜，以期達到守望相助，鄭氏表示，由於該村人口按年激增，屋宇居住不敷，盼政府當局放寬建屋限制，使村民居住環境得以改善。

鄭海清君曾受高等教育，待人以誠，祖居大旗嶺四代，具和誠從業，築業經驗豐富，經營廿餘年，凡承建樓房大厦，鄉村大小工程，設計裝修，均抱一貫宗旨，忠誠服務，故獲新界各區業主一致拍讚。

善長響應助學
捐欵源源不絕

（本港新聞）

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨十三日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

培元英文書院全體師生五百二十二元，溫長先生二百元，新界增城同鄉福利會二百元，東莞同鄉總會一百元，德祥洋服三十元。

合計共一千零五十二元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲安。

培元英文書院全體師生 共捐五百二十二元助學

培元英文書院全體師生，歷來對華僑日報救童助學運動，均鼎力支持，深認爲造福淸苦學生，昨捐來港幣五百二十二元正，以作響應，善心實值推崇。

中外復活節遊覽團 報名踴躍餘位無多

中外旅運事業有限公司聯向主辦環遊世界團、歐洲團、美加團以及東南亞綫如日本、台灣、星辦泰等團，均獲得一片美譽，口碑載道，因此業務鼎盛。茲悉該公司在總經理丁楷恩以下，表示一再努力，以酬謝各友好雅意，故在復活節未來臨前，已安排策劃好以下各綫旅團，如「日本」本洲高級豪華團分五天收一千九百五十元，八天收二千六百五十元，九天收二千八百五十元，「鹿兒島九州本洲」聯遊九天特價酬賓收二千九百五十元，「韓日」豪華聯遊收二千六百五十元，各綫同期出發，定三月廿二、廿八、四月十二、十九、廿六日共分別啓程，「台灣」七天收一千四百五十元，九天收一千四百五十元，住宿圓山大飯店，定三月廿八、卅一、四月十二、廿六日出發，「曼谷芭提雅」高級豪華五天收一千二百五十元，定三月廿六日、四月十七、五月廿二出發，「星馬泰」十天收二千七百五十元，定三月廿八、五月廿四、六月十四日出發。「美加」衆遊墨西哥古城，西岸十六天收七千四百五十元，環遊廿二天收九千九百五十元，探親特價團收五千九百五十元，定三月廿八、四月廿六、五月廿四、六月廿一日分別出發，連日報名參加甚衆，名額有限，有意者請移玉九龍彌敦道一百號東英大廈四二〇室報名，或電話：三──六六四六二、六六二七二五歡迎洽詢，備有遊程表備索。

遠東交易所辦歐遊團 由安達旅運公司安排

遠東證券交易所，每年均爲屬下會員舉辦及組織旅行團，前往海外遊覽及考察業務，而本年度之目的地爲歐洲。

遠東交易所爲使各會員仍受到旅遊之樂趣及得到妥善之安排，故此專誠聘請服務週到之安達旅運有限公司代爲安排策劃，可見該公司對安達之推重及信賴。

是次行程遍及歐洲巴黎，西班牙等多國，節目豐富，膳宿一流，更有安達公司之專業領隊隨團出發，務求達到盡善盡美之階段，出發日期爲四月二日，詳情請電安達旅運有限公司。請九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心六樓五樓，電話三──六八六二三一。

費特羅廣告公司宣佈 增聘兩華籍新聞業員

費特羅廣告公司和與其合併之FRCC公共關係有限公司宣佈增聘兩位華籍新聞從業員，以鞏固其廣告及公關之部門，受聘人爲嚴君及馮婷女士，嚴氏活躍於報界及廣告業計十八年之久，從事於報章、通訊社、雜誌、電台、電視及國際性廣告機構，現應聘爲費特羅華語部之特約顧問。馮女士於一九六九年投身報界，曾任職於虎報及美國合衆國際新聞社，現被邀聘爲FRCC公共關係專員。

廬社行友 四十三年第十二回 環湖遠步

廬社行友第四十三年第十二旅行節目爲「環湖遠步」，定一九七五年三月十六日星期日上午九時三十分在烏蛟騰村前集合起行，預定約於下午五時三十分回到大美督散隊。

注意事項　（一）路線中長，有較多上落，低，但不劇烈。（二）自備糧水。（三）嚴防惹起山火，小心處理烟頭火種。

交通參考　（一）大埔墟有廬頭線巴士及村鄉客貨車可到烏蛟騰村巴士外支路口。回程時，大美督有第七十五路巴士出大埔墟。

特約專車　廬社行友特約任與五汽車公司專車，在土瓜灣順風街該公司車場（近海心公園）登車，華八時卅分開出，直駛集合地點。回程時，由散隊地點接駁返紅磡碼頭，車入市區後，只在市區邊沿及太子道附近兩處停站落車。車費每位三元八毫。要預先交欵領券，憑券登車。乘車券自即日起至十五日星期六正午十二時止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍豐：大道中卅七號余道生行八一一室遊覽行。（二）陳元駒：旺角彌敦道六九一至七〇一號快富大廈二〇二室。

澳門觀光　廬社行友將於三月廿三日舉辦「澳門觀光」旅行節目，參加行友如要代辦來回船票，可於十四日下午五時前，經由服務行友代辦。服務行友定今（十四）晚六時舉行座談，會商籌備工作，統計購票人數及收集票欵。

華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刋兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3-718532

貴重物業出讓
渣甸山睦誠徑花園洋房別墅複式住宅三層四房，兩廳千餘呎，內建有車房交通吉，售有工人房，露台及花園，有意請電H二四九六〇五劉洽

螺絲也有專門
耀林工業香港有限公司
柴灣海源工業大厦 5-572288
我最牙尖咀利

閃光牌停電自動照明燈
詳情請電 3-935959 937474
捷昇有限公司
欵式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。

旺角上海街吉舖租售
上海街515號近豉油街地下連閣樓1300呎地點旺盛交通便利適合各行業合意電5-448783 5-448915匯昌企業有限公司洽

荃灣橫龍街 百祥工廠新型大厦招租
地下式樓 每層壹萬呎
知租處電話 3-9952 3-9984 92-1三

完善牌打咭機
詳情請電：3-935959 937474
捷昇有限公司
MARUZEN
陳列室 致生公司
中環砵甸乍街12號二樓
九龍彌敦道七七八號

茂昌眼鏡 人人愛戴
架鏡 盡善盡美 多采多姿
片鏡 品質卓越 光度準確
服務 高貴設備 優秀技師
售價 一貫薄利 堅持到底

香港總行：皇后大道中五十七號 九龍總行：旺角彌敦道六〇九號
香港支店：香港大廈對面 九龍支店：尖沙咀加拿芬道六號

德禮大厦
（彌敦道／荔枝角道交界）
寫字樓，商場舖位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5-255162至5
3-811814 3-812034

增進生產力 選用優質鋼
瑞典"百勝一"鋼廠
ASSAB SWEDISH STEELS
不變形鋼 高鉻鋼 熱作鋼 高速鋼 塑膠模鋼
歡迎查詢熱處理問題
各大五金行均售
總代理：維昌洋行 干諾道中大廈十一樓 電話：5-224141

廠房出租
㈠官塘偉業街180號A座（新廈）每層19,000呎，電梯多部，柱位濶，樓面高，租金15,000元
㈡官塘駿業街41號（偉業街口）每層5,500呎可有現成冷氣設備，管理好，有貨車位，租3,500元
㈢荃灣柴灣角街59─63號地下 面積12,000呎，樓高14呎，柱位寬濶，適合工廠貨倉之用，租11,000元
洽租請電H 222144 黃洽

跑馬地
景光街25號
超級靚樓
快將入伙
租售均可
超級材料 柚木地板 群邊浴缸
現代化一流設備 雲石地台
接洽電話：5─438469 250643

日韓
華僑日報讀者
復活節賞櫻團
全程七天 超級豪華 $2,550
（三月廿八日出發）
住宿：東京47層高之京王大酒店 漢城華克山莊朝鮮大酒店
遊覽：漢城、板門店、華克山莊、東京都、箱根、江之島、鎌倉、橫濱、東京。

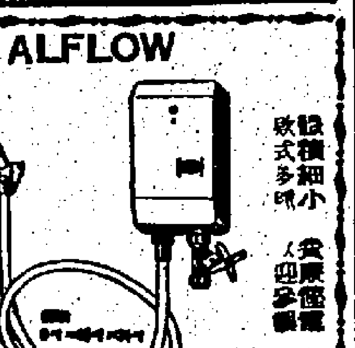
泰國
華僑日報讀者
復活節渡假團
3月28日（滿）4月18日
四天曼谷芭堤雅 H.K. $1,250
五天曼谷芭堤雅 H.K. $1,350
七天曼谷清邁 H.K. $1,750
珊瑚島海底探秘・工業村酒邁訪美
玫瑰園酒店住宿・新水上市場巡禮
詳情請詢： 七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室 電話：5.455639 5.451404

綸華織造有限公司
Mandarin Knitters Limited
TEL：3─434221─3
代客印花、晒網
本廠採用不脫色染料，精工代各廠家承印各類毛衫，棉布T恤運動衫等，並代客晒網取價廉起貨準。
垂詢請電3─434221─3呂洽

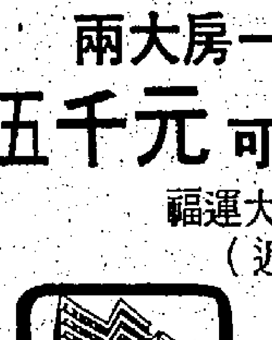
中區
大厦寫字樓
招租
德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話：5─455639
特價機票熱線電話
☎5-447187
台北 450 東京 1080
曼谷 630 夏威夷 1650
星馬 1260 溫哥華 1850
星馬泰 1320 羅省 1850
馬日台 1320 三藩市 1850

ALFLOW
英國名廠 幸福牌 水電熱器
欵式新穎 體積細小
安全耐用 慳電慳水
代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5──769950
（中區華人行利舞台公司及各大電器行有售）



兩大房一大廳 大特價
伍千元可買樓
福運大厦：紅磡春田街廿五號
（近馬頭圍道國華戲院側）



三面單邊伙伙
靚料好用格式
尚有六十八年期
已有入伙紙
紙餘五單位 即買即用
可分十五年低息供付
供樓平過交租
歡迎實地參觀
常照假日益地
福聯有限公司 電話H二三五二三五
香港中建大厦九二四室 H二四三二六一

REFERENCE LIBRARY
14 MAR 1975
CITY HALL

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月十三日（單位元）

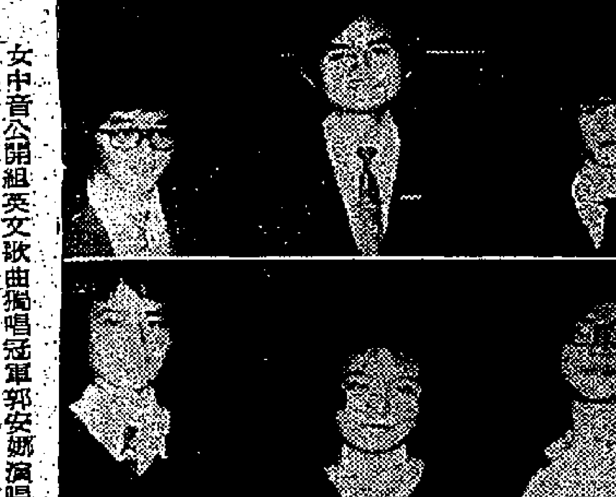
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恆生銀行(除息)	81.00	82.00	78.00	80.00	80.00	82.00
匯豐銀行 除各項	14.80	15.00	14.30	14.50	14.60	14.60
海外信託	2.50	2.50	2.10	2.50	2.25	2.10
友聯銀行	4.00	4.00	3.75	3.825	3.90	3.80
（二）公用類						
九燈	14.90	14.90	14.50	14.50	14.60	14.60
香港電燈	3.85	3.85	3.70	3.75	3.775	3.775
中華煤氣	10.60	10.60	10.30	10.50	10.50	10.40
電話公司	12.60	13.20	12.50	12.60	12.70	12.50
油蔴地小輪	10.30	10.50	10.00	10.30	10.10	—
九龍巴士	4.30	4.40	4.20	4.20	4.25	4.225
（三）工商企業類						
安達臣	0.65	0.65	0.58	—	0.60	0.58
太古實業A	10.00	10.00	9.60	9.80	9.95	9.60
隧道公司	5.90	5.90	5.80	5.90	5.90	5.90
金門打樁	12.70	12.70	11.50	12.10	11.90	12.00
青洲英坭	7.40	7.40	7.10	7.20	7.10	—
[illegible]	2.10	2.10	1.97	2.025	1.97	2.00
和寶	1.60	1.60	1.50	1.60	1.50	1.55
永安	2.00	2.05	2.00	2.05	—	2.00
和記	2.85	2.875	2.75	2.775	2.775	2.775
怡和	25.50	25.50	24.40	24.50	24.70	24.50
立興	4.10	4.10	4.00	4.00	4.10	—
生力啤酒	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—
瑞興公司	3.85	3.95	3.85	3.95	—	—
先施公司	10.50	10.50	10.30	—	10.30	10.40
寶光實業	3.50	3.50	3.375	3.45	3.40	3.425
屈臣氏	2.50	2.50	2.40	2.425	2.40	—
會德豐A	3.375	3.45	3.275	3.30	3.30	3.275
仁孚	1.92	1.92	1.80	—	1.80	1.80
信德企業	0.72	0.72	0.68	0.72	—	0.68
太古洋行A	6.30	6.30	6.00	6.10	6.05	6.00
亞洲保險	4.50	4.50	4.50	—	—	4.50
開順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士集團	0.95	0.95	0.95	—	0.95	—
迪卡佛A	13.60	13.00	13.40	13.40	—	13.50
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤(除息)	—	—	—	—	—	—
信昌	2.50	2.50	2.45	2.45	—	—
美璧	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
鄭凱興置業	0.82	0.87	0.78	0.81	0.82	0.80
長江實業	3.825	3.90	3.425	3.525	3.45	3.55
啓德置業	0.85	0.90	0.85	—	0.90	—
利興發展	0.70	0.74	0.67	—	0.67	0.68
輝百美	0.60	0.61	0.59	—	0.60	0.59
嘉年地產	3.40	3.40	3.20	3.40	—	3.20
置地公司	6.75	6.75	6.35	6.40	6.45	6.40
信託公司A	—	—	—	—	—	—
合和實業	1.20	1.25	1.07	1.20	1.10	1.08
新昌集團	—	—	—	—	—	—
和記地產	3.35	3.40	3.35	3.40	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.64	1.64	1.50	—	1.56	1.50
聯邦A	1.55	1.55	1.50	1.52	1.50	1.50
海南	0.91	0.91	0.87	—	—	0.87
新鴻基	2.35	2.40	2.20	2.30	2.20	2.225
大寶	0.16	0.16	0.14	—	0.16	0.14
泰盛發展	0.97	0.97	0.88	1.03	0.88	0.89
嘉福	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
新世界	1.65	1.65	1.56	1.60	1.60	1.60
保利工程(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
啓明建業	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
麗君	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
大昌地產	0.81	0.83	0.76	0.77	0.78	0.78
大新公和	1.17	1.17	1.05	—	1.17	1.08
萬生	0.39	0.39	0.39	—	0.39	—
建煌置業	0.55	0.55	0.47	—	0.50	0.47
銓利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.30	1.42	1.25	1.30	1.29	1.28
明輝發展	0.45	0.45	0.45	—	0.45	0.45
捷聯	0.65	0.66	0.61	—	0.61	0.62
美漢	0.77	0.80	0.70	0.77	0.70	0.72
華光地產	0.61	0.68	0.59	0.62	0.60	0.61
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國泰	0.42	0.42	0.42	—	0.42	0.42
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.46	0.50	0.46	—	0.46	0.50
聯興盛發展	0.60	0.63	0.60	—	0.62	—
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	2.75	2.75	2.45	2.75	2.45	—
富輝	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
協成行	0.56	0.56	0.56	—	0.56	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
積漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	0.94	0.94	0.86	0.90	0.86	—
南太平地產	—	—	—	—	—	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.28	0.28	0.28	—	0.28	—
聯益	0.21	0.21	0.21	—	—	0.21
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	—	—	—	—	—	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	10.40	10.40	9.80	9.80	9.80	9.80
九龍倉	12.30	12.30	11.50	11.80	12.80	17.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	5.50	5.70	5.20	5.20	5.50	5.20
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.00	1.00	0.90	0.94	0.90	0.92
城市酒店	17.50	17.50	17.50	—	—	17.50
海港公司	7.70	7.70	7.60	7.60	—	—
大酒店	6.60	6.80	6.40	6.60	6.55	6.40
山帝國	—	—	—	—	—	—
美麗華	8.70	8.70	8.70	—	—	8.70
永高	6.60	6.80	6.50	—	6.50	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	2.30	2.30	2.25	2.25	2.30	2.30
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紗	—	—	—	—	—	—
寶德盛紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業(除息)	1.03	1.04	1.02	1.04	—	1.02
長江製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.10	4.10	4.00	4.00	4.10	4.10
會德豐船A	2.80	2.85	2.70	2.85	—	2.70
會德豐船B	0.28	0.28	0.27	0.28	0.275	0.27
萬邦航業(除息)	—	—	—	—	—	—
維達航業	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—
華光航業	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
東方貨櫃	1.83	1.85	1.80	1.80	1.80	1.84
新海康(除息)	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業(除息)	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—
國泰股份	1.50	1.52	1.50	1.52	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券(除息)	6.50	6.50	6.15	6.25	6.30	6.25
森那美	7.80	7.80	7.70	7.70	—	—
利獲家海外	2.35	2.35	2.35	2.35	—	—
港太投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠(除息)	1.70	1.70	1.70	1.70	—	—
橡膠信託(除息)	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.17	0.175	0.16	—	0.16	0.17
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.60	4.60	4.30	—	4.50	4.30
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.30	1.35	1.30	1.35	1.30	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.55	0.55	0.50	—	0.50	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港澳工程	24.70	24.70	24.70	24.70	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.55	0.55	0.55	0.55
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲二千九百八十三萬元 遠東爲五千五百二十六萬元 金銀爲三千一百五十八萬元 九龍爲六百五十四萬元

女中音公開組英文歌曲獨唱冠軍郭安娜演唱時神韻。（本報記者攝）



（上）男中音公開組英文歌曲獨唱右起：冠軍孔廣燦（英華男校），亞軍麥睿榮（華英中學），季軍黃志成（禮賢會中學）合攝。（下）女中音公開組英文歌曲獨唱，左起：冠軍郭安娜（聖保祿），亞軍李景晞（協恩），阮秀霞（協恩）合攝。（本報記者攝）

小提琴協奏曲優勝者首，二，三名合影，左起冠軍拔萃男校高振輝，亞軍拔萃男校林明明，季軍培正方立人。（本報記者攝）

第二十七屆香港校際音樂節特刊

（右）深造級手風琴獨奏冠軍張適明（培僑中學）。（中）中級組手風琴獨奏冠軍關麗明（培僑中學）。（左）手風琴合奏組冠軍司徒玉萍，麥嘉懿（培僑中學）。

華僑教育

太平山獅子會午餐例會 教育司陶建講教育

指出一間優秀學校須具有四項目標 並強調現代教育必須能適應現代社會需要 兒童亦應養成各方面適應力

（特訊）香港太平山獅子會昨（十三）日下午一時，假座文華酒店舉行午餐例會，由會長吳福主持。教育司陶建主講。到執會員及首長吳伯齡，戴立平，文洪碇，黃文謙，陳文彬，竇天乙，葉賓裕，吳循超，劉漢準，陳大新，謝葉誠迪，王志聖，陳百強，林世傑，謝桂祥，莊榮坤，張通文，施家宗，張偉倫，莊瑞傑，吳維新，周定亮，高福生，譚垂正，文耀芳，毛凱元，黃振強，黃學堯及到訪獅友鄧嘉賓數十人。首由陳榮福會長宣佈開會，黃文謙介紹嘉賓及報告會務，教育司陶建隨在前任會長黃文謙致詞介紹下作專題演講，講題爲「學校的功用」。陶氏在講詞透露政府當局的教育政策及指出各級學校應注意之若干教導方針。陶氏詞畢，并與各獅兄討論有關教育問題及解答所提各項詢問，與會者咸感興趣。教育司首述有關教育的廣義目標及學校的作用。陶氏認爲，是項專題，係教育貫索的基本問題。

他說：無論他們的方向如何，天份如何，學校必須盡可能爲兒童提供各種機會，俾兒童能發揮他們有用於社會的才能。由是觀之，教育的目的，是使校中每一名兒童的潛質，能獲得充分發展，以能合一般良好社會上的需要，而兒童亦是社會中的一份子。陶氏稱，社會人士對學校的作用有兩種極端的觀感，第一種意見是：學校應解決社會上所有的問題，第二是要求學生考試合格。

陶氏形容此兩種意見過於極端，有如南北兩極相距。一間優秀學校的特色並不難於辨認，因爲它應有下列各項目標：（一）提供一個最適合兒童個別發展的環境；（二）在這環境中，激發並引導一種健康的成長。（三）使兒童能獲得一種合乎他們個人生活的嗜好，技巧，知識，準確及傾向，使他們的生活更充實，更有意義。（四）樹立一項行爲，工作及成就的標準，使他們能衡量自己的行爲。在此等優秀學校讀書的兒童，會有下列的表現：因充滿生命活力而顯得朝氣勃勃，因活用腦筋而獲豐富知識，從正確價值觀念學習得來的審慎及認真態度，做有意義之事及做到成功時所帶來之滿足。

陶氏強調：現代教育必須本身能適應現代社會的需要。在明日，市民所處的世界比昨日的世界更爲繁複及艱巨，社交越來越頻仍，越來越變化多端，兒童需要學習去與各種不同形色的人們接觸交際，同時要認識海外各地人士的觀點。再者，在未來的事業上，在經歷方面及方法方面，他們需要適應，甚至預備轉業。他說：每一個兒童，非獨要成爲一個工人，更要能對自己的餘暇作出選擇，一個普通市民必須要成爲一個有普通常識的人，同時要眼光遠大。（瑩、天）

美國托福考試有期

因缺乏試場 只限急需是項考試成績者報考 報名日期爲本月十七日至廿一日

（港訊）教育司署昨日宣佈：下次的美國托福考試將於五月十九日舉行。鑑於屆時缺乏試場，此次考試只限急切需要是項考試成績之考生報考。凡欲報考托福考試者，在辦理登記手續時，必須出示有關美國學校通知該生參加托福考試之文件始可登記。至於報考本年九月份之托福考試將不受此限制。

考生可前往下列地點索取「考生手冊」及報名表：（一）九龍廣東道三九三號政府合署十二樓教育司署考試部；（二）香港銅鑼灣禮頓道九十一號華英大廈三樓教育司署海外學位及獎學金事宜組；（三）九龍尖沙咀漢口道五至十五號何鴻卿大廈五樓四〇八室國際教育協會。

有資格之考生須細心閱讀手冊內有關註冊手續之指示，並親自將填妥之報名表格連同其本人之身份證或護照，於本月十七日至廿一日，由上午九時至下午四時到九龍廣東道政府合署十一樓教育司署考試部辦理手續，逾期恕不受理。

考生於辦理註冊手續後，須逕往九龍廣東道政府合署十二樓教育司署考試部會計處繳納考試費港幣八十元正，或將註明收款人「香港政府」之劃綫支票用郵寄往上述地址。

港九新界幼稚園協會第三屆就職

胡鴻烈監誓梁省德頒證

（特訊）港九新界幼稚園教育協進會有限公司，昨日下午七時三十分假座彌敦道環亞酒店十三樓舉行第三屆理事職員就職典禮暨會員聯歡大會。首由理事長劉淑芬致開會詞，略謂該會成立三週年來，新會員與日俱增，並幸得各位理事同人鼎力合作，致有今日多少成就，並強調希望教育當局對幼童教育問題加以重視及支持。繼請市政局議員胡鴻烈大律師監誓，全體新員宣誓就職，又請太平紳士梁省德頒發選任證書，由理事長劉淑芬代表接領，市政局議員蔡國楨頒發徵求會員大隊錦旗，由副理事長張民表接領，禮成歡宴。第三屆新職員姓名如下：理事長劉淑芬，副理事長張民表、許明惠、麥月華，秘書主任陸占泰，副譚婉素，總務主任劉超鳳，副周冠華，財務主任施振高，副曾朱英，文教主任李立勛，副龐國炘，福利主任燕梅，副鍾帶英，林珊瑞利，主任楊愛珠，副主任何周顯芳，副周麗芳，調査主任林美賢，副李玉芳，陪主任麥月華，副馮素，理事蔡景怡、毛容識、植刑靜、鳳麗、英。

皇仁書院開放 展出洋洋大觀

（特訊）香港皇仁書院昨舉行開放日，由上午九時開始，參觀人士絡繹不絕，除展出各科專題習作外，更設有多項現場表演。

英文科之專題爲「報章文學漫談」，包括世界人口，本港住屋問題，本港之旅遊事業報導，此外尚有英文詩改寫故事，詩歌圖解等習作。中文科除展出各證中文書法及印章外，更有「模型：飛機：飛行：比賽：兒童：拍手：叫好」中國戲曲發展的專題論述。

地理學會在地理室展出各種地勢模型，本港地理考察報告，及各同學蒐集之岩石標本。天文學會陳設太陽黑點觀察望遠鏡，並專題討論太陽黑點之週期及對人類之影響，此外並有小行星運行軌跡，月蝕圖等。

數學科在禮堂貼出或然率的計算圖解，電子學會及攝影學會則分別陳設各種儀器及圖片，文學校交通安全隊則展出道路安全圖解及守則。

至於現場表演，更吸引參觀人士。上午十一時十五分在禮堂有級際英語辯論比賽，健身室由下午二時起有空手道，柔道及健身操表演，至於校園上之機動模型飛機之飛行比賽，更博得參觀之別校學童歡呼喝采。（南）

本年繼續辦理 黎力基獎學金

（新聞社）香港崇真會黎力基獎學金之設立，本年度仍繼續辦理，凡該會青年在本港各大學或專上學院肄業而有特殊成績，並熱心教會聖工而以前尚未獲受是項獎學金者，可附學校或成績或教授推薦函，向崇真教會教育部申請云。資助每年一名之金額，係依照該會學校教師獎學金額爲二千元，名額十名，於本年四月前由馬恩路所設之會計處……

定本月底公開展出

「教育展覽會」籌備就緒 以四大教育問題爲重點 內容異常豐富 試展兩次均獲好評

（特訊）經過三個多月籌備，「教育白皮書研討大會」延續工作統籌處主辦的「教育展覽會」，現已接近完成階段，將於三月底公開展出。

展覽內容是以香港四大教育問題爲重點：（一）考試問題，（二）教學語文問題，（三）課程問題，（四）私校問題。這些問題都與廣大師生有切身關係。

據該會發言人說：三個月來，負責籌備的同學和老師就有關的各個教育問題進行了調查研究，近一萬人次的訪問了二十多間學校及校長。該會先後舉行過兩次試展，廣徵意見，試展一次比一次成功，極受同學、老師歡迎。

同學覺得展覽內容豐富，對於認識香港教育問題很有幫助。展出方式生動活潑，最使人印象深刻的是公仔戲，幻燈片和其他文娛表演等。

其他發言人又說，展覽籌備之所以能順利進行，除依靠數百師生的努力外，也得到知名教授，大學校長的支持，教育學院學生及中學校長等提出許多寶貴意見。爲了精益求精，該會最近還會徵求意見。

展出日期是三月二十六日至三十日，地點在葛量洪教育學院。（琳）

教師與警員訟案 教師罪名不成立

教師轉控警員定六月審訊

（港訊）香港教育人員協會一名會員（聖公會諸山小學），於去年十月十日，因乘坐的士拒絕司機無理多索車資，與警方人員發生爭執，爲廣大官津補校教師密切關注，於本年一月間經法庭六天聆訊後，由十二名證人作供後，押至本月十二日宣判，結果是三項罪名均不成立，該教師獲無條件釋放。教師們聞訊，認爲在集體力量手持下，正義終得伸張。

在該案審訊時，該會義務法律顧問劉海曜律師代表出庭，該會理事由始至終均有派員列席，表示出極受關注，旁聽的各校教師亦不少。

該會曾爲此教師舉行記者招待會，並發表聲明，表示會爲該教師後盾，予以全力支持。官校非學位教師職工會亦曾發表聲明，認爲社會正義必須伸張，表示支持教育專業人員協會所採取的立場。

又悉，該教師控告警方人員毆打，將於六月間開審云。

理工學院學生取消電影籌款

（港訊）香港理工學院機械，生產，輪機工程系會原定本月十六日，假座京都戲院舉行早場電影籌款，現因特殊原故，決定取消。

中大校外部數學新課程

（港訊）中文大學校外進修部定本年五月開辦一項「大學數學基本課程」，根據英國「公開大學」之數學基本課程而設，主旨在闡述數學之功用，修畢此項課程，學員對於現代數學「新數」當有一番新認識，故對擔任數學之學校教師當更有益。

該項文憑課程共分卅六節，每節均有影片，特別設計之自修書本，講義及作業等等。有志進修人士可函九龍加拿芬道十八號恒生銀行大廈九樓，或撥電話K六六〇七一四該部索取簡章云。

成德英文小學暨幼稚園

招收一九七五年度新生

小學部學額：一年級三十名、二年級至四年級每級數名

幼稚園學額：上午低班九十名、下午低班九十名、下午高班二十名

報名日期：四月七日開始

報名手續：請携同出世紙及報名費二元到本校報名

投考幼稚園高班及小學部一至四年級新生請携帶成績表。

校址：九龍勝利道11—13號

電話：K041169

政府津貼 聖公會聖米迦勒小學 招生通告

（一）名額：一年級新生：上下午部各一百八十名；二至六年級插班生：每級各若干名

（二）報名：一年級：三月十五日至廿一日；二至六年級：四月十五日起。

（三）手續：携備出生證，相片二幀，報名費一元。

（四）校車：直達筲箕灣，北角碼頭，灣仔跑馬地。

（五）校址：北角炮台山道（賽馬會旁直上）

電話：七〇九四七三

政府津貼 九龍婦女福利會李炳紀念學校招生

班級：上下午小學一年級各九十名

報名：三月十五日開始。

試期：四月二日上午九時半

校址：九龍何文田衛理道卅三號

電話：三—八四六九〇四

自建新型校舍 備有專車接送

監督 李陳倩華

校長 徐世雄

九龍塘學校小學部

招收一九七五年—一九七六年度新生通告

班級：小學一年級新生六十名。二至五年級插班生各數名。幼稚園幼兒班五十名。（凡本年八月足三歲之男女兒童，即可申請入學。）幼稚園低班生三十名。

報名日期：即日起接受報名，額滿即止。

新生接見日期：一九七五年四月二十六日（星期六）下午一時。

插班生入學試日期：報名時通知。

報名請携學生照片二張，出生日期證明書及報名費三元。

本校有私辦校車接送各區學生。

校址：九龍塘金巴倫道三號，五號之間入門。

校監：譚澤霖

校長：黎成釗

政府津貼 油蔴地天主教小學

招收七五至七六年度新生

一、名額：上下午校一年級新生各二百餘人。

二、報名日期：一九七五年三月十三日（星期四）至三月十五日（星期六）辦公時間。

三、接見日期：一九七五年三月廿一日

四、報名手續：請携備照片三張，出生證或宣誓紙影印本，最近成績表影印本，回郵信封兩個及報名費兩元。（奉教學生須具備領洗紙影印本）。

四、校址：九龍油蔴地東莞街四十一號

—本校有校車接送—

協恩中學附設小學幼稚園招生

一、班級：小學部—下午一年級新生約十餘名（入學年齡計至本年八月卅一日足六歲）

幼稚園—低班新生約一百名（入學年齡計至本年八月卅一日足四歲）

二、報名日期：三月十七日（星期一），三月十八日（星期二），上午九時至十二時下午二時至四時

三、報名地點：小學—小學部（由天光道入）

幼稚園—中學部校務處（由農圃道入）

四、報名應備之證件：（一）出生證明書 （二）吋半正面半身相片兩張

五、接見日期：小學：三月廿二日（星期六）下午二時

幼稚園：三月廿二日（星期六）

附告：前曾向本校查詢招生日期者希爲注意以上所登之日期爲準。

Easy Revision Notes & Worked Examples in PHYSICS (S.I.)
By P.M. FUNG. @$6.
Easy Revision Notes & Worked Examples in CHEMISTRY.
By P.M. FUNG. @$5.
Special methods to memorise & revise easily. 各書局有售

荃灣鄉郊區公立津貼小學聯合招生

荃灣公立學校：荃灣荃錦公路口電話一二—四〇二〇四七

葵涌公立學校：葵涌青山公路七咪半五七〇號電話一二—二〇一四四九

老圍公立學校：荃灣老圍村電話一二—四〇二一五六

三村公立學校：荃灣關門口村電話一二—二〇〇九二四

川龍公立實文學校：荃灣荃錦公路川龍村電話一二—四〇五二五一

深井公立學校：荃灣深井村電話一二—四一二六五

班級：一九七五年度上學期小學一年級新生

年齡：六歲至八歲（一九七五年九月一日爲準）

報名日期：三月十二日至廿一日

接見日期：三月廿五日上午十時正

放榜日期：四月八日

註冊日期：四月八日至四月十一日

聖方濟各英文小學（上午校）招生

校址：九龍石硤尾街五十八號

（一）班級：（1）預備一年級新生（年齡須在一九六九年九月二日至一九七〇年九月一日出生）（2）一年級至四年級插班生

申請人須爲適齡學童

（二）派發申請表：一九七五年三月十七日至廿一日及一九七五年四月七日至九日 每日上午九時至十二時（毋須帶備證件）

（三）報名費：二元

校監：余尚賓神父

工人世界

金銀首飾製作略增 工友生活尚可維持

比往年仍有遜色已無加班機會

本港金銀首飾行業，由於本銷及外銷齊淡，金飾生意銷數較往年普見遜色，工人工作量較早年正常期減縮，日常工作分配，個別不同。

據港九金銀首飾器皿總工會理事長郭氏指出：金飾製造，年來雖受世界經濟不景而備受影響，但各工場近來製作較去年底並無減少，成績仍然差強人意，在目前惡劣環境中，同人唯望能保持就業機會，已感滿足。

目前一般首飾工人工作，個別不同，通常一般經濟備全而較老字號之工場，工人工作較見正常；而一般經濟較見短少之字號，平均半數工人，日常離獲較充足之工作量分配。

一般首飾工場主持人，目前多四出奔走，兜搜生意，勤於奔走接單，及設計新款之工場，其訂單較多，普遍較充足。

技藝工人，工作最旺約在一九七〇至七二年間，其中七一年旺情最見顯著。在此段期間內，一般工人除日常多須延長工作至下午十一時始行休息外，星期天仍多照常開工。迄至目前，一般工場下午七時休息，週日例多休息。

目前由於風氣所趨，一般新潮銀器首飾掀起熱潮，銷數不弱，頗多工人獲得較多工作機會。（行）

電器工程月來減縮 工友工作量減四成

室內電器五年重修一次有若干生意

本港電器行業，過去由於建築業吹淡風，工商業不景及市民消費力弱，電器工程普遍減少，工人工作量被往年正常時期減縮逾四成。據業內人士指出：本港電器業，多年以來，主視建築盛衰而定旺淡，去年，由於建築業一蹶不振，迄今仍未有起色，電器工程，備受影響。有關一般工商業電器裝修，在七〇至七二年時旺期間，由於市面好景，飲食業蓬勃，新店擴張不少，電器裝修工程特旺，而在上述期間內由於工業同見擴盛，新廠增設及擴展，水電工程特多，影響所及，電器工程更見忙迫。迄至目前，無論工商業齊淡，電器工程所受影響更顯著。另據港九電業職業工會理事長，李氏指出：電器業工人，目前就以工作者，除局部小型地盤建築裝修外，其中普以一般零碎之電器裝修為主。家庭式零碎裝修，年來由於市民消費力減縮，各類電器裝置劇減，電業工人工作量受影響。目前在業工人，除上述一般零碎裝修外，其中局部工人，亦賴一般五年舊樓之重修，以維持較多工作。一般而言，目前工人工作較去年同期更減二成，較往年正常期減逾四成。在業工人幸運者每月獲配開工約廿天，通常工人每月約獲十天至十餘天工作量分配；一般工人每工工價約五十元。（行）

美國遊艇廠 再開除工友

美國遊艇廠繼去年二月底開除二百多名工人後，日前（十二日）又再開除一百三十多名工人，發給工人七天解僱通知費。工人不滿意，希望能與廠方談判。工人表示該廠近九百名工人自去年十一月起，已陷半停工狀態，每星期只開三日工，收入甚難維持家計。（遠）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

勞資關係協進會 設勞資關係講座

勞資關係協進會，定於本月十六日（星期日）下午二時至五時，假座九龍窩打老道與界限街交界之環利諾修院舉行第一次公開性講座，題目為勞資關係與工商業。由該會副會長及理工學院商科高級講師劉爵榮主講，講後除解答有關問題外，還分小組討論，使參加者對上述問題有更深刻的了解。小組題目有四：（一）香港有那些實例可以證明良好的勞資關係可協助工商業發展？有沒有一些相反的例子？（二）良好的勞資關係是否必須要政府從中協助？（三）資方站在資方利益方面，而勞方也必然站在勞方的利益方面，勞資關係應怎樣着手？（四）一般香港大眾以為勞資關係是什麼？

勞工教育中心 辦工人法律講習班

香港基督教工業委員會屬下勞工教育中心，將於四月八日至五月二日開辦一項工人法律講習班，目的在使工人認識勞工法例，並應用來保護或爭取他們的權益，通過討論，交流工人對勞工法例的經驗及意見。講者為香港大學法律系講師盧偉樑。上課地點為黃大仙鳳新村鳳祥樓八號二樓衞理公會主恩堂。時間逢星期二及五晚上七時半至九時上課。報名手續可向該會查詢，電話三—六六五八六〇。（遠）

新區大廈 聯防自衛 出入平安 工人有利

到牛頭角新區，訪問一個朋友，他的太太正在大廈的門口，手持木棍當更。見我來，笑面相迎，隨即按電梯將我送返府上。朋友相見，少不免寒喧幾句。「你太太真能幹，居然幹起更練來」。筆者說。

「今晚她當更，由八時半至十一時」。朋友說：「過去，這裏的治安，實在太壞了。小女被箍，對門的一個少女被箍，還有一對夫婦於宵深時飲完喜酒回家被箍，一句話：得人怕，於是，我們組織聯防自衛，每一住戶，派人當更，守住電梯口，守樓梯口。凡當更的人，手持木棍，如上邊有人箍，則吹笛，住戶盡出追捕，好幾次，使歹人喪胆，取易不取難，再不敢來犯了。我們視乎需要派更，早上一早便放哨，晚上亦然，通宵做，麻煩一點，但大家都可以放心出入，家家有求啃。假如所有的大廈，都採取住戶聯防的辦法，或採取門禁森嚴的辦法，歹徒自無法得逞的」。當筆者向朋友告別的時候，朋友送出電梯口，幾個當更的（年青的，年老的都有）。她們在電梯附近的樓梯階上坐着，注意一切陌生人的來往，私以為：這確是一個好防盜辦法。（啟光）

勞工處婦女及青年組 在九龍增設新辦事處

勞工處婦女及青年組將於星期一（三月十七日）在九龍增設一所辦事處。

位於九龍呆嘉台道八至十二號福祿樓二樓之新辦事處將向九龍城、土瓜灣一部份、橫頭磡及黃大仙區之工業經營提供服務。有關諮詢事宜，可撥電話三—〇一九九九與該辦事處聯絡。

婦女及青年組之職務，主要負責執行有關受僱於工業內之婦女及年齡由十四至十七歲之青年之僱傭規例。

根據法例之規定，婦女及青年之工作時數每日不得超過八小時，又每週不得超過四十八小時。法例對彼等之一般福利亦有規定，如設置休息室與座位，給予僱員休息日及禁止僱員受僱於危險行業等。

婦女及青年組共設有十二所分區辦事處，遍佈於香港、九龍及新界之各主要工業區。九龍方面共設有六所辦事處，專為深水埗、長沙灣、油蔴地、土瓜灣、觀塘及九龍城等地區之工業機構服務；新界方面設有三所辦事處，位於荃灣、元朗及大埔；而港島區則設有兩所辦事處。

航訊

港日付貨人委員會 同意調協彼此活動

雙方加強合作，組成聯合陣綫，爭取就提高運費建議與貨運公會之合理談判。

（特訊）香港付貨人委員會與最近訪問香港的日本付貨人委員會代表團已同意盡可能調協彼此的活動。

上述消息是由香港付貨人委員會主席麥健時先生所宣佈。麥健時堅稱：「香港付貨人委員會及日本代表團認為，在與貨運公會進行談判時港日雙方必須採取聯合行動，務求取得較公平的結果。」

會議中又會討論，是否可以為遠東區的付貨人團體組織一個亞區團體。

近年來，港日付貨人之間的合作活動，在爭取共同利益事務方面，頗為頻繁；這種共同利益包括：就提高運費建議與貨運公會舉行的談判，以及貨箱服務的規則與地區性的合作。全日本出口商協會與香港付貨人委會密切結合，彼此有一種共同利益。因此，在與貨運公會及航運公司進行談判時，我們會多次組成聯合陣綫，發揮了很大的影響力；而且這兩個付貨人組織的衷誠合作，對於促使貨運公會承認付貨人委員會的地位及予以新的尊重，作出了重大的貢獻。

香港付貨人委員會誠懇地希望，本委員會與日本出口商協會的衷誠合作、親善關係與一致行動，可以繼續到它的繼任團體——日本付貨人委員會。港日付貨人在過去期間的一致行動，曾在東京、香港甚至在倫敦舉行的會議中出現。我們現時選擇用一種定期的電報服務，以便彼此通訊。

日本付貨人委員會國際事務委員會代表團此行是訪問香港及澳洲兩地。代表團由日本付貨人委員會國際事務委員會副主席佐藤禮一先生率領，團員包括：常務理事小林清先生及歐洲暨澳洲部副主任高木匡先生。

圖示香港付貨人委員會於日前設午宴招待到訪之日本荷主協會代表，席前賓主合攝。（左起）李導培、白樹德、任家祥、高木匡、日本荷主協會代表團團長佐藤禮一、香港付貨人委員會主席麥健時、小林清、香港付貨人委員會秘書長劉素珊女士、丁鶴壽、麥高理。

渣華郵船公司 簽訂拖船合約

WIJSMULLER深海拖船之本港代理——渣華郵船公司最近獲得合約，負責將重一萬二千噸之「BELLE ABETO」號客輪由新加坡拖往日本佐世保，以進行修理。

「BELLE ABETO」號乃印尼亞拉法船務公司旗下客輪，它將由荷蘭之WIJSMULLER深海拖船「GELDERLAND」號拖往日本。「GELDERLAND」號最近曾在台灣南部拯救一艘擱淺之貨輪。

S.C.I. 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐奧連斯、查理士頓、波的磨、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米高基。

威沙利益 VISHVA NAYAK 三月廿日抵港 廿一日啓行
威沙馬德里 VISHVA MADHURI 四月十二日抵港 十三日啓行
威沙加路娜 VISHVA KARUNA 四月卅日抵港 五月一日啓行

前往：羅省、三藩市、砵倫、溫哥華、（華盛頓）西雅圖、德金馬、溫哥華

威沙碩士 VISHVA SHAKTI
（香港）四月七日到八日開 （羅省）四月廿七日到廿八日開 （三藩市）五月三日到四日開
威沙賓漢 VISHVA BANDHAN
（香港）四月十五日到十六日開 （羅省）五月五日到六日開 （三藩市）五月十二日到十三日開

總代理 香港 東亞航業有限公司 中區大道中陸佑行702室
華人接艙處：昌記公司 電話：5-238870／5-235384

DSR-LINES 東德船務公司
香港至日本綫
加露馬士 KARL MARX 三月十七日到 十八日開
直透：橫濱、神戶。
總代理 香港 東亞航業有限公司 中區大道中陸佑行702室 TEL：5-238870 5-235384

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	三月二十日	四月三日	四月四日	四月十六日	四月十八日	四月十九日	四月廿八日
美國太空人號 American Astronaut	三月廿七日	四月十一日	四月十二日	四月廿五日	四月廿七日	四月廿八日	五月七日
美國百靈號 American Lark	四月弍日	——	四月十八日	五月三日	五月五日	五月六日	五月十五日
美國自由號 American Liberty	四月十日	四月廿六日	四月廿七日	五月十日	五月十弍日	五月十三日	五月廿弍日
美國金戈號 American Lancer	四月十八日	五月四日	五月五日	五月十八日	五月廿日	五月廿一日	五月卅日

一切貨艙截收時間：★★★一九七五年三月十九日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨艙 ★★兼收百慕達島、巴哈馬島貨艙
★★★順搭歐洲各大城市貨艙由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	104	美景號	三月18日	三月21日
AM. MING	91	美敏號	三月22日	三月24日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI LUNAR	172	美月號	三月21日	三月24日
MINI-LIZARD	57	美麗號	三月23日	三月27日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	104	美景號	三月18日	三月19日
AM. MAIN	99	美滿號	三月21日	三月22日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MING	92	美敏號	三月25日	三月30日
AM. MAIN	102	美滿號	四月10日	四月15日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5，業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
萬利怡美利（不往曼谷、兼收耶加達貨艙） Manoloeverett	三月廿三日	三月廿四日
蓬利怡美利 Makeverett	三月卅日	三月卅一日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。		
印尼怡美利 Tamuraeverett	三月弍十日	三月廿一日
香港怡美利 Thomaseverett	四月五日	四月六日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水		
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿七日	三月廿八日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月七日	四月八日
往：日本（暫不收貨）		
華星 Star Bellatrix	五月七日	五月九日
往：喀拉蚩及波斯灣各埠 ★不往喀拉蚩		
景星 Star Antares	四月三十日	五月一日
華星 Star Bellatrix ★	六月十二日	六月十三日

AMERICAN PRESIDENT LINES
每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃為客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朝威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華及內陸各地。

船名	到港	凍成貨櫃截貨日期	散貨截貨日期	開行
麥堅利總統 President Mckinley	3月17日	3月15日	3月16日	3月17日
夏利臣總統 President Harrison	3月23日	3月21日	3月22日	3月23日
溫寶蓮總統 President Van Buren	3月30日	3月28日	3月29日	3月30日
門羅總統 President Monroe	4月6日	4月4日	4月5日	4月6日
美洲東岸特快直航往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。內陸快捷貨運服務往：費城、波士頓、紐奧連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨數。				
格蘭總統 President Grant	3月16日	3月14日	3月15日	3月17日
詹森總統 President Johnson	3月31日	3月29日	3月30日	4月1日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041 業務部H262071-20

海華 HALLVARD
往：橫濱、名古屋、神戶。（兼收冷藏貨）
三月廿二日落貨 廿三日開行
海多 HALLDOR
往：山打根、亞庇、納閩、古晉。
三月廿六日落貨 廿七日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：二弍六一壹一

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲	EUROPE EXPRESS SERVICE 高速快輪 A VESSEL	3月31日	4月2日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物普。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社
中南美洲 高速快輪 四月三日落貨 四日開行
M.S. "A HIGH SPEED VESSEL"
直航－MANZANILLO ACAPULCO,ARUBA, CURACAO,NICARAGUA, SAN JUAN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO SANTO DOMINGO,GUATEMALA, 巴拿馬COLON ACAJUTLA PUNTARENAS,PORTOF SPAIN(千里達)
委內瑞拉●加勒比海特快航綫
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

Japan Line
九龍倉第十四號倉
收貨站：貨箱
愛連得 M.S. ATALANTA (VOY.14-H) 三月十七日下午五時截止收貨 三月十九日到港 十九日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.43-H) 三月十九日下午五時截止收貨 三月廿一日到港 廿一日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.46-H) 三月廿三日下午五時截止收貨 三月廿五日到港 廿五日開行
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的磨、SAVANNAH,溫哥華、西雅圖、RICHMOND,滿地可、JACKSONVILLE,諾福克、多倫多。
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-262071-20
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	4月6日	4月6日	4月4日	4月7日
安武士 ANDROS	4月10日	4月10日	4月11日	4月12日
新武士 SAMOS	5月14日	5月14日	5月6日	5月15日

收貨站 ①九龍油蔴地避風塘內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915。
②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201

LASH Pacific Far East Line,Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、運輸、長堤貨艙。
THOMAS E. CUFFE 加富 三月十四日截貨
JAPAN BEAR 日本熊 三月廿三日收貨 廿七日截貨 廿九日啓行
CHINA BEAR 中國熊 四月十三日收貨 十七日截貨 十九日啓行
總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大厦十樓 電話：5-237191.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲濟群島，澳克蘭，威靈頓，列揚頓。
收貨站：海運櫃及葵涌
SINKIANG 新疆 四月五日截貨 七日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON LYTTELTON.
HUPEH 湖北 四月弍日截貨 四日開行
AUCKLAND.
總代理；太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

太古船務 CN
亞澳航綫 提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
ASIAN REWARD SYDNEY,MELBOURNE,BRISBANE,(ADELAIDEVIA MELBOURNE)
安華 雪梨、墨爾砵、比利斯本。（愛德雷特經墨爾砵）
凍運三月十四日 普運三月十五日 截貨 三月十七日開行
ASIAN RENOWN SYDNEY,MELBOURNE,BRISBANE (ADELAIDEVIA MELBOURNE)
安輝 雪梨，墨爾砵，比利斯本。（愛德雷特經墨爾砵）。
凍運三月廿七日 普運三月廿八日 截貨 三月卅一日開行
CHENGTU 成都 三月廿二日截貨 廿三日開行 PortMoresby,Lae,Madang, RABAUL Apia,Pago Pago,Papeete.

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
漢堡丸 HAMBURG MARU 船泊A26號泡 即日下午三時開行 往：鹿特丹、伊利沙伯港、東倫敦、德班。
協泰丸 KYOTAI MARU 船泊A33號泡 十五日開行 往：路易士港、雷尼汪島、大黑邊取。
菲律賓丸 PHILIPPINE MARU 三月十五日到 十六日中午開 往：中美洲及加勒比海各埠由頌濱轉
沙加緬道丸 SACRAMENTO MARU 三月廿一日到 廿二日開 往：亞丁、吉布地、亞薩、馬薩華、蘇丹港、鑑打。
摩耶山丸 MAYASAN MARU 三月廿一日到 廿弍日開 往：拉士班馬、比利尤島、貝魯特、亞力山大、拉塔基亞。
里約熱內盧丸 RIO DE JANEIRO MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：康巴沙、達巴斯臘姆拉。
韓龍 HAN YONG 三月廿五日到 廿六日開 往：紐約、紐城、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、溫哥華、傑克遜維爾、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦、蒙特利爾、多倫多、哈利法克斯、神戶。
阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 四月八日到 九日開 往：康巴沙、貝拉、達巴斯臘姆拉。
亞平寧丸 APENNINES MARU 四月九日到 十日開 往：蒸馬、塔加拉的、喇高士、阿巴巴。
海瑞 SEA DOLPHIN 三月廿九日到 卅日開 往：德班、開普敦、馬塔地、喇高士、阿巴巴、杜阿拉、蒸馬、亞別讚、塔加拉的。
巴薩隆那丸 BARCELONA MARU 四月五日到 六日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、里斯本、巴薩隆拿、的黎波里、亞歷及爾。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話五—二四〇一七一
　巴吒貨艙四區辦事處電話：5-453393。
　香港辦事處中環華銀行大廈十二樓
　美國加拿大及中南美貨艙九龍辦事處
　九龍旺角恒生銀行大廈704室電話：3-943729，3-943806

14 MAR 1975
CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
海能	OCEAN ENERGY	日本	十四	日郵
滿都	MONDO	馬尼拉	十四	小山
馬地亞	DAMATIA	南非	十四	怡和
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十四	東源
倫敦市民	LONDON CITIZEN	日本	十四	日郵
天洋丸	TENYO MARU	日本	十四	天祥
馬陳馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	十四	馬士基
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十四	振盛行
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	十四	小山
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	十四	馬士基
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	十四	大三
綠園	GREEN PARK	日本	十四	怡和
多瑪珠	TOMBATU	印尼	十四	新萬嘉
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄	十四	海隆
海强	HAI CHIANG	高雄	十四	永裕
協仁	KYOJIN MARU	日本	十四	中央
來福	RAPHAEL SEMMES	蘇彝灣	十四	海隆
峯鳳丸	HOO MARU	日本	十五	小山
加爾馬士	KARL MARX	歐洲	十五	東亞
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	十五	怡和
昭南丸	SHONAN MARU	日本	十五	東洋
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十五	海聯
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	十五	永泰
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
加路威	SL.GALLOWAY	英國	十五	海隆
柏羅夫	PAVLOVO	日本	十五	華林
大賓	THEBEN	日本	十五	百保利
太平	TAI PING	英國	十五	百保利
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	英國西岸	十五	川崎
之信吉	GIESSENKERK	蘇丹港	十五	隆華
必發	BEERSHEVA	佐力	十五	新興行
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	日本	十五	日郵
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	十五	順利
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十六	馬士基
愛露娜	AURORA	日本	十六	小山
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
大美士	THEMIS	波斯灣	十六	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十六	總統
先邁寶來	STRATHBRORA	日本	十六	鐵行
騰都	TENDO	日本	十六	小山
安華	ASIAN REWARD	基隆	十六	太古
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	十六	新興行
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	新加坡	十六	大三
太平玫瑰	PACIEIC ROSE	日本	十六	新興行
澳金	ORCHARD GOLD	曼谷	十六	采果紅
麗德嘉	LITIJA	可倫坡	十七	夏利
中聯二號	CHUNG LIEN 2	高雄	十七	泛亞
日邦丸	NIPPON MARU	日本	十七	天祥
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十七	總統
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十七	馬士基
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	十七	東安
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十七	太平洋
星洲至寶	SINGAPORE PRIDE	高雄	十七	港郵
香港代表	H.K. DELEGATE	美國	十七	港郵
蒙遜利	MONTERRREY	新加坡	十七	馬士基
歐蝴碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	十七	鐵行
斯利迪	SLIDRE	關島	十八	怡和
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十八	協成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	十八	馬士基
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十八	寶隆
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十八	馬士基
利家拿	NAGARA	澳洲	十八	福來
古力加	KUZNICA	歐洲	十八	天祥
星后星	QUEEN STAR	釜山	十八	新興行
坪洲	PING CHAU	曼谷	十八	太來
維加	C.K.VEGA	日本	十八	天祥
海龍	HAI LONG	基隆	十八	永裕
士打巴里	STRAAT BALI	南非	十八	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	十九	美輪
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	十九	華林
愛運得	ATALANTA	日本	十九	小山
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	十九	大三
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十九	太古
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西非	十九	渣華
柯西亞	AL SALEHIAH	日本	十九	怡和
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	十九	小山
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十九	東海
新東京	ZIM TOKYO	英國	二十	新興行
佐賀丸	SAGA MARU	新加坡	二十	日郵
美寶美	BULSOOK	曼谷	二十	振盛行
大利星	BARNES STAR	日本	二十	中央
新星	TSEN HSING	日本	二十	東方
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	日本	二十	川崎
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	二十	中央
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	英國	二十	港郵
成都	CHENGTU	高雄	二十	太古
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	英國	二十	港郵
約瑟騎士	JOSEPH HEWES	美國	二十	海運
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	二十	海聯
寶士拿	BOSNA	的港	二十	達行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	廿一	南伸
多加蘭	LOGARAN	印尼	廿一	新萬嘉
里約熱內盧丸	RIODEJANEIRO MARU	日本	廿一	大三
日高丸	NIKKOH MARU	日本	廿一	南伸
滿都	MONDO	高雄	廿一	小山
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿一	小川
派摩利	PRIMORYE	日本	廿一	華林
士加連來	SCHELDE LLOYD	歐洲	廿一	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿一	大三
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿一	大三
沙加萬道	SACRAMENTO MARU	日本	廿一	大三
威沙碧嘉	WESER BROKER	巴生	廿一	小山
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	廿二	萬邦
第七京阪丸	KEIHAN MARU 7	日本	廿二	東洋
海華	HALLVARD	丹絨馬尼拉	廿二	多利順
長風	LONGWIND	日本	廿二	東洋
美華	MYOMAYWA	日本	廿二	新興行
三大好	SAN JOSE	關島	廿二	怡和
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿二	海隆
愛烈	ARYA RAD	日本	廿二	海運
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿三	福來
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三寶市	廿三	鐵行
星星	STAR ANTARES	波斯灣	廿三	福來
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	廿三	東亞
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿三	海聯
佳達	KALANTAS	日本	廿三	東洋
台新	TAI SUN	日本	廿三	怡和
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	廿三	總統
興美捷成	HEINRICH JESSDN	巴生港	廿三	小山
大寶丸	TAIHO MARU	日本	廿三	永泰
捷順	CHIEH SHUN	高雄	廿三	明仁
正洋丸	SHOYO MARU	日本	廿三	天祥
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	基隆	廿四	豐利行
多利嘉	TOLUCA	新加坡	廿四	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿四	太古
士打拿素	STRAAT NASSAU	南非	廿五	渣華
大利亞	TAIREA	波斯灣	廿五	鐵行
惠明	WYOMING	日本	廿五	怡和
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	廿五	日郵
夏運馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿五	馬士基
韓龍	HAN YONG	神戶	廿五	大三
正豐	CHAN FRON	日本	廿五	協成
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	廿五	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	廿五	新興行
綠島	GREEN ISLAND	高雄	廿五	香島
海多	HALLDOR	日本	廿六	多利順
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	廿六	渣華
利達士高	LEDESCO DOS	日本	廿六	東洋
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿六	小山
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	廿六	百保利
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	廿六	福來
士打桃麗絲	STRAAT TORRES	東非	廿六	渣華
美國太空人	AMERIAN ASTRONAUT	美國	廿七	美輪

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
韓龍	HAN YONG	美國	十四	大三
百先得	PEISANDER	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
密西西比來	MISSISSIPPILLOYD	墨西哥灣	十四	渣華
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
羅他山度士	FROTASANTOS	南美	十五	萬邦
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十五	川崎
東方快車	ORIENTAL EXPRESS	加州	十五	港郵
加路威	SL. GALLOWAY	英國	十五	海隆
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯紐約	十六	總統
騰都	TENDO	美國西岸	十六	中央
馬陳馬士基	MARCHEN MAERSK	紐約	十六	馬士基
威沙利益	VISHVA NAYAK	紐約東加拿大	十六	東亞
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北美	十七	總統
格蘭總統	PRES. GRANT	洛杉磯紐約	十七	總統
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十七	太平洋
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	加勒比海	十七	大三
有利瑪撰士	EURYMAA CHUS	巴拿馬基利士多堡聖灣	十八	明仁
奧士文納總統	PRES.OSMENA	墨西哥灣	十八	新興行
歐蝴碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十八	鐵行
蒙遜利	MONTERREY	紐約	十八	馬士基
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	十八	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十九	華林
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	十九	夏利
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	二十	新興行
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	二十	美輪
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿一	川崎
約瑟騎士	JOSEPH HEWES	紐約	廿一	海運
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿一	山下
交易	SL.EXCHANGE	英國	廿二	海隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	廿三	總統
韓龍	HAN YONG	美國	廿四	大三
威沙利益	VISHVA NAYAK	紐約東加拿大	廿四	東亞
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	廿四	川崎
多利嘉	TOLUCA	紐約	廿五	馬士基
惠明	WYOMING	舊金山加州	廿六	怡和
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	廿六	港郵
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	廿六	渣華
柏羅夫	PAVLOVO	加州溫哥華	廿八	華林
美國太陽神	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	廿八	美輪
	歐洲綫			
海能	OCEAN ENERGY	地中海	十四	日郵
運佳時	VOSGE	的黎波里貝魯特	十四	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡南開普頓	十四	鐵行
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	十五	華林
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	的尼波里	十六	日郵
有利瑪撰斯	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十八	明仁
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	十八	馬士基
星洲至寶	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十八	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	十八	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	馬賽熱內亞	十九	大三
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	華林
士加連來	SCHELDE LLOYD	地中海	廿二	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡鹿特丹安特衛普	廿二	大三
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿二	大三
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	倫敦漢堡	廿三	萬邦
和陽	NIHON	鹿特丹漢丹	廿七	寶隆
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	廿九	怡和
	澳洲綫			
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十六	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼特爾	廿四	鐵行
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	廿六	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿六	香島
	印·巴·中東綫			
加利華	KALEWA	仰光	十四	新興行
倫敦市民	LONDON CITIZEN	紅海	十四	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	十四	馬士基
大賓	THEBEN	波斯灣	十六	百保利
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十八	鐵行
柯西利亞	AL SALEHIAH	波斯灣	二十	怡和
新星	TSEN HSING	科倫坡卡拉奇	廿一	東方
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	廿二	大三
美華	MYOMAYWA	仰光	廿三	新興行
愛烈	ARYA RAD	伊朗	廿三	海運
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	廿四	福來
捷順	CHIEH SHUN	波斯灣	廿四	明仁
	東南亞綫			
滿都	MANDO	馬尼拉	十四	小山
峯丸	HOO MARU	新加坡庇能	十四	小山
第一扇山丸	SENZAN MARU 1	汶萊	十四	萬洲
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生庇能	十四	小山
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十五	順昌
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十五	東源
海和	HERO	泗水	十五	聯航
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡巴生庇能	十六	永泰
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十六	海聯
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十六	美輪
協德	HIAP TECK	雅加達	十六	創聯
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十六	振盛行
海民	HAI MING	馬尼拉	十六	東源
峯鳳丸	HOO MARU	新加坡庇能	十六	小山
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十六	德華
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十六	東源
協仁丸	KYOJIN MARU	馬尼拉	十六	中央
愛露娜	AURORA	新加坡巴生	十七	小山
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	十七	安全
太安	PACIFIC ASIA 1	汶萊山打根	十八	東安
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十八	馬士基
夏運馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十八	馬士基
太安	PACIFIB ASIA 1	汶萊山打根	十八	東安
日邦丸	NIPPON MARU	新加坡巴生	十八	天祥
協德	HIAP TECK	雅加達	十八	創聯
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	十八	順利
中聯二號	CHUNG LIEN 2	曼谷	十九	泛亞
維加	C.K.VEGA	新加坡巴生	十九	天祥
多瑪珠	TOMBATU	印尼	十九	新萬嘉
阿蘇山	MOUNT ASO	新加庇能	二十	小山
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿一	順昌
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿一	美輪
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡巴生	廿一	小山
大利星	BARNES STAR	新加坡	廿一	中央
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡巴生	廿一	中央
東南	TUNG NAN	印尼	廿三	德華
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	印尼	廿四	明仁
	台灣·日本·釜山綫			
安泰	AN THAI	高雄	十四	永恒
朱莉達	JURATA	日本	十四	天祥
美敏	AMERICAN MING	基隆	十四	美輪
海國	HAI KUO	基隆	十四	永裕
國泰	AFFLUENT COUNTRY	那霸	十四	德華
海强	HAI CHIANG	高雄	十五	永裕
海王	HAI WANG	基隆	十五	永裕
加爾馬士	KARL MARX	日本	十六	東亞
騰都	TENDO	高雄日本	十六	小山
東海	TUNG HAI	高雄	十六	東海
美景	AMERICAN MIST	高雄基隆	十八	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	十八	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十八	東海
星后星	QUEEN STAR	釜山	十九	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
愛運得	ATALANTA	基隆日本	十九	小山
古力加	KUNICA	日本	十九	天祥
海龍	HAI LONG	基隆	二十	永裕
	非洲綫			
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	毛里求斯	十四	渣華
綠園	GREEN PARK	德班角城	十五	怡和
	OCEAN EXPLOTAR	角城德班	十五	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	十五	大三
漢堡丸	HAMBURG MARU	德班	十五	沙瑤
太平洋玫瑰	PACIFIC ROSE	西非	十七	新興行
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十七	馬士基

航訊

英國航空公司提供港至羅馬廉價機票

雙程來回機票收費港幣四六〇六元，有效期間由十四日至九十日，并可在來回途中任何一站停留一次。

（特訊）英國航空公司正在提供由香港前往羅馬的廉價旅行新辦法，來回機票是港幣四千六百零六元。

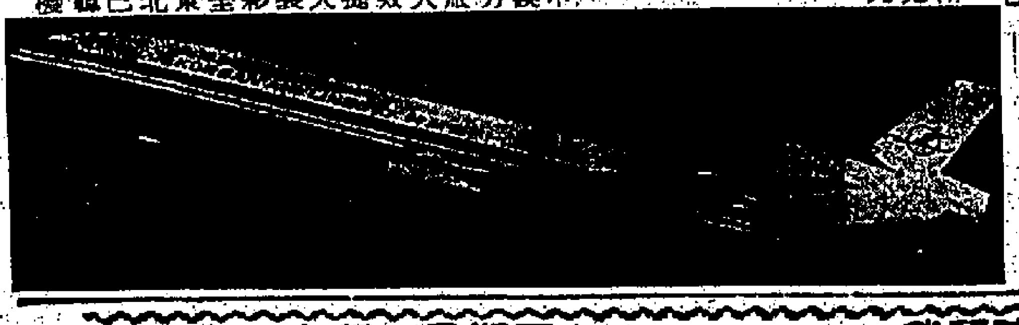
機票有效期由十四日至九十日，並可在來回途中任何一站停留一次，嬰孩和兒童可獲正常的折扣。

英航現時每星期有四班航機來往香港與羅馬之間，可選搭波音七四七或VC十航機。

英國航空公司亦提供前往蘇黎世（港幣四千九十一十九元），及前往法蘭克福（港幣四千九百六十五元）和前往巴黎（港幣四千九百六十五元）的廉價旅行機票。至於前往倫敦的旅行不得中途停站機票是港幣四千九百九十八元，若中途停站一次則為五千一百九十八元。

大韓客機今起直航漢城巴黎

（本報訊）大韓航空公司自一九七三年十月開闢漢城直飛巴黎之貨運服務以來，業務得以進一步擴展，鑑於年來東南亞地區之工商業家及旅遊人士飛赴歐洲作業務考察及觀光旅行人數日增，從一九七五年三月十四日起，大韓航空增闢漢城直飛巴黎之客運業務，該航綫乃遠東直飛巴黎航程最短之唯一客運服務。全部採用巨型珍寶及DC－10型廣體豪華噴射客機，每週兩次班機，逢星期二、五下午九時由漢城起飛，抵達巴黎為當地時間第二天上午七時正，回程在星期三、六下午一時卅分由巴黎起飛，抵達漢城在當地時間第二天下午四時四十五分。該航綫途徑北極，比普通航綫縮短八小時，並至除途中換班機之麻煩，洵屬由遠東區往來巴黎之最短航綫。香港搭客乘大韓客機直飛歐洲，更可順道觀光漢城，飽覽韓國景色，細賞大韓風土人情。大韓航空公司之駕駛人員經驗豐富，機上空中小姐，秀外慧中，侍候殷勤，笑容可掬之東方傳統款客藝術，益添旅途之愉快舒適。地勤人員，辦事迅速週到，效率最高，樂於為旅客提供最完善快捷服務。大韓客機，機艙寬敞，裝飾華麗，充滿大韓色彩風味，大韓航空遍航全球各大城市，漢城、東京、香港、曼谷、台北、檀香山、洛杉磯、巴黎等各地。（圖為大韓DC－10型廣體客機雄姿）



尚有航訊刊在四張二頁

今日空郵（星期五） 截郵時間

- 緬甸、夏威夷 — 上午十一時
- 南越 — 正午十二時
- 菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼 — 下午一時
- 希臘、瑞士 — 下午三時
- 意大利 — 下午四時
- 澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、沙地阿拉伯、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、阿富汗、新畿內亞、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、札伊爾、北中南美洲、美國西岸 — 下午五時
- 沙巴、汶萊、泰國、南韓、沖繩 — 下午六時

今日平郵 截郵時間

- 毛里求斯、馬拉加斯 — 正午十二時
- 美國、北中南美洲、夏威夷、南非、葡屬東非、新加坡、馬來亞、斯里蘭卡、沙勞越 — 下午五時

夏威夷舞蹈團為國泰航表演

一隊由汎美航空公司贊助來港的夏威夷舞蹈團去週訪問國泰航空公司，並在該公司中區的業務處表演夏威夷舞蹈助慶。

國泰航空公司港澳區業務經理張錫成、汎美航空公司業務經理羅志強，在圖中正在漂亮的夏威夷女郎教導之下隨着音樂翩翩起舞。

隱形眼鏡日趨流行 香港稱冠於東南亞

（本報訊）隱形眼鏡在香港日益普遍，銷以其流行程度遠超東南亞各地，但專業光學驗眼師手人奇缺，環球隱形眼鏡中心主理人何麗雄考察東南亞隱形眼鏡業完畢返港時作以下表示：

眼鏡在香港流行之原因，最主要是香港人能夠接受嘗試新事物，而戴隱形眼鏡既方便又可控制近視加深，加上香港生活水準高，一副普通眼鏡售價都要百多元，而硬性隱形眼鏡，大約在三百元左右，軟性則約為七百元，理當一旁。

何小姐解釋，隱形……永強，很多人都改戴隱形眼鏡，估計目前香港戴隱形眼鏡人數約三萬多人。

她又謂：各地具專業驗眼師資格的人手都感缺乏，星加坡情況略好，約有十二位，而香港則約有五位，星加坡對隱形眼鏡之驗眼師的管制十分嚴格，全部受當地隱形眼鏡光學會審訂。香港及東南亞各地同樣設有訓練專業驗眼師的機構，有志從事該項工作的，要到英國德國或美國攻讀。

配戴隱形眼鏡要異常小心，因為有些人眼睛特別敏感，不適宜配戴的，同時驗眼過程又要特別小心準確，否則不單只不能保護目力，反而傷害眼睛。

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

THE SANKO ASIA LINE LTD.

M.V. "TENYO MARU" 天洋丸 三月十四日到港 十五日開往 星加坡·巴生港

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

百保利輪船公司 香港萬邦行十九樓 九龍新匯豐大廈906室
WILLINE 香港—中東綫
THEBEN 大賓 三月十四日落貨 十五日開行
往：刁拜、科威特、哥林沙、巴連、達文。

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
九龍旺角新滙豐大大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea

NAGARA 利家拿 三月十七日落貨 十八日開行 往 基士多寶、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、邁亞密、紐約、滿地可、多倫多、波的摩、費城。

PEISANDER 百先得 三月十三日落貨 十四日開行 往 溫哥華、西雅圖、德金馬、朗斯、沙淋、委內瑞拉。

FERNLAKE 分湖 三月廿九日落貨 卅一日開行 往 基士多寶、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、紐約、滿地可、多倫多、波士頓、巴的摩、費城。

收貨站—豐利行 電話：5-256712
散貨(TRS)豐利行葵涌·官塘
貨箱站(CY-CFS)葵涌·官塘·尖沙咀九龍倉

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六三一一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二三七〇一

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司 提貨處：興和航運貨倉公司
香港皇后大道中173號光光大廈21樓 電話:5-458151(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：

直航：星加坡、巴生港

M.S. WESER BROKER (VOY.5-S) 威沙碧嘉 三月廿一日到港 廿日截止收貨

M.S. HEINRICH JEBSEN (VOY.55-S) 興美捷成 三月廿三日到港 廿二日截止收貨 直航星加坡、巴生港、檳城。

直航：馬尼拉

M.S. MONDO (VOY.43) 滿都 三月廿一日到港 十九日截止收貨

M.S. MONDO (VOY.44) 滿都 三月廿九日到港 廿七日截止收貨

香港·台灣·日本綫

TENDO (VOY.8) 騰都 三月十七日到港 即日開往台灣、門司、神戶 十六日截止收貨

ATALANTA (VOY.14-H) 愛運得 三月十九日到港 十八日截止收貨 即日開往基隆、四日市、橫濱。

M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.43-H) 第三旭光丸 三月廿一日到港 廿日截止收貨 即日開往台灣、神戶、大阪

M.S. TAIKO MARU (VOY.46-H) 泰光丸 三月廿五日到港 即日開高雄、四日市、橫濱 廿四截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳築船務公司 澳門鳥紡絹街17號J-1電話82219、82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. HOO MARU (VOY.1) 峰鳳丸 三月十五日由日本抵港卸貨 十六日直航星加坡、巴生港、檳城

M.V. AURORA (VOY.15) 愛露娜 三月十六日由日本抵港卸貨 十七日直航星加坡、巴生港

M.V. MOUNT ASO (VOY.30) 亞蘇山 三月十九日由日本抵港卸貨 廿日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨 興和航運貨倉公司

請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等除外，概歸收貨人負責。

「皇后星」 M/S "QUEEN STAR" 三月十八日抵港 十九日開行 往：釜山。
新興行船務有限公司啓 聚成街壹號至念號兩益大廈九樓 電話：五—式五七一壹一（十線）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "GINYO MARU" 銀洋丸 三月廿八日由日本抵港
M.S. "CHAN FRON" 正豐輪 四月式日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室 電話：5-249429,5-250241.

ORIENTAL LINE
M.S. "KALANTAS" 佳達輪 三月廿三日由日本抵港 廿四日開往：星加坡
M.S. "ORIENTE" 東方輪 四月式日由日本抵港 三日開往：星加坡
請各收貨人速來辦理提貨手續 總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨惠臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249428,250241(十線)

順昌航業有限公司 電話H-249096(5線)
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十八海浬，全設客房冷氣設備）本期：即日落貨 搭客請於下午七時至九時登船 三月十五日下午九時半開行 直透：新加坡、庇能 下期：三月三十日落貨 四月式日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月十九日落貨 廿一日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 三月廿七日落貨 廿九日開行 直透：曼谷

KOWA LINE LTD.
M/V "KWONG FAI" (VOY.503) 光輝輪 三月十六日到港 廿一日開行 直放：神戶、大阪。
貴客付貨請惠臨 光華船務有限公司 香港德輔道中先施大廈廿一樓

東方 國賓 域多利 國華

安樂影片公司一九七五年春季攻勢第一砲巨片

今第十四天映

最新發明「眞實感」電影！

認眞犀利

BEHIND THE DOOR

嚇破胆

嚴重警告

「嚇破胆」一片，係最新發明之「眞實感電影」，觀衆在台前欣賞時，一如置身銀幕之上，遇有緊張驚險之場面，即如處於山崩地裂之環境中，與劇中人所感受者絕無二致。因此關係，倘觀衆中有健康情況欠佳，特別係患心臟衰弱者，切勿前來參觀，以免冒生命之危險，否則有不良後果，製片人與各戲院概不負責。

李察尊遜 茱麗葉美露絲 兩大紅星領銜主演傑作

兒童不宜

新華 新都

狂滿今天請早

四項金像巨片

超巨片特注意時間 12點 三點 六點 九點

電影皇帝 馬龍白蘭度 代表佳作

櫻花戀

至情至聖不朽傑作

蝴蝶夫人，無此哀艷！秋月茶座，輪它纏綿！

高美以子 列畢頓 梅木三吉 聯合主演

祖瑟盧根 嘔心導演

但願生生世世爲夫婦！莫負朝朝暮暮雨露情！

一曲櫻花戀寰宇風行！

嘉華影片公司。利榮發行

MARLON BRANDO
SAYONARA

麗宮

最後今天請勿錯過

總公司培最受歡迎百看不厭的[illegible]

兩小無猜

麥里斯德。積懷德。杜詩海麗。

三大男女童星主演

人見人愛的陣容：別開生面的故事！

老年人看了有回復青春之感，青年人看了可[illegible]

明天獻映 反躬暴俠人心全動作王再片

義勇煞星

法蘭高尼路威水作

音慶

LOVE and DEATH

生死戀

又滿 今天五場 九龍首映

「二人世界」女主角 栗原小卷 領銜主演

愛像風暴突襲，來時無法抗拒

松竹公司七彩闊銀幕哀艷愛情片

青年男女值得一看之純情電影！置身於三角戀愛之中如何解決！

李小龍聲威在人間

週末午夜場

香港 皇后 皇都 太平 九龍 麗聲 金門 寶聲
國寶 聯邦 油蔴地 國際 光明 大

七二年耶誕香港首映 三年後新版次重首映

李小龍 自編自導自演

明晚十一時半 撲飛請早

正處巔峰狀態的代表作

猛龍過江

THE WAY OF THE DRAGON

協和出品 嘉禾發行 GH

今天續映

新光 南華 珠江 南洋 銀都

亞運新出爐冠軍

世界第一流選手

中日冠軍爭奪戰 陳玉娘力揔湯木

·大型彩色紀錄片·

國際羽球邀請賽

球場上龍騰虎躍 球場外握手言歡

場場比賽精彩 球球打得激烈

拍拍施展絕技 處處掌聲四起

新藝影業公司攝製

鳳凰影業公司發行

憑學生證後座特價優待

靈活身手令你神往 精湛球技令你喝彩

香港法律彙編

香港法規全備 · 全書分四巨冊

華僑日報出版

長期讀者八折優待

·售書處·

(一)本社香港荷李活道一〇六至一一大號 [illegible]

(二)中區 [illegible]

(三)港九 [illegible]

(四)九龍 [illegible]

京華 快樂

CAPITOL LIBERTY

FOUR FLIES ON GREY VELVET

即日開始訂座

血蠅

明天六場獻映 加午夜場

畢史寶沙 客串主演

兒童不宜觀看

泛亞公司榮譽發行香艷性感奇情謀殺巨片

誰是兇手？令你意想不到！

血蠅何物？令你拍案驚奇！

「殺人者」女主角：明絲花瑪

英偉巨星：米高白蘭頓。

首席性感美人 歌絲丹莎 主演

「摧花手」「盲俠智多星」一大導演 大利奧阿眞圖 又一傑作

特藝七彩 特藝綜合 體潤銀幕 ·片上中文字幕·

最恐佈局，最新橋段 更勝緊張 大師作品

始終驚濤駭浪

皇后 皇都 太平 麗聲 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 萬年 華都 寶華

明天週末五場聯映

十三太妹 衣麻遼子 擦陰指

招招陰功 下下攞命

田俊 聯合 黃家達

施搶拿爪 出虎鶴拳

兒童絕不相宜

女子跆拳群英會

監製 鄒文懷

導演 吳宇森

衣麻遼子 小林千枝 西條奈美 原啟子 禹演征 主演

田俊 黃家達 金昌淑 領銜主演

THE DRAGON TAMERS

GH 嘉禾貢獻·最佳影片

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

華僑文化

曹禺戲劇節演出之內容

三月廿六至四月廿日

市政局主辦，自三月廿六至四月廿日，由廿四劇社聯合盛大演出之「曹禺戲劇節」，演出劇目及其日期，已見昨報。茲查是次所演，各齣內容，介紹如下：

北京人

導演：梁時傑、張牧、賀柏鳴、陳述。

描述一個破落的大家庭親戚之間的糾紛，和互相傾軋的對比；將某一種人的殘忍、貪婪和自私亦作了徹底的披露。但這沒落階層中一些善良的人物，却走向了新生的道路。

蛻變

導演：周勇平、簡婉明、尹國輝。

劇本描寫一省立後方醫院在抗戰初期遷移到後方一個小城後，歷來行政機構的弱點一一暴露出來。女醫師丁醫生的救護傷病戰士的工作，也受到了百般無理的拖延和阻撓。後來抗日政府派了一個正直無私、充滿經驗智慧的專員來這所醫院，進行了徹底改革，逐漸培養出一個勇敢的新觀念，鼓舞起醫院的人員積極參加抗戰工作。

膽劍篇

導演：（集劇序）黃立勛、莫紹關、章經。

是一個描寫動人心魄的歷史劇，寫春秋時代越王勾踐「十年生聚，十年教訓」的興國復仇。但曹禺對這歷史題材作嶄新的處理，他古爲今用，在一九六二年，中俄由友好變爲敵對，蘇聯恃勢欺凌中國時，強調「上下一心，艱苦奮鬥」，弱能勝強，千古成敗在於理，希望觀衆能夠學習到劇中羣衆犧牲、刻苦、勤奮、自力更生的精神；領導者亦能容納意見與批評，達成羣策羣力，使國家得以建設、新生。

曹禺與中國

導演：（片段序）朱瑞棠、李國堅、李掁華、盧恩成、張鵬、孫澤泉、袁報燕、馮藏德、羅堯封。

按作品的寫作年份「雷雨」、「原野」、「日出」、「家」、「艷陽天」、「明朗的天」等，研究作者的藝術成就與觀點改變。同時，從中國的發展，介紹作者筆下的中國，讓年青的一代認識中國近四十年來的巨大變動。

集古齋新到舊石章 文房四寶大量供應

品種繁多 歡迎觀購

本港集古齋，經營中國書畫、古籍書冊、碑帖畫冊、文房四寶等。最近並陳列大批書畫扇面、新穎工藝，每件由三元起。舊石章每件四十元起。全部並有乳絹供應。別介紹有高麗紙每張四元，皮紙每張二元五角；並有內府御用描金龍料，誠爲難得之珍品。各種毛筆、徽墨、印泥取價公道，品種繁多，歡迎參觀選購。該齋地址在香港中環[illegible]南匯大廈一樓。

慧明精舍兩法師 大會堂明續講經

慧明精舍佛學講座，明日下午五時至七時，仍在大會堂九樓舉行，恭請寬如、寬榮兩法師續講仁王護國般若波羅蜜經。[illegible]將繼續講第三品菩薩教化品。歡迎參聽。

商業美專 設計新班

商業美專開辦之美術設計，廣告製作，黑房技術新班，定本週開課，入學者衆。爲青年謀求就業提供出路。報名到彌敦道佐敦道口華豐大廈電梯七樓，分校銅鑼灣洛克道五四六號二樓（恰東商場斜對面）（K—三〇九四九一及H—七七四七三九）詢問。

巴海教世界組織 本月廿一慶新年

本月廿一日，香港和世界各地千千萬萬巴海教友，共同慶祝巴海教新年（NAW-RUZ）。巴海中心（尖沙咀中間道何鴻卿大廈C座十二樓第六室）於當晚八時半，舉行盛大慶祝會，歡迎各位非教友共同聯歡。巴海教在一八四四年發源於伊朗。巴海教教曆是太陽曆——以十九天爲一月，十九月爲一年，一年有四，五天爲閏日。每月以上帝屬性爲名，如榮，華，美，輝等。每年以春天（三月廿一日）爲開始巴海教始創者聖博愛和拉的教義有人類如一大家庭，宗教本質是統一和男女平等。可比喻春天，大自然開始迎新，而人類開始新的宗教時代。在這一百卅一年裏，巴海教已傳遍世界三百卅三個國家和地區，在香港教友分佈於十八個地區。又，今晚（週五）八時有敘會，週六晚八時專題教義研討會。歡迎各界仕女參加。青年組歡迎學生參加，可向史牟音君接洽云。

學海書樓中大校外部 潘小磐與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，本週末（十五日）下午二時半至四時，假座大會堂九樓北室舉行。仍由潘小磐主講「奇文共賞」，續介第一講第二篇西漢文字：南粵王趙佗報漢文帝書，亦措辭委婉，針鋒相對，實足玩味。潘氏一併講述嶺南早期開發之歷史，包括：秦始皇之五路出師，任囂趙佗之之更迭開拓，及史祿之興築靈渠等，爲留心嶺南掌故者所樂聽。十六日（星期日）同上時地，由陳湛銓續講「蘇東坡詩」。本期派送講義五張，有「獄中寄子由」七律二首等。並有詳細注引，歡迎參加云。

興儒道德學會 區海天羅文錦講學

興儒道德學會，會長黃培棟、陳靜林、余志文，領導不遺餘力。昨九日下午五時，由羅文錦先講孟子，滕文公章，句上：「陳相見孟子，道許行之言，曰：滕君則誠賢君也。雖然，未聞道也。賢者與民並耕而食，饔飧而治。今也，滕有倉廩府庫，則是厲民而自養也，惡得賢。」羅老師釋之曰：「陳相頭腦淺薄，未知治之大體。以爲一人之身，而可以作百工之事。又惡知大人之事，小人之事，世可互調而[illegible]

[illegible]

明珠佛學社講座 本週日歡迎參聽

[illegible]

股市急激大吐售下成交數量仍衆
指數跌破三百關

全日共做一億二千三百萬元，恆生收市指數二九四點二六，跌廿一點六六。遠東收市一四六一點六六，跌一一二點五四。承接力遠比拋售爲細，大中細戶全面獲利回吐。熱門股普降百分七，有等跌近百分十。反映本港經濟股市基調仍弱，多家供股引起戒心與英股連跌影響人心，拋空活動增加。遠年套量乘高斬本沽出，日來亦多出現。

（特訊）昨（十三）日香港股市繼續低潮，且低跌之幅度頗大，據恆生指數低跌逾二十點，已實跌三百點關之下，低跌之幅度約爲百分之七，而個別股票有低跌逾百分十以上，甚或有低跌百分十五以上述，可想見跌勢之疲厲。當昨日上午台開市，一般股票之做價已見明顯低落，隨着曾一度欲作反彈，借力量極微，其後做價續見反覆低降，迄下午收市時，仍感受賣家求沽壓力。

促使昨日市道之再趨低潮，主要是受外國股市繼續回降的消息，尤其是倫敦股市報導的大幅低落消息的影響至大，致形成購市的低沈，並於接連兩天低跌，市勢疲轉，且恆生指數已實破三百點關，並引發大量回吐的陰影，[illegible]

根據香港、遠東、金銀及九龍四家證券交易所統計，全日交易總值爲一億二千三百二十一萬元，上午中日交易數值有七千八百五十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔有三千九百八十三萬元，遠東交易所有[illegible]萬元，金銀交易所有三千一百五十八萬元，九龍交易所有六百五十四萬元。至於指數方面，據恆生指數在上午收市爲二九七．六九，比前日收市指數跌一八．二四，下午收市指數復降至二九四．二六，全日共跌二一．六七。遠東指數在上午收市爲一四七二．〇〇，下午收市爲一四六一．六六，比前日收市指數跌一一二．五四。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，其他各類均見報低，且跌幅俱相當。[illegible]

[illegible]東方貨櫃跌九分，聯邦地產跌一角一分，生力啤跌二角，泰那美跌三角，利豐家海外投資跌一角，實光跌二角半，新鴻基跌二角半，太古昌跌八分，太古實業A跌五角，大古洋行A跌五角，大生地產跌一角八分，大昌地產一角一分，[illegible]

香港股市指數

三月十三日			上次	起/跌
恆生	上午	297.69	315.93	—18.24
	下午	294.26		—21.67
金銀		25.12	26.79	—1.67
金指數		25.52	27.12	—1.60
銀指數		25.80	27.75	—1.95
遠東		1461.66	1574.20	—112.54
銀行類		1690.50	1817.87	—127.37
公用類		807.64	867.43	—59.79
地產建築類		1996.29	2147.49	—151.20
工商企業類		1622.91	1750.92	—128.01
倉塢類		2095.94	2290.58	—194.64
酒店類		784.58	834.02	—49.44
紡織類		733.73	36.93	—3.20
投資類		2088.44	2258.70	—170.26
橡膠類		924.78	924.78	

北美西歐訂購貨品退縮
春貨去量估減二成

衣服玩具電器膠花金屬品攝影用具有不同減幅，夏單亦感不足，廠家採局部停工放緩生產，近期付運減少將很明顯。

（特訊）供應北美及西歐各地今年夏季銷售的衣著品及日用品，現在本港一般廠家都放緩製造，預料近期內輸往北美及西歐的貨量比去年同期減少。

昨據本港工業界人士透露，本港很多項工業及各類型廠家自從去年十一月至今，開工生產率平均比前繼續降低，主要原因是接入北美及西歐各地的春夏季應銷貨品訂單減少所影響，屬於春季應銷的貨品，即一般所謂復活節貨，在春節前已經付運完竣了，付出的貨量大約比去年同期減少百分之二十。無論衣服、玩具、電器、塑膠玩具、塑膠花、金屬日用品、攝影用具等都在減少之列。現在一般廠家製造的，就是夏季貨品，由於夏季貨品訂單亦感不足，廠家只有採取局部停工方式放慢生產，這些夏季貨品近期內陸續運出，預料運出的貨量比去年同期減少亦很明顯。

工業界人士指出，北美及西歐商家來港訂購今年秋冬季應銷貨品普遍推遲，過去幾年前，到了三月，就有很多訂單接入了，但現在已經步三月中，接入秋冬季貨品訂單仍然不多，因爲北美及西歐商家由去年以來都是側重訂購短期交貨，沒有像從前訂購六個月後至一年交貨那麽遠，以今年秋冬季應銷貨品而論，因爲訂貨量縮小，給單的時間無形中延遲了。現在本港一般廠家仍然積極爭取新訂單，較有利爭取新訂單的條件，就是原料價格已降至較低水平，生產成本減輕。所以，本港很多項工業第二季生產能否好轉？今後一個多月接入訂單是否轉增而可以決定。

輸印巴波貨運費將提高
付貨人會函貨運會解釋

由六月起輪船運費加百分廿八，即一年內增達六六點四，認大幅度增加，勢將迫使出口價跟高影響銷路，貿易受損害。

（特訊）繼港貨輸歐運費五月提高，輸美加運費五月調整等後，從六月開始，港貨輸往印度、巴基斯坦及波斯灣港口的公會船運費，又宣布將提高百分之廿八，本港付貨人委員會已致函香港貨運公會，要求說明提高運費的理由。

有關廠家商指出，最近彼等接獲貨運公會的通知，各類港貨輸往印度，從本年六月一日起，巴基斯坦和波斯灣港口的輪船運費，將要提高百分之廿八，彼等聞訊後，認爲本港運費實作如此大幅度的上升，實屬令人不解，事實上在去年（一九七四）年六月一日，該綫出口貨物運費已提高了百分之三十。除此之外，船公司還要徵收美元貶值附加費百分之十，以及燃料附加費百分之十八點六。如果今年六月一日再加，則無形中在一年的時間內，兩次運費共提高百分之六十六點四。如此大幅度的增加運費，就勢將迫使港貨的出口價大大提高，結果就會影響到銷路，而對港貨的貿易受到損害，而對船公司的接貨業務也是不利的。所以他們希望貨運公會考慮「付貨人委員會」的意見，最好是把一些主要出口貨目的運費增幅盡量縮小一些。

據悉，由廠商會、香港工業總會、香港總商會、出口商會和印度商會等五個團體組成的「香港付貨人委員會」，現已致函香港貨運公會，要求說明此次大幅度提高運費的理由。

有關廠家指出：現有不少貨物由港付往波斯灣港口，每噸實付運費約爲一百五十元，六月份提高運費百分之二十八後，每噸運費就加至約一百九十元了。

以船期計算，每噸貨物共是三個星期運費實收近二百港元，價目實在不低了。何況香港貨價的例大，運費一下子激增近三成，勢將使港商接入新訂單增加困難。據悉輸歐洲的運費，今年以來是港貨輸往東南非和日本也起提高百分之十八，西非也已提高，[illegible]西岸及西加拿大港口的運費，又將要加百分之七左右，連同六月一日起和波斯灣港口提高，巳共有六條主要航綫運費百分之二十八計算，提高貨物運費了。在海外市場購買力低弱的情況下，港貨出口再因提高運費而致成本續增，港商認爲，這勢將影響到港貨外銷的競爭能力比前削弱。

英倫股票市況
連跌第四天 再跌十三點
收市二八七七點

（美聯社倫敦十三日電）星期三倫敦股市連續第四天下跌，金融時報卅種工業股平均指數跌十三點四，收市時二八七·七點。但尾市時，若干股票出現反彈。

據經紀分析，股市下跌的走勢，主要是技術性的調整。今年一月起，市況上揚，到本月間衝破三百關，因此，現時有回吐的跡象。主要工業股下跌，卜內門化學股跌四點。

國際雖反覆回降
食糖市價格扳升
下檔貨存底沽薄

（特訊）昨（十三）日糖市，雖然國際糖價反覆回降，但港市價格反見上升，原因是下檔沽薄，上檔砂糖貶力減輕。大盤粗砂中粗砂經銷商開出本月下半月交貨盤，磅頭交收每噸三千九百二十元，成交約五十噸。日本幼砂，新訂價仍然每噸八百二十美元，C·I·F。

[illegible]八元成交十噸。南韓幼砂，每担以二百卅五元成交十噸。菲律賓幼砂，貨價亦高，買家較少，每担參差。泰國中粗砂本週仍爲二百廿三元。未到港，磅頭交收每噸仍以三千六百元成交二十噸。

國際糖價，升降互見。倫敦市場（十二日）期貨每噸二百七十五鎊，比前升十五鎊。五月期貨每噸二百七十鎊，[illegible]

倫敦一金商仍看好
金價有漲通是否降

（特訊）倫敦五大金商之一的蒙塔古公司年報認爲，黃金價格看來不會像去年那麼迅速變動，但在一九七五年間仍可能進一步上升。該公司最近發出的年報指出，去年世界黃金市場貿易的主要特點是寄金者及投資者對黃金的需求大增。該年報估計，市場上黃金的供應量約爲一，四〇〇公噸，西方世界新開採的黃金數量則降至九九五噸，這是一九五八年以來最低的。道家公司說，今年如果各工業大國未能使通貨膨脹率如意料中那樣下降，那末，對黃金的需求會進一步增加。發塔古公司的年報，向來被認爲是世界上對黃金走勢的最權威評論之一。

米市轉暢 成交量增
拆盤吸納商意盛 開盤沽出多非正盆尤來
零售米商購增迅速帶動

（特訊）昨（十三）日米市成交轉暢，[illegible]

成盤記錄：大陸新農南粘每担一百四十元，暮華南粘每担一百卅六元，榮字新粘每担一百五十元，天字新絲苗每担一百五十元，洪字新絲苗每担一百四十五元及一百四十六元，天字新絲苗每担一百卅八元，[illegible]

美元滙挺升
歐洲外滙市場
黃金價倫敦蘇黎世齊跌

（特訊）布魯塞爾十三日電：隨着星期三美元收市價的向上走勢，星期四美元在歐洲外滙市場上開市時繼續向上。法蘭克福美元開市價爲二·三三馬克，比前日收市價二·三二八〇馬克稍升。蘇黎世美元開市時升至二·四九八五瑞士法郎，前日收市價爲二·四八六〇瑞士法郎。巴黎銀行于星期三購入二千五百萬美元後，昨日開市時美元挺至四·二三七五法郎，比前日收市之四·二三稍高。倫敦美元開市價爲二·四一一〇美元兌一英鎊，亦比前日收之一英鎊兌二·四一二五美元稍升。布魯塞爾美元開市價由三四·九〇升至三五·〇〇比利時法郎。阿姆斯特丹美元亦由二·三八五升至二·三八二荷蘭盾。米蘭美元開市兌價跳至六三六·二五里拉，由前日收市之六三一·七五里拉上升。東京美元俏升，昨日的收市價爲二八九日元，前日收市價爲二八七·六五日元。倫敦黃金開市價每安士一七七美元，比前日收市下跌一美元。蘇黎世開市價每安士一七八·二五美元，比前日收亦下跌一美元。倫敦黃金上午牌價爲一七七·二五美元。

台幣回挺
印、啤亦升

（特訊）昨（十三）日外幣市況，[illegible]

本港同業間拆息
目前十分偏低
熱錢可能會調離
美元需求就隨轉多
銀行利率亦要提高

（特訊）[illegible]

講東美信用卡
以港幣發行新信用卡，將在美國銀行東亞銀行聯合發行
美銀行家何志德

（特訊）東美信用卡是一種以港幣發行的新的信用卡，不久即將由世界最大銀行美國銀行與東亞銀行聯合發行。美國銀行副總裁何志德最近向東亞銀行高級職員舉行了一日的東美信用卡研討會。這次研討會是東美信用卡發行措施的一部分，何志德在會上詳盡說明這種信用卡使用方面的各種情形。據稱，對於使用信用卡商人說來，明顯優點之一就是，在一切帳款償付時，只要把有關帳單交給美國銀行或東亞銀行，就可以把帳款存入他們自己銀行帳戶。

布廠吸入已有相當
紗市交投大勢平慢
中小型紗廠貨量仍不多

[illegible]

澳洲匯降 德匯亦跌

（特訊）昨（十三）日外匯市況，[illegible]

美鈔市價大幅扳升
用家套入需求轉殷
金價微低收市價爲九九七、六
美電亦挺收市價爲四七七、一

（特訊）[illegible]

東京股市指數跌四十六點七

[illegible]

各地金價

[illegible]

豬市成交逾六千頭
來途供量轉多 一般做價仍呆定

（特訊）[illegible]

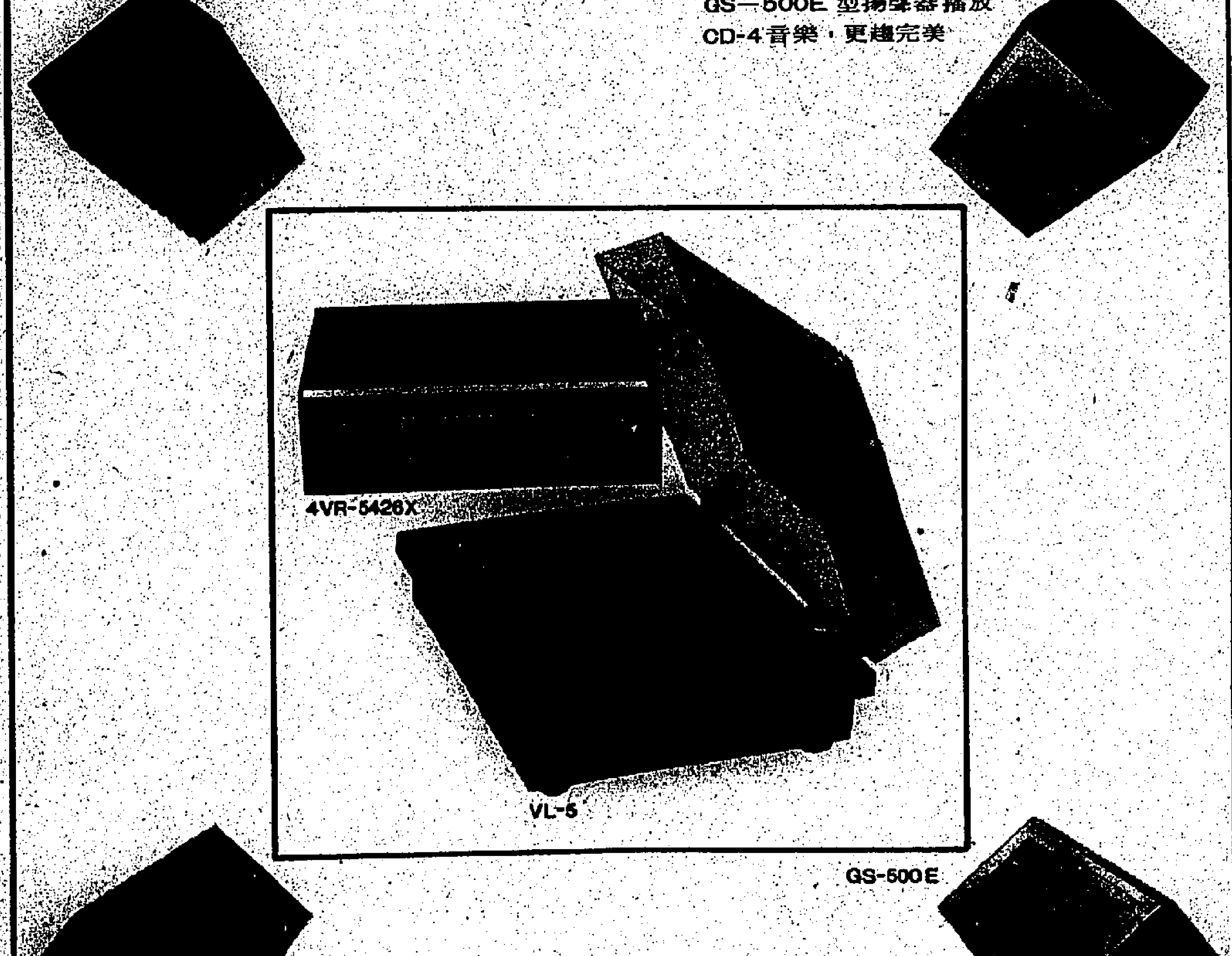
JVC

CD-4+低重心唱臂
每聲道HK$650.00

四聲道音響，無可否認給予欣賞者一種新而興奮之現場感覺，欣賞四聲道音樂，以星牌而言不需付出昂貴的代價。

星牌最新CD-4音響組合現以特價發售只需HK$2600.—而巳。其中包括4VR5426X型收/擴音器，可以播唱四聲道、SQ及其他模擬四聲道唱片，並以最新相鎖綫路（PLL）使收音份外清晰。

加上VL—5低重心唱臂，以及GS—500E型揚聲器播放CD-4音樂，更趨完美



JVC NIVICO 星牌　信興星牌電業有限公司　香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓　電話：5-236074

電台一週 第九七二期

校際辯論邀請賽 星期日上午舉行

港大講師陳耀南任評判

鄭籛彬主持的中華校際辯論邀請賽，本星期日參加辯論的，是理工學院對銀禧中學。辯論的項目：「科技進步影響社會無以及盛」。屆時兩校之學生代表會展開一場唇槍舌戰的，時間是星期日上午十一時播出。經過兩個多月來之比賽，各校現時有份參加比賽之程序如下：進入複賽權的計有：英華女校、聖芳濟、五旬節中學、聖心書院。決賽權的是香港理利諾。準決賽權是九龍華仁、官立中學。此賽由港台主辦，讀者文摘贊助。港大中文系講師陳耀南，經常出席擔任評判。

（上：兩校學生代表進行辯論，下：港大講師陳耀南任評判）

「你想知道的法律常識」

下次播講交通意外問題

下星期的「你想知道的法律常識」，將播講與交通意外有關的法律問題。此題現播至第八講。節目主持人朱培慶透露：提出詢問的電話，今年以來數目增加。有關交通意外之法律問題，均已於較早之幾講中詳細說明，但是交通意外仍常常發生。每次在節目中，郭迅特別撥出十分鐘時間，收聽聽眾的電話詢問。「你想知道的法律常識」，逢星期五晚七時半至八時，在港台第一台播出。下星期講題是「交通意外」，以後講題之內容包括：公司法例，公安法例，防止賄賂條例等。

旅美僑生素描 週日六時半播

每日播出一次的旅美僑生生活素描，本月十六日（星期日）下午六時半播出。今次節目中的三位外地生是：在旅行社服務的張陳盈，在美住了十年之夫婦眼大星及他的太太，另一位是在美國讀電影的嚴皓。在十六日下午六時半的時間內，這三位人士會特別的爲他們在香港的親友們廣及點播歌曲。這三位人士的親友，記得在上述時間內留意去收聽親友的問候。

期及下星期播出的，計有：下星期一開始播出的香港傳奇之「舞會」，江之南原著，分五場播完。張敏民編導，本台藝員播出。時間爲每逢週一至週五，下午六時半至七時播。

四月港台播出時間調整

新增有彈有讚意見信箱

港台每日播出時間，現時是由每早六時至晚上二時止。在四月份開始，每日播出的時間會有所調整的。首先上午的開台時間，由六時改爲六時卅分；至晚間收台時間，由二時改爲一時。換言之，港台的服務時間，是縮短了一個半小時。節目方面影響不大。另一方面，在三月二十二日開始，逢星期六上午十二時，會增加一個新的電話節目「有彈有讚有商量」。由港台副台長鄭籛彬主持，黃張之協助。時間逢週六十二時至十二時半。任何聽眾可在節目進行中，用港台兩個直線電話，三一三六五一五一，及三一三六五一五二，播出你地寶貴的意見。同時亦可利用書信之便，專函節目主持人提供你地的意見。節目主持人會集合大家的意見之後，對電台方面的節目加以改良以配合聽眾之需求。

（張炳強及龍寶鈿夫婦）

定期播出 兩場波經

足球節目，在十六、二十兩日，港台將繼續轉播大球場兩場情形：十六日（星期日），精工對東昇，轉播時間爲下午四時四十五分；二十日（星期四），港聯對韓國，晚八時三刻。由於改播足球賽，港台當晚的節目（二十號）晚八時卅分的愛個白領，會暫停播出一次。

陳任增闢 聽來信箱

陳任：相信歌迷對他均不陌生的。他的節目每週最受歡迎歌曲選播時間，每日均收得聽眾來信，除了指定他播出某些歌曲之外，且有許許多多是涉及到向他詢問他個人或其他歌星有關的信件。故在下星期五開始，陳任會在歌迷公開答覆有關之問題。來信請寫明：華僑日報陳任信箱聽眾，「電台一週」，寄九龍中央郵政總局信箱二百號港台收。

楊勵賢今出席

「電話說心聲」

檢測程主持的「電話說心聲」節目，在本星期五晚十時起又爲聽眾服務。任何聽眾，你有問題要詢問或投訴的，可以撥電話三一三六五一五一及三一三六五一五二向當晚的嘉賓詢問。在星期五（十四日）之嘉賓，爲東區民政司署代表及市政局議員楊勵賢女士的。楊是熱心關注社會公益的，向來有問題之聽眾，在節目進行之中，撥電話（上述之號碼）當可獲得答覆或如何提供有關之門路的。

三月下旬起增加 我爲你點唱節目

由本月十六起，港台增加多項點唱節目，定名爲「我爲你點唱」。星期一至五，除每日上午十二點至十二點半的空中小郵差之外，星期一、星期二、星期四及星期五，由上午十點半至十點五十八分，有「我爲你點唱」節目。星期一、星期三、星期四、晚上十點至十一點，亦都係我爲你點唱播出時間。至星期六、星期日「我爲你點唱」播出時間，有正午十二點至下午一點，下午六點至七點。這個節目由何施慧監製的，是在港台所有的流行音樂介紹及點唱節目，大部份由姚負責。在十六日開始的「我爲你點唱」，是特地爲你而籌備的。因爲你可以指定日期及時間爲你播出的。來信記得在信封上面詳細寫明，信箱寄九龍中央郵政局信箱二百號香港電台節目主持人收就可以。

由盧國雄袁報華合演

「獅子山下」明播「借」

張敏儀執導的「獅子山下」，本週六在無綫電視播出的是「借」。由李英蘭編劇，主要演員除「獅子山下」的一家人外，尚有盧國雄及袁報華。「借」的故事，以盧國雄的先使未來錢，及袁報華的窮追無效爲題材，在香港現實生活中，大有這類情形之發生。

……如何，有待明晚收看過後先知。張敏儀執導的「家」評價一套比一套好。現時播映的「笑」已上映過，今時播文化於拍攝其他多套的「獅子山下」，以便留待在下週播出。「獅子山下」播出時間，無綫逢星期六晚上九時，麗的下週三七時五十五分播。

下午旋律四月革新

爲你準備又傾又唱

由黃蘭芬主持的「下午旋律」節目，四月份新節目內容如下：每日下午二時一刻播出，一連串分到兩點是專題節目，並設有電話詢問。星期一——李成德的「美的世界」。星期二——「婦女講座」（香港社會服務聯會主辦）。星期三——生在香港（李伍慧德）。星期四——「健康常識」（醫學會）。星期五——閒話家常（曾近榮）。二時到三時半是閒談及廣播劇時間。廣播劇方面：逢星期一播「丈夫與我」，星期二「主婦手記」，星期三「嘭館女性」，星期四「婆媳媳媳」，星期五「大姑節婦」。二時半到三點是電話節目「又傾又唱」；主持人與聽眾天南地北無所不談，並且爲他們播出所喜愛的歌曲。屬聽眾服務之主持人爲黃埠芬、魏便利、徐鳳蒂。三點到三點半，分別是訪問時間。

香港傳奇

「舞會」播出

話劇節目，在本星……

李安求編導

兩廣播劇

李安求編導的廣播劇，最近是爲聽眾推出兩個新的節目。三月十四起，四人夜話播「司機艷遇」。參加播出的藝員計有：林友榮、朱曼子、陳炳球、龍德誠、區聰等。

風虎雲龍鐵拐俠盜，在三月十九日起播「奪魄鐘聲」。主要演員有：林友榮、龍良儀、張炳強、勞韻妍、陳炳球、許明明、區聰等。

響應反吸毒宣傳

九龍摩士演歌劇

香港吸毒人數不少，毒品有害人人均知，卻依然有人選毒，有人吸毒。目前已在推行反吸毒運動，在三月十六日（星期日）下午三時，港台的娛樂事務組，會在九龍摩士公園舉行的反毒運動同樂日中演出「清除社會垃圾」。是以一個喜劇的形式，去表達出吸毒的不良影響的。演出藝員有：黃兆強、林友榮、勞韻妍、龍寶鈿、龍良儀、顧國樑、熊德誠、潘志文、張炳強、魏便利。龍寶鈿張炳強二人物，是港台話劇組主要的。聽眾亦會知道，他們是一對恩愛的「夫婦檔」，平常除忙於錄影之外，他倆人都會在假日在電台作歌劇或龍翔之演出。

（勞韻妍之劇照出場）

龍翔新劇眞假姑爺

十四晚在佐治公園首演

「龍翔劇團」的演出，相信港人均對它極之熟識的。他們經常演出的各劇計有：婆娘之間，乘史風，內才鑑知縣，笑打郄恩，箱中祿，金玉奴，刺梁驥，江橫二古等。

近又排出另一套京劇妙趣熱鬧的「眞假姑爺」，首次在油麻地佐治五世公園演出。時間在三月十四晚（星期五）七時三刻起。劇中陳鎮輝編撰，劇意：楊廷玉與劉秀珍，原有指腹存婚之婚約。後楊家中落，與劉家不相往還，十有餘歲。廷玉弱冠，奉母命，與同訂婚玉瑕，赴劉家聯盟找婚。途中，廷玉與花花公子胡長相遇。胡以花言巧語，騙取玉瑕後，便推廷玉墮江，並冒充廷玉自份，赴劉家就親。廷玉有驚離伸，因此告上公堂；但卻遇周尤縣官，硬找越審越糊塗，越辯越糊塗。陳炳球演劉天生，翟鈞時演劉秀珍，熊良錫演劉鄙生，張寶鈿、何鵑兒演彩鳳，林友榮演胡雲，熊德誠演衙差，勞韻洲演楊廷玉，莫家駒演知縣，附羅儀演楊母，區聰（陳永康）演漁夫，何楚雲演夫人。負責龍翔舞台指導的是江雪鷺，武術指導小田，音樂由家熾。勞韻妍在龍翔劇中經常以男角出現，在眞假姑爺之中，亦不例外的。

港九影院聯合廣告

最後今天五場 有味電影！和味到極！ 神女慾潮 兒童不宜 成人電影 精采！過癮夠哂好睇

最後今天 師爺扭計

今天五場獻映 國際羽球

今天五場 鹹濕鬼上身

今天五場獻映 龍鳳配 兒童不宜

國際羽球 蕃譜

生死戀

最後今天五場 雌雄變

今天五場首映 龍鳳配

昨天滿座 今天仍四場 鹹濕鬼上身

今天爆棚 鐵金剛大戰金鎗客 THE MAN WITH THE GOLDEN GUN

狂滿五場獻映 鹹濕鬼上身

第四週獻映 無敵小子

狂滿請早 櫻花戀 SAYONARA 馬龍白蘭度

最後今天五場 鹹濕鬼上身 雌雄變

今天五場 麥斯美倫

今天獻映 龍鳳配 最後今天 老夫子 雌雄變 雄

鬼爪 綿女蕩婦 龍鳳配 雌雄變

華僑教育

物理科（十八）・陸永爐

PHYSICS (18)

Solution

1.(a) The glass tube is placed well down in water and gradually raised. As this is done a vibrating fork is held over the mouth of the tube. When resonance occurs (a loud volume heard). The length l_1 is measured. The tube is now further raised up and a second position of resonance is recorded.

With end correction as c, and wavelength of the note as λ;

$\frac{\lambda}{4} = l_1 + c$ ——(1)

$\frac{3\lambda}{4} = l_2 + c$ ——(2)

(2)−(1) $\frac{\lambda}{2} = l_2 - l_1$

$\lambda = 2(l_2 - l_1)$

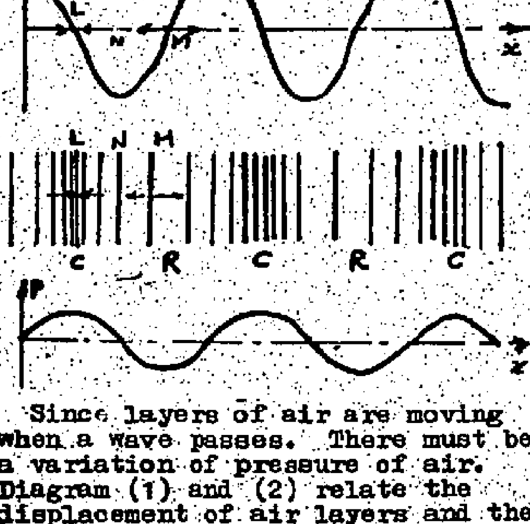
since velocity of sound = freq. x wavelength

$v = f\lambda$

Therefore

$v = 2f(l_2 - l_1)$

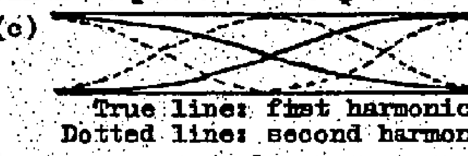
(b)



Since layers of air are moving when a wave passes. There must be a variation of pressure of air. Diagram (1) and (2) relate the displacement of air layers and the direction of displacement. Displacement of layer L is zero, since it is compressed equally on both side. The layer here is denoted by c, compression. The pressure here is greatest. The corresponding peak of graph (3) indicates it. Displacement of layer N is again zero. The layer to the left of N is displaced to the left while the layer to the right of N is equally displaced the other way. Consequently, the air here is rarefied, and is denoted by R in (2). Rarefaction forms a valley in the pressure – distance graph. Midway between L and N is M where the layers on either side are both displaced by the same amount. Pressure at M is normal.

Conclusion: As sound wave passes along air, the compression and rarefactions appear at places where the displacement, δ, of the air layer is zero. The pressure is normal at places where δ is maximum.

(c)



True lines: first harmonic
Dotted lines: second harmonic

for 1st harmonic $\frac{\lambda}{2} = 0.85$m

or fundamental: $\lambda = 2 \times 0.85 = 1.7$m

for 2nd harmonic or 1st overtone

$\lambda' = 0.85$m

$f' = \frac{340}{0.85} = 400$ Hz

2.(a) Progressive and stationary waves

In a plane progressive wave, each layer vibrates with constant amplitude at the same frequency, and that each layer is out of phase with others near to it.

In a stationary wave, some layers (nodes) are permanently at rest; others between the nodes are vibrating in phase with different amplitudes, increasing to a maximum at the antinodes.

A stationary wave is set up when two plane-progressive waves of equal amplitude and frequency travel in opposite directions in the same medium.

(b) Frequency of a vibrating string f, varies directly with the square of its tension, $\sqrt{T}$. Thus,

$f \propto \sqrt{T}$, or

$f^2 \propto T$

When f = 256, $f^2 \propto (3 + w)$

where w is the weight of the pan.

$256^2 \propto (3+w)$

when f = 512, $512^2 \propto (15+w)$

Therefore, $(\frac{512}{256})^2 = \frac{15+w}{3+w}$

$2^2 = \frac{15+w}{3+w}$

$4(3+w) = 15+w$

$3w = 3$, $w = 1$

The weight of the pan is 1 kgf

When unloaded, the string is stretched by the weight of the pan only. The tension is now 1 kgf. The frequency of a note, f', produced is:-

$(\frac{f'}{256})^2 = \frac{w}{3+w} = \frac{1}{4}$

$\frac{f'}{256} = \frac{1}{2}$ $f' = \frac{256}{2} = 128$ Hz

It will emit a note of 128 Hz

(c) Wire A sounds a fundamental note of frequency f_A

$f_A \propto \frac{1}{l_A}$ and $f_A \propto \sqrt{T_A}$

Thus, $f_A \propto \frac{\sqrt{T_A}}{l_A}$

Wire B sounds a fundamental note of frequency f_B

$f_B \propto \frac{1}{l_B}$ and $f_B \propto \sqrt{T_B}$

Thus, $f_B \propto \frac{\sqrt{T_A}}{l_A}$

When A and B are in unison, $f_A = f_B$

$\frac{\sqrt{T_A}}{l_A} = \frac{\sqrt{T_B}}{l_B}$, $l_A\sqrt{T_B} = l_B\sqrt{T_A}$

and $l_B\sqrt{T_A}$ = constant

(length of wire B doesn't change and the tension of wire A is kept constant.)

therefore $l_A\sqrt{T_B}$ = constant

$l_A \propto \frac{1}{\sqrt{T_B}}$; $(l_A)^2 \propto \frac{1}{T_B}$

If l_A becomes $l_A' = 1.1\,l_A$,

T_B becomes T_B' ;

$(\frac{l_A}{l_A'})^2 = \frac{T_B'}{T_B}$, $\frac{T_B'}{T_B} = (\frac{1}{1.1})^2$

$1 - \frac{T_B'}{T_B} = 1 - (\frac{1}{1.1})^2$

The percentage change in tension of wire B is:-

$100 \times \frac{T_B - T_B'}{T_B}\% = (1+\frac{1}{1.1})(1-\frac{1}{1.1}) \cdot 100\%$

$= \frac{2.1 \times 0.1}{(1.1)^2} \times 100\%$, $= 17.4\%$

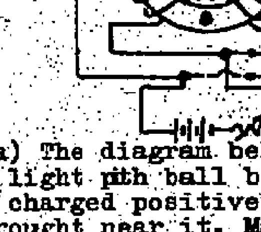
To restore the unison, the tension in wire B should be reduced by 17.4%

Questions for this week

1. (a) Give the outline of the molecular theory of magnetism and use it to explain
   (i) the saturation of magnetism,
   (ii) the demagnetization of a magnet by heating, and
   (iii) breaking a magnet becomes two magnets.

   (b) Describe with the aid of diagrams how to distinquish t three identical metal rods; one of which is a magnet, one copper while the other is of magnetic substance. Thread, compass, and iron filings are not given.

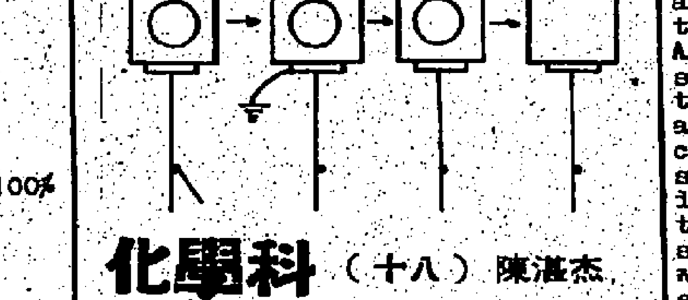
   (c) X and Y are coils of equal numbers of turns wound on a soft iron ring. When it is connected as shown, state
   (i) the direction of currents in both coils, and
   (ii) the polarities at A and B.
   (iii) Rearrange the wiring so as to magnetise the iron making A the south and B the north.
   (iv) If another so-ft iron bar is put inside the ring, state the polarities at C and D in both cases, (i) and (iii)



2. (a) The diagram below show how a light pith ball behaves when a charged positive rod is brought near it. Mark the distribution of chages and explain in each case.

(b) Draw a diagram of a gold-leaf electroscope. Explain how it could be positively charged by the process of induction.

(c) A negatively charged sphere is lowered into an empty copper ice-pail which stands on the cap of a gold-leaf electroscope It is then withdrawn as shown in diagrams. Mark on them the distribution of charges on the sphere, the pail and the electroscope at each step. Show how the gold-leaf behaves, and give a conclusion from your observation.



化學科（十八）陳滋杰

CHEMISTRY (#18)

Solutions for Chemistry (#17)

1. Matter is composed of molecules, each molecule being at some distance from the other. Consequently the molecules of one substance may be to fit themselves into the space between the molecules of another substance. The system that results from such a cross dispersion of both substances in a mixture is called a solution of the two substances. Furthermore, a true solution must be one in which the components are in a state of homogenous molecular dispersion without chemical combination, for otherwise the combination would produce a compound and not just a mixture. Since matter can exist in either of three states solid, liquid and gas, several classes of homogenous dispersions are possible. However, the common cases inevitably involve at least one liquid as one of the components of a solution.

When a solid solute is added to a solvent and the mixture stirred the solid disappears, i.e. dissolves. However, if additional amounts of solute is continuously added, eventually the added solid will simply fall to the bottom of the vessel without dissolving. Thus the condition for maximum amount of solute in solution has reached for that temperature. The solution is now "saturated" with respect to the solute.

A saturated solution is one in which an equilibrium is reached for the undissolved solute and solute in solution. This implies that the process of dissolution is occurring at the same rate as the process of crystallization.

An unsaturated solution is one in which the solute in the solvent is less than the maximum (equilibrium) concentration attainable at that temperature. The amount of solute may vary from a mere trace to a concentration just less than that of a saturated solution. An unsaturated solution is unstable since if solid solute is added a process of dissolution will take place without a process of crystallization

A supersaturated solution is one which contains more solute than is present in a saturated solution under similar conditions. Such a solution is also unstable since if any solid solute is added, it will bring about a rapid process of crystallization, depositing the excess amount of solute (over that of a saturated solution).

To determine the solubility of potassium nitrate in water at 15°C, the following procedure may be used. A saturated solution is prepared at a higher temperature with constant stirring and in the presence of solid solute. Then the solution is allowed to cool slowly and the temperature is carefully monitored. At 15°C a quantity of the saturated solution is transfered by a pipette to a preweighed evaporating dish and reweighed. The solution is now carefully dried and the quantity of solid solute reweighed. The difference of the two weights gave the amount of water present in the sample, the difference of the second weighing with the weight of the evaporating dish gave the amount of solute present in the sample. The solubility can then be expressed as grams of solute per 100gm. of water.

2. In the laboratory, ethylene may be prepared form ethyl alcohol, ethyl halides or ethylene dihalides However alcohol is the cheapest and most convenient source.

(i) from alcohol This is the most generate method. The hydroxyl group is an active function. Conversion into an alkene requires simultaneous elimination of the hydroxyl group with a hydrogen from an adjacent carbon atom.

$H-\overset{H}{C}-\overset{H}{C}-H$ (H OH) $\xrightarrow{-H_2O}$ $H_2C = CH_2$

Practical methods of dehydration is either catalytic of chemical. In catalytic dehydration, alcohol vapour is passed through a tube packed with coarse granules of alumina and maintained at a temperature of 350 – 400°C by electrical heating. Chemical dehydration are carried out at lower temperatures.

Ethylene may be produced from a mixture of ethyl alcohol and sulphuric acid heated at 170°C. The reaction involves an initial formation of ethyl sulphuric acid followed by decomposition to ethylene.

$CH_3CH_2OH + HOSO_2OH \xrightarrow{-H_2O} CH_3CH_2OSO_2OH$

$H-\overset{H}{C}-\overset{H}{C}-H$ (H OSO$_2$OH) $\xrightarrow{170°} CH_2=CH_2 + HOSO_2OH$

(ii) from alkyl halides When an alkyl halide is treated with a basic reagent the elments of hydrogen halide from adjacent carbon atoms may be removed, thus introducing a double bond.

$>C-C< (H\ X) + \text{Base} \longrightarrow >C=C< + \text{Salt} + H_2O$

An alcoholic solution of potassium hydroxide is often used for this reaction. Theoretically ethylene may be prepared form ethyl bromide:

$CH_3CH_2Br + KOH \longrightarrow CH_2=CH_2 + KBr + H_2O$

However, the side reaction to give diethyl ether $(C_2H_5)_2O$ is also important, so that this is not a good method for ethylene.

(iii) from vicinal dihalides These are compound in which two halogen atoms are situated on adjacent positions in the carbon chain. The halogen atoms can be eliminated simultaneously by treatment with a bivalent metal e.g. zinc

$>\underset{Br}{C}-\underset{Br}{C}< \xrightarrow{Zn} >C=C<$

Although vicinal dihalides are too expensive to be of use in synthesis of alkenes, the reactions are frequently employed in purification of ethylenic compounds.

$CH_2=CH_2 \xrightarrow{Br_2} CH_2Br-CH_2Br \xrightarrow{Zn} CH_2=CH_2$

The structure for ethylene based on the Kekule theory is that two valences of each carbon atom are utilized to form a double bond – an ethylenic linkage. The molecular formula has been determined to be C_2H_4 based on elemental analysis and molecular weight determinations Thus it contains two atoms of hydrogen less than that of ethane, and the only way to satisfy the tetracovalency of carbon atoms, a double bond must be involved.

$\overset{H}{\underset{H}{\cdot}}C::C\overset{H}{\underset{H}{\cdot}}$

It might be suggested that the following structures may be possible.

$\cdot\overset{H\ H}{\underset{H\ H}{C:C}}\cdot$ or $H:\overset{H\ H}{\underset{H\ H}{C:C}}\cdot$

In the first case each carbon atom contains a single unpaired electron in the second case one carbon atom contains two unpaired electrons. However, both formulae are unacceptable because free radicals (i.e. those species containing unpaired electrons) are extremely reactive and only have a transient existence According to the electronic theory, the double bond consists of two pairs of shared electrons. The single bond serves to provide a firm link between the carbon atoms. The presence of an extra bond provides latent combining capacity (the characteristic addition reactions of ethylene).

QUESTIONS FOR NEXT WEEK

1. How would you treat the following mixtures in order to obtain the first substance in each case?
   a. copper and zinc
   b. oxygen and dinitrogen tetroxide
   c. nitrogen and carbon dioxide
   d. conc. nitric acid and conc. sulphuric acid
   e. sodium carbonate and calcium carbonate
   f. sodium bromide and ammonium bromide

2. In 1962 it was discovered that at 400°C gaseous xenon tetra fluoride (XeF_4) reacts with hydrogen to form xenon and gaseous hydrogen fluoride. Assuming constant pressure and temperature, calculate the volumes of xenon and hydrogen fluoride produced if 3.8 litre of xenon tetra fluoride reacts with excess hydrogen at 400°C.

四五九間公司僱員 響應支持捐公益金 反應熱烈募捐方法多種

本年度公益金籌募運動，除了商行的善款，個人、步行、和特別籌款活動外，來自各個公司、機構、工廠僱員的捐款亦數目可觀，雖然是一元五元的捐款，但積聚起來，便有好一大筆了。

着重僱員募捐

公益金特別着重僱員募捐計劃，因爲全港僱員人數衆多，只有通過這個計劃，才可以令公益金的意義和工作更深入民間，爲廣大市民所認識。

形式千種百類

自從十一月中旬，籌募運動展開以來公司、僱員的捐款即紛至沓來，而捐款形式亦各有不同，用捐款信封的，用認捐表格，自薪金逐月扣除，用特別晚會，抽獎，步行，義賣，形式千種百類，不勝枚舉，而殊途同歸，還是行善最樂。

公司方面亦十分鼓勵僱員做善事。在組織募捐運動方面多所匡扶，除指派公司內高級人員任籌募策劃外，更有公司當局願捐出僱員籌得善款之相同數目，以資鼓勵，所以月來反應至爲熱烈，在二月份內，雖然有許多公衆假期，但將僱員募得善款捐贈公益金者仍然爲數達七十多間公司，數字多少不一定代表公司的熱心程度，因爲有些小型的公司，職員人數少，在善款數字方面也許並不可觀，但可能個人捐款數字很高。

圖：漁農處同寅聯誼會主席李如石太太（右二），代表將善款送交公益金籌募委員會小組主席湯于翰太太。旁立（左）爲漁類及蔬菜統營處高級行政助理林桂庭，右爲漁農處助理顧利秘書溫雪明。

截至收款日期	三月十二日
已收善款總額	$9.580.274.56

公益金撥款援助七十機構 四百萬元照顧貧弱老幼 二百萬元安置傷殘復康 其餘醫療教育輔導青年

一九七四至七五年度，公益金會員機構再增至七十個之衆，經過審慎決定後，公益金撥作他們在明年度之經費總額達一千一百一十二萬五千五百元。經由其他善長捐贈之基金利息扣除後，所需向市民籌募的善款數爲一千一百萬元。

公益金屬下福利機構大都接受政府若干經費補助，但政府不可能滿足他們所需的全部經費，所以餘下的好一筆支出便需依靠公益金向外界統一勸募。否則，他們的工作將會因爲經費短缺而停頓。

直至目前爲止，各界熱心人士捐助公益金的善款，有多有少，合計總數爲九百四十五萬二千多元，距離目標尚有一百六十多萬元始得以完成。

由於普遍世界經濟衰退，對香港市民的生活也有影響，於是，會員福利機構的工作便愈發顯得重要，這表示將有更多的人士需要援助。公益金籌募委員會一再呼籲，希望本港市民，各善所能，慷解善囊，給待援人士帶來新的希望和幫助。

捐助公益金善款，即使是一元幾角，也是絕對的歡迎，如果市民能夠聚衆蟻力，集腋自可成裘。去年，平均每四個市民中即有一位是公益金善長，捐款人數的增加，是可喜的現象，相信今年的捐款人數亦將有所提昇。

公益金會員機構的服務工作範圍，大致下分數類：

（一）「照顧及安置傷殘」的機構十一間，撥款額二百零一萬三千元。

（二）「職業訓練及教育」的機構五間，撥款額一百二十九萬二千元。

（三）「照顧老人、家庭及兒童服務」機構廿二間，撥款額三百九十二萬三千元。

（四）「多方面服務」的機構五間，撥款額四十七萬元。

（五）「青年輔導」機構十四間，撥款額一百四十四萬二千五百元。

（六）「醫療健康救護」機構九間，撥款額一百六十八萬五千元。

（七）「社區及社會福利計劃」機構四間，撥款額共三十萬元。

由於善款需求殷切，公益金籌募委員會及百萬行委員會，一再呼籲各界樂捐，尤其是參加今次步行籌款的善長，亦請早日儘快收妥善款，送交公益金。

善款請用劃綫支票寄香港郵箱八八八號，或代收公益金善款的卅一間銀行或其分行。

漁農處雙管齊下 募捐步行籌善款

漁農處、漁類統營處、及蔬菜統營處三署職員，響應公益金籌募，各盡自己一分力量，共集款九百一十五元。此外，漁農處同寅聯誼會十五人，又參加港島區公益金步行，結果人人落力，籌得善款八百一十元。該會會員更再接再厲，再出動九龍步行，善款尙在收集當中。

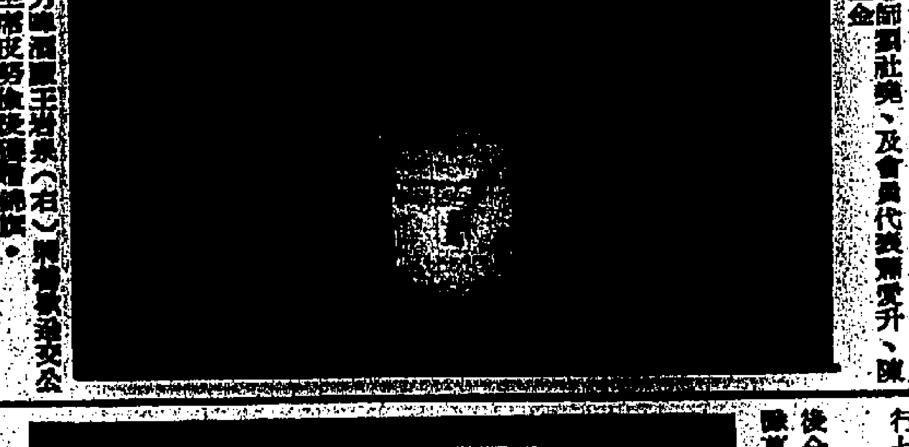
善事不怕多做，雙管齊下，集腋成裘，善長熱心確實難得。

生力啤捐二萬五 啹喀兵也來援手

中外人士公司行善不分畛域

生力啤酒廠有限公司王岩泉先生，日昨亦行善不甘後人，代表公司將款二萬五千元撥捐公益金，造福貧困。生力啤酒廠支持公益金，並非自今年開始，歷年來均大力響應，實在難得。公益金董事會公關副主席皮努倫代表接受善款時，極表謝忱。

駐港啹喀兵團交通支隊的警員，上月在石崗舉行遊藝大會，籌募得的善款除捐作啹喀兵福利金及尼泊爾醫療機構外，並撥取其中四千五百元捐公益金。駐港外籍人士的熱心，自此亦可見一斑，正是行善不分畛域的好例證。



圖：生力啤酒廠王岩泉（右）將善款送交公益金公關副主席皮努倫伉儷。

香港公益金 善長芳名錄

以下捐五元：蔡宅，陳葆泰，無名氏。

青山佛教學校六元。

以下捐十元：鄧金容，馮容，余老人，無名氏，何靜嫻，文新學校，余宅，無名氏，劉惠子，廖家瑋，劉志超，萬式，馮精利。

鍾聲學校十二元，楊秀蓮十五元。

以下捐二十元：李宅，吳永濤，李宅，無名氏，姚女士，周毀淑琴，黃慧波，杜棠，無名氏，勉力爲，何岳秋，廖長歡，余明星，祖婆，梁氏，黃兆洪，李耀輝，龔永祥，郭亞碩，陳君，七八老人，何宅，無名氏，李根，羅泰泰。

姚玲楊家寶二十元，周坤周燕興二十元，丁日祖，丁潔珍，丁錦源二十元，唐曉倫唐浩然二十元，陳淑儀二十元八角，林玉佳二十元八角，珠海學院工商管理系二十一元六角五分，鄭俊強二十二元，譚月娣二十三元二角，公立知行學校二十四元，梁永芳二十四元，曾冠祥伍麗霞二十五元，吳志强二十六元八角，格致書院上午中一F二十八元，林寶國輝二十八元，林耀二十八元八角，英。

以下捐三十元：盧佳，李浩明，王薰華，無名氏，林炳森，鍾慶蓮，金偉，李佑，許鏡蕭富，鍾振光，鄭錦鴻，盧婷，林永，黃德儀，鄧君，無名氏，江再興，唐宅，何有探，康特，陳秀儀，鄧衞民，鄧宅，唐宅，關忠文，張馨，蕭拾妹，關先生，鍾淑霞，陳蘊嫻，林春冰，陳玉强。

劉顯祥三十一元，黃榮三十二元，林碧燕三十二元，徐慧文三十七元八角，張映容三十九元二角。

以下捐四十元：蔡宅，歐女士，陳國瑞，蘇榮棠堂，梁銳昌，張森，陳耀烽。

戚煥祖戚煥池四十元，何麗明四十一元二角，趙潤棠四十二元五角，張宅四十五元，馮芬芬四十五元六角，李靜貞四十五元七角，吳楚琪四十六元二角，麥大生四十六元四角，無名氏四十八元，陳儀新四十九元二角。

以下捐五十元：黃氏，羅炳照，霍瑞同，吳壽生，歐富華，劉榮耀，無名氏，劉照，劉瑞熙，劉仙，余先生，鄭德謙，何先生，李蓉煥，梁桃光，梁惠馨，梁淼全，蔡超，麥霖，劉康，黃用濱，崔先生，李陳麗娟，李寶蔚，李寶往，李漢丞，梁宅，方浩基，無名氏，何灼胡，伍珍艷，吳慶航，吳享華，李來，張惠。

吳寶麗吳寶明五十元，吳國寶吳陳麗霞五十元，文翠霞五十四元四角，鄭詠英五十八元五角，楊合六十元，關衞榮關寶琴六十元，趙振輝六十元四角，黃智明六十一元六角，鄧其啓七十元，加山體育部七十八元，蘇才廣八十元，梁運葵梁仁八十元。

以下捐一百元：黃宅，高惠天，有名氏，陳先生，老司鄭，梁玉金，何宅，鄭詠年，李江小姐，安泰珠寶公司，潮州公會。

戴錦榮戴錦霞戴少芳一百元，王仰高蘇嘉智一百元，朱五妹周信儀黃慶華一百元，黃慶圻一百一十二元，許陳夢麗一百二十元，香島道官立上午學校一百二十元，鍾有明鍾淑儀陳碧一百二十元，陳、羅、潘等一百二十一元，傅佩珍一百三十九元二角，高天宙一百四十元，梁陳潔明一百五十元，關國樑一百五十元，湯美國一百五十元，葉明芳一百五十三元五角，佛教大光義學校一百五十四元，敏求精舍林柏壽李丞會員一百六十元，無名氏一百六十八元，無名氏一百六十八元四角，邱志豪一百七十一元，石硤尾官立上午小學教職員一百七十六元，曾慶滿一百八十元，劉龍培劉龍生劉龍偉劉龍雨劉龍裕劉龍小靈共一百八十元。

以下捐二百元：區宅，蕭正棠，吳炳林，曹雲，梁同，黃亮生，陳志明，杜宅，林卓麟，梁妙儀，戴太，馮光和，黃尚榮，楊志江，張存義，陳珍弟，鄭鈺年，高天宙，潘小姐，麥氏，何家銘，陳旋，馮國，揚宅。

羅宅及馮宅共二百元，吳商乾洗公司二百元，曾昭岩曾慧棠二百元，朱卓立曾少清二百元，新蒲崗官立下午校二百二十元，蕭振祥二百七十七元，長洲順德公立學校二百九十元，阮英華二百九十一元四角。

以下捐三百元：鄭利，潘女，李顯誉，朱有恆，陳錦輝，龍美福，張太，蔡迪，梁學橋，何明德堂。

溫翅儀溫文儀溫偉儀三百元，胡小姐三百四十元，梁年青體育部四百元，戴宅四百元，區寧照五百元，謝宅五百元，聖家女子小學八百三十元，晨悅，宜家班學校八百六十九元四角，鄭太一千元，李光輝一千元，馬鄭芝一千元，永洲辦館有限公司二千元，馬鄭紅橋五千元，社安人壽（集團）有限公司二萬元，公理堂善社五萬元，保華建築有限公司五萬元，吳紫梅優儷一萬五千元。

北角成人教康中心 義演晚會籌公益金

群策群力盼其它中心響應

香港教育司署成人教育及康樂中心，爲所屬十四個中心之一北角成人教康中心，自去年九月開始迄今，已擁有註冊會員一千五百餘人。晚間之一切康樂活動，參加人數頗多。

近該中心會員鑑於公益金對社會幫助甚大，理宜響應，特於三月六日在該中心禮堂舉行響應公益金籌款義演遊藝晚會。是晚到場參觀者除成人教組部份長官外，會員四百餘人，即場認捐或說買會員作品，甚爲熱烈。該晚共得捐款二千二百五十七元三角五分，由該中心梁錫鏗、黃耀誠兩位主任、成人教育部全區、中心導師劉社英、及會員代表顏景升、陳美蓮送交公益金。

南華西報之僱員 尤文尤「行」出色

步行籌萬多元善款

南華西報僱員體育聯誼會五十個會員，於一月份港島區的步行參加百萬行籌款，清一色的藍青運動衣，陣容盛大，而善款亦十分可觀，共有一萬一千多元，其中一位助理編輯體育南，個人獨力籌五千多元，實在難得。

公益金董事會公共關係委員會副主席皮努倫，恰巧也是南華西報的董事長。於是僱員聯誼會的代表說，董事長請以公益金董事的身份，代表接受這些善款。

邵氏鉅片傾國傾城 廿日首映籌公益金

港督伉儷將蒞場主禮

邵氏清裝鉅製，李翰祥導演的「傾國傾城」，故事取材自大家耳熟能詳的清光緒皇朝，西太后掌政所發生的一切，現在已經千錘百鍊，攝製完畢。

「傾國傾城」是萬衆矚目的鉅片，人皆一睹爲快，而邵逸夫先生特允，慨借出此片，在本月二十日首映一場，爲公益金籌款。港督麥理浩爵士及夫人屆時將主持剪綵禮並欣賞鉅片。淺水灣酒店亦慨允報效酒會。

慈善首演在三月廿日下午七時半，在翡翠戲院舉行。票價計樓座超等三百元，樓下後座二十元，前座十元。由於「傾國傾城」鉅片當前，三百元的票早已銷售一空，樓下只餘少量的戲票尚可購得。

爲籌備今次盛大慈善首演禮，一個籌備大會亦已成立，委員出錢出力，務令首演能多籌得善款，造福貧苦。大會主席爲沈弼夫人，委員包括余經緯先生、陳麗玲女士、陳秉驪先生、繆世禮先生、周文軒夫人、周忠繼夫人、莊立頓夫人、夏嘉雅夫人、馮景禧夫人、林秀槃夫人、李仲賢醫生、梁昭榮夫人、李嘉誠夫人、文洪滋先生、雷勵祖夫人、賴漢霖夫人、唐翔千夫人、湯于翰夫人、盧建華夫人、何平小姐、鄺能夫人、薛信夫人等。

樓下少量的戲票，可直接向公益金告羅士打行七二四室，電話二－二三五五〇訂購。

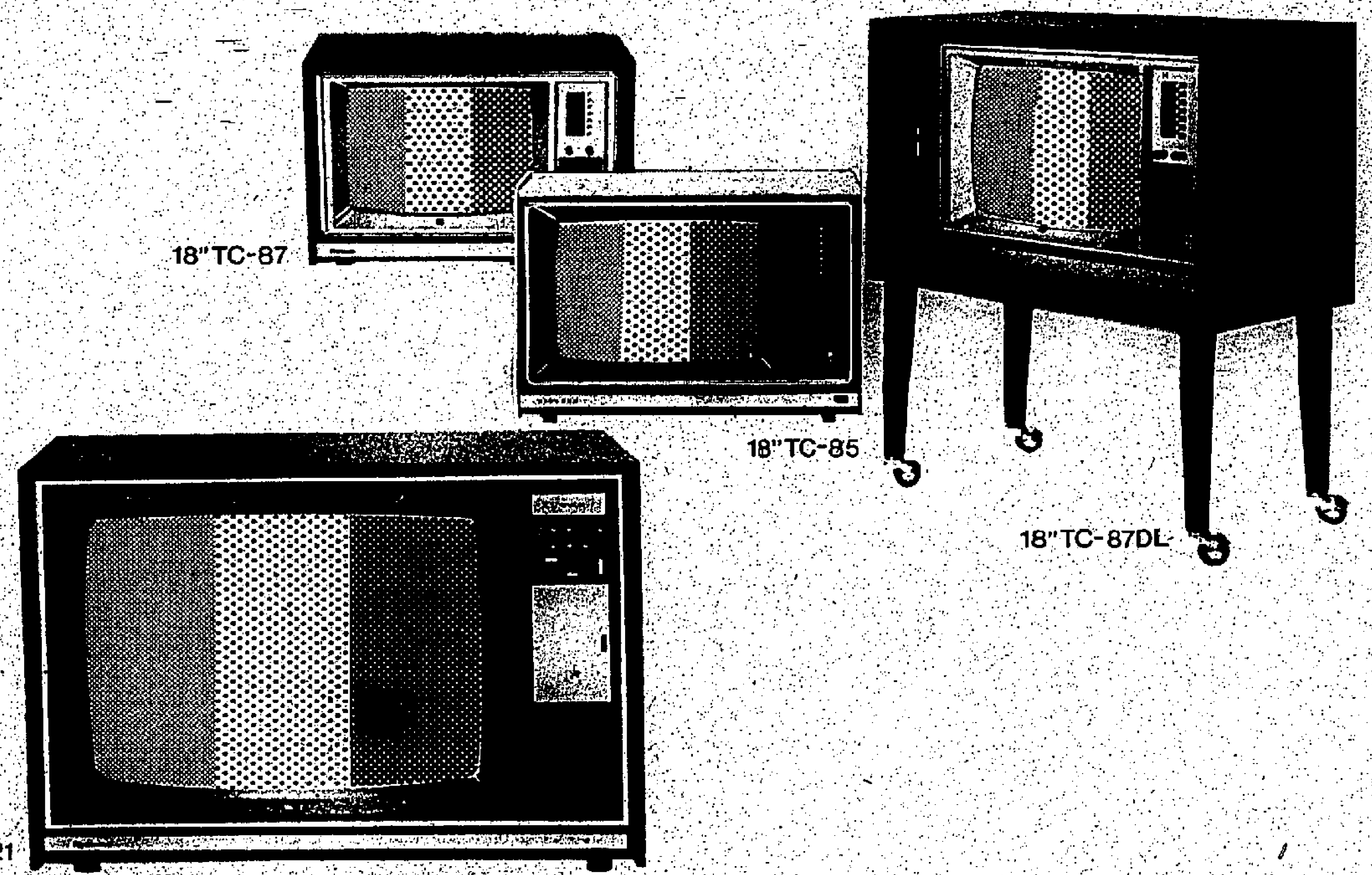
圖：南華西報僱員體育聯誼會步行善款送交後合攝一照。左起公益金董事皮努倫伉儷，聯誼會領隊吳廣烽，助理編輯體育南。

信心

樂聲牌斑麗彩色電視機
首創24個月免費保養

24個月免費保養，實際節省$300，無論現金一次過或分期購買均可享受此優待。（開始保養日期，係由購買日起計算）
分期付款，每月由$138起。樂聲牌電視機，零件充足，服務快捷
本公司更設天綫安裝工程部門，代客解決一切天綫安裝問題

型號	定價	分期付款		
		首期	十二個月	十八個月
TC-85	$2,800	$644	$198	$138
TC-87	$2,900	$667	$205	$143
TC-87DL	$3,025	$696	$214	$149
TC-21	$3,100	$713	$219	$153



National 樂聲牌
家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256161-8
九龍官塘創業街36號，雷氏工業大廈
電話：3-410321

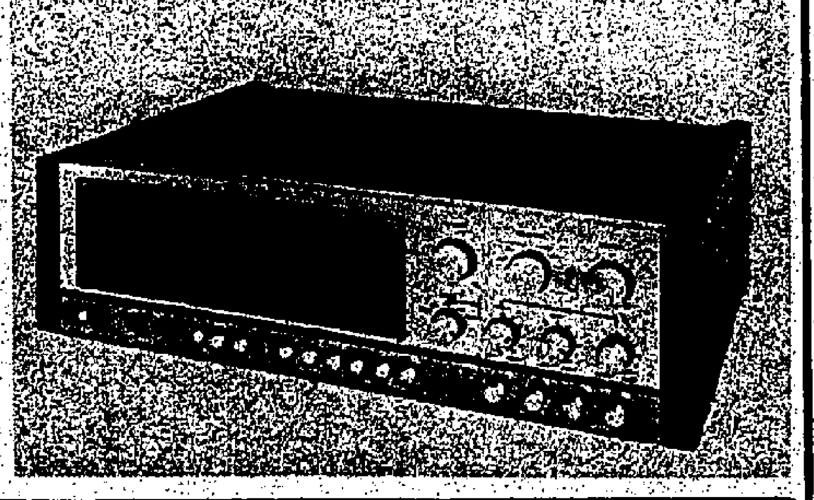
信興電器貿易有限公司

香港陳列中心：軒尼詩道4號，電話：5-271809
九龍陳列室：重慶大廈，電話：3-669225
修理部電話：3-430161

天樂牌KR—9340型四聲道收音擴音機介紹
音質清純高低音相當流暢雄厚

天樂牌有多款四聲道收音擴音機，其中功率最大者爲KR—九三四〇型，這部機的總輸出最高可達三四〇W（IHF），在四聲道同時推由二〇—二〇、〇〇〇HZ接入歐負荷至少每聲道有四十五RMS，這只是一個相當保守的數字，因爲功率充沛，本機並不設BTL電橋，用二聲道推動時爲四四WX二RMS，這只是電壓上升使輸出增强一點而已，實際上用KR—九三四〇，你根本就很少機會再去用二聲道頂搭。

這部機的功率放大器採用全段直接交連全對OCL式輸出線路，頻率寬濶自不待言，頻應特性由二二—三五、〇〇〇HZ加減一分貝，功率頻寬可達一〇—五〇、〇〇〇HZ，諧波與互調失真在額定功率內均不大於〇·五%，以一半功率輸出測量則小於〇·一%，阻尼系數爲三〇（八歐）。KR—九三四〇供電系統供給充足穩定的電壓，使這部機在高低頻率都保持良好之特性。



前級放大器之頻應特性和失真率之低均屬相當高之水準，本機設有兩個唱頭輸入端，輸入靈敏度爲一·五MV（一〇〇K）歐，適合任何低輸出之唱頭，此外又備有一個咪高峯，兩個後備高電平訊和兩部錄音座之輸入端子，錄音輸出端的電平爲一五〇MV，如使用DIN插座則輸出電平只有四〇MV，唱頭與咪高峯之訊噪比達六〇分貝，高電平訊號噪比爲七五分貝。

KR—九三四〇有兩組四聲道揚聲器之輸出端子，任由選擇一組或同時放音，用按鈕控制，前後聲道分開左右獨立，調節範圍低音在一〇〇HZ，高音在一〇、〇〇〇HZ各能加減一〇分貝，另外又設響度補償，加入之後將低音提升一〇分貝，高音增强五分貝，高音濾波和低音濾波分別在五〇〇〇HZ衰減六分貝；一〇〇HZ衰減八分貝，消除唱片沙聲，錄音帶嘶聲和低頻噪音，均用按鈕控制。

這部機使用絕不感便難，幾個主要的控鈕均設於面板右邊分成兩排，上排有音量，訊道選擇和兩個旋鈕，下排有實際方式選擇，包括單聲道，二聲道和四聲道的RM，SQ與CD四，平衡用三個旋鈕控制，分成前後聲道的左右與前後聲道之總平衡控制。面板左邊爲寬大之調諧刻度盤。對下設有兩個調諧指示表和四聲道的輸出訊號電平表，刻度盤上方又有多種指示燈。面板下部尚有電源開關，前後聲道的耳筒插座和兩個錄音監聽控制。

KR—九三四〇機內裝置RM（SQ）和QS矩陣四聲道解碼器，如果只要用SQ或QS唱片完全無需再加附屬器材，這部機爲了適合平時不玩CD四的人仕所以將CD四解碼器做成獨立的插接式單元（KC—二），如有需要時將此單元插在背版上的空間內就自動與本機線路連接，使用簡便，這樣設計最大的優點是任由選擇要與不要，不用CD四的話，可以節省開銷。

這部機的調諧器性能不錯，FM的靈敏達一·八UV（IHF），頻應特性由二〇——一五〇〇〇HZ加減一點二分貝，身歷聲FM的失真率小於〇·八%，單聲道小於〇·五%，訊噪比大三分貝，捕捉率三分貝，選擇分隔度在一KHZ爲四〇分貝至兩一〇KHZ仍超過二〇分貝，這是因爲本機採用變敏調解器的優點。在選台時亞音控制良好，全無噪音，用一支室內天線在一般地區都可以收到清晰的單聲道FM，相信一旦FM身歷聲實現後，配上一支好天線會有滿意的效果。AM的靈敏度爲二五微伏，聲質頗清，很少雜音，用本機的鐵粉芯天線已使人滿意。

KR—九三四〇的四個線出訊號電平表可以控制它們的靈敏度，以便於在很小音量量補時也有準確的指示。

因爲本機是DCL直接交連電路，所以設有電子保護系統，是屬於用繼電器控制危險電流的一類，感應十分靈敏，萬一過荷輸出線短路時立刻就會截斷輸出訊號，不致燒音圈，同時開關機時也避免發生「蓬」聲振盪。

試聽了這部機之後，很難找出它有缺點，各方面均令人滿意，它的功率推動許多低效率揚聲器都力有餘裕，音質清純，特別是高音和低音非常深強自然，低音很雄厚。這是一部質素很有水準的產品，製作手工亦相當精細，加上素雅的面板，頗多氣派，本機在全力輸出時耗電爲五五〇W，全無訊號時耗電量三八W，機身大小爲五三四WX一七二HX三六〇D（MM）。

本刊增闢HI-FI心得欄
歡迎讀者提供個人心得

本報視聽週刊與讀者會面已有相當時日，甚獲各界之支持，內容除力求適應讀者之需求外，其他方面更力求充實，爲使本週刊讀者，HIFI迷及電視迷能充份有機會發表個人心得與意見，特增闢「電視、音響心得欄」，內容全部發表讀者寄來之心得，例如對音響方面，很多讀者多年來玩HIFI，必然有很豐富的心得，若能將個人的心得提出，則可使廣大的HIFI迷獲益，或甚至在某方面無法獲得深切的認識，亦可來信提出，或許會藉此小小的園地，使廣大的電視迷，音響迷有了一個可以發表心得，意見及交換意見與心得的地方。

由於此小小的園地將以讀者來稿爲主，歡希各位親愛的讀者能予大力支持，惠賜個人心得，或藉此與其他TV及HIFI之同好交換寶貴意見，使各位在此擁愛好上獲得更大的知識與心得。

惠賜心得或意見，來稿每人以每期一千至一千五百字爲限，若有更長之稿件，本刊將分期刊出，此外，來稿將以收件先後依次刊出。來信及稿，請郵寄本報，信封面寫明「視聽版主編收。」

—編者—

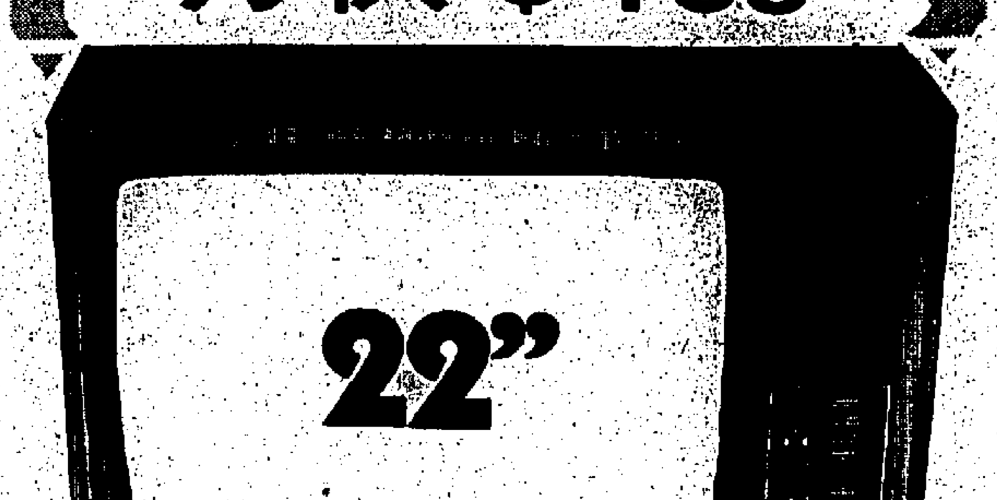
免首期
月供$175

Color Colonel

免首期
月供$155

Color 1800

免首期
月供$188



Color 2200

免費保養一年
（包括零件及顯像管）

西德樂滿鋪
色彩冠同儕

NORDMENDE

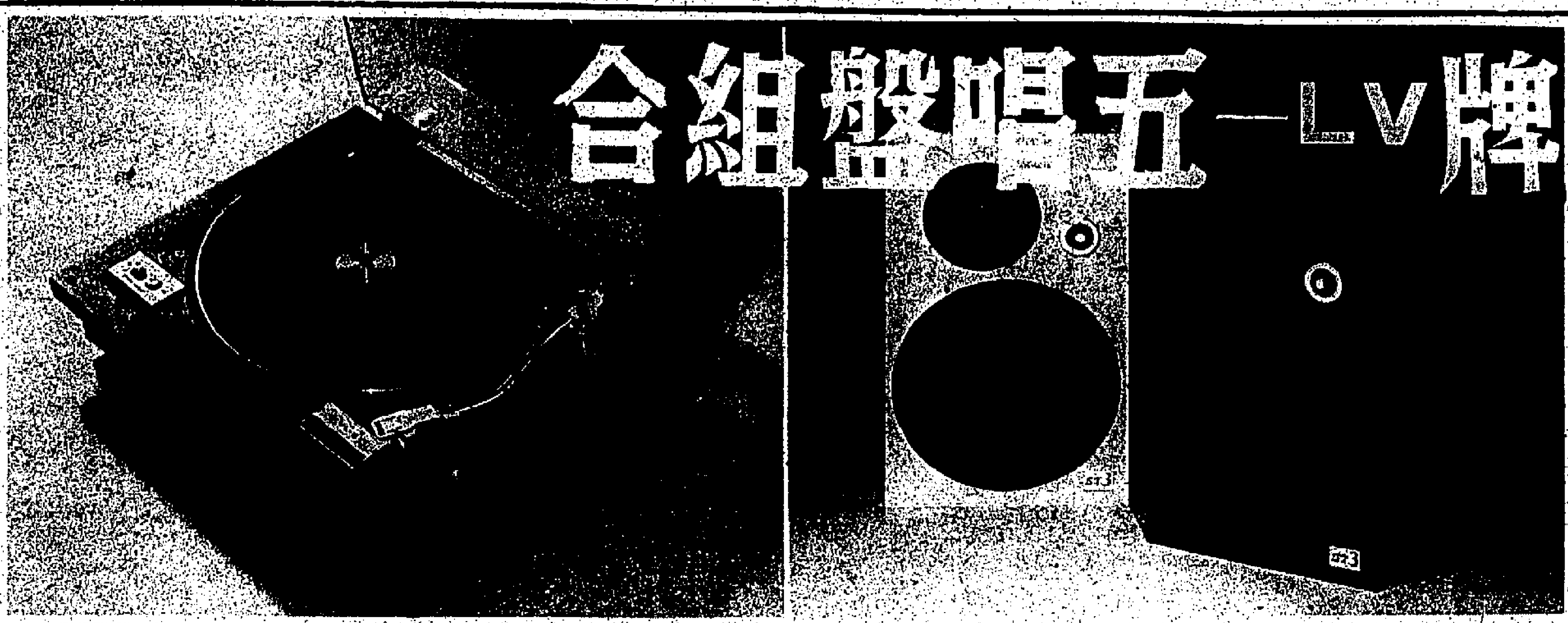
總經銷：福和貿易有限公司 電話：5-451062，5-451063 總代理：會福等行陳列室：公主行地下·海運大廈178B

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

星牌HI FI 星牌LV—五唱盤組合



星牌SX—三揚聲器

一套音響組合的音質優劣除了和本身質素有關之外，還要看配搭的技巧。談起配搭HI－FI問題嚴格講並不是簡單的事。這需要有相當的經驗才能勝任。對於一般玩HI－FI的人士來說如果自己沒有這方面的經驗就祇好請教他人，不過每個人對配搭都有自己的看法和意見。這一點很難說誰是誰非，但至少有一個原則可以遵守，這就是勿將音色硬上加硬或柔上加柔，聽起來舒服的音色應該是清澄圓潤，低音結實有力而且整個音色沒有明顯的渲染，當然形容音色是一件相當困難的事，主要是經耳而聆聽才能分辨，以下我們介紹一套價錢不貴而音響效果頗有水準的組合給大家參考。

一套突出的組合

星牌推出了一套新組合，配搭無論在音色方面和功率方面都很適當，在同級產品中顯得很爲突出，這是花三千以下能做到的上選組合，其中包括JA-S5型擴音器，VL-5型唱盤，4MD-10，或4MD-20X唱頭以及SX-3型揚聲器。

JA-S5是星牌近期設計的一款中等功率擴音器，此機最值得讚揚的革新設計是將前級放大器線路板安裝在接近背板處，一般擴音器的傳統設計方法是將前級線路放在近面板位置，由後面輸入訊號需用屏蔽線連接，通常一部機中所用的屏蔽線總長度不少於十餘碼，我們知道使用的屏蔽線最大的缺點是因爲電容量增加而影響高音，並且容易引起雜聲，現在星牌將前放線路板置於後部，使輸入訊號端直接與線路板相連，廢除了所有屏蔽線，這項改良不只簡化了安裝，並且因爲縮短了接線距離，不受電容影響使高音更爲開展，瞬變響應優良，音質特別清澄透明，而且工作可靠性增加與成本降低。JA-S5前放線路板在機後面有一個很明顯的範圍，三面用金屬片屏蔽，錄音監聽和輸入訊號選擇採用兩支長臂旋軸與面板控制連接，如將此長軸拆鬆，整塊前級線路板就可以取下，檢修很方便，如遇前級故障時可先換一塊線路板再找尋故障所在不致當誤聆聽時間。

失眞率降至最低

JA-S5前級所用的元件數值準確質素優良，噪音與失眞都大爲降低，動態範圍相當寬闊，唱頭輸入承載力可達250MV RMS，有足夠能力重播最強的錄音而輕鬆自然。R－I－A－A曲線十分準確，由30－15,000HZ爲正負0.5分貝，爲最高級的擴音器。

JA-S5的音品控制裝置了星牌專有的五頻段式SEA音響控制系統，各用旋鈕操控，每一段均可提升或衰減12分貝，因此可獲得無窮的音色變化以適應個人聆聽口味與補償在不同環境下的重播音響效果，本機的SEA　REA開關，另加入控制，面板上設有SEA　A並可以在錄音時外又設有響度補償，高低音濾波及音壓控制，量控制錄位器爲四連式，適合作爲四聲道重播控制，這部機錄音監聽線路革新設計，在面板上有一個六級控制旋鈕，能夠控制兩部錄音機的一至二或二至一過帶和獨立監聽，並且任何輸入訊號都可以分別錄入每一錄音座或同時錄音，完全無需更改後面接線，使用上倍覺方便。

本機又可以同時接駁兩對揚聲器，但却不能同時放音，祇能選用A或B，而控方式有五種，包括立體聲，相位掉換，左，右和左加右聲道放音，背板上有四聲道解碼器接端，前後級可以分開使用。

採全段直接交連

JA-S5的後級放大器是採用全段直接交連OCL電路，額定功率爲每聲道40瓦RMS(1KHZ)，但根據實際使用覺得這部機的功率要比普通每邊40瓦機更充沛而且很有潛力，根據廠方公佈的技術規範，以最保守的估計，由20－20,000HZ接8歐負荷的功率爲35W X2RMS（二聲道同推），總諧波失眞在額定功率內不超過，025%，更調失眞爲0.4%，頻應由10－60KHZ加減0.5分貝。

能做到充沛的功率和本機的供電系統亦不無關係，電源變壓器相當大，重達2.9公斤，配合兩個6800MFD的電容器，採用正負壓供電，在準確調整後，使每一級對地點永處於〇電位，減少失眞和保持高度穩定，後級放大器線路板放在左右邊貼近沉熱器，縮短了接綫長度，這也是改善音質和穩定的因素之一，本機有安全的保護系統，設有三種功能保護線路，它的功能包括。

一、開機時有四秒鐘的延遲放音作用，當訊號電流呈穩定狀態後才放音，關機時也有0.1秒的延遲，這種設計除保護揚聲器外，並有除了開機時的「澎」聲。

二、能偵察到揚聲器輸出端的不正常高低電壓，如遇有此情形立刻截斷輸出訊號。

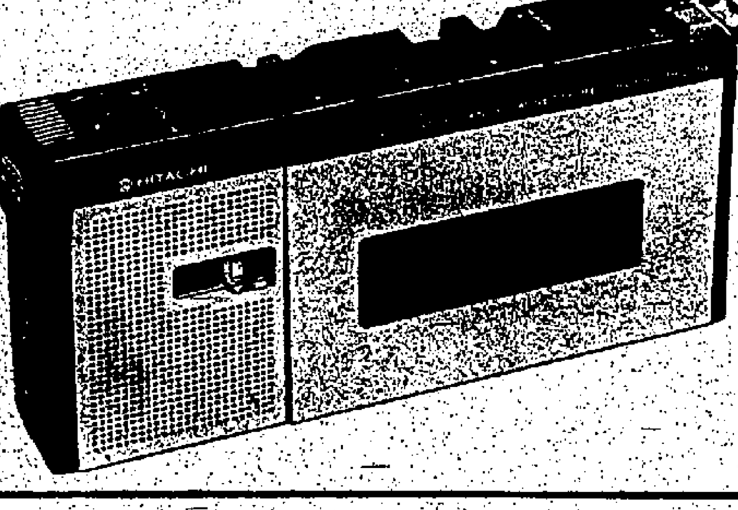
三、可保護強放晶體管因輸出端短路或負荷阻抗過低時引起的損壞，所以本機的保護系統是相當之完善。

新型華貴水準高

以JA-S5的定價衡量，這部機的質素實在是做到了難能可貴的程度，音質聽起來有一種高級機的感覺，這一點有經驗的人士會發覺，至於外型設計也相當名貴夠型，手工精細，各旋鈕的質素均夠水準，而且都很實用。

和JA-S5配搭的VL-5唱盤與SX-3揚聲器相信已無需多作介紹，它們在本港HI-FI迷心目中早已留下了深刻印象，雖然都是中價產品，但質素性能均佳。VL-5唱盤的低重心唱臂最值得一提，它能提供唱頭良好的循跡，低重心設計能夠使到唱針永遠與音槽貼服循行時，當受到外力或因唱片不平在某一點使唱臂上升時，由於低重心的作用，立刻就產生一個向下的重力使唱針不離開音槽，減低循跡不良的失眞。

星牌SX3揚聲器正好配JA-S5的功率，本身是屬於柔和豐滿的音質，配上4MD-20X的清澄和JA-S5的充沛潛力，音質可以比美更高價的產品，雖然並不能說這一套是十全十美，但在這樣合理的價錢下相信不易再配成更優越的組合。



市政局三月份音樂會 男高音鄭清眞任獨唱

由市政局主辦之男上大高音鄭清眞獨唱會於三月廿五日（星期二）晚上八時在大會堂音樂廳舉行。節目包括培賽爾，葉迪雅第，韓德爾及英法作曲家作品，由紐大偉鋼琴伴奏。

鄭清眞在星加坡出生，早年取得紐多爾音樂院獎學金及贏得上大高音優勝獎。後隨史丹頓夫人及羅莎夫人習樂。鄭清眞初次公開演出在倫敦節日堂演唱貝恩斯坦的「席恩特詩篇」。翌年他在里斯本、馬德里、阿姆斯特丹及英倫演出，並與多個樂團及樂社合作如韓德爾歌劇會，哈里曾斯樂團、皇家歌詠團及於多次著名音樂節裏樂團中獻唱。他以上大高音演唱的角色包括畢烈頓作品「仲夏夜之夢」中之奧勃朗，及莫扎特歌劇「魔笛」中之魅靈。

是次獨唱會票價分三元及五元兩種，即日在大會堂票房出售。

日立全能錄音機 體積細小功能廣

日立牌最新出品超小型三用電池交流電池手提錄音機，乃一款廣受歡迎的迷你級產品，由於此機設計機身輕巧玲瓏，薄如一本小册子，機闊一六六×高八十五×深三十MM，重量只零點七公斤，携帶十分方便，除上述優點外，別因機身體積不大便少看其功用，以麻雀雖少，五臟俱全的道理來形容還致超小型錄音機相信是最適合不過。

此機內藏式電容咪，對於聲音的錄取特別靈敏，其集積電路的設置，具備自動停止，自動適壓，捲回及速捲的各種效能，只須按上REC按鈕便可即行錄音；此外更有音帶計算錶，錄音狀態或存電池指示錶，鉛質機箱，耳機插口及遙控米高風的裝備，操縱非常簡易。

此錄音機的電源可分爲三種採用：

（一）四個UM—三電池；

（二）家庭交流電；

（三）汽車或汽艇的電池（需另購接合器）。

除上文所述的齊全設備外，更附有卡式盒帶，交流電接合器，耳機，手提盒及後備插頭各一；適合多種場合使用，例如會議，採訪，資料紀錄和音樂會現場錄音等等，對於各行專業人士提供廣泛的服務。

買三菱行金運 幸運金兎頒獎

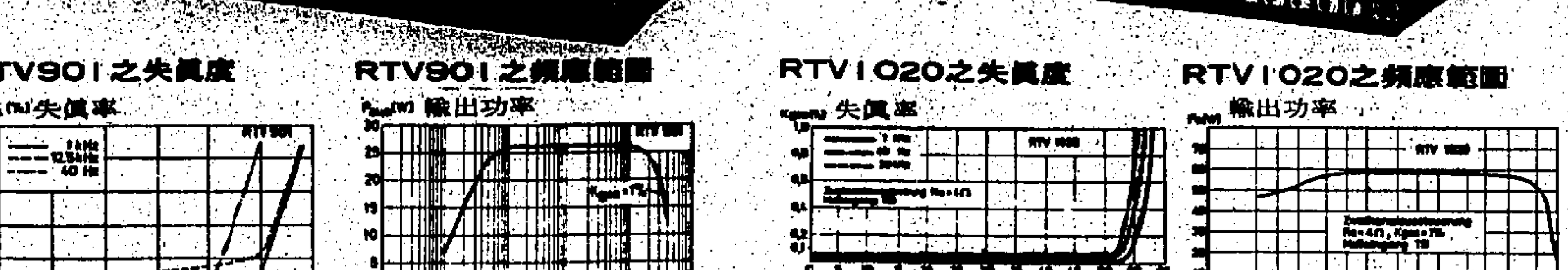
由麥電貿易有限公司主辦之「買三菱，行金運」幸運抽獎經已圓滿結束，日前在告羅士打酒家舉行一次簡單而隆重的抽獎儀式，分別邀請日本駐港領事大森義夫及足球名將陳國雄、黃文偉抽出頭二三獎得主，頭獎得主爲李國輝先生，獲贈四両重純金幸運兎一隻，二獎得主爲何舜貞小姐，獲贈三両重純金幸運兎一隻，三獎得主爲倪女士，獲贈二両重純金幸運兎一隻。到會參加者有麥電工程公司董事胡張光先生，三菱代理商及新聞界多人，場面熱鬧。

會中麥電貿易常務董事渡邊一雄先生透露，是次幸運抽獎十分成功，麥電公司並徇衆要求由三月十六日起至六月底爲止繼續舉辦「金運買行徇衆求」，凡購買三菱彩色電視機，每部附送價值百多元日本仿古金幣一枚及抽獎劵一張中獎者可獲得上述名貴獎品。附圖由左至右爲渡邊一雄及得獎者何舜貞小姐、倪女士，李國輝於頒獎儀式後

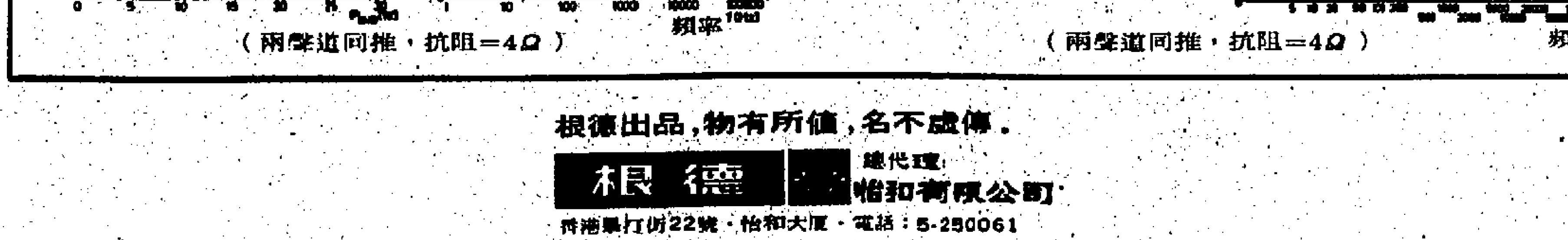
如果Hi Fi音樂是您的精神食糧 根德可令您大快朵頤。

根德 Hi Fi 音響器材是專爲聽覺敏銳，鑑賞力高明的人士而設計，對音質的要求，嚴格非常，一絲不苟，已達專業性水平，而在操控設備方面的設計，又處處以簡便爲主。

單看根德兩款七五年新機的特色，再聽音色，可知其價值，實在遠超所售之價。歡迎大駕光臨根德陳列室參觀試聽或來函/電話索取根德 Hi Fi 的精美彩色小册。



RTV901之失眞度　RTV901之頻應範圍　RTV1020之失眞度　RTV1020之頻應範圍



（兩聲道同推，抗阻＝4Ω）　（兩聲道同推，抗阻＝4Ω）

根德出品，物有所値，名不虛傳。

根德　總代理：怡和有限公司

香港畢打街22號，怡和大厦，電話：5-250061

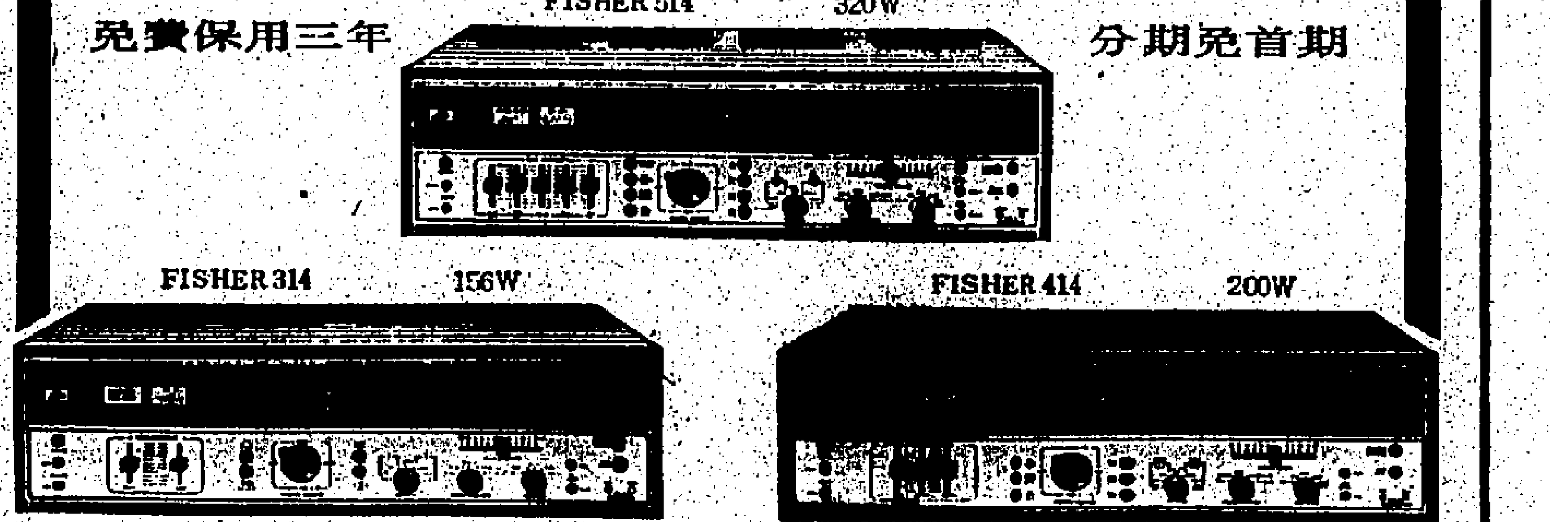
如置身其間　如親歷其境

美國 FISHER

Studio-Standard Series

全能四聲道 收音擴音機

免費保用三年　分期免首期



• 同機具有內藏獨立四聲道Built-in CD-4及SQ矩陣模擬四聲道及二聲道，其二聲道[illegible]四聲道併接。

特價期間，並贈送12"CD-4及SQ唱片，低電容接綫及FM天綫

營業代表：鴻達電業機構

陳列室：九龍彌敦道343-349永安匯業大厦802室

Tel：3-302034 3-848760

經銷處

九龍

業乃電器行	花園街78號A（域多利戲院對面）
HI-FI店	旺角西洋菜街134號
德龍音響器材	上海街580號舖口
聯發音響器材	旺角西洋菜街150號（新華戲院側）
廣源電業有限公司	旺角西洋菜街53號
影聲器材公司	尖沙咀[illegible]道大廈265號
興華器材有限公司	尖沙咀彌敦道80號
興興影音公司	尖沙咀海防道45號A
中和電業有限公司	旺角奶路臣街（域多利戲院側）

香港

金聲音響中心	銅鑼灣軒尼詩道494號（近麗都戲院）
中和電器有限公司	中環萬宜大厦16-A
志明電器行有限公司	銅鑼灣伯東街場17號
金寶音響器材	灣仔道126號（國泰戲院對面）

各大電器行有售

積體電路（IC）

何謂積體電路？這個名詞最近有數位讀者不約而同來查詢，茲作下列之解釋。

積體電路（IC）乃將一完整或已接近完整的電路，濃縮裝製使成爲類似單一元件的電路形態。

通常一個單獨的電晶體，其內部電極之體積都相當微小，龐大的容器（比起眞空管又小得多了）只是爲了散熱以及銲接配綫方便而已。因此大功率用的晶體往往有容器成本高於電極的情形，在此情形下，若能將多只晶體及必要的簡單配綫先在一薄片上裝配完成後再容於一共同的容器，除了能降低生產成本外，也可簡化將來的裝配程序，這種類似「預鑄」型的電路便稱爲IC。

爲了IC使用的方便在一只IC內的電路，通常要維持若干單元性的獨立和完整性，例如整個磁頭等化器可製成一個IC，整個功率擴大機的驅動級也可以裝成一個IC。但是眞正的單元獨立和完整性到目前爲止，仍然難以完成，主要的原因在佔有電路元件數量甚大的容量電容器，體積仍然甚爲龐大，性能亦未到達完全固態化的程度，是以大部份的IC，凡體積大的電容器都只引出接腳以供裝配時在IC外部加接。

就整個IC生產的目標來說，當無以供應電子計算機等需要大量電晶體，二極體的電路最爲適切，此除了可縮小體積，簡化系統以便於生產及維修外，更由於電子計算機對電晶體工作的要求爲導通（開）或截（關）（ON—OFF）以代表正或負、需或一，有或沒有兩種型態，凡是只具備這種要求電路稱爲OPERATION CIRCUIT即演算電路，所以已生產的IC仍以演算放大器使用者佔大多數。

一個專供演算放大使用的IC，並不完全適合於聲頻放大之用，因爲聲頻放大電路屬於一種綫性放大器，輸入與輸出間有一定的直綫比例要求，但到目前爲止，許多專供聲頻放大用的IC生產。

樂聲四聲道收音擴音器
SA—8000X
裝設獨立四聲道解調器

在樂聲牌四聲道收音擴音器中，SA-8000X型推出之後一直很受歡迎，這部機的完備設計使用過的人都覺得十分方便，因爲它不但實播S—Q、SQ四聲道，並且裝置了CD四獨立的四聲道解調器，擁有此機之後再無需附加其他四聲道解碼器，而它的操音設備相當齊全，但用起來卻很容易。

SA-8000X特設有一組音場幅度控制電路（AFD），我們知道兩種不同的規障四聲道彼此之寬度與深度系數有別，每一種必需要根據它們的系數去準確解碼才會有良好的效果，而一般四聲道擴音機對這方面的處理可能不太講究，有的只適合準確解碼其一種，或者將標準按於兩者之間，但結果解碼兩種規障四聲道都不夠精確。樂聲牌SA-8000X採用了音場控制能夠分別調節寬度與深度系數，可以精確解碼今日任何一種規障四聲道。此外本機又設有相移選擇鈕。音場調節可以補償室內聆聽環境對音響效果的改變，特別對於不規則的房間有良好。相位控制可以改變音場相位的關係，使到普通房間有大廳的音響感覺。

本機控制四聲道的音響平衡是用四枚小型旋鈕，分別調節左聲道的前後與右聲道的前後響度，在面板左上方設方四個VU表指示出每一聲道的訊號強度。總音量控制設於四個平衡旋鈕中間。

面板的左端有前後聲道的耳筒插座和高低音控制鈕四聲道同時調節，跟著有壓音鍵和響音鍵，平衡控制右旁的音場控制採用兩個橫裝的直綫推桿，上面控制音場寬度，下面爲深度，上面各有〇至十的刻度，右邊的重播選擇鈕有單聲道、身歷聲、規障四聲道的SQ和QS，（相位變化分九十度和〇度）。此外還有獨立四聲道。選擇訊號鈕內分AM、FM自動身歷聲接收，唱盤，CD四，後備和咪高峰，旁邊有爲咪高峰插座，最右端是一個大型的調諧旋鈕，在面板中間有電源開關按鈕，VU表之靈敏度選擇，兩部錄音機的監聽控制，和CD四的左右聲道分隔度調節與載波電平調節。

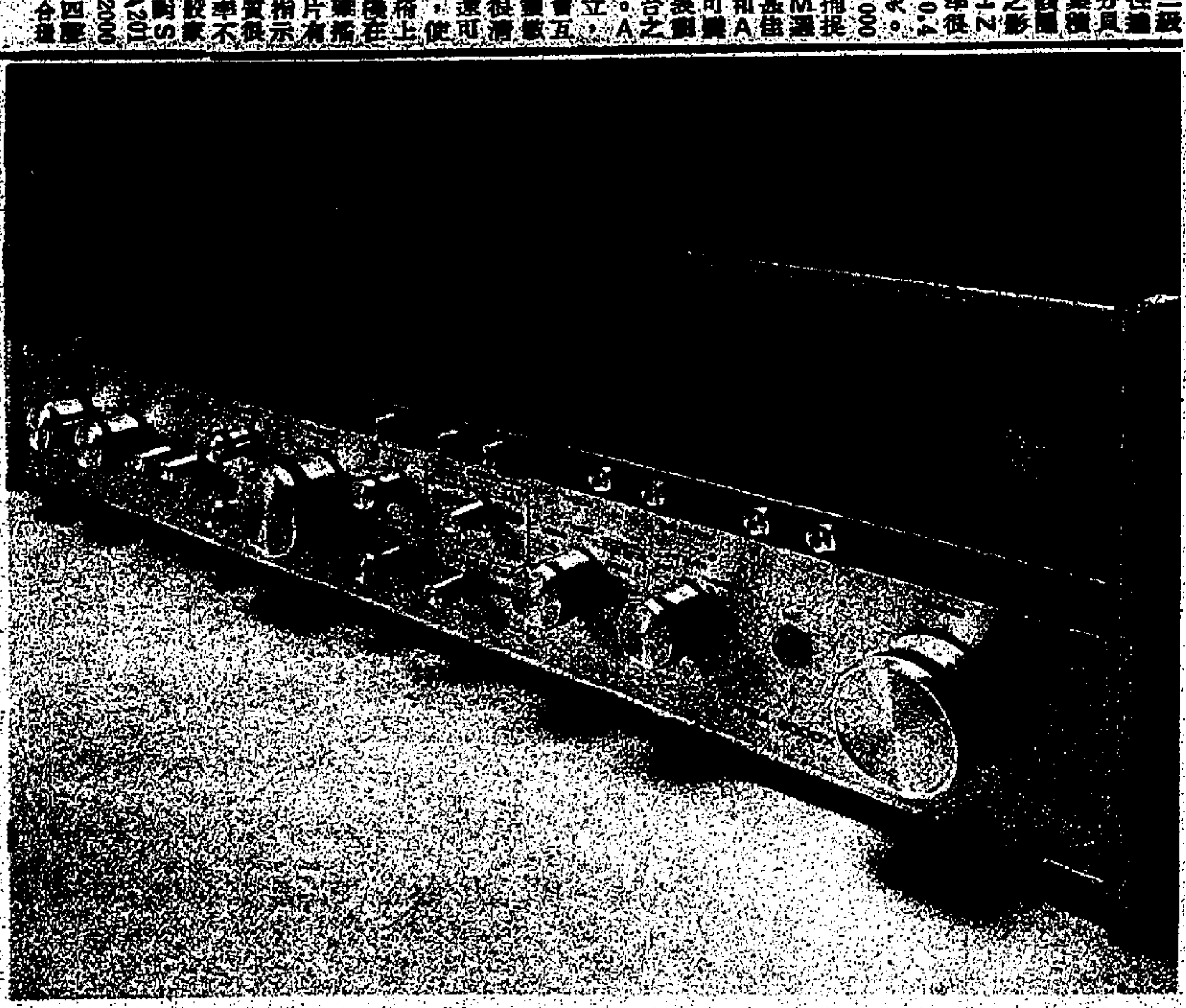
面板上半部的調諧刻度表燃亮時爲黑底藍字，左面有一個電波訊號強度表，頻率數字對上設有FM身歷聲、四聲道、CD四、二聲道等的指示字燈，整個面板用金黑藍配合相當華貴。

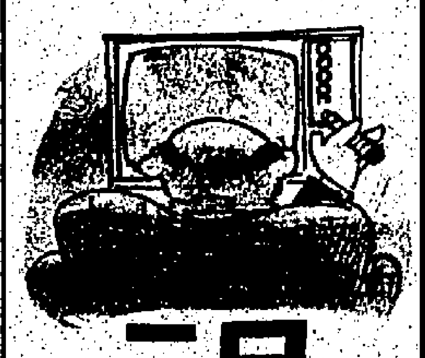
SA—八〇〇〇X採用全段直接交連全對稱OCL放大設計，在四聲道同推下可輸出十六W×四 RMS（一KHZ，八歐），本機設有電橋BTL綫路，用二聲道推動後聲道功率自動與前聲道合併，使功率增至卅八W×二RMS（二〇—二六，〇〇〇HZ，八歐），因爲用直接交連電路，高低頻率完全不受影響，所以頻寬可達五—四十KHZ，曲綫變化只有負三分貝，總諧波失眞爲百分之〇·五。

前級放大器爲PNP、NPN二級直接交連綫路，噪音很低，訊號噪音比達70分貝，唱頭輸入之承載力甚高，適合低輸出之磁唱頭和半導體唱頭，RIAA曲綫變化爲正負一分貝，均衡電路施以直流負回輸加強了穩定度，不受溫度變化影響。

SA—8000X的調諧器在FM前端採用了四極MOSFET，提高了接收靈敏與範圍，IHF可用靈敏度爲1.9微伏，中頻放大用六單元之陶瓷濾波器及五級放大其中包括三級差動放大器使選擇性達65分貝，訊噪比65分貝。混頻解碼器採用集體電路，配已封閉的綫圈完全不受氣候變化之影響，分隔度在1KHZ爲40分貝FM失眞率很低，身歷聲接收爲0.4％，單聲道爲0.3％。頻應特性由20—13,000HZ加減一分貝，捕捉率爲1.5分貝。FM選合之啞音控制效果甚佳。本機調諧器FM和AM皆用直綫頻率之可變電容器，所以刻度表劃分甚平均，沒有擠合之毛病，也特別美觀。AM中頻放大完全獨立，FM、AM之間不會互相干擾。AM接收靈敏度爲20微伏，音質很清。

SA—8000X還可接駁遙遠控制平衡，使你舒適的躺在安樂椅上就能控制自如。本機在接駁四聲道唱片混雜播放時遇到CD4唱片有一個CD4燈顯指示燈發亮。這機的音質很清而響滿，輸出功率不算高，但正適合一般家庭之需要，配上一對SB—301S A和SA201再加上一部SL—2000就是一套頗理想的四聲道組合，價錢也很合理。





視
TV/HI-FI PAGE
聽

逢星期五出版

陳列室 ●[illegible]70號地下 電話:3-041479
●[illegible]20號B地下 電話:3-723330
●九龍柯士甸道132-134號 電話:3-685221
●皇后大道中33號萬邦行202號 電話:5-253677

香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號 電話:3-685221（8綫）

修理服務站 ●新界荃灣[illegible]72-78號 [illegible]工業大廈5樓 電話:12-240126
●香港軒尼詩道190號地下 電話:5-734715

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等
耀生行有限公司
禮頓道一五〇號 電話：H七六九九五〇

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

華僑日報出版
香港
法律彙編
長期讀者八折優待

視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

FISHER514型四聲道 全能收擴音機

輸出功率極强大能配任何揚聲器

在未介紹FISHER 514之前，先讓我們談一下四聲道的近況。今日流行的四聲道體制，以星牌的CD4，CBS的SQ和山水的QS（RM）為主，最近雖然又有UD4的出現，因本身仍有許多缺點，故未引起廣泛的注意。

目前採用CD4的製造廠及錄音機構有日本星牌，樂聲牌，美國RCA，華納，ELEKTRA，ATLANTIC，PROJEAT-3等，採用SQ的有日本新力牌，美國哥倫比亞，英國EMI等，採用QS（RM）的有日本山水牌。

SQ和QS一般稱之為矩陣四聲道，其二者的基本原理大致相同，由錄音至重播是要經過一個四—二—四的過程，所謂四—二—四者，就是在錄音時的四聲道訊號要經過一個混碼器（ENCODER）變為二聲道，重播時再用一個解碼器（DECODER）分析還原變為四聲道，它的優點是比較適合由二聲道變為四聲道，使到原有的二聲道器材都可以保留起來使用，只要增加一個解碼器便可。最近SQ體制更逐漸使用在FM身歷聲廣播方面。在缺點方面，起初由於技術上的關係，在聲道的分隔度方面不如理想，但近年來還極有所改變，因為SQ的全邏輯電路（FULL LOGIC）與QS的可變矩陣系統（VARIO-MATRIX）研究成功，使聲道分隔力有很大的改變，但新的解碼器較為昂貴。

CD4的原理與矩陣四聲道完全不同，他們利用與FM身歷聲廣播相同的載波技術，灌製CD4唱片時在音槽的內壁灌上前左加後左聲道訊號，然後在上面重疊30KHZ高頻載波訊號與前左減後左聲道調節的訊號。相同道理在音槽的外壁灌上一個前右加後右聲道訊號，上面重疊一個30KHZ高頻載波訊號與前右減後右聲道調節訊號。在重播時，CD4解碼器等於做了普通FM身歷聲廣播解調器的雙重作用，因此CD由始至終都是獨立四聲道過程，保持了最佳的聲道分隔度，但將CD4用在FM身歷聲廣播上為期尚遠，而且重播CD4對唱盤，唱臂，唱針的要求較為嚴格。

既然四聲道體制目前尚未統一，而每種四聲道都有其吸引的地方，要保留所有四聲道體制的優點，又可以將二聲道唱片變作四聲道效果欣賞，以及能夠收聽即將實現的FM身歷聲廣播，FISHER五一四是一部很適合各方面要求的全能四聲道收擴音機。機內裝有CD4和SQ解碼器，可以解調各種四聲道唱片而無須另外接駁解碼器，QS和二聲道唱片亦可以由SQ解碼器解調。

二四聲道 串連電路

FISHER五一四的輸出功率十分强大，在四聲道同時推出由二十—二十KHZ時每聲道輸出為三十二瓦（八歐），機內裝有二四聲道串連電路，在播唱二聲道時輸出功率加倍，只要將面板上註有CH二的選擇制按下，立即將後級與前級電路串連，而使前級揚聲器的輸出功率加倍為每聲道九十瓦（八歐）。在面板上一項引人注目的新穎設計就是一個圓形的音場平衡器，四邊分別刻有前後左右四聲道的標誌，中間是一條可以四面移動的金屬棒，當金屬棒停在正中的位置時，各聲道的音量平均輸出，將金屬棒推向上方，則前聲道音量加强，推向下方則後聲道音量加强，若推向左上方則加强前左聲道音量，其除類推。FISHER五一四此項獨有的設計未來是專業錄音室為求特殊效果之用，一般放音擴音機則甚為少見。其優點是四個揚聲器在室內無須平均放置，或無須坐在指定的位置亦可以欣賞到一均衡的四聲道效果，對一些追求特別聆聽的HI—FI迷，亦可以滿足他們的要求，只要適當調節音場平衡器即可。

音品控制 十分完滿

FISHER 514在音品控制方面十分完滿，音品控制器是採用專業水準的滑掣式，一排五個在面板的右方，包括低音、中音、高音的調控，其中低音及高音更採用了雙重調控方式，前級和後級分別由兩個滑掣控制。低音分音點設在50HZ處，可以加減15DB，高音分音點設在10KHZ處，可以加減12DB，中音分音點設在1.5KHZ處，可以加減8DB，中音的調控使欣賞有樂器伴奏的歌唱更為出色。

FISHER 5-14的擴音部份在錄取廣播音時，前級及拾音部分可以脫離，使到音量及音品控制不受音量及音品控制影響，在使用時只要將錄音監聽掣旋至ON的位置，在普通錄音時，音頻訊號則經由音品控制電路到達錄音機，在錄音過程中可以因需要而加減低音，中音及高音。另一方面在進行SQ四聲道的錄音時，來自擴音機內SQ解碼器的音頻訊號可以直接到達錄音機拾音部份，中間無須經過其他線路，面板右端有兩個插座可以接駁一部錄音機，底板另有一對插座接駁另一部錄音機，底板上用作接駁其他音響器材的一對插座亦可以接駁第三部錄音機。

調諧指示 準確選台

在進行四聲道放音時，要知道音頻訊號在每個揚聲器的強弱，錶板右方靠近調頻旋鈕的地方有四個圓形指示燈，可以根據光暗的程度就可以知道四個揚聲器的工作情形。在錄音時亦可以知道每個聲道音頻訊號的強弱。

錶板左方有兩個長方形指針，分別表示FM和AM的調諧情形，幫助準確選台。音場平衡器的兩邊由上至下依次為音量減弱掣（可以立即將音量減少二〇DB，方便聽電話時或接聽門鐘），FM靜音掣（在FM調頻時將不受干擾），FM噪音隔去掣、FM MS台與在FM解碼時之噪音選擇器。左邊由上至下是：AM靈敏度加強掣、高頻濾波器（在一〇KHZ時減去一〇DB），低頻濾波器（在一〇〇HZ時減去一〇DB），響度補償（在一〇〇HZ時加八DB，或在一〇KHZ時加三DB）。

可以接駁 兩組揚聲

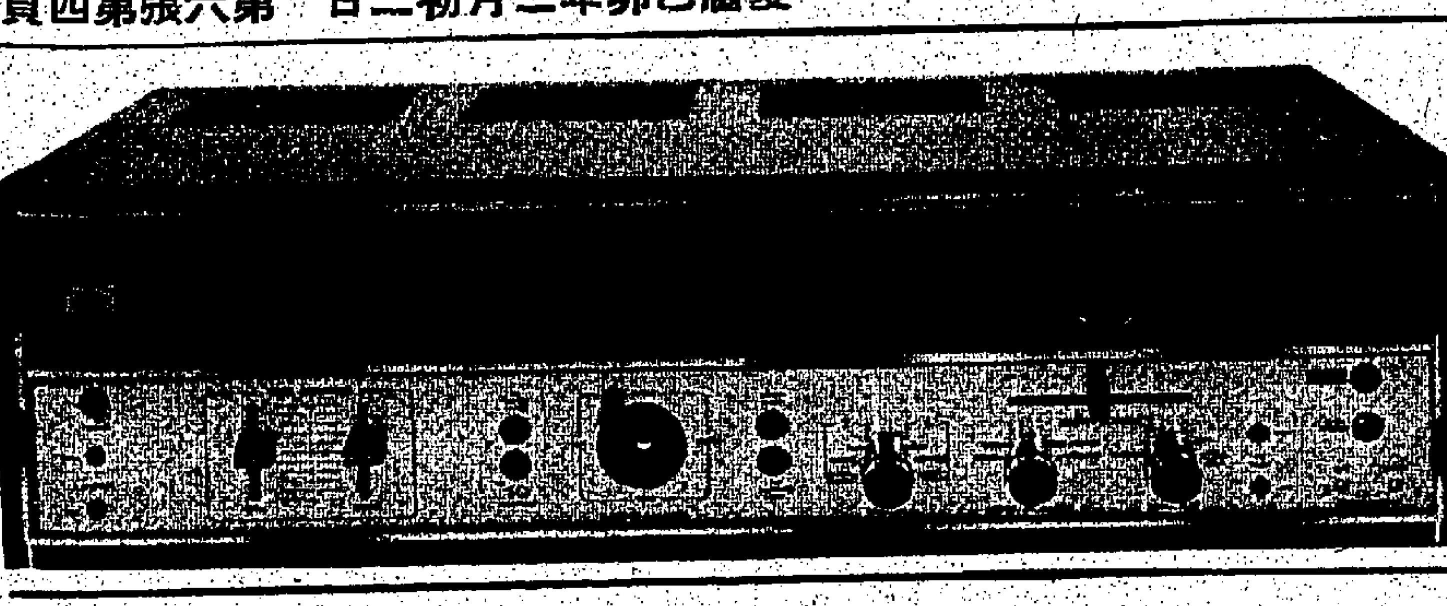
揚聲器選擇掣分二以接駁四聲道兩組揚聲器，可以接駁前聲道及後聲道兩組揚聲器，亦可由機外遙控選擇，在播唱二聲道時揚聲器電路自動切斷後級揚聲器，只用前級揚聲器。本機可以連接一部唱盤、三部錄音機，面板右下角的兩個咪高峰，CD四聲道以調整分隔度，調校各聲道的分隔度。其他有關擴音部份的技術規範如下：總諧波失真：在額定功率時為百份之〇．五，互調失真：百份之〇．五。功率頻寬：二〇HZ—二〇KHZ。頻應特性：由二〇HZ—二〇KHZ，唱頭的RIAA均衡化加減二DB。唱頭的準確度在三〇HZ—一五KHZ加減二DB。唱頭輸入靈敏度：二．七MV。

本機的調諧部份用了多個集積電路，簡化了機內的排列，提高了捕捉率，在FM前端有金屬氧化矽場效應管（MOS/FET），這種先進的元件是FISHER最先採用，現在許多高級的製品都已採用，其優點是提高了訊號噪音比和對電波訊號的承受力，減低失真和加强靈敏度等。接收靈敏度達到一．八UV（IHF），失真為百份之〇．三，身歷聲訊號噪音比為七十DB，選擇性為六十DB，捕捉率為一．二DB，鬼影排斥為五DB，身歷聲分隔度在一KHZ時超過三八DB。中頻放大採用陶瓷濾波器，有多級差動的放大器，由偵察到的電波訊號注入一個有相鎖電路（PLL）的混頻器，可使收音更為清晰，穩定的分隔力，也增加了聲道的分隔度到每聲道三八DB。

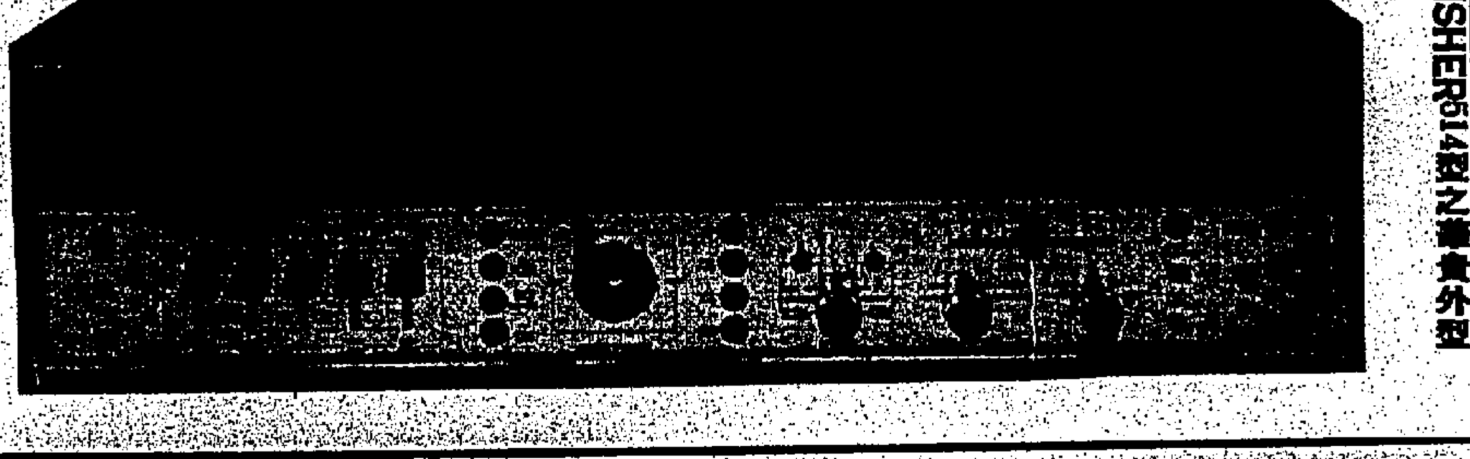
收音效果 十分出色

AM部份也十分出色，在輸入端有兩個高效率的場效晶體管，只須用本身的天線就可以得到很好的收音效果，面板上的AM靈敏度加強掣可以在收音環境惡劣時幫助AM收音。靈敏度為二〇〇UV/M，選擇性達五十DB，訊號噪音比為四七DB，鬼影排斥為六十DB。

本機最值得一提的是音色清晰透明，因為輸出功率強大有勁，可配合不同性質的揚聲器，滿足HI—FI迷不同音響效果的追求。本機定價港幣三〇七二元，是定價十分合理的美國產品。



FISHER牌另一型款三一四型之外型



FISHER514型之華貴外型

胡亂配搭 點能合格 好套成係都落諗

完善的音响組合，雖可以用不同牌子的優良產品組成，但絕難有理想效果。因不同產品有不同的特性，很難發揮最佳效果。先鋒牌ES-2000身歷聲套機，由專家精心選配，效果當然最為理想。先鋒ES-2000的收音擴音器，有高敏度的AM/FM收音系統，咪高峯混音電路刺激好玩，及34瓦無懈可擊的音樂功率。

高級膠帶傳動結構的唱盤，配合精密唱臂和自動還原，自動停閉等系統，可無須再為你心愛的唱片担心。ES-2000的一對兩路揚聲器，獻給你純眞動人的豐滿音响。

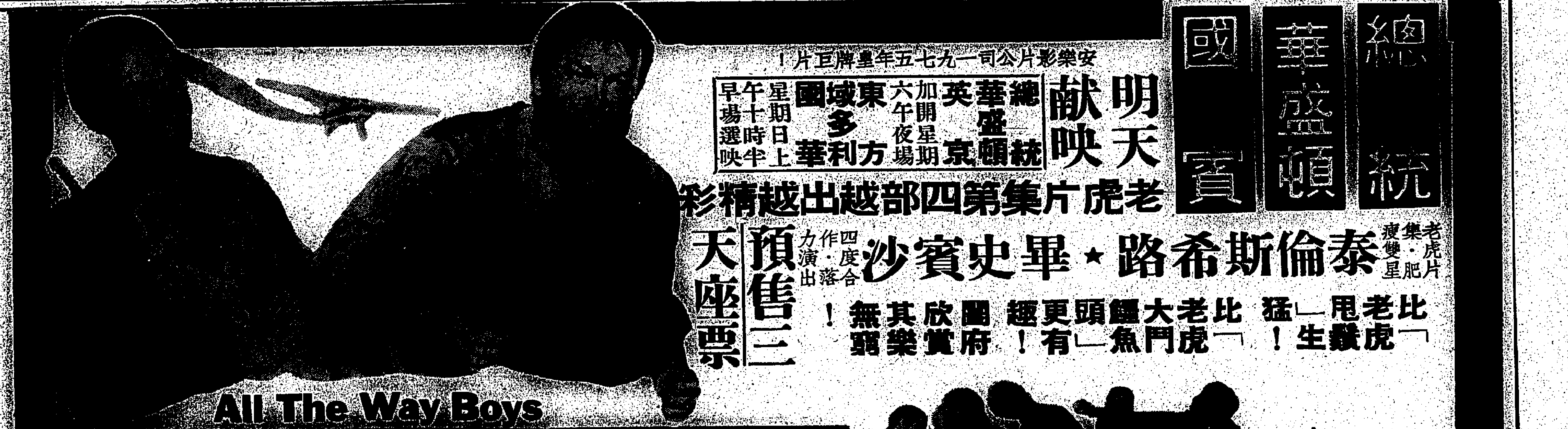
要欣賞四聲道，話咁易，加多一對揚聲器及四聲道解碼器即可。新時代的新出品，的確是非同凡响。

ES-2000 Two-channel SoundMates

PIONEER 先鋒牌

總代理：信和工程有限公司

陳列室：香港皇后大道中卅三號萬邦行302室 電話：5-252241（5線） 百德新街五號地下 電話：5-766815



華僑日報 分類廣告

費用廉 收效大

本報為各界利便起見，特設分類廣告欄，分門別類，集中刊出：各界如有「房屋出售」、「聘請職員」、訪尋職務、介紹職業、物件出讓、訪買物件、訪尋失物、徵求伴侶、代郵通訊、訪查親友、聲明啓事、書院招生、「營業」等，在此欄刊登廣告，效果非常迅速，而收費廉平，每段四個大字，每字卅三元，細字每天四個，但須上期，查此類廣告，於西曆每月收費，便而收效宏大，且本報設有信箱，登廣告者如不欲刊出姓名地址，凡將者宣佈信箱號碼，函件寄交本報，信箱隨時收條，便到取。

13 MAR 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）收費三元，多出字數按一個位計算，每日下午六時前截稿。（每段幅位超過四個位則逐個位以每一段計，每段廣告長期刊登不折不扣，上期繳費，計數方法與每段同計算。）

大字四個 細字卅四個 每天三元

總社：荷李活道一〇六至一〇八號 中區辦事處：德輔道中 九龍代理：佐敦道 旺角辦事處：彌敦道

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：7 11 12 15 18 20 22 27 30 42 51 56 59 62 90 92 100 105 110 115 106 116 124 130 131 141 142 146 149 163 172 175 180 182 184 203 206 207 216 224 225 228 229 231 233 248 252 254 255 261 266 267 268 269 271 272 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 295 297 298 299 337 350 358 368 375 380 388 392

中區辦事處信箱號碼：885 887 890 891 892 893 898 900 450 453 461 462 464 468 472 473 474 477 480 481 483 484 485 486 488 490 491 495 496 497 499 500 503 504 505 506 508 509 517 521 522 523 526 529 531 535 538 539 540 542 544 545 546 550 554 556 557 558 561 562 563 564 566 568 569 570 572 573 574 575 578 579

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：914 915 917 918 921 922 926 927 929 934 936 943 944 949 950 951 954 955 956 957 960 962 970 973 975 978 980 982 984 985 986 990 991 998

旺角辦事處信箱號碼：1074 1076 1080 1083 1085 1089 1093 1097 1098 1099 1101 1107 1108 1112 1114 1115 1117 1118 1119 1121 1122 1123 1125 1127 1129 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1494

補習

中小補習 誠聘 中小學補習 以下 電H三九八二

瑪利諾 補習 各級 電K 四經驗 七二一

理工二年 六七七 四九三 經驗 補習 K化

專誠補習 小學 中學 各級 大學 畢業 電K

經驗補習 女師 小學 中學 各級 補習 電話

港大預科 九五六 七三四 化學 數理 補習

聖若瑟 中區 小學 補習 畢業 預科 電H二三二二〇四

廉價補習 小學 中學 各級 補習 晚間 電H

精盡補責 中英理 補習 K〇一五九

想功課好 萬宜 小學 補習 電K

小學補習 區別 有小學 補習 電K

家庭教師 誠聘 小學 中學 補習 電K六五〇〇七四

中大學生 佳 小學 中學 各科 補習 電H四八五七六〇

男女保羅 預科 生 補習 F4以下 電5-480018

超然補習社 中小 105 29 成績 電話六九六〇五四

經驗補習 中小學 各級 特科 電K八七〇四一〇

經驗教師 大專 中學 補習 電K

精補升中 中學 升中 補習 電K

理工學生 中學 補習 電K 二五九四一

理工學生 各級 補習 電K

聖類斯 畢業 各級 同學 補習 電5-523115

致恒補習社 下午 大學 生 補習 電K 八六六三二六

數理英文 會考 F.5 F.4 港大畢業 經驗補習 G.C.E. T.O.E.F.L. F.4升級會考 ORAL 私家補習 隨時起 月$60 英數 可免費試學 港九任何區 F.4.5.6. 任何中小學生 3-806775

現職教師 小學 補習 電H四七七九四六

香港大學 加誠 補習 中學 電H四九三七二〇

家庭補習 初中 預科 生 及小學 電H六九六九

大學生 補習 數理化 中大預科 電K〇三六〇六九

經驗補習 小學 各級 補習 電K

廉費負責 中學 補習 多年經驗 電K九五五四九

浸會大專 生 各級 補習 電K

港大預科 各級 補習 電H五二八七四八

瑪利諾 下午 會考 補習 電H

中文大學 任 學生 補習 電K八二三三一一 林

待聘 各業

秘書會計 十年 經驗 打字 英文 會計 電K

粵廚 手 小 精通 中西 廚藝 待聘 電K

理帳報稅 經驗 會計 報稅 電H六〇七七一

家庭托兒 誠 女 照顧 托兒 電H七八四一七

女文員 傳 打字 中英文 信箱F C

帳稅 日 九 至 六 K七九三四七九 H七九六〇四〇 梁

報稅理帳 三十年 經驗 報稅 清理 七 九 按月

職員待聘 誠 會計 文員 待聘 K〇二六九二五

帳稅 經驗 各業 月報 清理 K六二五二九三

鐘點女傭 現 時 聘 鐘點 服務 有限公司

訓犬專家 廿 經驗 訓練 電H四七一三八六

業餘會計 至 字 晚 會計 K二六九六

會計兼職 及 英文 會計 兼職 電

鐘點女傭

鐘點女傭 電話K 846664 港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭 服務公司

鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

各業 理帳 報稅 誠 服務 做 稅 年結 C 工廠 各業 按月 K八五五〇二七

帳稅 劉君 九龍 電K 九五五八三三 H四三七八七一

貓狗

狗 貓 病 另 H 北角 H617620 古氏

聘請

急聘女職 出口 行 急聘 文員 電

急聘女傭 一 二 九 四五 五〇 電

請女補習 每 上 F1 14 號

廁所潔淨 某 號 合約

聘記賬員 某 製衣 聘 記賬員 九龍

貨倉送貨 製衣 貨倉 送貨 電話

請 男 職員 新18 至35 多

急聘幼師 東區 幼稚 師

請推銷員 公司 推銷員 本港 港九

聘請 各 文 女 及 員 本報 信箱

食品行 旺角 聘請 多名 地下

半天教師 午 小學 經驗 電H

運輸行業 外 待 新 經驗 電

招請女傭 兩 小 6 歲

留宿女傭 家 一 聘 好

車公仔衫 大量 公仔 衫

聘會計員 師 會計 經驗 電

葵涌區 聘 經驗 女 工廠

兼職 九18元 至 男女

請聘 高 新 助理 18 員

工廠女職 出口 文員 照

誠徵推銷員 年齡卅五以上需具 風焊器材推銷經驗 有意請函華僑日報 信箱五九〇號

招請女傭 深水埗 留宿 年齡 至 電

香港中文大學 徵聘化學技術員

電子工程學或有關之大學學位或專上學院文憑，兩年以上實際經驗，能單獨維修化學系各種電子儀器；獲選者將受技術測驗。月薪一六四〇至二九三〇元，視資歷經驗而定，有公積金、醫療福利、年假及病假。函請寄新界沙田本大學人事組，封面註明應徵化學技術員，三月廿四日前寄達。

急聘 新五百元起 九別17 至25 中學 中央郵箱K1956號 函

誠聘男女 職員 大公司 多名 快 服務 函 K四五三七

誠聘經理 毛織品製衣出口 行 誠聘經理 及 秘書 英文 中英 函 大廈

請男後生 年 至 廿 二八 英文 中英

聘請收銀 現 市場 收銀 電話

商行急聘 男 中 學 經驗 電K

急聘文職 年 助理 郵箱

聘請 五十 以上 地址 電話

急聘檢師 市 聘 檢師 郵箱

招生

英文 新舊 數理 60元 F.5 考 保証 函

招請女職 招女職員 25 至 新 優 至26 中 電K或大方機 正 英 2986 洽 24 號

中教學會 課 下午 星期 四 年 函

聘請司機 某公司 35 至 50 歲 熟 住 九龍

貨倉管理 某大企業聘倉務主管一名，需有兩年以上管理貨倉經驗，大專畢業優先。錄用詳細履歷附近照，希望待遇及電話寄華僑日報信箱588號

請行商 寫字樓 K 式 函 中文 新 英 品

聘請部記員 官塘區某製衣廠 聘請 部記員 一名 中學程度 函 郵箱 一四七九號

聘老師女 小學 各級 三 科 年

◀誠聘▶ 新蒲崗某大恤衫製衣廠聘請：
㊀工廠女職員一名，主要負責布料統計，應徵者需有中四程度，懂珠算，識打字無經驗亦可。
㊁設計組女練習生一名，應徵者需有中四程度，對設計工作有興趣者為佳。
來函請詳細履歷、近照、希望待遇、聯絡電話並信封註明所申請的職位寄香港郵箱1986號。

學校

結他入門 歌行 流行民歌 學曲

針灸班 中國醫學院

醫

新法速成 英文班 留美專家 保 六個月內 三月十七開課 電H702072・719109

慈幼學校 招生 校址：香港筲箕灣柴灣道16號 學額：小學一年級上下午部新生二七〇名 報名日期：由即日起至3月25日止 考試日期：四月二日（星期三）上午十時 報名表格：請向本校傳達室索取

英數 理化 韓氏

投考藝術 報名 影

裱畫招生 速成 涌來 D3 六 H 二 三 七 八

剪裁景文 女校 即日招生 個別教授 時間任擇 容易明白 為學生設計最新款時裝 地址：香港灣仔 電話K619718

絲網印刷班 新班開三月二十日 製網版印T恤五金塑膠壓木紙等製作易合副業出國 沙嘴青年中心 九龍大角咀 電話K九二〇二二四

東方藝專 古琵 二胡 國畫 箏

牌玩 從心所欲

楊氏醬料專科 皮蛋 罐頭 飴糖 醋 類 椒 醬 冬 菜 豆 豉 腐 乳 南 乳 魚 露 蠔 油 鼓 油 紅磡 電話3-638472

香港工科 學校 3月17日 18日開課 彌敦道601號3樓K 305075 大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號 西環大道西501號 拼音會話 字母初學 P4—P6 F1—F5

香港工科 學校 3月17日 18日開課 電機工程 冷氣工程 數學工會 航海 電報 無線電 工程

香港工科 學校 3月17日 18日開課 機械 繪圖設計 建築 繪圖測量 計則估價 施工管理 廣告 設計 室內設計

香港工科 學校 3月17日 18日開課 會計速記 簿記 信札日文

會話 英語 另 人 特別 分 組 H779480

達海烹飪學院 粵菜 西餐 燒 烤 點 心 打 麵 油 器 薄 餅 豆 腐 軒尼詩道273號 電話⑤七四六三二七

氣功 太極拳

香港婦女分科學校 裁縫 編織 服裝 設計 製花 美容 九龍彌敦道751—3號 電話八〇六二二三

學 K871780 歡迎 保證 試速 學成

學 H625482 H431365 811442 311453

馬家寶 授教

招生 可立中學

藝術中國院 老牌

點心 30款180元 招新生五名 文憑全科班

海鷗 心中言語 香港 泰語 韓語 荷語 意語 德語 西班牙語 法語 國語 英語 日語

德誠烹飪學院 粵燒點 油打豆西麵西薄糖蛋 菜烤心 器麵腐餅飽餐餅果卷 旺角彌敦道554號十樓 新型冷氣課室 電話K849248

中國藝術中心 K034086 K040313

英語會話 小組個別 英人學位廿年經驗 短期速成 三月 H—773175

港九 德信烹飪學校 粵燒點 油打豆薄西西調麵 菜烤心 器麵腐餅餐餅酒包 正校：彌敦道四七七號二樓 電⑤303062 分校：英皇道留仙街 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

羅馬 琴學 鋼 院

油畫 廣告 時裝 A741231 H512803

國語 京 北

英人聲帶 英婦主理

中國烹飪專科 招收三月份新生 粵 點 燒 油 薄 調 西 西 菜 心 烤 器 餅 酒 餐 餅 彌敦道753A 電K810702 索章即寄

工商學院

日語 上門 步快 港九 均到 K825786

英人 話會 成 5 職 K846468

國語法語

教授 英人 K880233

教授 英人 K851828

英婦 北角 新都城 H527866

油漆全科

教授英語

授舞 李廿元 保會 成速 法 保

古箏 琵琶 粵曲 各 國樂 種 H741231 K789758

數專 精勤 數學 教

舞 李瑞安娜 37 保 保 號 實會 B 適用速

遊艇班

日語英語 上門 三午 七晚 即 九小 二組

教琴 電子琴 鋼琴 電H770904

承頂聲明

吳氏 宗親會 通告

啟事

尋黃頃林

訪尋

潘鼎彝

聖心 補習

琵琶古箏

英人英語

女師教鋼琴 個別 上門

家庭托兒

巴哈樂院

小提琴

英國小姐

英人學仕

英人小姐

遺失聲明 倪春梅

遺失聲明 胡維正

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失

承頂啟事

遷址啟事 公元1975年3月11日

惠州學校

蓬船五金

高價收車 新興行 電3-845604 沙田 車場 隧道口 轉右

徵求鋪面

綫裝舊書

徵購日產

徵寫字樓

收買古玩

國際生髮治療 中心 新址 ▷光頭救星◁ 20—50歲不論男女治後均出新毛 止脫髮 電5—721421

徵求現貨 70 D/2 染色尼龍紗 現 合則請電H225548

徵購廠房 二萬呎 吳小姐洽

徵求校具

招合作社

高價購樓地

誠徵伴侶

徵求

遺失啟事

婚姻服務

自我催眠

心理治療

徵印染人材

購新界藍

少女之音

古舊鐘表 本人愛蒐集 高價收購 H251934 或函中環裕昌大廈802室李君

鋼琴 K962824

誠徵洋樓

高價收購電視 K333173

幸福婚姻

徵購洋樓

誠徵女友

徵購廠房

中服婚姻務心

專買酸枝

收買酸枝

代刻寫鋼板

誠徵女友

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

跌打 黎氏兄弟 東莞五代祖傳

張仲仁 中醫 頭痛 婦女 風濕 鼻 跌 胃痛 經 打 脊椎 骨

耳鼻喉 洪冠洲 專科

白蝕 見效 收費

包脫墨痣 H275134

醫藥

誠徵女友

旅行車房

出售 九龍 荃灣旺舖

輝記 美孚樓宇 歡迎委託 買賣租賃

大南街100-102 相連舖位 摩登大廈 上鄰街市 式年住宅一 住宅一層 相宜即賣 歡迎參觀

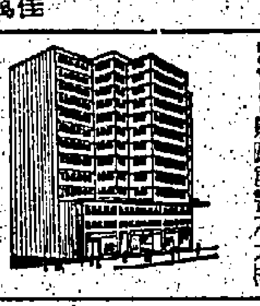
太子道 麒麟閣售
F座五樓及十二樓
E座七樓面積千三百呎
5—921219洽

旺舖廉售 九龍尖沙咀 亞士厘道24-30號 尚餘二間 請電：5—220239洽

高尚樓售

元朗附近 大棠新建

寶石樓出售 旺角水渠道38至42號 ... 電話K 239868



長沙灣道94—96號 永崇樓 旺舖廉售 面積地下1000呎．閣仔700呎 電K954676

新型唐樓廉售

最廉樓宇 九龍旺角道十九號

紅磡旺地 孖舖連閣出售 H770595

廉樓售宇

荃灣吉樓

鏡記 買賣樓舖 48號620674

尖沙咀遠東大廈

唐樓出售

利景工業大廈

洋樓出售

元朗冠煌

街市閣大旺舖出售

吉樓出售

梭椏道樓

美景洋樓

旺角唐樓

二樓三樓

吉樓廉售

旺角吉樓

荃灣樓售

即買即住

高息平賣

洋樓吉售

荃灣洋樓

唐樓吉售

出國急售

旺樓平沽

深水埗

蔚景樓售

吉樓平售

澳門佑漢

出售 香港

德成行 屋樓

麗池英皇大樓

年豐園售

三樓閣樓

洋樓出售

唐樓吉售

嘉慧園

壽臣山道

景翠園

香苑 中央大廈

前後窗唐樓

現貨 寶翠洋樓
北角堡壘街28—34號．即買即住．三面單邊．柚木地板．顏色浴缸．冷熱水喉．煤氣．
—高低層各單位及車位代客租售—
旺舖兩間由十四萬餘元起
電：⑥—255828吳洽

按揭樓宇 收購物業 大興公司

灣仔洋樓 999年期
即買即住 高尚洋樓 面面單邊
分期付款 交通方便 八萬餘起
香港灣仔大王東街7至11號（鄰近修頓大球場）電話⑤258763⑥260486⑤281579

交吉樓售

興祥大廈

筲箕灣道

羅便臣道

淺水灣

拍麗園

物業代售

建達

半山區 花園大廈
干德道41號向南樓千三呎有泳池球場洽安好環境好廉售廿九萬
洽早8-10時③417762
夜8-10時 林德如

北角樓廉售

年豐園

怡豐大廈

租賃 香港 文咸東街

唐樓平賣

寫字樓租

羅便臣道

寫字樓平租

海景洋樓

高尚洋樓

梗房招租

中區寫字樓

寫字樓廉租

租

寫字樓租

海景洋樓

半山洋樓

洋樓廉租

西區三陞

中央大廈

康威園

平樓招租

香苑

寫字樓租分

西營盤樓

海景洋樓

中區寫字樓

銀行區

半山區

商業二樓

跑馬地租

旺舖出租

商業式樓

寫字樓中

跑馬地樓

獨立閣樓

車位招租

山道洋樓

銅鑼灣區

上環舖租

半山洋樓

旺舖廉租

商業樓平租

洋樓出租

向英皇道

洋樓招租

花園車位

海都洋樓

花園洋樓

天后廟道

薄扶林樓

洋樓招租

高尚洋樓

北角梗房

寫字樓租

興利商業大廈 招租
德輔道西72—74號
已有入伙紙
每層九百九十七呎．歡迎參觀
月租一千式百元（包差餉）
源昌隆5 483603 4蔡興利5 439980

繼街園

中安大廈 招租
位於中環安蘭街11—15號娛樂戲院右鄰商業中心區車輛可達門前
★歡迎參觀★
詢問處：泰生貿易行
安蘭街18號電話⑥230066

跑馬地

金谷別墅 分層出租
跑馬地區崇道100號 ... 電話洽租 H-257351

寫字樓平租
干諾道西七號及新街市街十三號順華樓有入伙紙備有電梯水電即可入伙歡迎參觀管理處電話：
5-445545蔡5-723574陳

黃竹坑 廠房出租
面積八千多呎每層只一單位三面單邊交通方便貨車直達電梯口請電H二五八三七五沈姑娘洽

中環德己立街（娛樂戲院後面）
12號業豐大廈寫字樓千尺
31號地下舖位連閣樓二千尺
廉租每尺兩元四角
洽租請電⑥—237352 223788

中區 寫字樓 商業/住宅 廉租
中區畢利街式號（蓮香茶樓後）四五樓各600呎每呎租金$2.50包差餉無什費電集資公司
H—749331—3洽

寫字樓廉租
中環旺區娛樂戲院後便雲亭大廈內已有大小設備裝修好獨立寫字樓廉租有意者請電H228667鄒洽

商業 東房 住宅
街李活道20至24號

中區銀行
寫字樓六百元起
文咸東街22—26號泰和大廈
37號二樓各數百尺住宅
薄扶林道 居仁里16號地下
電H437107 H493762 馮洽

灣仔東方戲院對面 德業大廈
十二樓F座住宅樓宇約七百呎招租
樓下管理處（⑤—七四二八九五）引看 或浩華有限公司（⑤—二二七七六五）洽

上環 商業 住宅
永樂街188號四樓七百餘呎 ... 洽

廉租
（一）鯉魚涌新街17號地下785呎
（二）鯉魚涌華廈工業大廈廿樓D座4055尺天台3140尺
（三）春園街33號A地下400呎
另有閣仔
（四）筲打老道1號L2樓775呎
（五）筲打老道冠華園車位
（六）西洋菜街1號S地下608呎
怡華 H249349 H248429

跑馬地 恒豐大廈

商業樓租

北角渣華街

涌鯛廠魚

西環柴灣

招租
西區商業中心舖位千餘呎招租，適宜經營銀行業務或其他行業，詳情請電5-249311洽

地王旺舖

地庫平租

白德新街 住宅出租

中區寫字樓
由三百餘呎至壹千壹百呎設備完善洽租電話五—式四九壹壹

西環貨倉
面積四千餘呎士美菲路私家路直達上落貨方便詳情請電五—式四九壹壹

中區商業住宅
永吉街七百餘呎宜住宅商業均洽租電話五—式四九壹壹

舖位出租
堅尼地城商業區四佰呎至九百五十呎電話五—式四九三壹壹洽

中區大廈寫字樓
◁招租▷
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

香港仔
地下廠房 招租
香港仔業發街12號大坑松柏工業大廈 ... 電話 ⑤—435249

中環
德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由式百餘呎起．請電5—220239

威靈頓街50號 寫字樓
威廉行502室 電話三三—五五二洽

城東大廈招租
大道東214—224號
旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙
電話 5—231552

中區威靈頓街
72號
明發大廈地下連閣樓 另有裝修間格500尺獨立寫字樓招租接洽處：
四樓 達明行證券公司
電話H236443 H237281

招租 住宅樓宇
1 渣甸山柏麗園C座
2 碧荔道二十號兩廳
3 西摩道榮暉台B座
4 旭和道二號兩廳三
5 干德道62A號華翠
6 羅便臣道景雅園四
7 跑馬地山村道37號
8 跑馬地山光道32號
9 禮頓道44號A三房
10 禮頓道116號F座
11 藍塘道94號A座三
12 宏德街3號C座兩
13 景光街5號J座一
14 天后廟道寶天大廈
15 大坑道9號二樓三
16 東角道復安大廈J
17 留仙街雅景樓兩廳
18 威非路道金都洋樓
19 高士打道海興大廈
20 高士打道228號一

商業樓宇
1 皇后大道中十號中
2 皇后大道中萬利大
3 皇后大道中萬興大
4 德輔道中日發大廈
5 德輔道中龍記大廈
6 駱克道17號19號
7 永樂街122號402及
8 德利民街50號十樓
9 士丹利街金禾大廈
10 新尼詩道偉興大廈
11 莊士頓道188號192
12 熙和街2號約柴百
13 軒尼詩道先施保險
14 大廈C座$3280
15 下$4,500
恒生銀行有限公司信託洽

北角維愛樓 新樓招租

中區旺地 商業 樓租 中環

中區寫字樓廉租 二百餘呎
電話：H 238038洽

筲箕灣租舖

中區 寫字樓出租
干諾道中五十五號惟康大廈近統一碼頭面對海景面積500呎700呎1100呎至2500呎廉租管理完善歡迎參觀 接洽電話 H445177-8

出讓 房機

旺舖急頂

出國急讓

海景樓讓

靚石屋讓

黃大仙 不夜天 菜館

農場頂讓

診所租讓

食店廉讓

元朗幸福

時裝頂讓

餐廳頂讓

新界粉嶺

彩色電視

公務員樓

出讓 什項

工具廉讓

車床廉讓

全新鐵椅

彩色電視

平沽 餐室用具 夜冷

小型貨車

夜冷毛衫廠

電子廠廉讓
半導體鍺二極管（GE DIODE）製造廠廉讓合作亦可設備一流機械儀器原料俱即可生產有意電 朝3-665441 夜3-017878洽

夜冷塑膠廠

夜冷製衣廠

夜冷針織製衣廠

台灣廚櫃

夜冷漂染廠

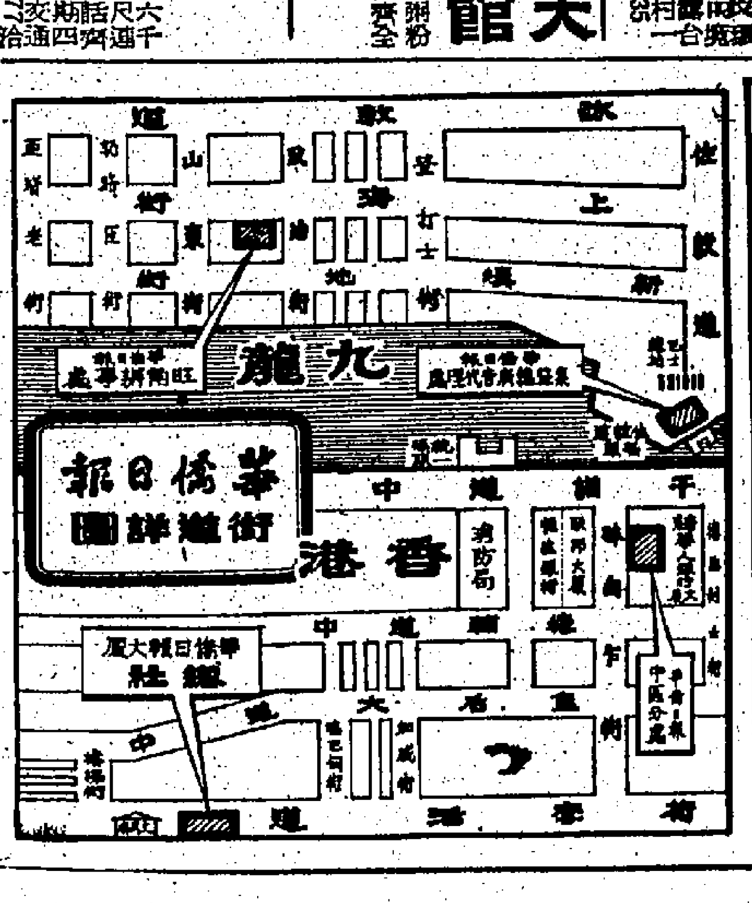
夜冷寫字樓

酒店酒樓 拆樓

珠寶

光珠石寶 大道中82 電話H 453101 453111

尚有分類廣告 刊在第三頁第七張



REFERENCE LIBRARY
14 MAR 1975
CITY HALL
WAH KIU YAT PO

旅遊

港澳旅遊 發展公司
葡京愛都夠晒派頭 中央酒店的確一流 來回船票電話訂購 H458906 K840367

平機票
加美1500・台北440・澳紐1890 加拿大・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・商業大廈906室 平旅遊公司 H254272 H254276

往台灣
可帶免稅納稅合法百貨用品價廉物便倘遇退貨十足還款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得共利公司 電話K851245 K819562

台快證
留學包機 3-680207 3-693680 5-243695

英國護照
代辦民國遊東旅遊部專辦中華非港出世歸化英籍手續 K313409

台灣快證 $135
九天豪華團 $1480
歡迎私人團體社團洽辦
各國特價機票
乘華旅遊公司
銅鑼灣道7號國泰大廈3樓D座 電話：⑤796285

台灣 特快證 $128
4・7・9天豪華遊欣賞自由寶島美麗風光週末或隨時出發 請早報名 代辦各國平機票。
港台旅行社 K881535 K844624
九龍佐敦道碼頭文華樓26號2樓

每日珍寶客機（非包機）
加拿大$1950 美國$1850
東京（來回）$1150 雪梨$1990
四海包機旅遊部
H-451094 K-672118

貨倉

瑞香園 代客貨倉 電話：四四八八七七八

搬運

大東南 搬運公司
K955756 H612002
K955757 服務週到
港九新界專門搬屋

陳炳 專門搬運機器
船貨傢俬食品機器及吊機等出入倉上樓 小型印刷機器 H282111 282531

幸福 搬屋公司
香港：5-766799 5-708019
九龍：3-636697 3-657083
專做：工廠・住宅・寫字樓

商業

工程木梯
高陞高級供應 上海街五〇五三〇六 K八三三記 傢俬門

冷氣 雪櫃
修理買賣換裝遷拆 K843250 H516605

速印中心
即日起貨 中英打字 柯式印刷 三〇一四六 K九

漏水 醫包
取消水漏專家 防水天面 ...

專止風濕痛
安貴（香港）公司 ...
神油 松油

特價 女恤
各款特價長短袖女恤新潮彩色適合出口批發 不計成本 佐敦道碼頭文匯樓37號四樓 電話3-303604

裝鹹水沖廁 鞍鋼獨立水錶
及潔具渠務工程 請電K787727 星期一至六晚八時 成歡州街68號A地下

打臘 洗地抹窗 K809583

噴油銅模 膠袋玩具噴油各承造 ...

裝修專家 水晶膠板 H440578 K209607

修理電視 專門技師 ...

專改西裝 ...

樓房間格 油漆牆紙 K625468

雅豪廣告 ...

裝修 記煒 木做泥水

電視 上門修理 交換甘元包料 3-720670 天龍行

牆紙裝飾 ...

台灣有事 ...

水晶打臘 ...

花園假山 石山專造 K942680

申請水錶 工程電器 ...

加快印務 便知帖 ...

萬順裝飾 ...

通渠改廁 12-227737

雪櫃 收購冷氣 H713301 換噴裝修 夜745803

即印 服務公司 中英打字 上門接稿 H224435

萬能角鋼 ...

打臘 清潔服務 ...

油印中心 中英打字電腦 九龍 K三三六

最佳打腊 ...

恩慈書室 ...

印刷 美快捷 H743457

每百五元 麗精速印 K931726

柯式速印 尖沙咀區 每百五元 3-681881

中文打字 油印 K058743

電視修理 ⑥安樂村 ...

大同鋁門鋁窗
美國鋁料在台加工美國技術一流本色古銅色金色鋁料歡迎鋁材行批發 業務鋁窗每平方呎16元計同鋼窗鋁爭保證防水防風材料特厚一流設計 請建築商則師參觀比較採用 K684340 K693926
九龍尖沙咀漆咸圍一號地下

每尺七角
寶記地板 料工做十足 保用五年 K843775 特價油水晶

高歲 經驗 特快 註冊 H231150 H226514
出成常辦社司有 售公備理團商限 司現服註標公

註冊 捷誠
公報成立有限公司社團註冊商標以及其他一切有關公司註冊手續 H242894

大英明商業攝影公司
專營 幻燈片 廣告相 貨辦 攝影
香港灣仔道220號 利風大廈一樓C座 5-723438

新出品尼龍勞工手套
尼龍紗織勞工手套比普通勞工手套耐用3至4倍而且價格相宜 舒適耐用 經濟實用 最適合大五金塑膠工程實業製造鉛工作及其他各行業之用 各大五金行均有代售
歡迎用戶電購
東亞行 九龍旗尾道一九八號N至200號C地下 電話：3-936535

樂聲琴行★鋼琴中心
總代理：
BLUTHNER・LEGNICA・ZIMMERMANN・STEINER
全部原裝進口・德國鋼琴・原價$6,100 特價$3,900
歡迎分期・保用五年・香港軒尼詩道244—246號
TEL：5-742740・5-751065

冷氣 雪櫃 修理清洗噴油換透買賣 H606806 K794946 新亞洽

打字機 買賣修理
專營二手座枱手提 原箱新機特平保用 軒尼詩道291四樓 裕豐大廈中建公司 H738540 H743094

打字機 買賣修理
原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 寶來公司K840931

水晶 地板每尺七角
車磨地板連油
連工包料油足三次絕不偷工減料不取巧服務遍港九
雄威公司H781373-783132

你有疑難嗎？
請電K856234 K856251 K888704 或親到旺角彌敦道607號新興大廈512室保利安洽 ㈠日常生活疑難問題㈡各種文件申請快捷本港或外埠㈢一切私人或商業調查㈣保鑣工商界保安護送防衛㈤代收欠帳或空頭支票㈥懷疑受騙不論男女均可代查㈦安裝各種大小防盜工程。

美商 保利安
國際性保安防衛組織
◁聘請▷
㈠女私人商業調查員
㈡經驗保安防衛調查員
不論國籍英僱國語粵語 請寄相片資歷 電話、地址寄旺角郵箱M・K・9019人事部洽

追債
代客追收各項貨款 打二電話五一四九二五七〇一九 ...

漆皮綫
本廠出品SWG各種規格...

移民赴加拿大
亞畢大（ALBERTA）省卡技利（CALGARY）市各界人仕如欲購買房屋投資置業請電METZ地產公司南區辦事處249—2583或244—1440與S.E.OBEL.HU接洽

WALK-IN FREEZERS & COOLERS
惠風牌大型冷藏倉櫃
容積由400-1500立方尺自動調溫 供應各大伙食供應商・肉食公司・酒樓業及食品製造廠・實用可靠・裝嵌運送・簡易方便・定價廉宜・可分期付款・歡迎詢問。
中國冷氣有限公司
香港德輔道中37號 電話：H-229025

UNIVERSAL/NOLIN U.S.A.
美國名廠 宇宙牌 商用凍櫃
供應各大超級市場，肉食公司，士多辦館，設計安裝，經驗豐富 常備現貨，歡迎分期付款
總代理：中國冷氣有限公司
香港德輔道中卅七號 電話：H-229025
陳列室：北角英皇道四號 電話：H-704410

裝修
閣下如有工程請電約
室內設計 K209847洽
永昌 上街技師 專業主理

大源陳列用品公司
專造百貨時裝店 陳列衣架及吹架
電話：5-731923
灣仔應家街

出租・出售

商行註冊
五商公司官遠 ...

九龍 租賃

尖沙咀舖 ...

新樓出租 ...

寫字樓廉租 ...

地下招租 ...

廣播道新樓 ...

雅潔多窗 ...

豐樂大 ...

唐樓收租 ...

工廠出租 ...

旺舖出租 ...

有樓出租 ...

旺舖平租 ...

靚樓出租 ...

招租 旺舖 ...

旺舖招租 ...

官塘康麗 ...

彌敦道 ...

窩打老山 ...

全新洋樓 ...

全新洋樓 ...

荃灣平租 ...

吉舖出租 ...

雙窗樓房 ...

全層平租 ...

出租 ...

寫字樓分租 ...

窩打老山 ...

美孚大樓房 ...

荃灣西樓 ...

旺舖750租 ...

梯口舖租 ...

油麻地 旺舖 ...

梭椏道 ...

元朗唐樓 ...

高尚住宅 ...

荃灣唐樓 ...

大騎樓房 ...

招租 旺舖 ...

吉樓招租 ...

寫字樓分租 ...

大單邊舖 ...

舖租750元 水電鐵閘齊 ...

亞皆老街 ...

牛畏街86號 ...

尖沙咀舖 ...

花園洋房 ...

尖沙咀寫字樓 ...

旺角寫字樓 ...

官塘月華 ...

荃灣眾安街 ...

精美樓房 ...

商業樓租 ...

太子道 ...

沙田新樓 ...

旺舖連閣樓 ...

九龍塘房 ...

荃灣廠房 ...

寫字樓 ...

廠房平租
廣東道1159—1161號二樓 每層實用面積6500呎樓底高十五呎有電梯交通便。請電：3-891346洽

工場出租 ...

紅磡唐樓 ...

向南樓租 ...

旺舖招租 ...

廠樓招租 ...

商業一樓 ...

沙田 ...

上葵涌巴士總站旺舖
石梨大廟街105號（文通銀行側）
大閘1200尺 租 1100元
大舖1250尺 租 2200元
全間租特平洽電H237910雲

租舖王地
洽當有貨西租九龍 業裝電藥適B數 按修器眼合二道 址即等鏡時旺七 看可用百裝舖六

工廠招租
官山道大馬路近香港紗廠
四樓 6,250尺 至 12,500尺
五樓 6,250尺 至 12,500尺
★適合製衣或電子廠★
有意租賃者請電K—869663洽

和豐工業大廈 廠房廉租 即租即用 歡迎參觀
葵涌打磚坪街58—76號
全部租出舖餘 六樓全層約五萬八千餘呎（可分成大小單位）
二樓一單位約一萬一千餘呎
租金特廉，適合各行工業
接洽處：福祥有限公司 香港中建大廈九二四室 電話：H235235 243261

現成樓下貨倉
荃灣德士古道大單邊 交通要衝工商業繁盛地點有貨倉牌照 面積一萬餘呎適合貨倉及汽車陳列並有水電及裝修設備即租即用廉租 K857005洽

土瓜灣工場 招租 ...

廠房招租 ...

廠房招租
觀塘大業街13號
日生工業大廈七樓十三樓每層面積約3300餘呎 獨立廠房。電梯兩部
知租：順昌有限公司
電話：③—653620 ⑥—435244

地王旺舖
◁及寫字樓▷
尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面
寫字樓租每呎$2.50
③—686102遲辦公時間

舖位千五 洋樓廉租 ...

出租 旺舖 ...

海旁地下貨倉
官塘偉業街200號，鄰近新官塘碼頭
3,800至20,744呎（樓高20呎）
水陸交通最便
請電：H-255211

土瓜灣 旭日街15號
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・即可入伙
有停車位・24小時管理服務
招租處：順昌有限公司地產部
電話：⑥653620 ⑥435244

吉樓招租 ...

正記公司洽

油麻地 正康大樓 廟街47—57號
旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
招租
正記公司 ⑧664405⑧665962 ⑧312859

九龍吉樓租 住宅樓宇 ...

廉租唐樓 ...

旺舖連閣樓 平租430元 ...

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費
九龍建業有限公司

工廠廉租 ...

紅磡旺舖 ...

舖位平租 住宅特廉 ...

寫字樓平租
九龍廟街 47—57號
正康大樓 地點旺盛
合寫字樓 酒樓百貨
正記公司 ⑧664405⑧665962 地盤電話⑧312859

租售

土瓜灣工廠
木廠街36號租售
面積：4100呎 16300呎
電話：H二五三〇〇三洽

明園花園 洋樓租售
實用五百尺月租一千元 售十四萬可連車房及傢俬急業主出國
電⑥—627228

荃灣旺舖租售 ...

廠房租售 ...

香港大廈 ...

旺舖租售 ...

福康租售 ...

碧瑤灣租 ...

高尚住宅 ...

香港 ...

吉樓租售 ...

旺舖租售 ...

僑興大廈 ...

旺舖住宅租售

建安大廈　利和大廈　美利大廈　上海街　福華街　洽購處

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 六基大廈　青山道　永康街　工廠NO.42　官塘　西營盤第一街　荔安里　接洽處：六基有限公司 ... 電話239292 239322

洋樓租售 ...

洋樓租售

商業單位 ...

舖位租售 ...

嘉年物業管理有限公司
九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓
☎3-300203 5-256051

青山工廠 ...

洋樓租售 ...

港島・代售 ...

九龍・代售 ...

港島・代租 ...

九龍・代租 ...

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租
地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利橋大廈十樓 電話：3-303393

洋樓租售 ...

金谷商場 ...

特價租售 ...

啓明建業有限公司 ... 5-235580 5-250630

向南舖樓 ...

尖沙咀 地庫租售
漢口道地庫面積約3500呎適合各種旅遊生意請於下午一時後 電K三六七九四八洽

鳴謝

領帛金謝 ...

領帛金謝 ...

刊登本報分類廣告
請撥電話 H-221583

尚有分類廣告 刊在第一張第七頁

花邊雜文

由大字報談到出後門

·立于·

最近返自上海的朋友說：「大陸上有貼大字報的自由，不僅可爲自己鳴不平，對朋友鳴不平也不成問題。可是，貼了未必定有反應，風吹雨打把大字報弄得模糊，甚至不見，你再貼上去，一連幾次，也往往仍無反應。這是由于寫者的要求在有關方面無法辦到，他們可能在調查與想辦法，却有實質上的困難，這種長期「大字報」不算是多數，上海是全世界人口最多的都市，還有許多歷史原因，一切當然要比大陸上其他都市複雜些了。」

一年前，我聽到由上海探親回來的人提到當地流行「出後門」一句話，這是指找門路，譬如有張子你在內的香港足球到上海去比賽，由香港回鄉的旅客要看港滬兩隊比賽，無法「換票」，他那在甚麼廠中服務的小姪要說「祗有出後門」了。結果終于給他找到一張門票，但「出後門」未必成功，不成功者也不少呢！我問最近返自上海的朋友聽到過「出後門」這句話嗎？答道：「我在那邊就了四個月，當然聽到，這句話也公開講，但「出後門」並不指行賄，有些人特別多朋友，關係好，當然「出後門」方便了。我不會聽到有人因行賄而得到失利的事，我家有外匯，而三個成員都有工作，經濟情形當然好些，經濟情形好，就可以睦鄰，鄰居中有人對魚鮮的消息特別靈通，這是由于工作關係，我也叫不出他的工作單位是甚麼。上海豬肉多，魚鮮缺乏，我在上海時候，他常供給我的太太的消息，有時太太託他去買，這件事也是「出後門」，可是，人與人間，這種關係不是很普通嗎？

在今日上海，民兵對治安最有幫助，一九七四年底最多季開始，爲了加強多防，民兵進入里弄，極受里弄「歡迎」朋友說：「如果我們在路上遇到一個扒竊，把他拉進「派出所」去，「派出所」決不會對他動武，讓他坐下，對他教育，路上遇到扒竊，而爲民兵發現，即打扒竊幾下耳光，由民兵拉到「派出所」，「派出所」也對他教育，因爲民兵要打這些宵小，所以，上海一切老百姓都敢打他們了。舊日上海租界上「巡捕房」中慣用一個「做」字，「做」即是打，現在上海公共機構中不用刑了，若有，我是一定聽到的。」

上海人祇須不要有被當局目作大反動的言論，談談所聞，不成問題。朋友即聽到杭州曾經有事，上海人初不致去，後來由鄧小平去調解，他比王洪文有辦法呢！

新的時代

·何行·

他們討論到七點鐘，琳達要女傭七點半開飯，張美西要準備一點酒菜，他們是要喝酒，這樣再討論了半小時，暫告一段落，琳達起身說：「我們喝酒再談吧！但不是談什麼工作，而是別的事情，美西！打一個電話，在這裏喝酒不回去，怕駕車危險，反正大宅又沒有什麼事。」

「我來打。」穆人傑笑說：「她打不大好意思，我順便問問老太太好，明天倒是要去探望一下老太太去。」

她們到飯廳去，坐下後，女傭推近酒車，張美西倒是不想喝白蘭地，而是要喝花式酒，她自己去斟，反正飯廳的酒吧上，什麼酒都有，張美西是要和一杯甜和薄荷酒，加上檸檬汁，再有湯力，她吩咐女傭，準備好一杯鮮搾橙汁，搾好了放在雪櫃中。穆人傑打好電話回來，笑說：「老太太亦想來吃飯的，我說歡迎，開車去接，但是爲老太爺攔住了，說是明晚一起來喝酒，弄一點好菜，我說好的，等會你吩咐一下，爹地是喜歡吃鴨的，要預備一隻鴨炖的湯水。」

女傭剛正送來了餅菜，琳達於是就吩咐她，教廚房明天預備一點好菜，明晚大宅中老太爺和老太太來吃飯，不要忘記炖一頭鴨，炖什麼由廚房自己去想好了。

這樣他們吃喝起來，穆人傑看着張美西杯中笑說：「你倒不想喝白蘭地，歡喜花式酒，以前喜歡甜，現在加一點薄荷酒了？」

張美西笑說：「我不會喝酒，什麼酒好和壞都分不出來，祗要酒是甜甜的，有香味，都歡喜，在家裏沒事就喝一點櫻桃酒，白蘭地反沒有這種酒有味道，傑美是每天非喝酒不可，是有了癮。」

「沒有這種事，我又不是酒鬼，不喝酒根本沒有事。」穆人傑笑說：「怎說我有癮了，變了酒鬼怎麼得了，像我喝這樣的白蘭地，根本不會有癮的，那種有癮的酒鬼，他們都是飲那種烈酒，像是大陸的蒿粱酒，那種低級的威士忌酒，眞眞好酒是不會有癮的。」

「我不過說一句，你卻說了這許多。」張美西笑說：「好好！你不是酒鬼，沒有癮，那你可不喝吧！」

「自然不是酒鬼。」穆人傑說：「我是什麼事都放得下，提得起，別說是酒，即使是難戒的香煙，我吸可以，不吸亦無所謂的。」

「你別這樣自誇，」琳達搖頭說：「我看你酒是有一點癮了，你每晚非喝酒不可，你倒說說看，那一晚沒有喝過酒？甚至連中午亦要來一瓶白酒、紅酒，你別說沒有癮。」

「吃晚飯喝酒，那是爲了想多吃菜，才喝酒的。」穆人傑笑說：「吃晚飯不喝一點酒，就沒有什麼情趣，這不是癮。」

夜鳴劍

文：童華信　圖：楚子

一九〇：鬼話

大魔頭竟然大難不死，只是受了傷，他是個懂得醫術的人，就在懸崖上找到了一些生草藥，敷了傷處，他身邊又帶了藥丸，服食過了，就躲在老樹濃陰中休憩，居然慢慢他的渾厚武力，身體也漸漸的復回過來，他心恨于詩與龍子雲兩人，自己兩個兄弟喪在他們之手，這一段仇非報不可。

大魔頭在樹上過了一天，第二天才攀了懸崖，原來這葛溜下了懸崖，原來這兒是從來沒有人到過的，只有古木怪石，連野獸也沒有。

大魔頭肚子餓了，只好掏了山泉來飲，吃乾糧充飢，他身邊帶了一些乾糧，也可以支持一兩天。

他必定要離開這地方，抬頭望，懸崖那末高，要登上崖頂，談何容易，他也不想返到崖上去，他知道只要繞着山旋而走，必定找到了出路。

這一座山可也不少，在山的那邊，是常有遊客到來的風景勝地，但山之陰，卻是從來沒有人跡的地帶，大魔頭看日影來分別方向，他不再想到荒寺那邊走，他知道可能還遇到勁敵，他是沿着山旋而走，這懸崖，到處都有山泉，匯合了，便成小溪，水是就下流，大魔頭知道要出山，最好還是沿着小溪走。

他是不避吃生的人，小溪中有不少魚，他竟然用石頭打了幾條，撕了肉來吃。

他用石頭作爲暗器，劃空打出是易得準繩，要是打向水中游魚，眞是談何容易。

要知道那些游魚在水中，水的折光，使什麼東西打進水中，也失了準繩，何況水的阻力比空氣要大得多，而游魚一見有物打來，必定吃驚逃竄，所以要打中水中的東西，必定要勁道足，打破了水的阻力，要快，快到連魚也避不及，也要估計到折光，要知道在水面看水底，位置也不一樣，是有不同程度的距離。

但是這個武功高强的大魔頭，居然打出了石子，便擊中了游魚，打出了兩枚，便打中了兩尾，他不由得心中高興，自己的武功還是與未受傷時一般，並無消失，這一手暗器，大可以對付龍子雲兩人，他後悔當時交手竟然來不及施展這一套本領。

大魔頭沿着小溪走，一直走向山下，他只是孑然一身了，他要是找不到劍，如何有面目回去。

他想到離開了塞外的時候，不少武林中人送行，當時，他誇下了海口，說必定要在中原闖出個名堂來，只憑他們三兄弟的武功，一點也不困難，那知道言猶在耳，卻先折了兩個兄弟，未曾做過轟轟烈烈的事情，失了威風，如何還可以回去見人，如何下得這一口氣。他想到此，不禁長嘆一聲，不殺龍子雲兩人，他走着，走着，也不知走了多少路。

他走得累了，便在石頭上睡一覺，抖擻精神，再又走路，他藏身在石頭，在朦朧間，卻聽到了步履聲由遠而近，他吃了一驚，側耳細聽。

他聽到了兩個人在對話，甲道：「這件事，倒也奇怪，說出來也沒有人相信。」乙道：「那個老樵夫死了，卻傳出了鬼話。」甲道：「什麼奇事？」甲道：「他是給人殺死的，我也知道。」乙道：「他本來隔幾天便挑柴到小鎮去賣，那知道遇到了殺星，丟了性命。」甲道：「人死了，本來便似燈滅了，一陣輕烟過去，便什麼事也沒有了，可是這個人，死了卻出了鬼話。」乙道：「你且說來聽聽。」

大魔頭聽到他兩人已在身邊走過。

香港竹枝詞

硬幣

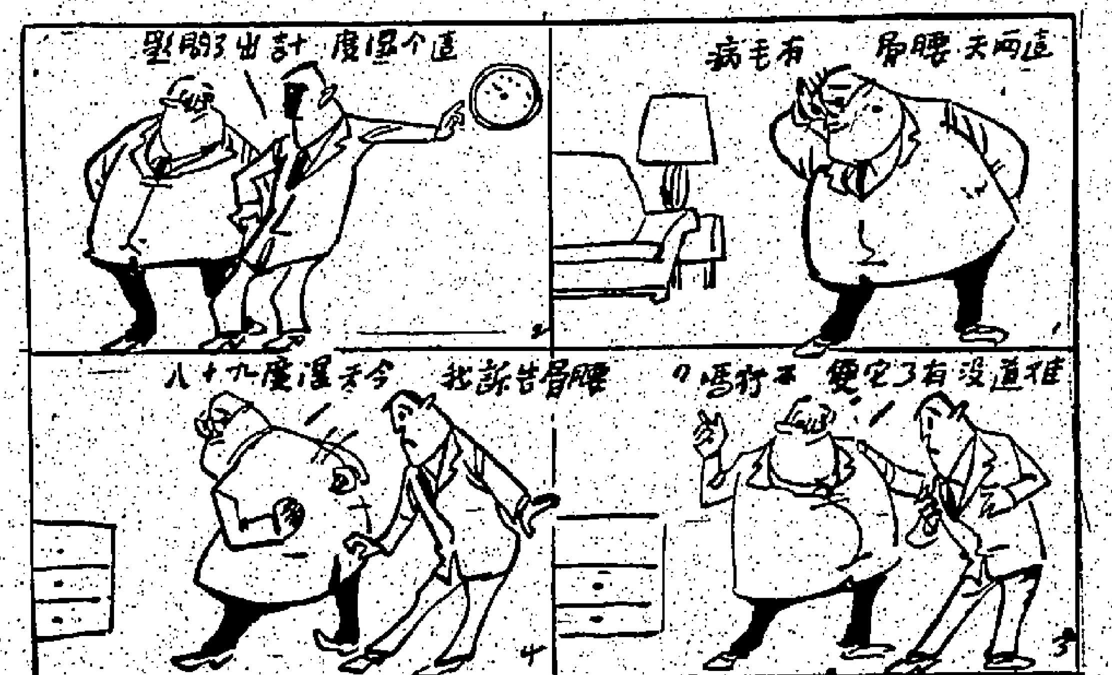
有新硬幣面世，面額爲二元及二角。正是：

升級而今有大銀
圓邊八角不難分
袋中響起皆零碎
總勝家人歎在陳

·半個詩人·

牛公傳

溫度



西洋怪異錄

索命虫

·名稚·

他父親一向對於所收集得的狩獵紀念品，都是很自負的。現在，小丹尼心裏就是這樣的想，在這罕見的怪物之前，那些野獸的腦袋，將要黯然失色了。這怪物的體積是那麼的龐大，小丹尼預測他的將來，極可能會變成一隻豆蛾，而不是粉蝶。

當小丹尼瞧着那怪物在想入非非的時候，那女傭已經把飯菜悄悄地端進來了。

「你的脾氣跟別的孩子怎麼完全不同的，」那女傭說。「別的孩子只會催問開什麼時候晚飯，而你却開了晚飯也不好好下樓去吃。假如你媽在這裏的話，你不挨罵才怪哩。」一邊說着，一邊就把飯菜放在小丹尼的書枱上面，然後聳聳鼻子。「唉吔，這房子的氣味怪難聞哩，眞虧你能夠抵受得住。」

她轉過頭去，見到小丹尼仍舊躲在角落裏，低頭瞧着什麼，動也不動，於是她便提高嗓門說：「你怎麼了？還不過來吃晚飯？」說着，便朝小丹尼走了過去。

「走開！走開！」小丹尼轉過頭去尖叫着。「你怎麼了？」「你替我走開！」那女傭叉着腰說。「我偏不走！」小丹尼霍的站起來，憤怒地把那女傭龐大的軀體推出房外，隨即把門「砰」的關上。

那女傭在外邊嘀咕着什麼，小丹尼一點也沒有理會她，繼續在瞧着她走開。

那女傭老羞成怒，便蹬蹬的下樓去報告主人。

但她的主人似乎對於兒子的這種怪脾氣，並不覺得怎麼嚴重，不過，他仍舊對那女傭安慰了幾句，並且同意在最短期內，對他的兒子加以管教。第二天，小丹尼告訴那女傭，叫她以後不要再到他的房子，他不需要她，即使是收拾床舖，或者打掃地方，他也不需要她。

「好的，」那女傭說。「狗咬呂洞賓，不識好人。我一心是爲了你的健康，惹得發臭的地方怎好居住？現在你既然這般的說，我也樂得清閒，看你能夠忍耐得多久！」

「這用不着你管，」小丹尼還是堅持地說。

當然，那女傭又把這情形向主人報告了，這次却有了比較進步的結果，這位父親終於把他的兒子叫到身邊來。

「你怎麼不讓女工進去你房間打掃呢？」他從眼鏡的上緣瞪住小丹尼。

「我不讓她進去就不讓她進去！」小丹尼說。（五）

艷婦心

·瑩翠·

一二八：幽靈？幽魂？

莎麗想起那天克林說的幻覺，不由有點害怕。她緊緊跟着傭婦，三步改爲兩步，走上睡房，房內一切依然如舊，但她早有了陌生的感覺，跑進睡房來，她對鏡看了自己一眼，憔悴疲倦的容貌，好像是另外一個人。

她低舒了一聲，筋疲力倦地緩緩坐下來，一種孤獨的氣氛使她感到難受。

她，已經很久沒有回來這睡房住宿了，但今晚，情勢之後難道還走回去克林的寓所——愛窩裏做甚麼？不想要最傷情吧！她幽幽地在嘆氣。

「少奶奶，水準備好了，還有別的事嗎？」傭婦說。

「妳且不要下去，留在這裏等候我洗完澡再說。」她心裏實在害怕，故意留住這個傭婦。

她洗過澡出來，換上了睡袍，躺在床上，已經困乏欲眠，雙眼睜不開來。

「少奶奶，沒事了吧！我可以去睡了嗎？」傭婦實在也倦透了。

「唔……好吧！」她已經在半睡狀態。

說也奇怪，當她知道傭婦下樓去之後，驟然膽怯起來，內心有點恐懼的感覺，再也睡不着。

風，吹着窗簾，這時大約已經子夜了，凌晨三點鐘差不多，窗外天空僅剩下烏黯無力的淡淡殘光。

她游目四顧房內黑影幢幢，使人害怕。不禁睡意全消！

倏地，她似乎聽到隱約有腳步聲響，雖然是輕得似有似無，但分明是緩慢準確的一步步走上來了。

她忙把薄薄的毛氈遮住了面孔，但聽覺似乎知道那腳步聲在睡房門口停止，她想到房門沒有下鎖，自然地身子顫抖起來，雖然是深秋天氣，但她却已流了滿身香汗，她正要爬起來按鈴喚人。

房門的旋手發出了輕微的音响，她連動也不敢再動，整個身子通身發冷，牙關也在打抖。

「誰？」她鼓足勇氣喝了一聲。

沒有回應，她輕輕把眼睛朝毛氈外張望，果然沉伸手不見五指的房間內，隱隱約約看見一個人影的身形搖幌一下，不覺驚叫了一聲。

她冷汗直流，手足冰冷，差不多幾乎昏厥過去。

能夠昏了過去，是最好不過的事，可惜沒有昏過去。不但沒昏過去，而且腦中清楚知道。「這是……他……崇志的影子！」她想到這裏毛孔悚然，汗流背脊。

她回憶起克林那天的話，她……再無辦法控制下去了。她的骨格也似乎發作响，身子蜷伏一團！她認定是崇志陰魂回來了。

「天啊！怎辦？……崇志……原諒我！饒了我吧！」她默默在心底低唸，她的心加速在跳躍……

言之有理

我有急事在辦公室打電話，三歲的兒子接電話，我花了幾分鐘時間叫他找媽媽聽電話，沒有結果，把我氣煞了。

妻子終於來接電話，我就問她：「別人有緊要的事打電話來怎麼辦？難道也要聽兒子瞎扯嗎？」

「當然不會，」妻子理直氣壯地說：「要是孩子不知道是誰，就會掛斷電話了。」（梁）

僑樂村

·西門穆·

壯膽

咖啡館到了晚上十分熱鬧，擠滿了客人，阿甲是這咖啡館的一個侍者，最近阿甲發覺有一個身材瘦小架了近視眼鏡的中年男人，每晚必到，他必定是獨自坐在一個卡座上，要了一杯咖啡，便拿出一本厚厚的書來閱讀。

這個客人十分奇怪，與別的客人不同，別的客人，都是和朋友聊天，或是和異性談情之類，單獨來喝咖啡的客人不是沒有，但都是在一段很短的時間，喝了杯咖啡便離去的了。

這個客人，却是來看書，一看便是三兩個鐘頭，而這咖啡館，燈光幽暗，雖然也可以看書，却是總不適宜。這客人還有一件使阿甲覺得奇怪的事，就是每一晚他到來叫了杯咖啡之後，他總是對阿甲說：

「我知道你們這裏生意很旺，我不想獨佔了一個卡位，我是恐怕別的客人搭枱的，你不用客氣，滿座時可以帶別的客人和我同坐。」

阿甲覺得這客人眞是一個很少有的客人，他每晚都一有空便留意他，阿甲更發覺這客人時時在發抖，有時在看書看得好好的，突然却全身顫抖，可是過不久，他突然又抖了起來。還有，這個客人，每晚叫了一杯咖啡，却是不喝一口的，只坐着看書，聚精會神去看書。

這樣過了許多晚，阿甲對這個客人再忍不住他的好奇心了，一夜，阿甲便走到那客人的卡座去，向那客人笑笑招呼，那客人也微笑向阿甲點點頭。

阿甲道：「先生，我可以和你談談嗎？」

客人笑道：「爲什麼不可以，我們晚晚見面，也該是朋友了。」

阿甲道：「我發覺你時時在發抖，是不是在生病？」

客人搖頭道：「不，我只是害怕，所以發抖，我明白，你會覺得我十分奇怪，晚晚來這裏看書，我告訴你吧！因爲這裏人多，可以壯壯我的膽，我不喝咖啡或茶的，但不能白白在這裏坐呀！知道我看的是什麼書嗎？是一些鬼故事！」

偵探小說

蒙面盜

天風

從屋頂上下來之後，史德對白尼說：「我覺得強盜用的那支手槍，很值得注意。它是德國貨，我們把它的來源追究出來的話，事情就好辦了。」史德和白尼走進三十三號公寓，在各處看了一遍。有幾個房間——包括被打死的查利房間內都凌亂不堪。史德說：

「抽屜和衣櫃裏的東西，都給翻出來了。但這兩處地方，誰也知道是不會把貴重的東西，放在裏面的。」

「也許他尋找別的東西。」白尼說。

「可能是這樣，」史德表示同意。

回到巴大威街派出所，史德跟所長談了一會話，所長交給他一張強盜的照片，是強盜的衣袋內搜出來的，同時附上說明，希望認識強盜的人，來警署聯絡談話。

次日下午，便有一位曼生夫人，前來求見史德。她說，兩三個月之前，死者曾租過她的屋子。

曼生夫人說：「他告訴我們，名康埃。」曼生夫人又接着，向史德解釋，他住在克冷尼大街，因爲屋子有空，想招房客，召租帖子才貼出去，康埃就定租金搬進去住了。她不知道康埃的職業，只知道康埃他愛賽馬，好賭。

「無論那一種賭博，」曼生夫人說，「他都沒有一樣不喜歡。」

「他有錢？」史德問。

「看不出來，」曼生夫人回答：「房租是到期就付的。只要不欠房租，別的事情我們就懶得去管了。」

「平時有客人去訪問他？」史德問。

「沒有，」曼生夫人回答。

「他從你那裏搬走以後，到什麼地方去的？」

「不知道。」

等曼生夫人走了，白尼對史德說：「她說了半天，對我們什麼幫助都沒有。」

「幫助是有一點，」史德微笑着說。但那一點，史德沒有說明，白尼也就無法知道。

後來史德又通知警場手印股，請該股繼續調查康埃的手印。兩天後，手印股送來書面報告，說康埃過去沒有手印留下，三十三號手印股也有股員去過了，沒有發現康埃的手印。（四）

鐸叔正傳

陳皮而又難攪的問題

·滕甄·

太太曰：「你這話倒是眞的，我初入行，對於一些皮毛之技，自然精通，但還未登堂入室，有一個老大的問題，我就一直無法解決。」

我曰：「什麼問題？」

「遊馬河的問題是也。我對每一匹馬的性能，狀態都非常清楚，唯一無法捉摸的，乃是鬥志。」

我呵呵大笑，半晌不停。

「阿鐸，這問題必須解決，如果解決不來，只怕今後我還想輸錢。」

我見她正經，似乎不是開玩笑，只得收了笑靨，心中慨然長嘆。

「遊馬河」這是一個老大的問題，又是一個永遠無法解決的問題，亦是一個使人一面下注，一面十分擔心的問題。

當然，這個問題解決了，什麼也可以說是封了蝕本之門，什麼也可以推測，但騎師的鬥志最難測。

這是一個由來已久，凡是馬迷，無人不凜然心驚的老問題，凡是提出這問題的，必是初哥無疑，因爲每一種可能都可以推測，而且有根有據，如果「怪俠」去跑最長途，十九必敗，如果以「太陽星」去跑最短途，十九亦敗。但，如果「怪俠」去跑最短途而敗了，甚至連放還一二十公尺也放不出，除非這匹馬的性能在一夜之間變了，或者是……

太太就是因爲最近的一次，選中了三匹，而偏偏一匹最有機會的馬落第，心中實在不服氣，因而提出這一個既陳皮又難攪的問題來。

佢曰：「我過查紀錄，這一匹七俠往往一開閘，便應聲而出，單騎放領，單單這一次，出閘竟然執輸，這是什麼原因？不會是遊馬河吧？」

我聳聳肩頭，曰：「這個誰知道，馬，究竟係馬，而不是機器，失蹄之時，誰人也無法估計。」

「但佢連一二百公尺之內，也不見影，這是自從有牠參戰以來所沒有的事，就算敗了，也必是在路上被人過頭，放不出來，簡直是從所未見。」

「你的紀錄很準確乎？眞的有這事乎？」（九二四）

梅花漫談

梅花盛放的時間雖然過去了，但是梅開二度，恐怕亦有所聞。

今年梅花的開放很早，可能由於天氣太暖的關係吧，然而，盛開之後，花落了，跟住又再長出花蕾來，作第二次開花。

第二次開花沒有第一次的盛，花很疏落，不過，我特別喜歡疏落，梅花開得太盛，反而覺得俗，第二次開花的梅花亦有一個缺點，那就是枝頭長出了綠色的葉來，這是美中之不足，雖然有人說，牡丹綠葉，兩者互相襯托，但是梅花有了葉子，怎麼也不覺得美。

一般人栽種盆梅，都喜歡倒梅，——作懸崖式的倒懸而下，這是受了中國畫的影響，不過，廣東人最忌，「倒梅」亦即「倒霉」也，所以，在廣東所見的梅花，都以向上生者多，當然，懸崖式的梅花好得很，而梅枝向上生的亦不是全無好處，我認爲，最難看的是梅枝太密，有人用種桃花的方法栽種梅花，使之枝密花繁，那就失却了梅的特點，這才是栽梅的大忌。

（附圖：梅花。）

花鳥魚蟲集

邪派高手

文：賀當　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重風霧阻歸鞭

谷大說：「要知道老鴇給她逃了，姓莊的也逃了，劉俊彥一家給殺了，還有幾個混蛋，也給殺了，我們是找不到人了才回來的。」

「這幾個是什麼人？」

「這一個是太極派的高手蘇耀興，後面那幾個是和他一起來的，他們都是替姓劉的出頭來的！」林大任說。

「老三，你去消遣他吧！小心點，太極派頗有點來頭。」

「大哥你太長他人志氣了，姓蘇的，快過來受死！」谷老三向蘇耀興挑戰，蘇耀興倒要答話，他的一個同伴已經搶了出場，道：「你們想使用車輪戰吧？沒有這樣便宜，還是接我劉百通幾招吧！」

「劉百通？哈哈，你也姓劉？劉俊彥已經死了，你是他兄弟，也該死啦！看招！」背出招發，鍊子鎚陡然射出，快而勁，夾着刺耳風响，嚇了劉百通一跳，急忙向左迴避，但他一閃向左，谷老三沉手一抖，鍊便橫射，到了劉百通背後，然後向前一扯，一鎚擊在劉百通後心，痛得他狂呼仆倒，才爬起又中了一鎚，再也爬不起來，他是傷重垂危了，蘇耀興飛身搶救也來不及，瞪目心驚。他知道劉百通的工夫實在不弱，但卻逃不過谷老三一招，則谷老三的工夫豈非高不可測？還有老二、老大和他的師叔，蘇耀興想及此，不由不心寒了。

「我以爲眞有兩下子的才敢替人出頭，原來不堪一擊，早知如此，我不會用這麼認眞，我會慢慢的，要猴子般消遣他，太便宜他了，還有誰嫌命長的？我不怕車輪戰，也不怕人多，你們上吧，一個一個上也行，一起上也行，我都接着。」

「好狂妄的傢伙，就不知天有多高，地有多厚。」一個蒼勁的川音傳出，谷老三固然愕然，連他的師叔也愕然。他料不到憑自己的師叔的修爲，身邊居然還有人隱蔽得住不被發覺，因此他道：「誰？有種就站出來說話！」他用足內勁迫出，恍如轟雷，震得林大任他們耳朵發痛，幾乎支持不住。

沒有回聲，也沒有出現人影，老大忽然說：「我們分頭找。」

姓楚的說：「早先這個人也說過話，我們找過了，找不到，但這城墻十分古怪，我們在中午時，這城墻還沒有，這兒有一男二女，男的是個三十來歲的小鬍子，女的長得隨俏，可能是小鬍子的小老婆，我們來到，人不見了，卻多了這城墻。」

「什麼？眞有這種怪事。」谷老大瞪着眼。

「我怎敢說謊，如果不信，可以問林大哥。」

「是眞的！」林大任說：「我們曾經派老王和老四來看過，他們都這麼說。我們也還看到人影，沒有城墻的！再說，也從未聽說過這地方有城。」

「不錯，這是荒山，沒有城的，而這城墻，新得很，一定是妖法。」

「大哥，對付妖法最好是穢之物，我們可以對着它小解，沖倒它。」老二說。

「好！誰去小解？」

「我去！」「我去！」一下子好幾個人都要向城墻小解，竹變、小青她們可要羞得臉也紅。

原來這一堵城墻十分古怪，由外內望，是堵高十丈，密不透風，由內外望，卻仍然是幾塊石頭，視綫絕無遮擋，不但看得清，也看得明。對方的一言一語，一舉一動都逃不過她們，此刻他們竟無禮到向她們小解，她們如何不羞不氣，小青猝然伸手拔劍，淩起石抓着她的手腕道：「別急，看我的！」他拾起幾枚石子彈出去（四三二）

村中人語

相對之下

各項證件增費。
相對的人工減了。

賺門

出租房子，招來「刼匪」。
賺門最佳的方法。

政費

緊縮政費，削減警員人數。
難道別的政費，不能削減。

援助

老人領公共援助金大增。
可見得今之世，兒子養父母之難。

鐵石心腸

·司馬紅·

三二：香巢裏面的秘密

上了車，金保羅說：「小姐，到甚麼地方去呢？」

「最安全的是我自己居住的香巢，希望你相信我，跟我同去。」

「好，我相信你！」

過了一會，那一輛的士在一幢有三十層高的大厦門前停下來，他倆走出車廂之外。

她忽然靠近金保羅，擺出一副戀人的姿態，柔聲說：「我喚做海倫，你呢？」

「金保羅。」

金保羅的性格很怪，不管跟那一種人接觸，只要對方是一個靚女，他就說出自己的眞姓名，似乎所有靚女都會給他征服，變成他的戀人，故此不必隱瞞。

可是，這回他碰到對手了，兩人乘搭電梯到十七樓，走了出去，經過一條幽靜的走道，海倫拿出鎖匙來，把它插進匙洞，再又輕輕的伸手把那扇門推開。

突然，她對金保羅說：「如果你走了進去，看見一些奇異的景象，切勿驚張。」

她說得很是冷靜，至於這句話的語氣，卻是充滿刺激性的，金保羅立刻擺出戰鬥姿態，而且讓她先走一步，萬一屋裏有伏兵，他不至於變成攻擊的對象。

他的估計錯誤了，海倫走了進去，叫他關上門，然後亮燈。

迎面是一個客廳，客廳的另外一截，大概是睡室，有一塊深棕色的帷幔遮住，客廳裏一切景象十分幽美，有着情人屋似的情調，看來不會有伏兵的，除非伏兵躲在帷幔之後。

她很快就覺察到金保羅對她有多少懷疑了，她把帷幔拉開。

這個房間與客廳相連，僅靠一塊可以拉動的帷幔遮住，分成兩截的，帷幔拉開之後，赫然的看見一個女人，已經死去，因爲她的唇角有些血跡，而且兩隻眼睛睜大，動也不動，不折不扣的是一具艷屍。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

不料他左手才把劍接過，嗤嗤兩聲，又是兩件暗器襲到，幸是他心思細密，右手劍尚未放下，忙一磕一擋，分明兩件暗器啄地了，不料胡沙噯唷一聲！同一瞬間，柯朗左臂感到火辣辣地痛，分明被暗器打中了！

原來襲來的是兩種不同的暗器，一種大而有聲，把小而無聲的掩蓋了！

柯朗一咬牙，胡沙又叫道：「大哥，我……我這臂……噯唷！」

只聽左面不遠處，有人哈哈大笑，說道：「這崖下就是你們葬身之地，還不信麼？」

其聲在左，不料右面又是絲絲連聲，那聲响微細得僅可辨出，分明對方的人聲東擊西，若非他功力遠非昔比，在這呼嘯的山風中，如何聽得出來。那瞬間，豈容他思索，知道那是其細如針的暗器，而且發暗器的人勁道奇大，非普通的兵刃所能遮擋，眞氣一沉，風雷劍劃了個半圓。

只聽有人叫道：「快退！」

早見那周圍的雲霧，眞個是風捲殘雲，登時湧退出七八丈去，那湧退的雲霧中，裹着兩條人影，但只是晃眼便又沒於雲霧之中。

柯朗吐了一口氣，好險，若非他早把風雷劍接過來，只怕已傷在暗器之下了。但此刻繼之以喜，不料風雷劍有這般妙用，雖不能揮退雲霧，但能不令對方遁形。

風更狂，雷聲隱隱，柯朗忙叫道：「兄弟，你來。」他急忙退了一步，胡沙一退步，倒在他身前。柯朗把劍遞給他，還未開口，胡沙已喜道：「不錯，霧中此劍，恰似黑夜明燈。」

柯朗道：「正是，兄弟也聰明了，兄弟，你明白麼，待霧再湧來，你就用劍氣盪開，但記住了，只用幾成眞力就行了。」

胡沙道：「大哥，我們何不……」

他以劍作勢，這一陣間，他心中惱恨之極，被人家困在崖下，動彈不得，而且先前幾乎被人把劍奪去了，教他如何不恨，那麼爲何不劍起風雲，像近身的強徒一樣撲滅。

柯朗明白他的意思，他的目光一直未離開那又捲回來的雲霧，說道：「兄弟，你聽我吩咐，別多問，小心！」

那濃霧稠霧，又早自左右湧來，剎那間，又是近身不見物。（七二六）